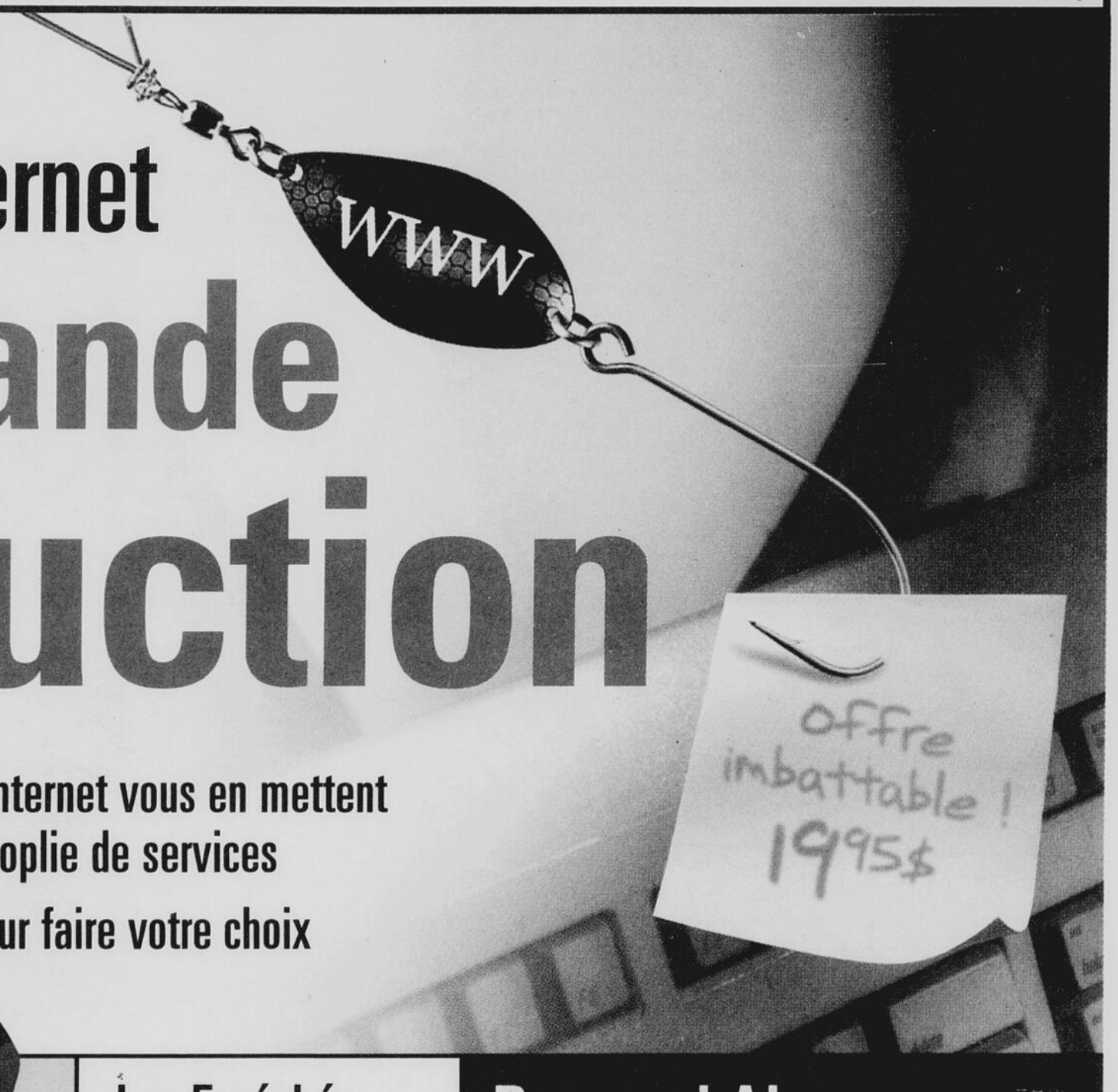
LES AFFAIRES 75 ans

LE JOURNAL DES DÉCIDEURS WWW.LESAFFAIRES.COM 12 JUILLET 2003 2$

VISA DE TRAVAIL
AMÉRICAIN ET CANADIEN
CAN-AM IMMIGRATION
DES MILLIERS DE VISAS OBTENUS DEPUIS 1994
CONSULTATION GRATUITE
1-800-613-0656
TORONTO - MAGOG - VERMONT - NEW HAMPSHIRE - MASSACHUSSETS - FLORIDE
www.immigrationcanam.com

# Forfaits Internet
# La grande séduction




## Les fournisseurs d'accès Internet vous en mettent plein l'écran avec une panoplie de services

## Consultez nos analyses pour faire votre choix

Pages 5 et 6

## TVA veut toujours des stations de radio

p. 36



## Les 5 péchés des leaders d'aujourd'hui

p. 16

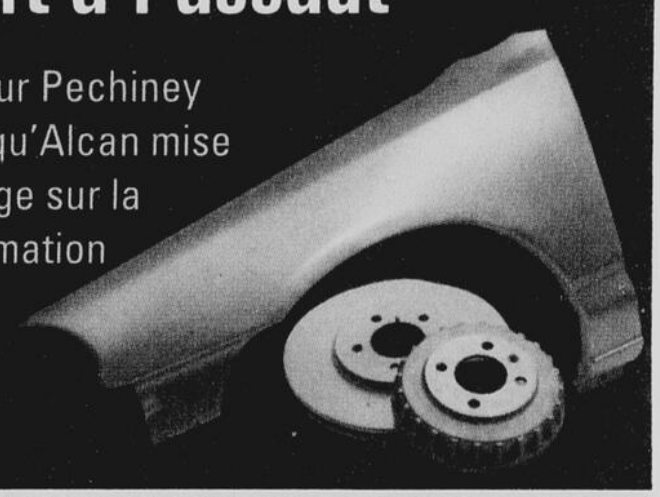
## Essaim ouvrira une cinquantaine de pharmacies

p. 8

## Pourquoi Alcan repart à l'assaut

L'offre sur Pechiney montre qu'Alcan mise davantage sur la transformation

p. 34



Vol. LXXV · No 28 48 pages

-4,5% + la maison gratuite
LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE ET L'ASSURANCE PRÊT
Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres
Certaines conditions s'appliquent. Ce concours s'adresse aux résidents du Québec seulement. Les prix sont offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie.




IBM, le logo affaires électroniques et affaires électroniques à la demande sont des marques déposées ou des marques de commerce d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. © IBM Corp., 2003. © IBM Canada Ltée, 2003. Tous droits réservés

Le journal LES AFFAIRES est publié par **Médias Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9

**RÉDACTION**
☎ (514) 392-9000
(514) 392-1586
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
LES AFFAIRES-500
gelinasc@transcontinental.ca
Éditeur
**Jean-Paul Gagné**
Rédacteur en chef
**René Vézina**
Rédacteur en chef adjoint
**Pierre Marcoux**
Directeur, sections Actualité et Entreprendre
**François Shalom**
Directeur, section Investir
**Bernard Mooney**
Directeur des cahiers spéciaux et hors série
**Yves Déry**
Chef de pupitre
**Jean-Claude Surprenant**
Directeur artistique
**Michel Blanchette**

**PUBLICITÉ**
☎ (514) 392-9000
☎ 1 800 361-5479
(514) 392-2068
publicite@transcontinental.ca
**Carrefour (petites annonces):**
☎ (514) 392-7782
**Transcontinental Procom Division économique**
Directrice générale
**Joanne Proulx**
Directeur général adjoint et directeur des ventes régionales
**Louis Lamarre**
Ventes nationales – Montréal
**Lise Millette**
Ventes nationales – Toronto
**Barbara Shepherd**
Ventes spécialisées
**Éric Morin**
Ventes, projets spéciaux
**Gyslaine Saucier**
Directeur des opérations
**Normand Bergeron**

**NOUVEAUX MÉDIAS**
Directeur
**Yves Daoust**

**COMMUNICATIONS MARKETING**
Directrice
**Catherine Roux (par intérim)**

**TIRAGE**
Directeur **François Blondin**

**PRODUCTION**
Numérisation
**Centre de prod. partagé Mtl**
Directeur
**Sylvain Renaud**
Coordonnatrice
**Chantal Bergeron**

**ABONNEMENT**
**Service aux abonnés (8 h à 17 h)**
☎ (514) 392-2010
☎ 1 800 361-7215
(514) 392-2039
www.lesaffaires.com

**Tarif d'abonnement (au Québec)**
Journal **LES AFFAIRES** (52 fois l'an);
**1 an : 42,12 $** (+ taxes = 48,45 $);
**2 ans : 63,19 $** (+ taxes = 72,67 $).

**Duo :** Journal **LES AFFAIRES** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an);
**1 an : 59,95 $** (+ taxes = 68,96 $);
**2 ans : 89,95 $** (+ taxes = 103,47 $).

Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

**Liste d'abonnés**
Si vous ne voulez pas que votre nom figure dans les listes d'abonnés que nous mettons parfois à la disposition d'entreprises ou d'organismes, dites-le-nous par écrit en joignant une étiquette d'envoi de votre journal. Pour ne pas recevoir d'information de notre part par télécopieur ou par courriel, veuillez en aviser le service à la clientèle.

**ADMINISTRATION**
**Médias Transcontinental inc.**
Président
**André Préfontaine**
V.-p., finances et administration
**Ginette Roy**
V.-p. principale, Publications aux consommateurs
**Francine Tremblay**
Directeur administratif principal
**Gervais Fournier**
Directrice administrative
**Guylène Dumais**

**IMPRESSION**
Transcontinental
**Imprimerie Transcontinental D.E. inc.**
Division Transmag
10 807, rue Mirabeau
Anjou (Québec) H1J 1T7

Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. ltée**
Président du conseil
**Rémi Marcoux**

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens.
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404.
Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518
Envoi de Poste-publications Enregistrement n° 08185
N° de convention 40064924
Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP).

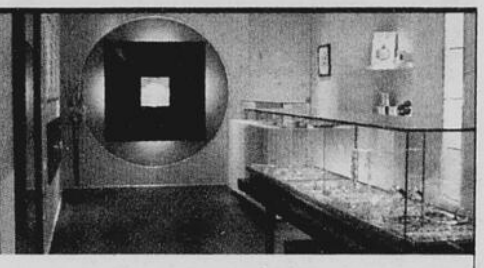
# CETTE SEMAINE




## RUES INAMICALES
Quand les travaux minent les ventes
**p. 7**



## ESSAIM ESSAIME
Les ambitions de Guy-Marie Papillon
**p. 8**



## DESIGN
Commerce de détail et petits détails
**p. 18**


## EN MANCHETTE

**5 Internet : le marché se resserre**
La pénétration du Web dans les foyers plafonne, et les petits fournisseurs risquent de perdre des plumes dans cette bataille que se livrent les grands pour de nouveaux clients. En prime, un tableau complet des offres et forfaits sur le marché.

## ACTUALITÉ ET ANALYSE

**7 Lorsque Beyrouth s'installe devant votre vitrine...**
Les infortunés commerçants de la rue Stanley, à Montréal, peuvent vous en parler : les travaux de construction d'infrastructures qui défoncent votre rue peuvent aussi faire des trous dans vos revenus.

**7 Kyoto : les Américains ne restent pas les bras croisés**

**8 Les pharmacies Essaim veulent s'étendre hors du Québec**
L'échec de ses négociations pour fusionner avec Uniprix ne démoralise pas l'entreprise de Boucherville : elle vise maintenant une expansion en Ontario et dans les Maritimes.

**9 Asco Industries choisit la Colombie-Britannique**

**10 Éditorial : Québec devra fermer Murdochville**

**11 La SAQ admet des erreurs dans ses états financiers**
Depuis trois ans, la Société des alcools du Québec a dépensé beaucoup d'argent pour se doter d'une nouvelle plate-forme informatique, le projet VSOP. Combien ? Difficile à dire avec précision, puisque l'on ne peut se fier à ses états financiers.

## ENTREPRENDRE

**13 L'animation 3D pour les nuls**

**14 Investissements : SkiBromont.com investit plus de 8 M$ dans ses installations**

**16 Recherche inédite : Les cinq péchés des leaders des temps modernes**
L'oligarchie, l'autoritarisme, l'utilitarisme, la robotisation des employés et l'approche behavioriste sont autant de pièges dans lesquels peuvent tomber les dirigeants d'entreprises.

**16 L'industrie des biotechs s'illustre dans le monde**

**16 Partenariat prometteur entre Junex et Hydro-Québec**

**18 Design : Le détail et ses petits détails**

## MANAGEMENT

**26 Comment mesurer la performance de son entreprise**
Pour faire le point sur le rythme d'augmentation des profits, le degré de satisfaction de la clientèle ou d'autres éléments clés dans la vie d'une organisation, un outil comme le tableau de bord de gestion se révèle fort utile.

## IMMOBILIER

**30 La SAQ investit dans la brique et le mortier**
La Société des alcools du Québec voudrait notamment consacrer 14 M$ à la construction d'un nouvel édifice administratif et commercial, voisin du siège social de la rue De Lorimier, à Montréal, en y incorporant un stationnement souterrain.

## INVESTIR

**34 Des concessions pour Alcan**
L'offre sur Pechiney indique un changement de stratégie.

**35 Sans compromis : Pas de place pour l'optimisme dans les états financiers**

**36 Point de mire • Québec : TVA cherche à satisfaire le CRTC pour prendre pied en radio**
Le diffuseur ne s'avoue pas vaincu même si on lui a refusé l'achat des stations radio d'Astral Media.

**36 Axcan Pharma veut conclure une acquisition d'ici la fin de l'année**

**37 Ressources naturelles : Un diamant qui augure bien**

**38 Câble Satisfaction souhaite se remettre sur les rails**

**39 Revue des marchés : Pourquoi la Bourse monte toujours**
Nous entrons dans le meilleur trimestre économique de l'année, affirme un expert, et les ménages disposent d'importantes liquidités.

**46 Fonds communs : Les fonds de marché monétaire à plat**

**47 Votre argent : Le crédit d'impôt favorise le fonds Capital régional Desjardins**

## DOSSIER

**21 L'économie du Saint-Laurent**

## SERVICES

**11 Les professionnels**
**27 Carrières**
**31 Carrefour**
**47 Les sociétés dont on parle**


www.lesaffaires.com
POUR VOUS, TOUS LES JOURS !
MISE À JOUR CONSTANTE DE VOS NOUVELLES ÉCONOMIQUES ET FINANCIÈRES




ABONNEZ-VOUS au bulletin quotidien par courriel directement sur le site LES AFFAIRES.com

## TOUR D'HORIZON

# Riposter aux Américains par le barbecue

René Vézina
rene.vezina@transcontinental.ca

Toujours aux prises avec l'embargo américain sur le boeuf canadien, nos éleveurs proposent maintenant aux consommateurs de faire rouler à fond le barbecue cet été, mais de façon assez inhabituelle.

Comme LES AFFAIRES le rapportaient fin juin, malgré le surplus de boeuf déversé sur les marchés canadiens en raison de l'embargo, la demande domestique pour certaines coupes de choix, comme l'aloyau (*T-Bone*) ou la surlonge, demeure forte et les prix élevés. Par contre, l'industrie ne sait plus comment disposer d'autres morceaux comme les rôtis, par exemple.

Les éleveurs viennent donc de lancer une campagne publicitaire agrémentée de recettes pour que les Canadiens utilisent en grillades ces coupes moins associées au barbecue, en faisant appel à leur fibre patriotique.

### > LE DERNIER TOUR DE PISTE DE MATRA

Championne du monde de F1 en 1969, trois fois victorieuse aux *24 heures du Mans*, innovatrice reconnue dans le domaine de l'automobile, **Matra** avait un air flamboyant tout en évoluant en marge des grands de l'industrie. Fondée au début des années 60 par **Jean-Luc Lagardère,** Matra a connu ses heures de gloire dans les années 70 et 80, notamment en inventant la fourgonnette *Espace* pour **Renault.** La belle aventure est désormais chose du passé alors que Matra vient de fermer ses livres.

Le *Figaro magazine* souligne que « le naufrage de Matra n'est que le point final d'un désastre annoncé depuis six ans, depuis que Renault a fait connaître son intention de fabriquer luimême la quatrième génération d'Espace ». Matra avait reporté ses espoirs sur un nouveau véhicule avant-gardiste, l'*Aventime*, mais la production, inférieure aux attentes avec 15 unités par jour, ne permettait plus la survie de l'entreprise.

### > C'EST LONG, UNE HYPOTHÈQUE DE 30 ANS

La baisse des taux d'intérêt, aux États-Unis, a ramené les taux hypothécaires à des niveaux inédits depuis 50 ans. On trouve, par exemple, des hypothèques de 30 ans à des taux près de 5 %, et ces emprunts à long terme sont plus populaires que jamais.

Attention ! disent les spécialistes de l'immobilier, qui rappellent certains points à considérer dans ce cas :

> après avoir payé pendant 15 ans, un propriétaire d'une résidence doit encore 90 % du capital emprunté;

> après 24 ans, il doit encore 50 % de ce capital;

> quand tout est terminé, il aura payé plus de trois fois le montant initialement emprunté.

### > LA HAUTE TECHNOLOGIE PREND LE CHEMIN DE L'ASIE

Un designer de produits ou un employé spécialisé en ingénierie gagne 80 % de moins en Inde qu'aux États-Unis, rapportait le *Barron's* dans son édition du 30 juin.

C'est assez pour que les Américains perdent, au profit de l'Asie, 3,3 millions d'emplois de haute technologie au cours des 15 prochaines années.

Des géants comme **IBM, Accenture** et **Oracle** sont déjà solidement implantés en Inde, et des sous-traitants comme **Infosys Technologies** y ont installé leur quartier général.

On s'attend à ce qu'ils augmentent leur présence, en s'appuyant sur une main-d'oeuvre formée, compétente, anglophone et très peu dispendieuse.

*Barron's* souligne qu'il s'agit là de fort mauvaises nouvelles pour la Silicon Valley, où l'on espère encore et toujours un retour à la normale après l'éclatement de la bulle techno.

On pourra sans aucun doute compter sur une reprise éventuelle, mais il est à prévoir qu'elle prendra en bonne partie le chemin de l'Orient. ■

Consultez également notre revue de presse quotidienne sur lesaffaires.com

LES AFFAIRES.com

**Suivez aussi avec nous cette semaine :**

> **VENDREDI 11 JUILLET**
**General Electric** : Résultats du 2e T. Prévisions d'un bénéfice de 0,38 $ US.
**Stat.Canada** : Taux de chômage (juin)
**Département du Travail**: Indice des prix à la production au États-Unis (juin)

> **LUNDI 14 JUILLET**
**Citigroup** : Résultats du 2e T. Prévisions d'un bénéfice de 0,80 $ US.

> **MARDI 15 JUILLET**
**Intel** : Résultats du 2e T. Prévisions d'un bénéfice de 0,13 $ US.
**Banque du Canada** : Annonce du taux directeur.
**Département du Commerce** : Ventes au détail aux États-Unis pour le mois de juin.

> **MERCREDI 16 JUILLET**
**Shoppers Drug Mart** : Résultats du 2e T. Prévisions d'un bénéfice de 0,19 $.
**Zarlink Semiconductor** : Résultats du 1erT. Prévisions d'une perte de 0,04 $ US.
**Département du Travail** : Ventes au détail aux États-Unis pour le mois de juin.

VOX POP
WWW.LESAFFAIRES.COM

**Voici ce que vous avez répondu à notre question de la semaine dernière :**

**Croyez-vous que la Bourse continuera à monter au troisième trimestre ?**

**Oui : 64 %** **Non : 36 %**

## DE BONNE SOURCE

Dominique Froment et Pierre Marcoux
dominique.froment@transcontinental.ca
pierre.marcoux@transcontinental.ca

### > RICHARD WAJS FONDE SA PROPRE FIRME

**Richard Wajs,** natif de Montréal, vient de fonder une firme de recrutement de cadres, **TWC International Recrutement de Cadres.**

Établi à Toronto, M. Wajs consacre 50 % de son temps à de grandes entreprises québécoises. Il recrute à l'échelle internationale, autant pour des équipes de direction que pour des conseils d'administration.

M. Wajs, 39 ans, a travaillé pendant trois ans et demi au sein de la firme de recrutement **A.T. Kearney,** à Toronto, et chez **Russell Reynolds Associates,** pendant plus d'un an.

Il a quitté pour Toronto lorsque la banque **Crédit Suisse** lui a offert un poste dans cette ville comme chef de développement des affaires au Canada. Elle a par la suite fermée ses bureaux canadiens. M. Wajs avait commencé sa carrière à Montréal en tant qu'associé au sein du cabinet d'avocats **Adessky Poulin.**

### > GIVERNY CAPITAL GROSSIT SON ÉQUIPE

**François Rochon,** président et fondateur de la petite firme de gestion **Giverny Capital,** de Montréal, s'est adjoint un analyste en la personne de **Jean-Philippe Bouchard.**
Âgé de 23 ans, M. Bouchard a terminé, en décembre dernier, un baccalauréat en finances à la John Molson School of Business de l'**Université Concordia.**

Fondée en 1998, Giverny Capital a un actif sous gestion de 20 M$. M. Rochon vise une croissance annuelle composée de 25 %. Si son objectif se réalise, 12,5 % de cette croissance proviendra des rendements de ses clients et l'autre 12,5 %, de l'entrée de nouveaux fonds. La firme achète des titres d'entreprises de très grande qualité sous-évaluées en Bourse.

### > SERGE BRETON À LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR

**Serge Breton** est le nouveau directeur, marketing-communication, de la **Fondation des maladies du coeur du Québec.** Il remplace **France De Palma,** qui s'occupera de sa firme de traduction à temps plein.

M. Breton, 39 ans, était auparavant directeur-conseil et directeur média de **Publicité Martin,** où il a travaillé pendant trois ans. Il a également été directeur de comptes chez **Carat Stratégem** pendant sept ans et planificateur média chez **Cossette Communication-Marketing** pendant trois ans et demi.

### > MARIE BEAUDRY AU CLUB EXPORT

**Marie Beaudry** se joindra en septembre au **Club Export Agro-Alimentaire** du Québec, à titre de directrice du développement des marchés et projets spéciaux. Plus particulièrement, ses fonctions toucheront la validation de nouveaux marchés internationaux et la création d'un nouveau service adapté aux besoins des exportateurs. Le poste vient d'être créé. Mme Beaudry occupait jusqu'à tout récemment les fonctions de directrice générale d'Estrie **international 2007,** située à Sherbrooke. ■

OFFRE SPÉCIALE
LES AFFAIRES
ABONNEZ-VOUS POUR UN AN
Seulement 59,95 $ plus taxes

52 + 4 + 12
numéros du journal LES AFFAIRES
numéros hors série dont LES AFFAIRES 500
numéros du magazine Affaires Plus
ÉCONOMISEZ PLUS DE 60%
www.journallesaffaires.com
(514) 392-2010 ou 1 800 361-7215 Mentionnez le code 22 225
B9090

EN MANCHETTE




# Internet : le marché se resserre dangereusement



Jérôme Plantevin
jerome.plantevin@transcontinental.ca

Les années de vaches grasses sont terminées pour les fournisseurs d'accès Internet (FAI) québécois. Avec le ralentissement de la croissance du nombre de nouveaux abonnés, ils devront désormais redoubler d'ardeur pour attirer les clients de leurs concurrents.

Les deux grands FAI au Québec, **Bell Canada** et **Vidéotron**, l'ont bien compris. L'an dernier, ils ont lancé les forfaits DSL régulier et Internet de base par câble, dans un but très clair : accaparer les clients des plus petits fournisseurs qui payent encore un accès à basse vitesse 56 ko et accélérer la migration de leurs propres clients vers des forfaits haute vitesse plus coûteux.

Avec cette nouvelle stratégie, Bell et Vidéotron ont vu juste. À tel point que les plus petits fournisseurs, se sentant menacés, ont à nouveau saisi le **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** (CRTC) du dossier afin que l'organisme maintienne la concurrence dans ce secteur (voir autre texte).

### La fin des années folles

« Au Québec, la pénétration d'Internet a atteint un plafond, estime **Stéphane Gendron**, directeur senior du marketing pour les produits Internet de Vidéotron. La croissance passera désormais par la clientèle 56 ko existante. »

Depuis le lancement, en octobre, de son nouveau forfait, Vidéotron a attiré et converti à la haute vitesse quelque 12 000 clients. Vidéotron compte désormais près de 374 000 abonnés. Bell, pour sa part, peut se targuer, selon les données publiées en mars dernier, d'avoir convaincu 143 000 personnes, au Québec et en Ontario, d'adopter son nouveau forfait, lancé en juillet 2002.

L'opérateur compte aujourd'hui près de 890 000 clients. Il n'a toutefois pas été possible de connaître le nombre d'abonnés pour le Québec seulement.

### Bell supprime ses limites de transfert

Outre attirer des clients des plus petits fournisseurs d'accès et accélérer la conversion des abonnés à des services haute vitesse plus coûteux, les deux grands fournisseurs québécois ont intensifié la guerre qu'ils se livrent depuis deux ans. Depuis juillet 2002, les offres promotionnelles se sont multipliées. À tel point qu'aujourd'hui, l'équipement de branchement est gratuit (pour obtenir plus de détails sur les offres de ces fournisseurs, voir autre texte, en page 6).

Tout est bon pour se démarquer. Dernier exemple en lice, la suppression par Bell des limites qu'elle imposait depuis un an sur la quantité de données téléchargées et envoyées. Ces limites avaient été imposées, dans le but de faire payer les abonnés qui surchargeaient la bande passante et qui provoquaient ainsi une congestion des réseaux, qui augmentait les coûts d'exploitation des réseaux.

La nouvelle politique de Bell, instaurée pour satisfaire la clientèle mécontente, n'a pas laissé de marbre les dirigeants de Vidéotron. En effet, ceux-ci étudient actuellement ses impacts et n'excluent pas la possibilité de riposter à l'ennemi en supprimant eux aussi leurs limites.

### Vers une multiplication des forfaits croisés

La croissance des grands FAI québécois passera également par le maintien de leurs clients actuels. Et c'est d'ailleurs dans cette optique que Bell et Vidéotron ont



lancé leurs forfaits croisés Internet–télévision numérique pour Vidéotron, Internet – télévision par satellite et Internet – interurbain pour sa concurrente Bell.

Dans son forfait Web et Télé, Bell offre le récepteur de télévision par satellite et le modem Internet pour 49 $ et des mensualités de 78,95 $. Dans ses deux autres forfaits croisés, elle offre 120 minutes d'interurbains par mois en plus d'un accès Internet.

De son côté, Vidéotron offrait, en juin dernier, le modem câble et le récepteur de télévision numérique gratuits à tout client qui s'abonnait à ses deux services numériques. Un cadeau de bienvenue d'une valeur de 360 $ (160$ pour le modem câble et pour le 199 $ récepteur de télévision numérique). L'offre n'a pas été prolongée, mais Vidéotron propose encore des rabais sur les frais mensuels Internet à ses abonnés de la télévision. ■

VOX POP

**Avez-vous l'intention de changer de fournisseur Internet compte tenu des nouveaux produits sur le marché ?**

**OUI ■ NON ■**

**Les résultats de ce sondage paraîtront dans notre édition de la semaine prochaine.**

**VOTEZ SUR NOTRE SITE**

LES AFFAIRES.com

# Les petits fournisseurs Internet exigent l'intervention du CRTC

Les petits fournisseurs d'accès Internet québécois ont peur de disparaître.

À la suite du lancement par **Bell Canada** et **Vidéotron** de nouveaux services Internet, plusieurs ont porté plainte au **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** (CRTC) pour qu'il préserve la concurrence dans ce secteur.

« Les petits fournisseurs louent les infrastrucutures des *câblos* et des *telcos* et offrent à leurs clients un accès Internet, explique **Jay Thompson**, président de l'**Association canadienne des fournisseurs d'accès Internet** (ACFAI). Mais, compte tenu du prix facturé, ils sont incapables d'offrir des forfaits aussi compétitifs que ceux nouvellement offerts par Bell et Vidéotron. » L'association de M. Thompson, qui défend les intérêts des fournisseurs indépendants au Canada, cherche à obtenir l'intervention du CRTC afin qu'il oblige les opérateurs à offrir une nouvelle grille de tarifs de vente.

« Notre produit le plus similaire aux nouveaux forfaits Internet de Bell et de Vidéotron (DSL régulier et Internet de base par câble) est l'accès 56 ko, signale **Alain Parsons**, président de l'opérateur sherbrookois **Abacom**. Mais, pour deux dollars de plus, les consommateurs n'hésitent pas et choisissent le service plus rapide. »

Le DSL régulier et Internet de base par câble offrent en effet des vitesses deux fois plus rapides qu'un accès 56 ko. Vidéotron et Bell proposent actuellement leur nouveau forfait haute vitesse pour 24,95$ par mois (un tarif hors promotion pour un engagement annuel) tandis que les petits fournisseurs facturent mensuellement 22,95 $ pour un accès 56 ko à basse vitesse. Chez **Infoteck Internet**, un opérateur Internet de Trois-Rivières, c'est durant les fêtes de Noël que la concurrence des grands opérateurs a fait mal. « Bell faisait des offres à 21,95 $, nous l'avons senti passer celle là », raconte **Sylvain Juteau**, son président.

C'est la deuxième fois que l'ACFAI dépose une demande de révision auprès du CRTC. La première avait été rejetée. « Nous n'attendons pas l'avis du CRTC, précise M. Parsons. Nous ne courrons plus après les clients résidentiels mais plutôt après les entreprises. » ■ **J.P.**



# Dix offres d'accès Internet résidentiel passées au crible

**Jérôme Plantevin**
jerome.plantevin@transcontinental.ca

Voici les offres, scrutées à la loupe, des 10 principaux fournisseurs d'accès Internet au Québec. Il existe d'autres fournisseurs, mais le journal LES AFFAIRES s'est concentré sur les plus importants.

**Vidéotron (www.videotron.ca)**
La filiale de **Quebecor** offre quatre types de forfaits : des forfaits d'accès commuté 56 kilo-octets (ko), un forfait Internet de base par câble plus rapide que le 56 ko et qui permet de libérer la ligne téléphonique, un forfait haute vitesse et un forfait haute vitesse extrême. Pour les trois derniers, il faut se procurer un modem câble. Avec les multiples offres promotionnelles, un utilisateur avisé saura certes en obtenir un gratuitement. Précisons que les forfaits commutés sont des forfaits à basse vitesse de 56 ko.

Du côté des mensualités, **Vidéotron** offre des rabais de 5 $ (pour l'Internet de base) et 10 $ (pour les deux forfaits haute vitesse) aux personnes qui s'engagent pour un an et un autre rabais de 10 $ pour celles qui sont abonnées à son service de télévision. Ce dernier rabais ne s'applique pas au forfait extrême. Ainsi, pour Vidéotron, les frais mensuels pour le forfait haute vitesse varient de 34,95 $ à 54,95 $.

**Bell Sympatico (www.bell.ca)**
Malgré la vive concurrence dans ce secteur, **Bell Canada** n'est toujours pas capable d'offrir une vitesse de transmission aussi élevée que ses rivaux du câble. Sa haute vitesse plafonne pour les téléchargements à 1,5 Mbit/s par rapport à 3,1 Mbit/s pour Vidéotron, et sa haute vitesse ultra atteint les 3 Mbit/s par rapport à 4 Mbit/s. Comme Vidéotron, Bell offre quatre types de forfaits Internet et des rabais de 5 $ à ceux qui s'abonnent pour un an à un forfait DSL de base et DSL haute vitesse et de 10 $ sur les mensualités haute vitesse ultra. La location du modem est incluse dans les mensualités. Bell n'impose plus de limites de transfert de données pour sa haute vitesse.

**Cogeco (www.cogeco.ca)**
**Cogeco** offre, tout comme Vidéotron, un accès Internet par câble. Contrairement à Vidéotron, son service n'est pas disponible à Montréal, à Québec ou à Sherbrooke.

Cogeco publicise deux forfaits Internet haute vitesse, un accès à 39,95 $ et un service pro à 69,95 $. Avec le service pro, la vitesse de transmission est de 5 Mbit/s par rapport à 2,5 Mbit/s et les limites de transferts sont au total de 30 gigaoctets (Go) par rapport à 15 Go avec le forfait haute vitesse de base. Pour le premier forfait, le modem peut être acheté à 122 $, taxes incluses, ou loué pour 5 $ par mois, tandis qu'avec le service pro, la location est incluse. Notons qu'en combinant la télévision et Internet on obtient un rabais mensuel de 5 $.

**TELUS/GlobeTrotter (www.globeTrotter.net)**
**TELUS** offre trois forfaits 56 ko. Sa haute vitesse n'est disponible que dans certaines villes de l'est du Québec, en Beauce et dans la région de Québec. Des rabais mensuels de 10 $ sont offerts aux clients disposant de forfaits téléphoniques interurbains TELUS.

Dans le cas d'un forfait haute vitesse, le consommateur devra prévoir des frais supplémentaires pour l'achat ou la location du modem.

**AOL Canada (www.aol.ca)**
L'Américaine **AOL** inonde le marché avec ses CD-ROMs d'installation gratuits. Elle est bien présente au Québec, mais elle ne réussit pas la percée que ses efforts de marketing auraient pu laisser supposer. Une raison à cela : AOL n'offre pas de forfait haute vitesse. Les seuls forfaits offerts sont des accès commutés de 3 heures par mois, de 10 heures ou un accès illimité.

**Sprint Canada (www.sprint.ca)**
**Sprint Canada** offre aux résidents de Québec et de Montréal un service d'accès 56 ko illimité pour seulement 18,95 $ par mois. Les abonnés à ses services téléphoniques locaux et interurbains bénéficient de rabais respectifs de 5 $ et 3 $ par mois.

**Allstream (www.allstream.ca)**
Comme AOL et Sprint, **Allstream,** anciennement **AT&T Canada,** n'offre que des forfaits d'accès Internet commuté. Son service est limité aux villes de Gatineau, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saint-Jérôme par Sainte-Thérèse et aussi Saint-Hyacinthe. Enfin, il offre aux abonnés de ses services interurbains un rabais de 5 $.

**Look (www.look.ca)**
Parmi les indépendants, le fournisseur montréalais **Look** propose trois forfaits d'accès 56 ko et quatre forfaits Internet haute vitesse. Ses forfaits haute vitesse *Ultra rapide Classique* et *Ultra rapide Deluxe* ne sont offerts qu'aux clients abonnés à ses services de télévision. L'accès Deluxe est plus rapide que l'accès Classique (1,5 Mb/s par rapport à 1 Mbit/s) et ne bloque pas la ligne téléphonique. Il est toutefois limité aux régions de Montréal, de Québec et de Gatineau. L'installation et l'achat du modem coûtent 198 $. Look offre également des forfaits DSL haute vitesse et ultra haute vitesse, pour lesquels il faut d'abord acheter un modem à 149,95 $.

**AEI (www.aei.ca)**
La montréalaise **AEI** offre quatre forfaits d'accès commuté, payables mensuellement ou annuellement, un forfait haute vitesse et un forfait ultra haute vitesse. AEI n'impose pas de limites de transfert de données pour son service haute vitesse.

Pour les deux forfaits haute vitesse, le consommateur doit se procurer un modem qu'AEI vend entre 99 $ et 159 $ ou loue pour 10 $ par mois. Elle impose des frais d'ouverture de dossier de 25 $. De plus, les paiements ne peuvent se faire que par versement préautorisé bancaire ou par carte de crédit. Les services d'AEI sont offerts à Chicoutimi, à Montréal, à Ottawa–Gatineau, à Québec, à Sherbrooke et à Trois-Rivières.

**Oricom Internet (www.oricom.ca)**
Le fournisseur de Québec offre six forfaits 56 ko. Les plans illimités d'**Oricom** comportent une restriction le soir entre 19 h et minuit. L'internaute ne dispose ainsi que de 100 heures ou 120 heures d'accès par mois durant ces périodes. Le reste du temps, l'accès est illimité. Seuls les résidents de Québec peuvent bénéficier de l'ensemble des forfaits commuté d'Oricom. Hors de Québec, la firme n'offre que l'accès illimité. Oricom offre trois forfaits DSL haute vitesse. Ils se différencient par le montant des limites de transfert de données, le nombre d'adresses de courriel et l'espace offert pour l'hébergement d'une page web. Un engagement d'un an permet de bénéficier d'un rabais mensuel de 10 $.

Comme AEI, seulement les paiements préautorisés ou par carte de crédit sont permis. Pour certains forfaits, l'achat du modem DSL, ou sa location, n'est pas inclus. ■

## Pleins feux sur l'accès Internet au Québec

| | Accès 56k/Dial-up | Internet de base | Haute vitesse | Super haute vitesse |
|---|---|---|---|---|
| **Les géants**[1] | | | | |
| Videotron | de 9,95 $ à 22,95 $ | 24,95 $-29,95 $ | 34,95 $-44,95 $-54,95 $ | 59,95 $-69,95 $ |
| Bell Sympatico | de 9,95 $ à 22,95 $ | 24,95 $-29,95 $ | 39,95 $-44,95 $ | 59,95 $-69,95 $ |
| Cogeco | pas offert | pas offert | 39,95 $ | 69,95 $ |
| GlobeTrotter | 9,95 $-15,95 $-22,95 $ | pas offert | de 32,95 $ à 42,95 $ | pas offert |
| AOL Canada | 6,95 $-9,95 $- 22,95 $ | pas offert | pas offert | pas offert |
| Sprint Canada | 13,95 $-15,95 $-18,95 $ | pas offert | pas offert | pas offert |
| Allstream | 12,95 $-22,95 $-24,95 $ | pas offert | pas offert | pas offert |
| **Les plus petits**[1] | | | | |
| Look Communications | de 9,16 $ à 22,95 $ | pas offert | 19,95 $-34,95 $-38 $ | 64,95 $ |
| AEI | de 4,12 $ à 22,95 $ | pas offert | 29,95 $ | 49,95 $ |
| Oricom Internet | de 8,29 $ à 22,95 $ | pas offert | de 29,95 $ à 59,95 $ | pas offert |

**1** Les tarifs indiqués sont les tarifs réguliers, en dehors des offres promotionnelles épisodiques.

SOURCE : LES PRINCIPAUX FOURNISSEURS



TABLEAU : LES AFFAIRES

# Conseils utiles pour gens branchés

**1** Vous jouez en ligne, vos enfants discutent à longueur de soirée avec des amis sur *ICQ* ou *MSN Messenger*, vous êtes un adepte de *MP3* ? Optez pour un fournisseur d'accès Internet (FAI) qui n'impose pas de limites de transfert de données.

**Bell Canada** vient tout juste de supprimer ses limites, et parions que **Vidéotron** fera de même prochainement. Avec l'abolition de ces limites, les forfaits ultra ou extrême haute vitesse ne présentent plus aucun intérêt, car ceux-ci avaient été conçus pour offrir justement plus de transferts. Toutefois, si les fournisseurs augmentaient la vitesse offerte dans ces forfaits, ils pourraient redevenir intéressants puisque leur vitesse est actuellement très proche de celle des forfaits haute vitesse.

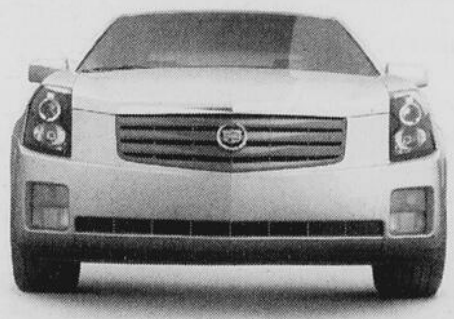
**2** Si prendre un abonnement de 12 mois permet de faire des économies substantielles, mieux vaut s'assurer de ne pas devoir résilier ce contrat en cours d'année.

Par exemple, Bell impose des frais de 100 $ pour rompre un engagement d'un an. Chez Vidéotron, les frais d'annulation Internet sont de 99,95 $ la première année et de 50 % des mensualités restant à payer pour chacune des années suivantes.

**3** Avis aux utilisateurs de modem câble : plus il y a de voisins reliés dans votre secteur, plus le signal sera faible. Pour les personnes qui choisiraient un fournisseur DSL, sachez que le signal Internet s'affaiblit au fur et à mesure que l'on s'éloigne de la centrale de connection. Si vous êtes situé au delà de 5km de la centrale, mieux vaut opter pour le câble.

**4** Depuis un an déjà, Bell et Vidéotron ne facturent plus la location ou l'achat du modem. Pour ceux qui n'opteraient pas pour ces fournisseurs, prenez garde aux frais supplémentaires. ■ **J.P.**

CADILLAC CTS 2003



Pour
**Essaie routier**
*Appelez Philippe Clermont*

CLERMONT
Chevrolet Oldsmobile
Cadillac LAURIER

À l'achat
**39 900 $***
À la location (48 mois)
**458 $**/mois**

CADILLAC CTS
- Décollez de 0 à 96 km/heure en 6,9 s
- Boîte manuelle Getrag à rapports courts
- Programme d'entretien sans frais, 4 ans/80 000 km •
- Moteur V6 3,2 L DACT de 220 HP
- Traction asservie électronique
- Système Audio Bose avec chargeur de 6 CD au tableau de bord
- Sièges avant chauffants (surface en cuir)
- Garantie 4 ans/80 000 km •

* Détail au concessionnaire

5363 St-Denis, Montréal
Tél. : (514) 279-6301

# ACTUALITÉ
## ET ANALYSE

VISA DE TRAVAIL AMÉRICAIN ET CANADIEN
IMMIGRATION
AMERICAN
1-800-563-5777
consultation gratuite

# Lorsque Beyrouth s'installe devant votre vitrine...

Les travaux d'infrastructure font des trous dans le chiffre d'affaires des commerçants

**Martin Jolicoeur**
martin.jolicoeur@transcontinental.ca

« Préparez-vous, ça va être comme à Beyrouth ma petite dame. Oui, Beyrouth... . »

L'avertissement lancé ce printemps par un représentant des **Entreprises Catcan,** ne laissait aucun doute sur l'ampleur des travaux à venir sur la rue Stanley, au centre-ville de Montréal.

Le pire était annoncé. Mais jamais **Lea Steveris,** gérante du restaurant **Da Pasquale,** ne s'attendait à ce qui allait suivre. Depuis bientôt trois mois, les poids lourds se succèdent, et le chiffre d'affaires de Mme Steveris, comme celui de l'ensemble des commerçants de cette artère commerciale, a fondu de 30 à 40 %.

Le contracteur a été mandaté par la Ville de Montréal pour procéder au remplacement des égouts et de la conduite d'eau secondaire. Il s'agit de travaux importants qui requièrent l'excavation de l'ensemble de la rue sur plusieurs mètres de profondeur.

« Nous comprenons que la Ville doit entretenir les infrastructures municipales. Mais il y a quand même des limites. Cela fait huit étés consécutifs que la rue est bloquée par des travaux d'envergure. Et ceux en cours n'en finissent plus. La Ville de Montréal se fout complètement de nos difficultés. »

Pareille situation se produit chaque été. Qu'on parle des commerçants de la rue Stanley, des gens d'affaires du Vieux-Montréal, ou du **Centre Rockland,** qui souffrent des travaux au rond-point l'Acadie, la situation est la même.

**Les travaux augmentent la frustration des clients au point de les détourner de leurs habitudes de consommation.**

Les travaux augmentent la frustration des clients au point de les détourner de leurs habitudes de consommation. Moins un commerçant est spécialisé, plus il est situé dans un environnement offrant des alternatives, plus il sera affecté », explique **Jordan Le Bel,** professeur en marketing au John Molson School of Business de l'**Université Concordia.**

« C'est ainsi, dit-il, qu'en milieu urbain un café-bistrot a toutes les chances de voir ses ventes décroître rapidement. Un client qui arrive excédé, en sueur, avec une demi-heure de retard n'est pas dans les meilleures dispositions. Avant même de penser à lui vendre quelque chose, encore faut-il le calmer. »

**Vincent Di Candido,** président de l'**Association des commerçants du Vieux-Montréal Ouest,** ne connaît pas de meilleure alternative qu'une bonne communication préalable avec les autorités.

Bien que difficile, un tel dialogue peut permettre de modifier la période des travaux et parfois même, d'en écourter la durée. Sur la rue Wellington Sud, à Sherbrooke, la Ville a fait en sorte que des travaux se déroulent la nuit afin d'éviter que les commerçants aient à en souffrir trop longtemps.

La concertation est aussi ce qui semble avoir sauvé la saison des commerçants longeant la route 116, à Saint-Bruno. Ceux-ci ont obtenu du ministère des **Transports** le droit de multiplier les affiches pour faire leur promotion. À tel point qu'au lieu de pester contre les travaux, **Gilles Couture,** propriétaire de **Lebeau Vitres d'Autos,** estime aujourd'hui qu'ils lui ont probablement permis de mieux faire connaître son commerce !



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Les travaux de la rue Stanley, à Montréal, pèsent lourd dans le manque à gagner de nombreux commerçants. On parle de pertes de 30 à 40 % par endroits.**

Mais après des mois de tentatives infructueuses, les commerçants de la rue Stanley n'attendent plus que la Ville les écoute. Craignant de fermer boutique, plusieurs étudient la possibilité d'un recours collectif afin d'obtenir compensation.

**Marie-Claire Wolf,** copropriétaire d'**Odyssey Books,** également durement frappée, est d'avis que la Ville de Montréal pourrait offrir un rabais sur la taxe d'affaires, comme elle l'a fait pour les commerçants de la rue Sherbrooke durant l'agrandissement du **Musée des Beaux-Arts.** ■

# Kyoto : les Américains ne restent pas les bras croisés

Le Maine adopte une loi exigeant une réduction de la production de $CO_2$ de 10 % par rapport à 1990

**Jean-Sébastien Trudel**
jean-sebastien.trudel@transcontinental.ca

L'État du Maine fait figure de proue aux États-Unis depuis qu'il a adopté une loi exigeant un plan d'action pour réduire, d'ici 2020, les émissions de dioxide de carbone (le $CO_2$ est le principal gaz à effet de serre) de 10 % par rapport au niveau de 1990.

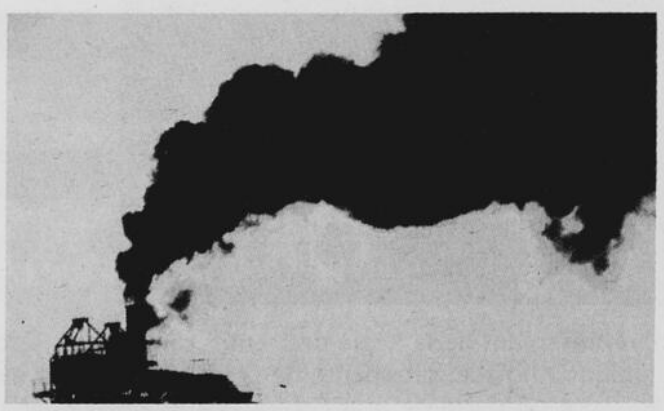
Le petit État du Nord-Est est le premier à se doter d'une loi aussi rigoureuse sur la réduction des gaz à effet de serre (GES). La loi prévoit également que les émissions de $CO_2$ en 2010 devront être au même niveau qu'en 1990 et qu'à long terme la production devra être de 75 à 80 % inférieure à son niveau actuel.

En comparaison, le Canada s'est engagé, en ratifiant le *protocole de Kyoto* à la fin de 2002, à réduire ses émissions de GES de 6 % par rapport à 1990 pendant la période allant de 2008 à 2012.

### Démythifier la position américaine sur les GES

La position de **George Bush** contre le protocole de Kyoto a créé un mythe dans la communauté d'affaires canadienne, à savoir que nos entreprises seront moins compétitives; les règles du jeu étant inégales.

Cet argument, repris *ad nauseam* par les opposants canadiens de Kyoto, est erroné, disent des spécialistes. Une étude de l'**Institut Pembina** à Ottawa comparant les politiques gouvernementales canadiennes et américaines révèle que le Canada affiche un retard important par rapport aux États-Unis et ce, malgré son adhésion au protocole de Kyoto.



**Les États du New Jersey et de New York qui se sont respectivement engagés à réduire leurs émissions de $CO_2$ de 3,5 % sous les niveaux de 1990 d'ici 2005.**

« La fausse perception, encore largement répandue, que les Américains seraient inactifs dans la réduction des émissions de GES nuit à la mise en oeuvre du protocole au Canada », a dit en entrevue **Matthew Bramley,** auteur du rapport et directeur, changements climatiques, de l'Institut Pembina, .

« Les négociations sont lentes avec les industriels, et il y a un risque d'accuser un retard insurmontable. Si c'est le cas, le seul moyen d'atteindre les objectifs de Kyoto d'ici 2012 sera d'acheter des permis », dit-il.

M. Bramley souligne par ailleurs que l'engagement du Maine dans la lutte aux GES est un « bon rappel que nous sommes en retard sur les États-Unis ».

### Des États proactifs

**Steven Guilbeault,** responsable du dossier sur les changements climatiques pour **Greenpeace,** affirme lui aussi que le discours du président Bush ne reflète pas la réalité. Il cite en exemple les États du New Jersey et de New York, qui se sont respectivement engagés à réduire leurs émissions de $CO_2$ de 3,5 % sous les niveaux de 1990 d'ici 2005 et de 5 % d'ici 2010.

Selon l'étude de l'Institut Pembina, la Californie, l'Oregon, le Massachusetts, le New Hampshire, le Connecticut, l'Illinois, le Michigan et le Rhode Island sont également très actifs dans la gestion du dossier des changements climatiques. La Californie aura investi dans les énergies renouvelables quelque deux milliards de dollars (G$) US entre 1998 et 2012, devenant du même coup un leader national de l'énergie solaire. Au cours de cette période, les 15 États les plus actifs auront consenti au moins 4,3 G$ US aux énergies renouvelables.

« Si les dirigeants et les industriels étaient plus conscients de l'avance américaine, le débat se tournerait vers une recherche de solutions, explique M. Bramley. Notre compétitivité à long terme dépend de la rapidité avec laquelle nous adopterons des technologies propres, car les contraintes liées aux changements climatiques ne vont que s'intensifier. » ■

# Essaim vise une expansion en Ontario et dans les Maritimes

## Malgré l'échec des négociations en vue de sa fusion avec Uniprix, l'entreprise de Boucherville lorgne 50 pharmacies

**Martin Jolicoeur**
martin.jolicoeur@transcontinental.ca

Malgré l'échec des négociations en vue de sa fusion avec **Uniprix,** la chaîne de pharmacies **Essaim** prépare une importante expansion de ses activités à l'extérieur du Québec.

D'ici l'automne 2004, l'entreprise de Boucherville prévoit « recruter » une cinquantaine de nouvelles pharmacies, principalement en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique. Il s'agirait d'une croissance de près de 30 % en un an pour ce réseau qui compte aujourd'hui 175 pharmacies associées. De ce nombre, une vingtaine sont situées en Ontario et une quinzaine dans les Maritimes.

« Certains ont pensé qu'avec 475 M$ (de ventes) j'étais petit et que j'avais besoin d'oxygène, a confié en entrevue exclusive **Guy-Marie Papillon,** président d'Essaim. Eh bien ce n'est pas le cas ! Je peux vous dire que ça n'a pas tardé pour que le téléphone se remette à sonner. »

À son retour de Floride, le président d'Essaim est resté évasif lorsqu'il a été questionné sur les raisons précises ayant mené à l'annulation de son mariage avec Uniprix. Cette fusion, annoncée en mars, devait donner naissance à une nouvelle entité (**Unipharm**), qui aurait regroupé plus de 400 pharmacies et dégagé un chiffre d'affaires totalisant 1,5 milliard de dollars (G$).

En comparaison, le **Groupe Jean Coutu** a réalisé en 2002 des ventes de 3,6 G$ (dont 57,7 % aux États-Unis) et **Shoppers Drug Mart,** de 5,4 G$.

### Une vision divergente

Au-delà des vérifications diligentes d'usage, c'est plutôt sur le plan de la vision de développement des deux bannières que l'entente aurait déraillé. M. Papillon a laissé entendre qu'à l'encontre d'Uniprix, il craignait une certaine « dégradation » du modèle de pharmacie traditionnelle si l'on faisait une trop grande ouverture aux produits non connexes. « Une vision, c'est ce que tu injectes dans le sol pour faire grandir ta plante... Si j'avais voulu être plus « commercial », je l'aurais fait il y a longtemps. »

Uniprix s'est refusé à tout commentaire mais a démenti, par la voix de son porte-parole, **Pierre Gince,** avoir voulu imposer un tel virage à Essaim.

Quoi qu'il en soit, M. Papillon estime qu'un clou de plus vient d'être planté dans le cercueil des pharmacies indépendantes. Si rien ne change, il croit que d'ici 15 ans les pharmacies indépendantes auront complètement disparu, aspirées une à une par les **Wal-Mart** et **Loblaws** de ce monde.

Néanmoins, M. Papillon ne regrette rien et croit que la voie des regroupements demeure un bon moyen de ralentir l'avancée des grandes chaînes. « Si je n'ai pas été capable de la faire, j'espère que pour l'avenir de la profession, d'autres y parviendront », confie-t-il.

D'ailleurs, ce dernier se dit ouvert à toute autre proposition de regroupement qui pourrait se présenter. Y compris même celle d'Uniprix, précise-t-il, comme pour évacuer toute rumeur de mésentente entre les parties.

« Je ne dois rien à personne. Essaim n'a pas de dette et a un bilan exemplaire. C'est pourquoi les financiers nous courent après pour soutenir notre développement. On intéresse beaucoup de monde, vous savez. Ne soyez pas inquiet pour Essaim. » ■

REGROUPEMENT DES JEUNES GENS D'AFFAIRES DU QUÉBEC

LE RJGAQ S'ASSOCIE À ENTRE-PRENEURS LANAUDIÈRE POUR REMERCIER LES COMMANDITAIRES PRINCIPAUX, DE PRESTIGE ET PRIVILÉGIÉS DE SON 13E CONGRÈS ANNUEL.

LA RELÈVE DU MONDE DES AFFAIRES VOUS REMERCIE DE VOTRE APPUI!

Finances, Économie et Recherche Québec — Commanditaire Principal

Emploi Québec — Commanditaire de Prestige

Régions Québec Canada — Commanditaires Privilégiés

POUR SOULIGNER LE TRAVAIL EXCEPTIONNEL DE SES MEMBRES ET L'IMPLICATION BÉNÉVOLE AU SEIN DU MOUVEMENT DES JEUNES CHAMBRES DE COMMERCE, LE RJGAQ EST ÉGALEMENT FIER DE RENDRE HOMMAGE AUX LAURÉATS DU CONCOURS CRÉATIVITÉ ET INNOVATION ET DU CONCOURS BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE 2002-2003

Catégorie ACTIVITÉS : LA JEUNE CHAMBRE DE RIMOUSKI

Catégorie RÉSEAUTAGE : JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE LA MAURICIE

Catégorie MEMBERSHIP : JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL



A l'extrême gauche : André David, représentant de la Régie des rentes du Québec, Catherine Maheu, présidente du RJGAQ, Dominique Anglade, présidente de la JCC Montréal et membre du BD du RJGAQ, Sylvia Otvos, directrice générale de la JCC Montréal, Valérie Pisano, vice-présidente Réseaux et activités de la JCCM, Benoit Marquette, président de la JCC Mauricie, Mathieu Truchon, de la JCC de Rimouski, lauréat du concours Bénévole de l'année et enfin le président de la JCC de Rimouski, Daniel Ouellet.

*Félicitations !*

MERCI À TOUS LES GOUVERNEURS ET PARTENAIRES DU RJGAQ!

CETTE ANNONCE EST PUBLIÉE AVEC LE CONCOURS DE LAVERY, DE BILLY AVOCATS

# Asco Industries choisit la Colombie-britannique

## La SGF n'a pu lui faire une place dans l'aérospatiale québécoise

**Alain Duhamel**
alain.duhamel@transcontinental.ca

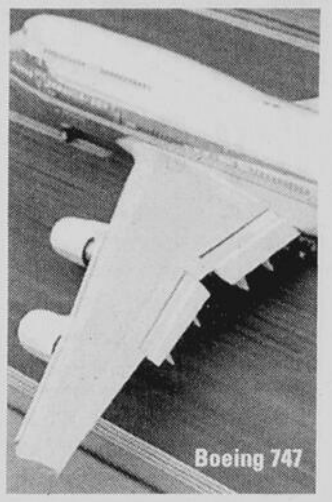
Incapable de conclure une affaire à son prix au Québec, la belge **Asco Industries** a plutôt lancé une tête de pont en Colombie-britannique d'où elle compte désormais établir sa base d'exploitation en Amérique du Nord.

Asco Industries, spécialiste de composantes d'ailes d'avions, vient de racheter **Ebco Aerospace**, une PME manufacturière de Delta, près de Vancouver. Rebaptisée **Asco Aerospace Canada,** elle emploie 45 personnes et a un chiffre d'affaires de 10 M $.

La société mère lui confiera ses commandes de **Boeing** et de **Bombardier**.

La **Société générale de financement** (SGF) espérait s'associer au manufacturier belge pour implanter au Québec un intégrateur de premier niveau dans le secteur des structures d'aéronefs. Il y a un an, au salon de l'aéronautique de Farnborough, elle avait conclu avec Asco une entente de principe portant sur un investissement de l'ordre de 50 M $ devant créer, d'ici cinq ans, une centaine d'emplois.

Le projet consistait à acquérir une PME installée dans son marché et à en doubler la taille rapidement de manière à ce qu'elle puisse assembler de grosses pièces. L'automne dernier, les investisseurs ont analysé cinq entreprises québécoises et fait une offre pour l'une d'entre elles. Les pourparlers ont achoppé sur le prix. ■

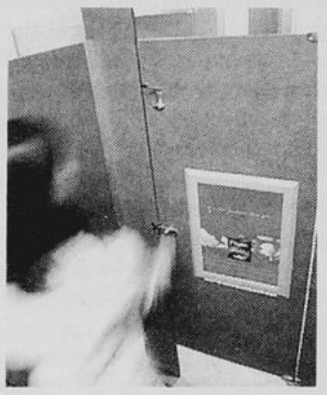

Boeing 747

## Zoom Média acquiert Imedia

En acquérant **Imedia, Le Réseau,** une entreprise d'affichage publicitaire qui dessert les tours de bureaux, **Zoom Média** ajoute 800 panneaux à son réseau d'affichage intérieur de 35 000 panneaux et obtient l'exclusivité de la clientèle d'affaires des édifices du centre-ville de Montréal.

Le président de Zoom Média, **Mario Cecchini,** explique que la transaction conclue le 20 juin dernier s'inscrit dans son plan de développement. M. Cecchini est arrivé à la barre de l'entreprise montréalaise en février dernier avec le mandat de la faire croître rapidement.

« Dès que notre jeune équipe aura digéré cette acquisition, nous nous attendons à ce que ça bouge encore », a-t-il dit en entrevue téléphonique. Il ajoute qu'il tient à consolider ses bases sur le marché canadien avant de se pencher sur le développement des marchés de Zoom Média à l'étranger.


**Le «Classic» de Zoom Média, un face-à-face... incontournable.**

Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé. Fondée en 1991, Zoom Média est spécialiste de l'affichage dans les commerces et emploie 135 personnes. ■ **J.S.T.**

## Le SRAS à Toronto, les pertes d'emplois à Montréal

On a beaucoup parlé de la supposée catastrophe causée à l'économie de Toronto par le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS). Or, pendant que Toronto perdait 4 200 emplois au cours des cinq premiers mois de 2003, Montréal en perdait 47 300.

Selon **Carlos Leitao,** économiste en chef chez **Valeurs mobilières Banque Laurentienne,** Montréal est la seule grande ville canadienne à avoir subi un recul important de l'emploi depuis le début de l'année. Les nombreux déboires de l'industrie aéronautique et la grande fragilité du secteur du textile face à la concurrence internationale sont les principaux responsables des malheurs de Montréal. ■ **D.F.**

## Le premier ministre déménage son bureau de Montréal

**Jean Charest,** élu premier ministre du Québec le 14 avril, a déménagé son bureau de Montréal. Situé pendant plus de 30 ans au siège social d'**Hydro-Québec,** sur le boulevard René-Lévesque, les quartiers généraux du nouveau chef du gouvernement logent depuis peu à l'ancienne Place Mercantile, au 770, rue Sherbrooke ouest, au coin de la rue McGill College.

Cet immeuble a été choisi parce qu'il abritait déjà les bureaux du Conseil exécutif. Aussi appelé Conseil des ministres, le Conseil exécutif a pour rôle de définir les orientations de l'activité gouvernementale et de diriger l'administration de l'État.

Le Conseil exécutif et le bureau du premier ministre occupent une superficie de 1 757 m² au 4e étage du 770, rue Sherbrooke ouest. Il s'agit d'une réduction de 560 m², ce qui permettra d'économiser 68 000 $ par année. ■ **D.F.**



**Michel Lachapelle,** vice-président, *Les Plats du Chef* **de Montréal.**
Spécialiste dans la fabrication de soupes, de bouchées et de mini-pizzas surgelées.

**Deux fois plus de pizzas avec des technologies de pointe !**

**Le défi : Optimiser les procédés de cuisson et de congélation pour faire face à la croissance des ventes tout en maintenant un niveau de qualité élevé.**

« Hydro-Québec nous a proposé un four électrique à infrarouge pour la cuisson et une pompe thermique pour le refroidissement. Ces équipements nous ont permis de maximiser nos investissements énergétiques et de développer de nouveaux marchés. Notre pizza dans tout ça ? Toujours le même bon goût à moindre coût. »

**Vous voulez savoir comment les électrotechnologies peuvent stimuler vos affaires ?**
**Communiquez avec un représentant d'Hydro-Québec.**

www.hydroquebec.com/affaires

Hydro Québec

Montréal (514) 385-8888, poste 7780 • Laval, Laurentides et Lanaudière 1 800 361-4119, poste 6299 • Outaouais et Abitibi-Témiscamingue 1 800 465-1521, poste 6661 • Montérégie, Estrie et Centre-du-Québec 1 800 361-3092, poste 7279 ou 7690 • Québec, Mauricie et Chaudière-Appalaches 1 877 660-7403 • Bas-Saint-Laurent et Gaspésie 1 877 263-6623 • Saguenay–Lac-Saint-Jean et Côte-Nord 1 800 463-9900.

ÉDITORIAL

# Il y a mieux à faire pour la Gaspésie que sauver Murdochville



**Jean-Paul Gagné**
jean-paul.gagne@transcontinental.ca
Éditeur

Le gouvernement du Québec prendra bientôt sa décision finale sur l'avenir de Murdochville.

Le gouvernement de **Jean Charest** envisagerait la possibilité de donner une dernière chance à cette municipalité située au coeur de la péninsule gaspésienne. Il étudierait trois projets. Ceux-ci ne sont pas clairement identifiés, mais ils sont assurément modestes.

On parle de l'aménagement d'un parc éolien. Or, l'installation des éoliennes devra être faite par des travailleurs syndiqués de la construction, comme le veut la loi, donc par des gens de l'extérieur, puisqu'il n'y pas de tels travailleurs à Murdochville. De plus, un parc du genre ne rapportera pas de taxes municipales puisqu'il sera aménagé sur les terres publiques.

La décontamination des installations de la fonderie de Noranda créera aussi de l'emploi, mais ce ne peut être que des emplois temporaires, dont plusieurs seront occupés par des techniciens spécialisés venus de l'extérieur.

Un troisième projet est au stade préliminaire. Bien peu de fabricants peuvent considérer s'établir à Murdochville, à moins d'être enterrés de subventions, ce qui n'est pas la marque de commerce du gouvernement Charest.

Ces projets s'ajoutent au centre d'appels que la **Société de l'assurance automobile du Québec** s'affaire à mettre sur pied et qui doit fournir quelque 55 emplois... artificiels et subventionnés, qui pourraient être réalisés à moindre coût là où la SAAQ a déjà des locaux.

Il est certes très difficile pour un gouvernement de fermer une municipalité, mais cette décision paraît inéluctable. Si elle n'est pas prise cette fois-ci (le gouvernement considérera peut-être moins risqué politiquement de donner une chance à la relance), elle devrait l'être dans un avenir rapproché.

Pour certains résidents, la décision peut paraître dramatique, mais la grande majorité ont déjà voté avec leurs pieds. Des 5 000 habitants qui y demeuraient dans les beaux jours de l'exploitation de la mine de cuivre, du concentrateur et de la fonderie, il n'en reste qu'un peu plus de 600. C'est 30 % de moins que la population de la municipalité en octobre 2002, lorsque le gouvernement **Landry** a allongé 14 M$ pour prolonger sa survie.

La démocratie va dans le sens de la fermeture. Dans un référendum tenu en août 2002, 65 % des citoyens de Murdochville s'étaient prononcés en faveur de la fermeture. De plus, une pétition récente en faveur de la fermeture (avec indemnisation par le gouvernement) a été signée par quelque 60 % des propriétaires de maisons, le 30 avril 2002.

Autre signal de la population, malgré l'engagement du gouvernement péquiste en faveur du maintien de Murdochville et malgré l'absence d'engagement du **Parti libéral** à cette fin au cours de la récente campagne électorale, les électeurs de Murdochville ont voté majoritairement pour le candidat libéral à l'élection du 14 avril. Si la démocratie l'emporte, le gouvernement fermera la municipalité, comme on l'a fait dans le passé pour les villes minières de Gagnonville (**Sidbec**) et Shefferville (**Iron Ore**).

En mai dernier, une entente de 20 M$ est intervenue entre **Noranda** et le syndicat représentant les 313 ex-employés de la fonderie, qui avait été fermée un an auparavant. Cette entente a permis de bonifier le programme de préretraite, d'améliorer les allocations de départ aux employés qui n'avaient pas droit à une rente de retraite et d'obtenir un meilleur prix pour le rachat des maisons par la compagnie (à 65 % de la valeur d'évaluation foncière de 1998). La moitié des maisons sont vides.

Maintenant que l'année scolaire est terminée, il reste 95 enfants à l'école primaire et secondaire. On comptait cette année jusqu'à trois niveaux d'enseignement par classe.

Il n'y a plus d'employeurs privés à Murdochville à part l'épicerie, l'hôtel, la station-service, la caisse populaire et la banque. La quincaillerie a fermé ses portes, si bien qu'il faut faire 100 kilomètres pour acheter des clous. Même chose pour une pièce de vêtement. Les plus gros employeurs sont le CLSC (deux médecins), la commission scolaire et la municipalité.

La situation de cette dernière est intenable. Québec l'a forcée à racheter de Noranda onze bâtiments, qu'elle devra entretenir. Elle a aussi hérité des installations sportives (aréna, golf, centre de ski, etc.) aménagées par Noranda, mais elle n'a pas les moyens de les entretenir. Or, Noranda cessera de payer des taxes.

La fermeture coûterait quelques dizaines de millions, mais c'est un coût acceptable comparativement à son maintien artificiel. Si Québec veut aider la Gaspésie, qu'il appuie des projets créateurs d'emplois à long terme dans des municipalités qui ont un avenir. Il en existe. ■

POINT DE VUE

# Les menaces de déflation



**Rodrigue Tremblay**
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Professeur à l'Université de Montréal

Quand on soulève le spectre de la déflation, on craint un recul des dépenses qui entraînerait une chute générale des prix, une contraction des dettes et des actifs et une baisse persistante de l'activité économique. Plusieurs économistes pensent qu'une telle crainte n'est guère fondée parce que les banques centrales pourront maintenir la croissance de la masse monétaire et ainsi empêcher la déflation, tandis que les gouvernements utiliseront la fiscalité pour soutenir l'activité économique.

Néanmoins, l'expérience du Japon, la deuxième économie dans le monde et le plus grand fournisseur de capitaux internationaux, fait réfléchir. Cette grande économie vit une déflation depuis une dizaine d'années, après l'implosion d'une bulle boursière semblable à celle que nos économies ont vécu avec les technos. Cela montre que cette maladie est contagieuse. Est-ce que la désinflation actuelle et la chute des taux peut générer une déflation et la stagnation économique ?

Dans le passé, il y a eu des périodes de grande déflation et de stagnation. Cela s'est produit après les guerres napoléoniennes pendant 30 ans, alors que les prix et les salaires ont baissé et que la production n'augmenta que légèrement (1816-1848). Il en résulta un appauvrissement relatif de la majorité de la population et un enrichissement de la bourgeoisie, ce qui déclencha des révoltes ouvrières, des grèves et des répressions. Le 20e siècle a aussi vécu une déflation prolongée. Après l'inflation qui suivit la Première Guerre mondiale, la désinflation des années 1920 se transforma en déflation à la suite de la crise qui suivit le krach de 1929. Cette déflation persista jusqu'en 1949.

Aujourd'hui, la structure des économies est différente : l'agriculture et la fabrication occupent moins de place que les services, de sorte qu'une baisse des prix de biens ne s'accompagne pas nécessairement d'une baisse généralisée des prix. Parce que le carcan monétaire déflationniste de l'étalon-or est disparu, les banques centrales peuvent créer des liquidités monétaires et faire baisser le taux.

Néanmoins, de la même façon qu'on ne peut forcer à boire le cheval qu'on amène à la rivière, on ne peut forcer des consommateurs à emprunter même si le crédit est abondant et que les taux sont bas. Comme les consommateurs, plusieurs entreprises sont déja surendettées. La baisse des taux ne se traduit pas nécessairement par des emprunts accrus.

Il peut se développer un cercle vicieux de bas taux d'intérêt nominaux et d'anticipations de baisses de prix qui provoque une hausse des taux d'intérêt réels. C'est le plus grand danger des anticipations de déflation : la banque centrale ne peut abaisser le taux d'intérêt nominal sur les bons du trésor sous zéro. C'est la fameuse trappe de liquidités. Si d'autres facteurs font chuter les prix, les taux réels d'emprunt peuvent être trop élevés et une stagnation économique peut s'ensuivre.

Les autres facteurs sont la surproduction de plusieurs produits, une montée du protectionnisme et une politique économique américaine non propice à la croissance. Si les États-Unis subissaient aussi une trappe de liquidités et des taux d'intérêt à court terme voisins de zéro, alors même que l'Europe est aussi en relative stagnation, l'économie mondiale pourrait se rapprocher d'une situation déflationniste. ■




ON AIME

**Le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Claude Béchard, veut envoyer au travail les assistés sociaux aptes au travail. Il est étonnant que des régions déplorent le manque de travailleurs, alors qu'on y trouve parfois 7 à 8 % de leur main-d'oeuvre en chômage, sans compter les assistés sociaux aptes au travail. Certains contestent l'efficacité de cette mesure, mais celle-ci permet d'agir sur les mentalités.**

ON N'AIME PAS

**Quinze dirigeants de la Société générale de financement (SGF) ont reçu l'an dernier plus de 1 M$ de primes de rendement basées à 70 % sur les investissements réalisés et à 30 % sur le rendement. On comprend pourquoi la direction de la SGF s'est intéressée à des projets d'investissement irréalistes, comme ceux du Technodôme, de Metaforia, de Mosel Vitelic. Ce programme de bonification a été approuvé par le conseil d'administration de la SGF.**

# La SAQ avoue des erreurs dans ses états financiers

Martin Bourassa
martin.bourassa@transcontinental.ca

Depuis trois ans, la **Société des alcools du Québec** (SAQ) a dépensé des dizaines de millions de dollars pour se doter d'une nouvelle plateforme informatique, un projet connu sous le nom de *VSOP*. Combien ? Impossible à dire avec précision, puisqu'on ne peut pas se fier aux états financiers.

« Il y a des erreurs dans les rapports annuels, a confié le vice-président principal, administration et finances, **Gérald Plouffe,** en entrevue aux AFFAIRES. Certaines choses ont été inscrites comme des dépenses liées à VSOP, mais elles n'en sont pas. »

Cette révélation surprenante a été faite quelques minutes après que le président-directeur général de la SAQ, **Louis L. Roquet,** eut été incapable d'expliquer les écarts considérables entre la version officielle de la société d'État voulant que le projet coûte 96 M$ et le bilan compilé par LES AFFAIRES sur la base des informations contenues dans les trois derniers rapports annuels de la SAQ.

Si l'on se fie aux documents, la SAQ avait déjà dépassé cette cible au 31 mars dernier avec des dépenses totalisant 99,7 M $. Il faut ajouter un investissement évalué entre 12 et 24 M$ pour l'exercice 2003-2004, ce qui ferait grimper la facture finale à environ 124 M$.

Ce montant représente les investissements rattachés aux postes budgétaires « VSOP » et « Autres dépenses liées à VSOP » depuis trois ans. Le poste budgétaire « Autres dépenses reliées à VSOP » ne figure plus dans le dernier rapport annuel. Il est remplacé par « Projet des ressources informationnelles ». Ce changement dans les états financiers, approuvés par les vérificateurs de la firme comptable **Raymond Chabot Grant Thornton,** n'est accompagné d'aucune note explicative.

### La version officielle

Questionné à ce sujet, M. Roquet maintient que la cible de 96 M$ est toujours valable.

À court d'explications devant notre démonstration, le pdg a dû faire appel au grand argentier de la SAQ, Gérald Plouffe, qui assume la paternité du projet VSOP. M. Plouffe a confirmé les chiffres de son patron. La société d'État a donc bon espoir de conclure son odyssée informatique à l'intérieur de l'enveloppe de 96 M$.

Le projet VSOP, et ses nombreux bogues techniques, aurait commandé des investissements considérables depuis trois ans. La SAQ aura injecté, d'ici le 1er septembre, un montant de 96 M$, dont 62,6 M$ en frais d'ajustement et de main-d'oeuvre, 15,9 M $ en équipement et 8,1 M $ en autres dépenses, comme le loyer. Le projet initial prévoyait des investissements de 57 M $.

### Ne pas se fier aux rapports

En ce qui concerne les chiffres inscrits dans les rapports annuels, M. Plouffe explique avec une franchise déroutante qu'on ne peut entièrement s'y fier afin d'avoir l'heure juste en ce qui concerne VSOP. Il allègue que l'ancien poste connu sous le nom « Autres dépenses liées à VSOP » a en quelque sorte servi de refuge, aux fins de la présentation comptable, à des dépenses informatiques qui ne sont aucunement liées avec le programme VSOP. Ce serait le cas de plusieurs dépenses informatiques que la SAQ a devancées pour satisfaire au plan d'accélération des investissements publics de l'ex-ministre des **Finances, Pauline Marois.**

**« Si on ne peut plus se fier aux états financiers, à quoi faut-il se fier ? »**

**Michel Magnan, Université Concordia.**

Toutes les dépenses que les rapports annuels imputent à VSOP n'en sont pas nécessairement, suggère M. Plouffe, un commentaire qui renverse **Michel Magnan,** titulaire de la chaire en comptabilité **Lawrence Bloomberg** de l'**Université Concordia.** « C'est assez curieux comme explication. Si on ne peut plus se fier aux états financiers, à quoi faut-il se fier ? Cela remet en question la crédibilité des états financiers ainsi que d'autres aspects reliés à la direction de l'entreprise. »

Selon M. Magnan, il arrive que des sociétés reconfigurent leurs budgets d'une année à l'autre, si les dépenses rattachées à un poste ne sont pas suffisantes et peuvent être jointes à un autre. Mais « les dépenses liées à VSOP » auraient dû contenir uniquement des dépenses VSOP, ajoute-t-il, « sinon pourquoi appeler ainsi ce poste budgétaire ? »

### De mal en pis

Sur les investissements de 36,5 M$ attribués au poste « Autres dépenses liées à VSOP » de 2000 à 2002 , seulement 19 M$ seraient réellement liés au projet. Pour l'année financière 2003-2004, M. Plouffe confirme qu'une dépense légèrement inférieure à 1 M$, inscrite au poste « Projet des ressources informationnelles », servira à VSOP.

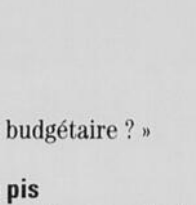
Pourquoi la SAQ fait-elle preuve d'autant de désinvolture dans sa comptabilité ? M. Plouffe n'aurait jamais pensé qu'un journaliste scruterait ainsi les rapports annuels.

Chez Raymond Chabot Grant Thornton, on refuse de commenter le dossier, prétextant une clause de confidentialité. ■

## CITATION DE LA SEMAINE

**« La décision de Kraft de fabriquer des produits moins gras, moins sucrés et autres fera époque. Comme Kraft est la plus importante société de produits alimentaires du monde, les autres fabricants vont en prendre bonne note. Mon espoir est que cette décision sera *contagieuse*. »**

**– Kelly D. Brownell, professeur, Université Yale, et directeur du Center for Eating and Weight Disorders, New York Times, 2 juillet 2003.**

AUBERGE & RESTAURANT QUILLIAMS
La conjoncture idéale pour vos réunions !

• HÉBERGEMENT 4 ÉTOILES FACE AU LAC BROME (38 CHAMBRES ET SUITES)
• 3 SALLES DE RÉUNIONS (10 À 100 PERS.)
• CUISINE RAFFINÉE - FRANÇAISE ET DU TERROIR
• PISCINE INTÉRIEURE & SAUNAS
• SPORTS DE PLEIN AIR
• À 6 KM DE KNOWLTON
Auberge Quilliams ★★★★ Hôtellerie de charme
LAC BROME • QUÉBEC • CANADA
1 888 922.0404
www.aubergequilliams.com
AUT. 10 SORTIE 90, 55 MIN. DE MONTRÉAL
JEUX D'ÉQUIPE www.safariloowak.qc.ca

SERVICES PROFESSIONNELS

AFFAIRES

1000 DÉCOUVERTES
RESTAURANTS : L'Ostéria du Vieux-Beloeil, Vents du Sud, Le Paris, Yoyo, Chez Gautier, Les Deux Charentes, La Mer, Au Tarot, Chez Pierre, L'Escargot Fou, L'Habitant, Melchorita, etc...
HABITATION : Ameublements Renaissance, Ô Miroir, J. Piché et Fils, Centre de Plomberie Jean Lépine...
SPORT, INFORMATION, EMPLOI, AFFAIRES, AUTOMOBILE, SANTÉ...
www.clic1.com

IMMOBILIER

ADAM relocalisation internationale
Besoin d'un logement meublé, non meublé ?
Une relocalisation, une installation sur Montréal ?
Un permis de travail ? l'accueil de délégations étrangères ?
Tous nos services sont adaptés au besoin de votre compagnie.
www.relocmontreal.com • (450) 965-8942

SERVICES JURIDIQUES

Stanislas Bricka, avocat conseil
Incorporations / Transactions / Contrats / Franchises
5855 boul. Taschereau, bureau 204, Brossard
Tél : (450) 926-8383
Cell : (514) 606-7543

TÉLÉCOMMUNICATIONS

TELEFAX COMMUNICATION.COM
Depuis 1989
SAMSUNG
• Système Téléphonique
• Messagerie vocale
• Solution IP & sans fil
• Câblage voix / data
VENTE / INSTALLATION / SERVICE 24 heures / 7 jours
Aucun frais d'interurbains* avec nouvelle technologie
OSEZ COMPARER
MEILLEUR RAPPORT
QUALITÉ / PRIX / SERVICE
DES PROFESSIONNELS À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS ET VOTRE BUDGET.
NOUVELLE MESSAGERIE VOCALE DE NORTEL
CALL PILOT 100 ET 150
TRÈS ABORDABLE, PLUS EFFICACE
T7406 T7316 M7310
SYSTÈME NORTEL REMIS À NEUF DISPONIBLE
*Certaines conditions s'appliquent
514-376-9000 1-866-376-9001
www.telefaxcommunication.com

GESTION D'ENTREPRISES

Tecina
Spécialistes en implantation de solutions de gestion de projets pour l'entreprise.
-Microsoft Project 2002 / Project Server
-Artemis Views, Primavera
Intégration d'application d'entreprises: Intranet/Extranet, Bases de données, Serveur Web, Applications personnalisées.
www.tecina-international.com 514.913.3292

INFORMATIQUE

SPÉCIALISTES RÉSEAU INFORMATIQUE
Microsoft CERTIFIED Partner
• Soutien - implantation - optimisation
Solulan s.e.n.c.
Visitez notre site Web : www.solulan.com
Tél. : (514) 831-2037

RÉDACTION DE CURRICULUM VITAE

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

OFFREZ VOS PRODUITS DANS NOTRE RUBRIQUE SERVICES PROFESSIONNELS.
(PMB 2002, 18+, Qc franco.)
56% de nos 333 000 lecteurs participent à un stade ou à un autre dans le choix d'un fournisseur de services ou de produits pour leur entreprise.

Pour annoncer : (514) 392-2069 ou 1-800-361-5479
ou courriel : jonathan.beckers@transcontinental.ca

# L'inflation a diminué au Canada



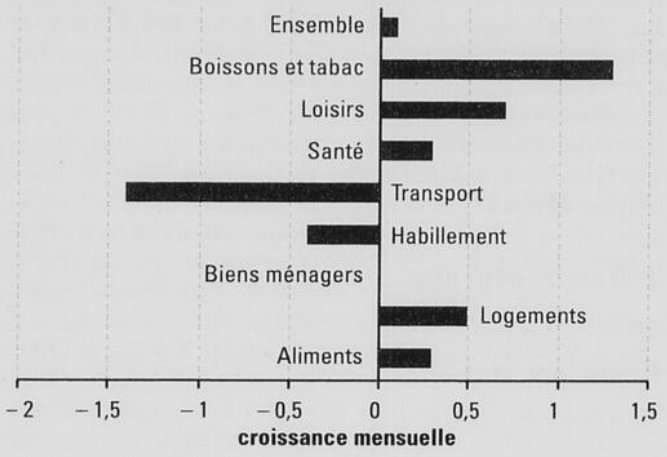
Raymond Théorêt
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Professeur d'administration à l'UQAM

Alors que l'inflation s'est activée en 2002 et au début de 2003, elle progresse maintenant à un rythme plus lent. L'inflation s'est établie à 2,9 % en mai, et le repli du prix de l'énergie y est pour quelque chose. Il reste que les indicateurs de la dépense montrent un ralentissement de la demande totale, ce qui tend à faire pression sur les prix.

La baisse de l'activité en Ontario depuis quelques mois à la suite des conséquences du SRAS a réduit les pressions inflationnistes au pays. Les détaillants se voient même contraints de brader leurs marchandises en raison de la chute des ventes au détail.

Un autre facteur qui contribue à modérer l'inflation est la hausse très prononcée du dollar canadien. En raison de l'appréciation de notre dollar, les biens importés sont moins chers, ce qui incite les gens à acheter davantage de biens étrangers et moins de biens et produits locaux. Cela a pour effet d'abaisser du coup la demande et de diminuer l'inflation.

**L'inflation sous contrôle en mai**




SOURCE : STATISTIQUE CANADA

### Les prix de l'énergie diminuent

Paradoxalement, alors que l'on craignait une escalade du prix du pétrole dans l'éventualité du déclenchement de la guerre avec l'Irak, le prix du brut s'est mis à reculer dès le début du conflit.

Le prix de l'essence a diminué de 6,9 % en mai, ce qui explique la baisse des ventes du côté des stations-service. On a également noté un recul du prix du gaz naturel en mai à hauteur de 8,7 %. Selon **Statistique Canada**, cela a eu pour conséquence de ramener la hausse sur 12 mois du prix du gaz naturel de 49,6 à 35,3 %, d'avril à mai. La flambée du prix de ce combustible semble donc s'atténuer.

Statistique Canada signale toutefois une hausse du prix de l'électricité de 11 % en mai.

### Le prix des biens de consommation courante

Les consommateurs canadiens ont commencé à réduire le rythme de leurs dépenses, les ventes au détail ayant battu en retraite pour un deuxième mois d'affilée en avril. Cette situation exerce des pressions à la baisse sur les prix des biens de consommation courante, les détaillants ayant tendance à couper les prix pour stimuler leurs ventes.

Les affaires sont loin d'être prospères dans le secteur de l'habillement et des chaussures. Les prix de ces biens ont diminué de 0,4 % en mai 2003. De mai 2002 à mai 2003, la baisse s'est chiffrée à 1,1 %. Les grands magasins continueront donc à afficher des diminutions de prix.

### Les mises en chantier à la baisse

Par ailleurs, les mises en chantier diminuent depuis trois mois, même si elles demeurent élevées. Les détaillants d'appareils ménagers ne font pas des affaires d'or.

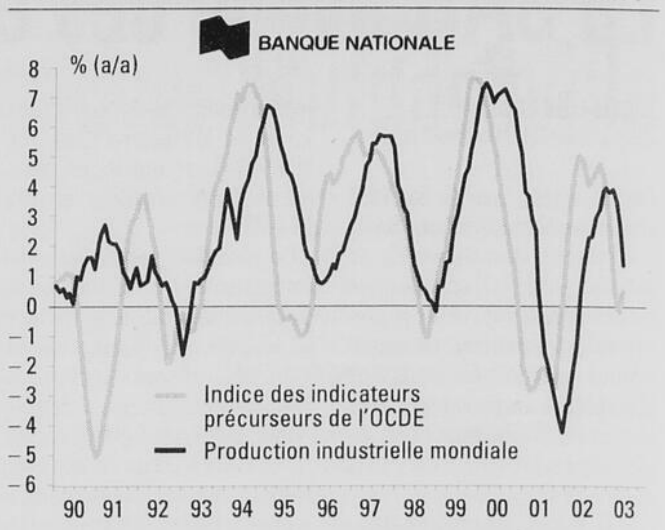
On aurait pu s'attendre à ce que l'activité très fébrile dans le secteur de la construction résidentielle se traduise par un gonflement de la demande d'appareils ménagers, donc des prix. Or, il n'en est rien.

Certes, l'escalade du dollar canadien a eu un effet très modérateur sur les prix des appareils ménagers. Une grande partie de ces biens sont importés.

Pour soutenir la demande, les producteurs locaux n'ont pratiquement pas de marge de manoeuvre pour relever leurs prix en raison de la concurrence étrangère qui s'est accrue à la suite de la hausse du dollar.

Les loisirs ne sont pas non plus favorisés par des hausses de prix. Depuis un an, les prix n'ont augmenté que de 0,3 % dans ce secteur, pourtant passablement à l'abri de la concurrence étrangère. Il est vrai que la concurrence est vive dans ce secteur où l'offre ne cesse de croître. ■

**Production industrielle mondiale : le creux serait-il atteint ?**




La production industrielle mondiale pourrait avoir cessé de ralentir. La croissance annuelle de l'indice des indicateurs précurseurs de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) est redevenue positive en mai. Les perspectives se sont améliorées dans 19 des 23 pays couverts par l'indice. En particulier, l'indice montre un rebond mensuel de 0,5% pour la zone euro, la plus forte depuis avril 2002. Le graphique montre que l'indice des indicateurs précurseurs devance la production industrielle mondiale. ■

SOURCE : O.C.D.E. ET FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

## Indicateurs économiques

| | | Croissance mensuelle en % | | Var. sur 12 mois en %[3] |
|---|---|---|---|---|
| | Mois de réf. | Dernier mois[1] | Mois préc.[2] | |
| **ÉTATS-UNIS** | | | | |
| Ventes au détail | mai | 0,1 | - 0,3 | 5,1 |
| Nouvelles commandes | avril | - 2,9 | 2,1 | 0,4 |
| Commandes en carnet | avril | - 0.1 | 0,4 | - 4.4 |
| Mises en chantier | mai | 1 732 | 1 632 | 1 752 |
| Production industrielle | mai | 0,1 | - 0,6 | - 0,8 |
| Balance commerciale (M$) | avril | - 42 | - 43 | - 34 |
| Prix à la consommation | mai | 0,0 | - 0,3 | 2,1 |
| Prix à la production | mai | - 0,3 | - 1,9 | 2,5 |
| Taux de chômage désaisonnalisé (%) | mai | 6,1 | 6,0 | 5,8 |
| Revenu personnel | mai | 0,3 | 0,2 | 2,9 |
| Indicateur avancé US | mai | 1,0 | 0,1 | 0,2 |
| **CANADA** | | | | |
| Indicateur avancé (Stat. Canada) | mai | 0,2 | 0,2 | 2,8 |
| **DEMANDE INTÉRIEURE** | | | | |
| 1. Ventes au détail | avril | - 0,9 | - 0,8 | 2,2 |
| Ventes de voitures (000) | avril | - 0, | - 2,4 | - 0,3 |
| 2. Livraisons manufacturières | avril | - 3,4 | 1,1 | - 2,3 |
| Nouvelles commandes | avril | - 4,5 | 0,9 | - 3,5 |
| dont : biens durables | avril | - 4,8 | 0,3 | - 8,9 |
| 3. Stocks manufacturiers (M$) | avril | 0,6 | 0,4 | 3,6 |
| Ratio stocks/expéditions | avril | 1,49 | 1,43 | 1,41 |
| 4. Mises en chantier (000) | mai | 197,9 | 207,7 | 205,8 |
| **PRODUCTION** | | | | |
| Produit intérieur réel | avril | - 0,2 | 0,0 | 1,8 |
| dont : manufacturière | avril | - 0,4 | 0,2 | - 0,3 |
| Construction | avril | 0,2 | 0,4 | 4,5 |
| Services | avril | 0,0 | 0,0 | 2,5 |
| **SECTEUR EXTÉRIEUR** | | | | |
| Exportations de marchandises | avril | - 4,5 | 2,1 | - 3,3 |
| Importations de marchandises | avril | - 1,3 | 0,2 | 1,7 |
| Balance commerciale (M$) | avril | 4 096,2 | 5 295,5 | 5 758,6 |
| **INFLATION** | | | | |
| Prix à la consommation | mai | 0,1 | - 0,7 | 2,9 |
| Prix industriels | mai | - 2,0 | - 1,6 | - 1,7 |
| **MARCHÉ DU TRAVAIL** | | | | |

| Taux de chômage désaisonnalisé (%) | | Mois de référence | Mois précédent | Il y a un an |
|---|---|---|---|---|
| Canada | mai | 7,8 | 7,5 | 7,7 |
| Québec | mai | 9,3 | 9,1 | 8,3 |
| Rémunération hebdomadaire[4] | avril | - 0,1 | 0,8 | - 0,3 |

**STATISTIQUES TRIMESTRIELLES**

| Variation (base annuelle) | Trimestre de référence | Dernier trimestre | Trimestre précédent | 2002 |
|---|---|---|---|---|
| PIB Canada† | I-03 | 2,4 | 1,6 | 3,3 |
| Investissements des entreprises[4] | I-03 | 1,1 | - 5,0 | - 6,0 |
| Revenu personnel disponible[4] | I-03 | 0,9 | 1,8 | 2,7 |
| Profits des entreprises ‡ | I-03 | 34,0 | 6,1 | 4,3 |
| % d'utilisation capacités industr.† | I-03 | 82,8 | 82,5 | 82,2 |
| PIB ÉTATS-UNIS ‡ | I-03 | 1,9 | 1,4 | 2,4 |

1 Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
2 Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
3 Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.
4 Non désaisonnalisé.
† Dollars constants.
‡ Dollars courants.

SOURCES : GROUPE ÉCONOMIE ET STRATÉGIE, BANQUE NATIONALE DU CANADA, STATISTIQUE CANADA (POUR LE CANADA) ET DATASTREAM (POUR LES ÉTATS-UNIS)

Saputo

## Avis de nomination

M. Lino Saputo, président du conseil et chef de la direction, est heureux d'annoncer les nominations de MM. Jean Gaulin et Frank A. Dottori au conseil d'administration de Saputo Inc.



**Jean Gaulin**

M. Gaulin a occupé de nombreux postes au sein des compagnies Groupe Ultramar, Ultramar Corporation et Ultramar Diamond Shamrock. Il a aussi occupé le poste de président et chef de la direction chez Gaz Métropolitain et celui de président chez Nouveler Inc.

À titre d'administrateur de sociétés, M. Gaulin siège entre autres aux conseils d'Abitibi-Consolidated, de Crane Co., de la Banque Nationale du Canada, du Groupe St-Hubert et de l'École Polytechnique, en plus d'être membre de plusieurs comités au sein de ces conseils.

M. Gaulin a reçu un doctorat honorifique de l'Université de Montréal, le Prix de gestion attribué par la Faculté d'Administration de l'Université McGill ainsi que le Prix Mérite de l'Association des Diplômés de Polytechnique. Il est aussi membre du Club des entrepreneurs du conseil du patronat du Québec.



**Frank A. Dottori**

M. Dottori est cofondateur de Tembec Inc., où il occupe depuis 1979 le poste de président et chef de la direction.

Membre de l'Ordre du Canada, M. Dottori est très actif au sein de l'industrie des produits forestiers. Il est président du conseil du libre-échange pour le bois d'œuvre. Il a aussi été président de l'Association des produits forestiers du Canada et de l'Institut canadien de recherches en génie forestier et coprésident du conseil consultatif du secteur des forêts du gouvernement canadien.

M. Dottori a reçu, entre autres, des doctorats honorifiques de l'Université du Québec et de l'Université de Nippising, des prix d'excellence de l'Université McGill, de l'Ordre des ingénieurs du Québec et du Professional Engineers of Ontario. Il aussi été nommé Homme de l'année par la United States Paper Industry Management Association.

MM. Gaulin et Dottori se joignent au conseil d'administration formé de M. Lino Saputo de Saputo Inc., M. André Bérard, président du conseil d'administration de la Banque Nationale du Canada, M. Claude Blanchet, administrateur de sociétés, M. Pierre Bourgie, président et chef de la direction de la Société financière Bourgie Inc., Mme Caterina Monticciolo, présidente de Julvest Capital Inc., M. Lino A. Saputo, Jr. de Saputo Inc., Mme Patricia Saputo, présidente de Gestion Pasa Inc., et M. Louis A. Tanguay, administrateur de sociétés.

## La Société

Chaque jour, les 7 000 employés de Saputo s'activent fièrement dans les 47 usines et les centres de distribution de la Société pour fabriquer, commercialiser et distribuer une vaste gamme de produits qui se retrouvent quotidiennement dans des magasins d'alimentation, des restaurants et des mets préparés. Œuvrant dans les secteurs des produits laitiers et d'épicerie, Saputo offre ses produits sous des marques de commerce telles que *Saputo, Stella, Frigo, Dragone, Armstrong, Caron, Cayer, Treasure Cave, Dairyland, Baxter, Nutrilait* et *Vachon*. Une entreprise dynamique d'envergure mondiale, Saputo Inc. est le plus grand transformateur laitier du Canada et l'un des plus importants producteurs de fromage en Amérique du Nord. Saputo Inc. est une société publique et ses actions sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto sous le symbole SAP. Pour obtenir d'autres renseignements, visitez-nous à l'adresse **www.saputo.com.**

ENTREPRENDRE

icriq.com pour de l'information complète sur les entreprises québécoises
www.icriq.com

# L'animation 3D pour les nuls

## Avec son logiciel *MOTIONBUILDER 5,* Kaydara voit grand



**Dominique Froment**
dominique.froment@transcontinental.ca

Vendre des logiciels à **Disney** et à **Sony** est certes prestigieux, mais cette clientèle très sélective est aussi très limitée. C'est pourquoi **Kaydara,** tout en continuant à satisfaire les clients les plus exigeants du monde, veut maintenant rendre l'animation en trois dimensions (3D) accessible aux non-professionnels.

« Le logiciel *MOTIONBUILDER 5,* que nous lancerons cet été pour rendre l'animation 3D plus accessible, marquera une étape importante pour notre société », affirme **Michel Besner,** président et cofondateur de Kaydara, une PME dans laquelle **Daniel Langlois** (fondateur de **Softimage**), **Charles Sirois** (**Téléglobe**) et **Investissement Desjardins** possèdent une participation.

Kaydara, de Montréal, a remporté le *Mercure* 2003 de l'innovation technologique, catégorie PME, de la **Fédération des chambres de commerce du Québec,** et elle figure sur la liste de **Samson Bélair/Deloitte & Touche** des 50 sociétés canadiennes de haute technologie ayant connu la plus forte croissance de leurs revenus (3 000 % en cinq ans pour Kaydara).

### Objectif : devenir le Photoshop de l'animation 3D

La cinquième version de son MOTIONBUILDER sera le premier logiciel du genre vendu à moins de 1 000 $ US (995 $ US précisément). Les autres logiciels se vendent généralement entre 3 000 et 10 000 $ US, un prix trop élevé pour de simples amateurs. Kaydara, qui a emprunté son nom à un dieu africain de l'or et de la connaissance, espère vendre entre 20 000 et 30 000 exemplaires de son nouveau logiciel au cours des deux prochaines années. Au début, le MOTIONBUILDER 5 sera mis en vente sur les sites de commerce électronique.

Le logiciel est encore bien loin des trois millions d'utilisateurs du *Photoshop,* le populaire logiciel de traitement de l'image d'**Adobe,** mais le défi est lancé. « Nous voulons mettre l'animation 3D à la portée de milliers de personnes, comme Adobe a fait pour le traitement de l'image », lance M. Besner, un ingénieur en informatique de 35 ans.

### La simplicité au coeur du concept

Expliqué simplement, le MOTIONBUILDER 5 offrira un catalogue de personnages, de décors, d'angles de caméra et d'animations (marcher, courir, s'asseoir, etc.) à partir desquels les utilisateurs pourront créer leur scénario. « Chaque utilisateur deviendra le réalisateur de son propre film d'animation », explique M. Besner avec enthousiasme.

Si son logiciel connaît le succès escompté, le président de Kaydara croit qu'il n'aura pas de difficulté à convaincre les grandes maisons d'édition d'inclure leurs célèbres personnages – *Bart Simpson, Mickey Mouse, Hulk,* etc. – dans son catalogue. Il pense aussi que les agences de publicité s'en serviront pour présenter des propositions animées à leurs clients. « Le marché de l'animation 3D est promis à une forte croissance au cours des prochaines années », prévoit-il.

Kaydara n'est pas très connue parce qu'elle ne conçoit pas de jeux vidéo comme tels. Néanmoins, **Microïds** et **Ubi Soft** (pour le jeu *Splinter Cell*), deux fabricants de jeux, utilisent ses logiciels, tout comme **Electronic Arts** et certaines divisions de Disney et de Sony (pour le jeu *The Getaway*). Les films *Le Seigneur des anneaux 2, La Matrice 2* et *La Matrice 3,* qui sortira en novembre prochain, ont aussi eu recours aux logiciels de Kaydara. Les producteurs de l'émission *Wizz,* diffusée à **Radio-Canada,** les ont aussi utilisés.



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Michel Besner pense que le marché de l'animation 3D explosera au cours des prochaines années. Un filon qu'il entend exploiter avec son MOTIONBUILDER 5.**

### L'obligation de se diversifier

Comme le dit lui-même M. Besner, Kaydara a roulé sur le circuit de la Formule 1 depuis sa création il y a 10 ans. Il veut maintenant élargir ses horizons pour ne pas tomber dans le même piège que Softimage.

« Softimage a oublié de se diversifier, estime M. Besner, et son marché a rétréci comme une peau de chagrin. Le même logiciel qu'elle vendait 50 000 $ US il y a 10 ans ne se vend plus que 5 000 $ US aujourd'hui. Le marché du haut de gamme est bon pour l'image, mais pas très porteur d'expansion. Quand tu construis des *Ferrari,* tu ne peux pas espérer en vendre des millions, ajoute-t-il. Mais si tu réussis, à partir de la technologie de Ferrari, à construire une voiture de 40 000 $, c'est le succès assuré. »

M. Besner aime bien la stratégie d'**Alias|Wavefront,** de Toronto, qui conçoit des logiciels d'animation 3D mais qui s'est diversifiée dans les logiciels CAD (*Computer Aided Design*) qu'elle vend aux grands constructeurs automobiles. C'est ce modèle qu'il veut reproduire, à sa façon. ■

### SOUS LA LOUPE

**NOM** > Kaydara
**ACTIVITÉ** > Conception de logiciels d'animation 3D
**SIÈGE SOCIAL** > Montréal
**EMPLOYÉS** > 70
**CHIFFRE D'AFFAIRES** > 7 M$
**MARCHÉ** > International
**ACTIONNAIRES** > Michel Besner, Gestion Charles Sirois, Gestion Daniel Langlois, Investissement Desjardins et d'autres
**ANNÉE DE FONDATION** > 1993
**SITE INTERNET** > kaydara.com




Maintenant,
le BlackBerry est aussi un téléphone.

Le nouveau terminal mobile BlackBerry 6710MC avec téléphone intégré sur le plus vaste réseau de transmission voix et données du Canada.

BLACKBERRY
BLACKBERRY 6710™
- Téléphone et courriel sur le même appareil
- Fureteur Internet
- Synchronisé à votre ordinateur

GSM • GPRS


BlackBerry 6710 avec écouteur

Consultez le www.rogers.com/sans-fil, composez le 1 866 787-4272 ou rendez-vous chez nos distributeurs Rogers^MC AT&T^MD.

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

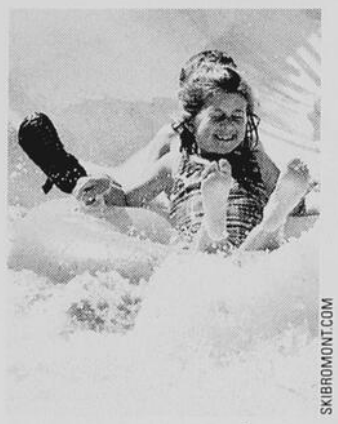
Les marques, images et symboles associés aux familles BlackBerry et RIM sont des marques de commerce et les propriétés exclusives de Research In Motion Limited. Le logo BlackBerry et le symbole « enveloppe en mouvement » sont des marques déposées auprès de l'U.S. Patent and Trademark Office et peuvent être des marques en instance ou des marques déposées dans d'autres pays. Le logo et les marques de commerce GSM sont la propriété de la GSM Association et sont utilisés sous licence. MC Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. MD AT&T Corp. Utilisé sous licence.

# SkiBromont.com investit plus de 8 M$ dans ses installations

Avec un achalandage en hausse, le centre y va de son plus important investissement des 15 dernières années

Louis-Philippe Boutin
louis-philippe.boutin@transcontinental.ca

Le **Parc Aquatique SkiBromont.com** a investi plus de 3 M$ dans son parc aquatique et 5 M$ dans ses installations pour la saison de ski 2003-2004. Il s'agit du plus important investissement de l'entreprise des 15 dernières années.




**Deux nouvelles glissades sur pneumatique, l'*Anguille* et la *Torpille*, se sont ajoutées au parc aquatique en 2003.**

Le quatrième plus grand parc aquatique du Québec possède deux nouvelles glissades sur pneumatique d'une capacité d'accueil de 2 400 personnes à l'heure, l'*Anguille* et la *Torpille*.

L'entreprise s'est également dotée d'une nouvelle piscine de 700 m² pouvant accueillir 500 baigneurs. L'investissement aura permis un agrandissement de la superficie du parc de 2,5 acres et une augmentation de la capacité d'accueil de 50 %.

L'entreprise de Bromont investira également 1,5 M$ pour l'ouverture de huit nouvelles pistes éclairées dont cinq sur le nouveau versant de la montagne. Ce nouveau versant profitera également d'une nouvelle remontée débrayable à la fine pointe de la technologie d'une valeur de 3,5 M$. Le Parc Aquatique SkiBromont.com emploie 225 personnes pendant l'été.

### > Saint-Jérôme
**Centre de plomberie St-Jérôme - 3 M$**

Le **Centre de plomberie St-Jérôme** investit 3 M$ afin de construire un nouvel édifice dans la zone commerciale située près de l'autoroute des Laurentides, à Saint-Jérôme. La nouvelle construction de 35 000 pi² lui permettra de doubler sa superficie actuelle.

L'entreprise spécialisée dans la vente de produits et d'accessoires de plomberie pour les secteurs commercial, industriel et résidentiel compte également créer 20 emplois grâce à cet investissement. L'ouverture de l'édifice devrait avoir lieu en décembre 2004.

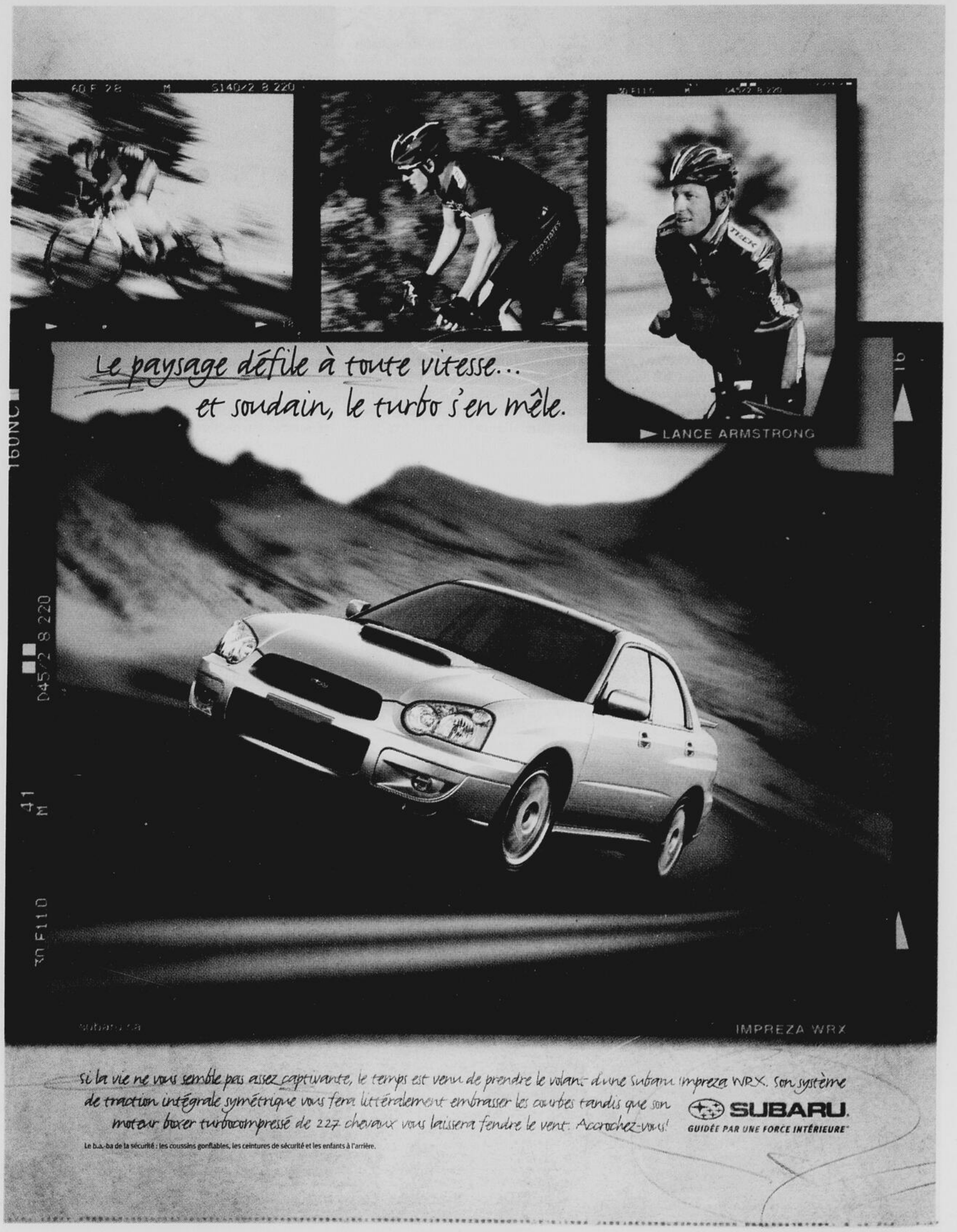
### > Drummondville
**Abzac - 1,5 M$**

**Abzac Canada** agrandit son usine de Drummondville de 31 000 pi². L'investissement de 1,5 M$ est fait par le propriétaire de l'usine, Abzac étant le locataire. La superficie dont pourra disposer la filiale canadienne de la société française **Abzac** à Drummondville sera de 103 000 pi².

La spécialiste de la transformation du carton entend utiliser le local comme un centre logistique pour ses six usines du pays et elle compte y entreposer des matières premières. La société emploie près de 200 personnes au Canada dont 60 à Drummondville.

### > Québec
**Pizza Salvatore 350 000 $**

**Pizza Salvatore** investit près de 350 000 $ pour agrandir et moderniser son siège social. L'entreprise de Québec a rénové et agrandi ses bureaux en plus de rafraîchir la halte de restauration située au rez-de-chaussée de l'édifice. Pizza Salvatore compte 25 franchises dans son réseau et emploie plus de 400 personnes. ■



hp®
invent

## Notre laboratoire à 320 km/h.

À titre de commanditaire principal de la BMW Williams F1 Team, HP fournit le superordinateur qui met au point la voiture et simule des milliers de courses, ainsi que les serveurs et blocs-notes servant à analyser les données qui permettent à l'équipe d'effectuer des réglages précis. Voilà ce qu'on appelle l'informatique essentielle aux entreprises qui veulent rester dans la course. C'est le moins qu'on puisse dire.
www.hp.ca/fre/plus_bmwwilliamsf1

bmw williamsf1 team + hp = *tout devient possible*



# Les cinq péchés capitaux des leaders d'aujourd'hui

L'oligarchie, l'autoritarisme, l'utilitarisme, la robotisation des employés et l'approche behavioriste

**Jean-François Barbe**
barbejf@transcontinental.ca

Les magazines d'affaires regorgent d'articles à la gloire des héros du monde des affaires, mais dans la réalité, il faut savoir que plusieurs pièges se dressent sur leur route.

Les gens d'affaires, souvent entourés d'une aura plus grande que nature, peuvent développer des défauts, tels l'autoritarisme et l'instrumentalisme, qui leur font voir les autres uniquement en fonction de ce qu'ils peuvent rapporter.

C'est là l'opinion de **Michel Dion**, doyen de la faculté de théologie, d'éthique et de philosophie de l'**Université de Sherbrooke**, auteur de la réflexion : *Le héros, le leader et le messie : trois figures symboliques du milieu des affaires des sociétés occidentales* publiée dans le numéro 66, 2002 de *Sciences humaines et religion*, chez **Fidès.**

Selon l'universitaire, plusieurs personnes s'accrochent à leur travail en focalisant leurs énergies et leurs attentes dans l'espoir de donner un sens à leur vie.

Les héros, leaders et messies d'entreprise viennent ainsi prendre leur place auprès de ces gens qui ont fait du travail le centre de leur vie et ce, depuis que nos sociétés occidentales traversent un processus de désacralisation.

« Le sens de la vie, on le trouve à travers le lien familial, le tissu social comme les amis, la philosophie, la religion et l'engagement politique », explique M. Dion.

C'est lorsqu'on le restreint à un seul élément qu'il peut y avoir problème. En ayant la certitude de détenir la seule vérité, on devient alors fermé

**Les gens d'affaires, peuvent développer de vilains défauts, tels l'autoritarisme et l'instrumentalisme.**

au dialogue et on ouvre la porte au fanatisme et à l'absolutisme. »

Le leader organisationnel doit lutter, indique M. Dion, contre « cinq péchés » :

> L'oligarchie, ou la tendance à regrouper autour de soi un cercle qui se partage le pouvoir;

> L'autoritarisme, soit l'imposition de ses propres intérêts, buts et valeurs à tous les membres de l'organisation;

> L'utilitarisme, comme seul cadre de référence de ses décisions, qui fait voir la résolution des problèmes uniquement en fonction des pertes et des profits;

> La robotisation des employés, c'est-à-dire le fait de considérer les employés comme des machines ou des ressources disponibles à portée de main.

> L'approche behavioriste, soit le changement créé à partir d'un enchaînement de stimuli de type punition/récompense jusqu'à l'atteinte du résultat final. ■

DE NOTRE SITE
LES AFFAIRES.com

## *lesaffaires.com* lance deux bulletins quotidiens

Le site *lesaffaires.com* lance deux nouveaux bulletins d'information quotidiens par courriel. Le premier est dédié aux amateurs de technologies et le second, aux investisseurs.

Envoyé à 10h30, le bulletin *Techno* inclut des nouvelles d'actualité, des chroniques d'experts sur ce secteur en constante évolution ainsi que profils d'entreprises et de personnalités. Le bulletin *Revue des marchés,* expédié à 16h30, donne, en un coup d'oeil, l'état des marchés boursiers de la journée, incluant les grandes tendances et les noms des sociétés gagnantes aux **Bourses de Toronto** et de **New York.**

Les personnes désireuses de recevoir gratuitement ces deux bulletins ou seulement l'un de ceux-ci peuvent le faire de deux façons : celles qui sont déjà abonnées au bulletin du midi de lesaffaires.com n'ont qu'a cliqué sur le lien *Modifier mon profil du bulletin*. Les personnes qui ne sont pas abonnées à cette source d'information doivent se rendre au site *www.lesaffaires.com* et cliquer sur le lien *Inscrivez-vous à nos bulletins,* situé en haut de la page d'accueil.

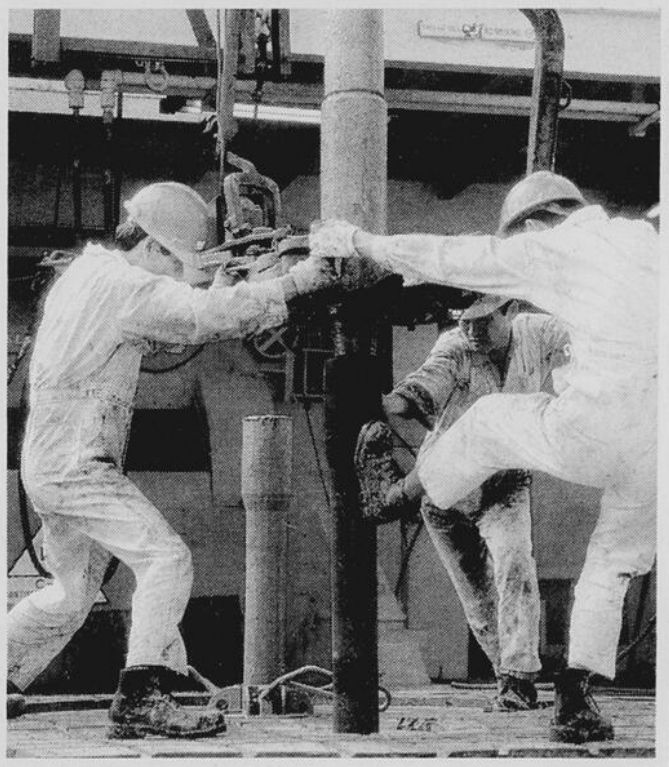
Plus que jamais, le journal LES AFFAIRES continue d'investir pour demeurer le leader de l'information d'affaires au Québec, autant écrite qu'électronique. ■ **J.-F.B.**

# Partenariat prometteur entre Junex et Hydro-Québec

**Junex** (TSX/VEX., *JNX*, 1,39 $), une petite entreprise d'exploration pétrolière et gazière de Québec, compte profiter de son alliance avec **Hydro-Québec** pour développer de nouveaux partenariats d'affaires.

« L'exploration coûte cher. Junex seule ne pourrait assurer tous les risques », a expliqué au journal LES AFFAIRES **Jean-Yves Lavoie,** président et chef de l'exploitation de Junex.

C'est pourquoi ce dernier entend utiliser cette alliance comme carte de visite auprès de partenaires potentiels pour continuer d'explorer en Gaspésie.



**Jean-Yves Lavoie : « L'exploration coûte cher. Junex seule ne pourrait assurer tous les risques. »**

### Hydro s'engage pour 1 M$

Selon une entente dévoilée lundi, Hydro-Québec s'engage à défrayer un montant maximal de 1 M$ pour des études sismiques sur un bloc de permis détenus par Junex en Gaspésie. En contrepartie, Hydro-Québec reçoit une option de procéder à un forage profond en 2004 sur les mêmes terrains. Hydro-Québec déboursera 60 % des coûts du forage en retour d'un intérêt de 45 % dans le projet. Junex agira comme opérateur des travaux de forages.

### D'autres partenariats sont souhaités

Ce modèle de partenariat, Junex compte en faire davantage. Avec plus de 4 millions d'acres au Québec, l'entreprise possède amplement de propriétés à explorer. Il est clair que des résultats positifs des études sismiques commandées par Hydro-Québec pousseraient Junex à l'avant-scène de l'exploitation gazière au Québec et l'aideraient à attirer de nouveaux partenaires privés.

Cette entente est tout de même la deuxième du genre pour l'entreprise. L'été dernier, une alliance avec **Bernard Lemaire,** président du conseil d'administration de **Cascades,** et Hydro-Québec avait permis le forage du puit Galt No. 2 en Gaspésie.

Junex exploite actuellement un gisement gazier en Gaspésie et des travaux de forage sont prévus à Batiscan sur la rive nord du Saint-Laurent. ■ **L.P.B.**



*Monsieur Daniel Cauchon*

Le Dr. Pierre Audet-Lapointe, président-fondateur de la Fondation québécoise du cancer (FQC), est heureux d'annoncer la nomination de *monsieur Daniel Cauchon* au poste de vice-président exécutif de la Fondation.

Monsieur Cauchon a débuté à la FQC, il y a cinq ans, à titre de directeur général.

Avec son centre de documentation unique au Québec, son portail d'information francophone sur le cancer, www.fqc.qc.ca, et son important réseau d'hôtelleries qui héberge les personnes atteintes de cancer, la FQC poursuit sa mission

***d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cancer et celle de leurs proches.***

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
**1 800 363-0063**
**www.fqc.qc.ca**

**DATA/BLITZ**
**CÉDÉROM MAC/PC**
RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA
**FICHIER -PDF-**
OU
**BASE DE DONNÉES**
15 000 inscriptions
RAPIDE ET FACILE D'UTILISATION
VENEZ VISITER NOTRE SITE WEB
www.datablitz.com
**DATA/BLITZ**
(514) 722-5128
1-888-819-3282
094a

# L'industrie des biotechs s'illustre dans le monde

Le Canada est bon 2e, selon un rapport

L'industrie canadienne des biotechnologies se classe deuxième au monde après les États-Unis, selon le rapport *Beyond Borders, the Global Biotechnology Report 2003* rédigé par la firme **Ernst & Young.**

Avec plus de 400 entreprises actives dans ce secteur, le Canada devance l'Allemagne, l'Angleterre, la France et l'Australie. Par rapport à l'importance de son économie, le Canada se classe bon premier. Au pays, Montréal obtient la grosse part du gâteau.

D'après **Perry Niro,** directeur général de **BioQuébec,** le Canada et le Québec restent particulièrement prisés par les entreprises de biotech, malgré la concurrence mondiale.

Selon lui, il existe un effet d'entrainement qui pousse les entreprises à s'établir ici en raison du grand nombre déjà sur place.

La qualité des infrastructures et les programmes généreux de crédits aux entreprises sont également des facteurs décisifs. La **Cité de la biotechnologie et de la santé humaine du Montréal métropolitain** a notamment attiré des investissements de plus de 151 M$. Elle a également participé à la création de 566 emplois depuis sa fondation.

**Nathalie Duschenay,** directrice chez **Deloitte Consulting** spécialisée dans la planification stratégique, confirme également l'attrait de la province en raison de l'ampleur de l'industrie. Certaines entreprises, comme BioQuébec, servent de catalyseurs.

Malgré tout, les universités devraient accroître les efforts déployés envers la valorisation des biotechnologies issues de leurs recherches pour faciliter et devancer la mise en marché de leurs produits. Selon M. Nino, il peut exister jusqu'à deux ans d'écart entre le modèle canadien et le modèle américain pour rendre une innovation à maturité.

### Des flux important de capitaux au Québec

Le Québec se démarque aussi par les capitaux investis. Selon les études de la firme **Mcdonald & Associates,** la province aurait obtenu 54 % du capital-risque investit au Canada au cours du premier trimestre de 2003.

L'industrie au Canada fera cependant face à de nouveaux défis en raison de l'élimination de certaines mesures fiscales lors des derniers budgets et de la concurrence des gouvernements étranger qui veulent attirer davantage de ces entreprises. Le gouvernement de Singapoure compte notamment investir près de 1,7 milliard de dollars d'ici cinq ans pour attirer l'industrie pharmaceutique et biotechnologique. ■ **L.P.B.**

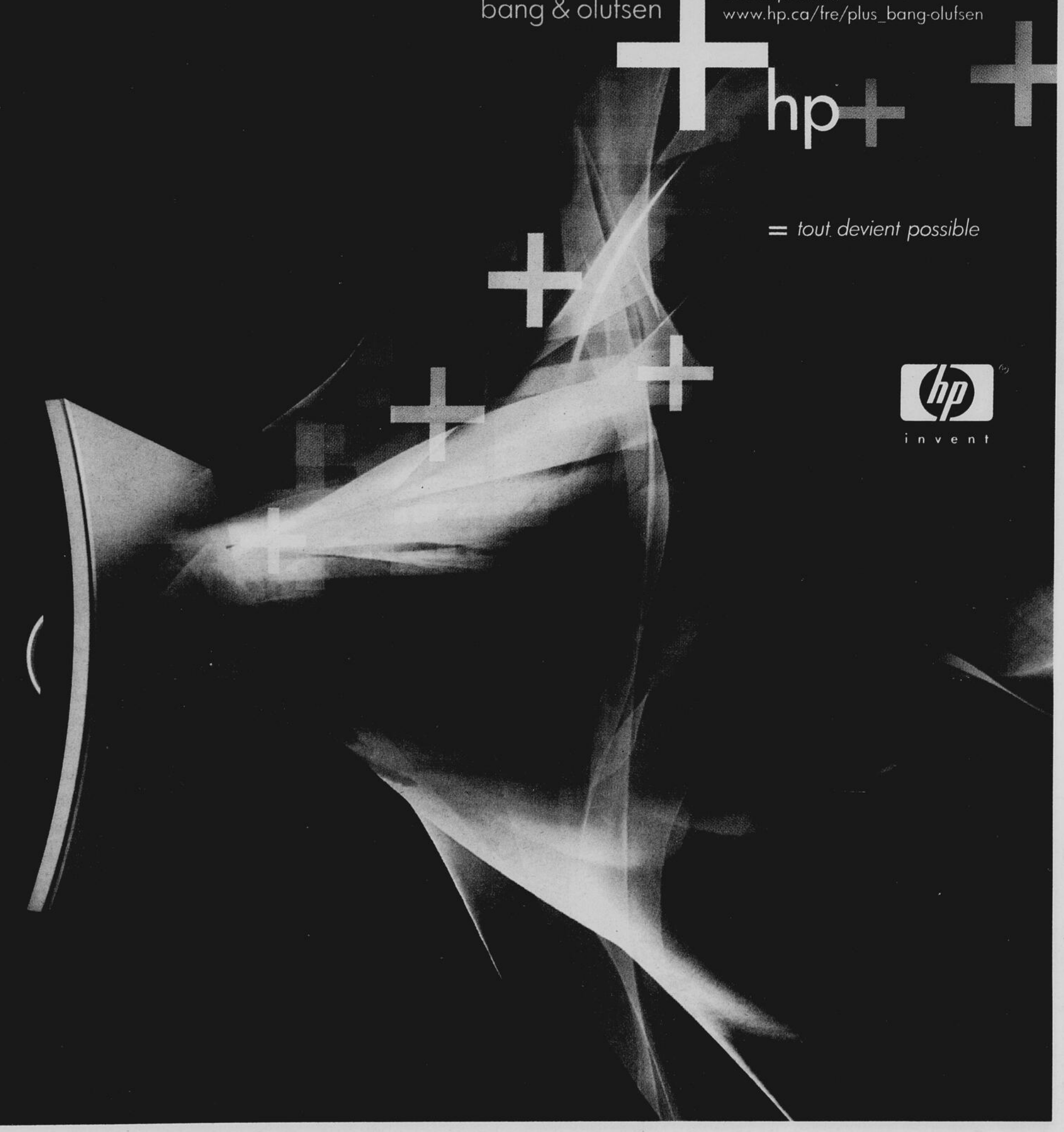
Rendre une sonorité parfaite.

Partout dans le monde, on recherche les innovations de Bang & Olufsen – et c'est un défi de taille à relever. Grâce a la technologie HP qui alimente tous les secteurs d'activité depuis la production jusqu'aux opérations de détail, l'usine unique de B&O au Danemark est en mesure de répondre à la demande du monde entier. Ses livraisons sont ainsi assurées avec la même fidélité que l'on trouve dans le son et les images de ses produits.
www.hp.ca/fre/plus_bang-olufsen

bang & olufsen

hp+

= *tout devient possible*



hp
invent




# Le détail et ses petits détails

## Les lauréats du concours Commerce design de Montréal

**Suzanne Dansereau**
suzanne.dansereau@transcontinental.ca

Qui dit commerce de détail dit soit grandes surfaces, soit commerces spécialisés.

Mais alors que les grandes surfaces misent sur le plus bas prix sans égard à l'expérience – parfois pénible – du magasinage, les boutiques spécialisées ont recours à la formule inverse : tout est dans le souci du détail, la qualité et l'expérience, non seulement de l'objet en montre, mais aussi du lieu où il est offert au consommateur.

Dans ce contexte, le prix n'est qu'un facteur secondaire. Ce qui compte avant tout, c'est le design – signe de la qualité, de l'indulgence et de l'art de vivre.

Lors du récent concours **Commerce design de Montréal,** plusieurs de ces boutiques, dont la stratégie passe par le design intérieur et extérieur, ont été honorés.

LES AFFAIRES vous en présentent trois, qui ont en commun quatre qualités essentielles : ils se portent garants de la qualité des produits offerts, leur passion pour ces produits est réelle, le service à la clientèle est personnalisé et impeccable, et l'environnement qu'ils ont créé est le reflet de cette recherche de la qualité. ■




Marie-Hélène Chartray, copropriétaire de la bijouterie Clio Blue, et Annie Lacaille, designer.

JEAN GUY PARADIS, LES AFFAIRES

## Clio Blue

La designer **Annie Lacaille** assure que les bijoux sont davantage mis en valeur que le design chez **Clio Blue**, cette bijouterie qui vient d'ouvrir ses portes rue Peel, coin De Maisonneuve à Montréal. Mais le résultat final est saisissant. Au fond d'une pièce étroite qui a l'air plus grande grâce à la hauteur des plafonds, on aperçoit une magnifique installation murale, formée d'un carré en bois d'acajou dans un cercle bleu éclairé. Les présentoirs sont intégrés au mur, ce qui donne plus d'espace à cet endroit autrement étroit. Les rangements sont dissimulés dans les caissons. Les bijoux exposés sont mis en valeur grâce à un éclairage bleuté, et le tout donne une agréable sensation d'apesanteur.

Les bijoux sont ceux de *Clio Blue,* une marque française de bijoux classiques auxquels on a ajouté une touche de fantaisie. Clio Blue était distribuée chez **Bleu comme le ciel,** une autre boutique de bijoux appartenant aux mêmes propriétaires et située juste au nord de De Maisonneuve. Mais « la collection prenait trop d'importance dans le magasin et le fournisseur, en France, se cherchait un distributeur exclusif », explique **Marie-Hélène Chartray,** copropriétaire de Clio Blue et Bleu comme le ciel. Elle a donc accepté d'ouvrir une boutique séparée. Elle a toutefois hésité avant de prendre le local situé juste à côté. Le spectre de la cannibalisation la hantait. Au bout du compte, le succès est au rendez-vous : depuis un an, les ventes totales ont augmenté de 50 %. Et puis la gestion est plus aisée. ■

**Dans ces boutiques, le service à la clientèle est personnalisé et impeccable. L'environnement créé par les designers reflète cette recherche de la qualité.**



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Sylvain Côté et François Longpré, propriétaires du commerce.

## Les Touilleurs

Visite mémorable de cette boutique d'outillage de cuisine haut de gamme située sur la rue Laurier, à Montréal. Les produits ne sont pas emballés, les étiquettes sont faites à la main, les chandelles odorantes côtoient les assiettes de cuisine, on vous donne une carte postale avec la recette du mois quand vous passez à la caisse, et si vous êtes chanceux et que c'est samedi, on vous offrira peut-être des biscuits ! Si vous n'achetez rien, vous pourrez quand meme consulter la recette du mois sur une grande ardoise.

« Je veux que mes clients sortent d'ici avec l'envie de faire la cuisine », explique **François Longpré,** copropriétaire avec **Sylvain Côté.** C'est en voyage que ces deux amateurs de bonne chère ont eu l'idée d'ouvrir une boutique spécialisée offrant des outils à la fois beaux, fonctionnels et durables.

« À part **Arthur Quentin,** il n'y avait rien du genre à Montréal, relate M. Longpré, un ex-comédien. Quelques boutiques de cuisine existent, mais bien souvent, c'est le souk, et les produits ne sont pas mis en valeur. Chez **Les Touilleurs**, le souci de la présentation est roi, et sa reine s'appelle **Louise Savoie,** une designer qui est aussi styliste. Mme Savoie a choisi des matériaux nobles – le bois et le marbre – pour ses présentoirs mais malgré leur aspect massif, le lieu est très aéré.

Les appareils électroménagers sont-ils vendus plus cher chez Les Touilleurs que dans les grands magasins ? Que non, assure M. Longpré. « Nous sommes compétitifs, et nous donnons un meilleur service que **La Baie.** »

Les Touilleurs a ouvert ses portes en octobre dernier – à temps pour les Fêtes, et les ventes ont d'ailleurs été excellentes. La boutique ne fait presque pas de publicité. « Le bouche à oreille fonctionne très bien », affirme M. Longpré. Photographes, stylistes, artistes et fins gourmets se passent le mot. ■

## Celadon

Cette boutique, qui a pignon sur la rue Notre-Dame, dans le quartier des antiquaires, à Montréal, vend principalement de la peinture et de la tapisserie. Mais pas n'importe quelle marque : celle de **Farrow & Ball,** devenue une institution en Angleterre où elle est utilisée pour rehausser le patrimoine architectural de la Reine. La peinture, écologique, est fabriquée à base d'argile et non de latex. Elle ne pollue pas, est hypoallergène et dure plus longtemps. Pour satisfaire sa clientèle sophistiquée, **Celadon** propose également, en magasin ou par catalogue, près d'un millier de combinaisons de recouvrements pour meubles, une cinquantaine de luminaires italiens de même que du mobilier conçu par le designer **Scott Yetman** qui est aussi propriétaire de la boutique.



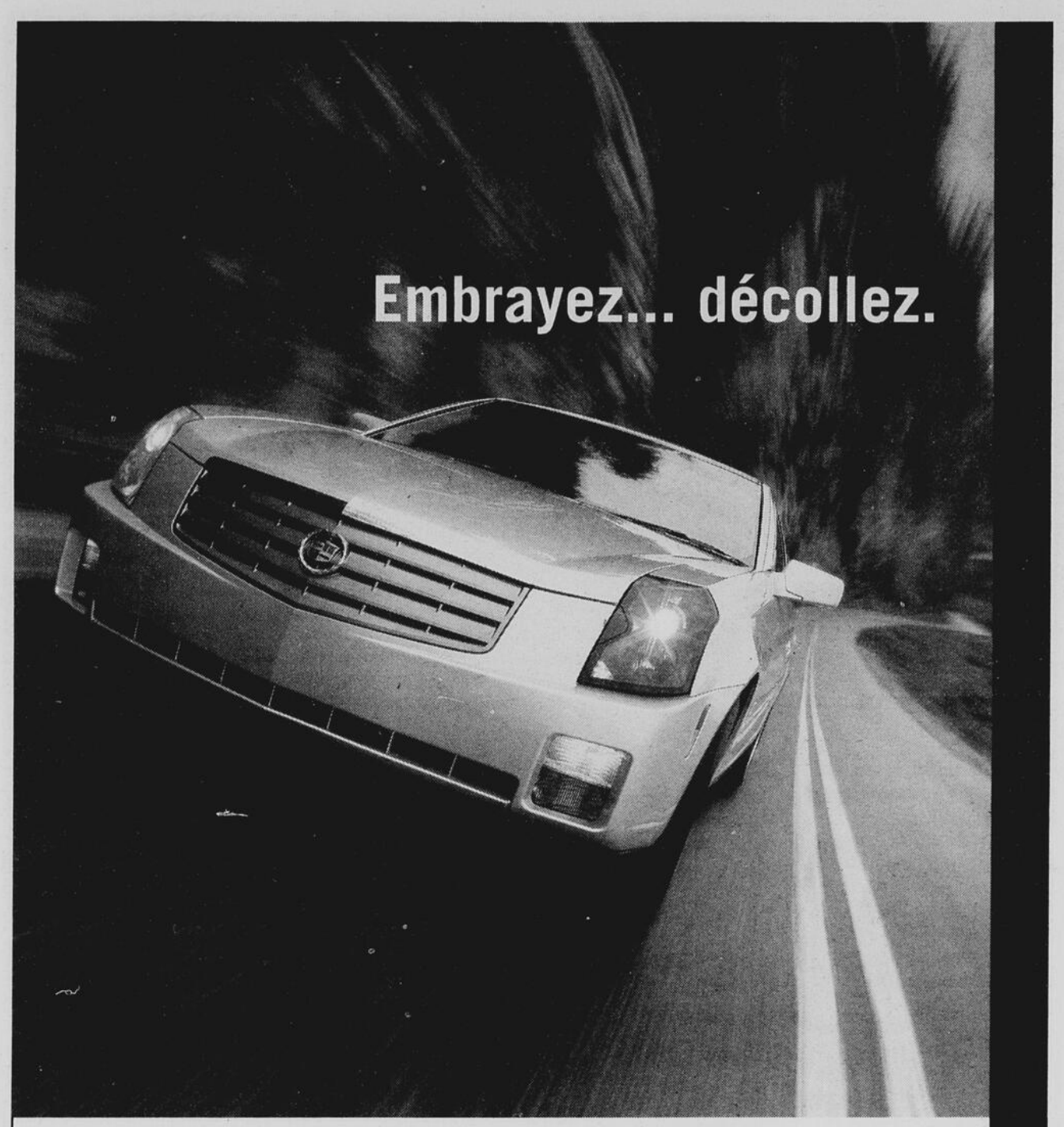
JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Le designer Scott Yetman est aussi propriétaire de la boutique.

« Je suis dans le domaine du design d'intérieur résidentiel depuis 12 ans. Souvent, mes clients – ou ceux qui voyaient mon travail dans les magasines – voulaient savoir où je m'approvisionnais. J'ai donc eu l'idée d'un magasin où je pouvais leur vendre les produits que j'utilise moi-même », explique M. Yetman.

Celadon a emporté ses pénates dans une ancienne banque construite au 19e siècle. Elle a de grandes fenêtres et un escalier en colimaçon qui mène à une mignonne mezzanine, où le client peut s'installer pour consulter les catalogues tout en prenant le thé ! Service personnalisé : telle est la consigne du gérant qui dit même recevoir des courriels contenant les projets de décoration de ses clients. Le magasin offre aussi les services d'un décorateur. Depuis son ouverture en novembre 2002, les ventes doublent de mois en mois. ■






À l'achat
**39 900 $***

À la location (48 mois)
**458 $**/mois**

**CADILLAC CTS**

- **Décollez de 0 à 96 km/heure en 6,9 s**
- **Boîte manuelle Getrag à rapports courts**
- **Programme d'entretien sans frais, 4 ans/80 000 km •**
- Moteur V6 3,2 L DACT de 220 HP
- Traction asservie électronique
- Système Audio Bose avec chargeur de 6 CD au tableau de bord
- Sièges avant chauffants (surface en cuir)
- Garantie 4 ans/80 000 km •

OnStar Système de communication OnStar avec abonnement d'un an au plan Sain et Sauf

Vos concessionnaires du Québec

**L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Cadillac CTS 2003 (6DM69/R6A/AM9). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À l'achat, prix de détail suggéré par le manufacturier. Préparation incluse. TranSport (1050 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec un versement initial ou échange équivalent (5 600 $). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. • Selon le premier terme atteint. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis

**Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**




ARCHIVES

# Au temps où l'on rêvait de la SGF

« On réclame la fondation immédiate d'une banque de financement à long terme pour promouvoir notre industrie lourde », pouvait-on lire dans LES AFFAIRES en juin 1961. Ces demandes allaient mener à la mise sur pied d'une institution à la fois applaudie et contestée, la Société générale de financement (SGF).

Les Affaires 1928-2003

**Chaque semaine, à l'occasion de notre 75e anniversaire, nous vous présentons des extraits tirés des archives du journal.**

Le temps est venu où le capital canadien-français doit participer à l'essor de la grande industrie chez nous. Pour rendre possible une telle participation, il faut créer une banque de financement à long terme. Telle est la recommandation faite par la Chambre de commerce du Québec dans un important mémoire soumis aux autorités provinciales, où elle vient d'endosser une résolution que la fédération de la S.S.J.B. avait mise de l'avant à son congrès de Chicoutimi en juin 1960.

Depuis ce temps, divers groupes ont adhéré à l'idée d'une telle caisse de crédit. Nos lecteurs se rappellent que le journal LES AFFAIRES, entre autres, a maintes fois réaffirmé le bien-fondé de ce projet; il a surtout montré que sa réalisation devient indispensable dès que l'on songe à ériger, chez nous, et avec la participation de notre capital, une industrie lourde et, notamment, une aciérie.

Le mémoire, présenté à M. Georges Lapalme et à M. René Lévesque, soutient que le groupe canadien-français n'a guère participé à la croissance économique de la province quant à l'exploitation des ressources et à l'organisation de l'industrie manufacturière. Il n'y a qu'un domaine où l'entreprise canadienne-française ait atteint une taille notable : celui de la finance [...].

Telle institution n'entrerait pas en concurrence avec les organismes financiers traditionnels. Elle en serait le complément. Elle ne s'opposerait en aucun cas au développement normal de ces organismes.

Le rôle nécessaire de telles banques de financement à long terme a été depuis longtemps reconnu à l'étranger. En particulier, la formule de la banque d'affaires existe un peu partout en Europe. Des banques comme la Société générale de Belgique ou la Banque de Paris et des Pays-Bas ont des ramifications internationales et comptent parmi les plus grandes entreprises européennes [...].

Le capital autorisé de la nouvelle banque serait de $ 25 millions.

La part du gouvernement pourrait être de 20 % du capital, soit $ 5 millions, en actions de catégorie A, sans droit de vote.

Des actions ordinaires de catégorie B au montant total de $ 20 millions, les Caisses populaires pourraient souscrire $ 10 000 000 les banques, les compagnies d'assurance et de fiducie vingt-cinq pour cent, soit $ 5 millions, deux banques étrangères vingt pour cent, soit $ 4 millions, et le public $ 1 million [...].

Ainsi pourrait être corrigée une situation que l'on s'entend, depuis fort longtemps dans notre province, à considérer comme préjudiciable à l'évolution économique normale du groupe canadien-français.

Le collaboration des intérêts privés et de l'État aurait alors permis une véritable reconversion de notre économie. Semblable collaboration n'est pas nouvelle dans son principe. Elle s'est toujours imposée chaque fois qu'une situation critique ou même simplement dangereuse apparaissait.

Il est indiscutable que les difficultés rencontrées par la collectivité canadienne-française pour maintenir un contrôle minimum sur l'économie de la province, et le manque de dynamisme actuel de cette économie, justifient que l'on recoure à une formule qui a souvent fait ses preuves, et que l'opinion publique réclame avec de plus en plus d'insistance. ■

# LE SAINT-LAURENT

## Ottawa entrave la navigation fluviale



Alain Duhamel
alain.duhamel@transcontinental.ca

Les contradictions des politiques fédérales à l'égard du transport maritime entravent le réseau Saint-Laurent–Grands Lacs et, à terme, elles auront de graves répercussions sur le commerce international du Canada.

« Toute la politique de recouvrement des coûts met en péril la compétitivité du Saint-Laurent face aux autres routes maritimes », affirme **Richard Gaudreau,** avocat spécialiste des questions maritimes qui présidait le comité de quatre experts chargés de l'examen de la *Loi maritime du Canada* (LMC).

Il vient de déposer son rapport au ministre des **Transports, David Collenette**, quelques mois après la publication (février 2003) d'un énoncé d'orientation de la politique des transports, intitulé *Droit devant*, qui a reçu un accueil mitigé dans l'industrie maritime. Il y a quelques semaines, une entente de coopération canado-américaine sur la voie maritime du Saint-Laurent a également été conclue.

Ces initiatives sont sans lien apparent avec les travaux du comité d'examen. Dans la mesure où elles affirment l'importance économique du transport maritime et font appel à une coopération accrue entre tous les acteurs de l'industrie, elles ne le contredisent pas. « Nos observations sont généralement cohérentes avec les engagements récents du gouvernement », note M. Gaudreau.

### Une activité stratégique

En vérité, le comité d'examen invite le gouvernement canadien à percevoir désormais le transport maritime comme une activité stratégique et non plus comme un poste budgétaire. Il constate l'incompatibilité de la politique

**Le Canada doit reconnaître explicitement l'importance historique et actuelle du transport maritime.**

de recouvrement des coûts des services maritimes que pratique le ministère des **Pêches et Océans** (MPO) depuis qu'il est titulaire de la **Garde côtière canadienne** (GCC) avec les objectifs que poursuit **Transports Canada** dans la LMC. Il recommande donc au gouvernement fédéral de renoncer à prélever des droits de services maritimes et à exiger les frais de dragage.

Selon la **Société de développement économique du Saint-Laurent** (SODES), la politique fédérale surtaxe les armateurs et expéditeurs laurentiens. Ils assument la moitié du recouvrement des coûts, mais il ne compte que pour 17 % des dépenses de la GCC; il paie 82 % des frais de déglaçage, mais il n'utilise que la moitié environ des heures des brise-glaces dans l'est du Canada.

Le MPO ne s'en soucie guère puisqu'en juin, il a décrété sans avertissement une hausse de 9 % des frais de dragage dans le Saint-Laurent. « Nous avons été placés devant un fait accompli. Est-ce un signe avant-coureur des actions que décidera le fédéral à l'avenir ? Il faut le craindre, croit **Nicole Trépanier**, directrice générale de l'**Association des armateurs du Saint-Laurent.** Le fleuve est une artère commerciale et elle doit être maintenue sécuritaire. Mais est-ce là la responsabilité de l'industrie maritime seule ? »



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Richard Gaudreau : « La politique de recouvrement met en péril la compétitivité du Saint-Laurent. »**

### Une table de concertation

**Louis-Marie Beaulieu,** président du **Groupe Desgagnés** et président sortant de la SODES, plaide en faveur d'un changement d'interlocuteur fédéral et souhaite, un peu sur le modèle du Québec, la mise sur pied d'une table maritime nationale réunissant les ministères à vocation économique.

« C'est de plus en plus frustrant. L'incompréhension du MPO à l'égard de cet outil stratégique est totale ! Il est inacceptable que les discussions sur le transport maritime soient strictement liées à des questions budgétaires. Il nous faut parler à des gens capables de comprendre que le transport maritime est aussi important pour l'économie que l'est, par exemple, l'hydro-électricité. »

Le réseau Saint-Laurent–Grands Lacs est à bien des égards unique au monde. De bout en bout, il fait environ 3 700 km de long et traite quelque 200 millions de tonnes de marchandises par année qui transitent par 15 ports internationaux importants et une bonne cinquantaine de ports régionaux au Canada et aux États-Unis. Mais, alors que le trafic maritime mondial a augmenté de 600 % depuis 30 ans et de 62 % sur le réseau du Mississippi, le trafic sur le Saint-Laurent a diminué d'environ 25 %. ■

### Les ports du Saint-Laurent



Le transport des marchandises dans les ports laurentiens
(en milliers de tonnes métriques)

| Port | Type | 2001 | 2002 |
|---|---|---|---|
| Baie Comeau | F/P | 4 751,00 | 4 564,00 |
| Basse Côte-Nord[1] | F | 40,50 | 33,90 |
| Bécancour | PP | 1,68 | 1,83 |
| Carleton | F | 14,60 | 42,60 |
| Cap-aux-Meules | F | 95,10 | 130,10 |
| Chandler | F | 3,40 | 3,20 |
| Gaspé | F | 539,30 | 239,60 |
| Gros-Cacouna | F | 268,90 | 134,60 |
| Havre-Saint-Pierre | F/P | 2 959,00 | 2 470,00 |
| Matane | F/P | 944,50 | 848,50 |
| Montréal | APC | 19 119,00 | 18 719,00 |
| Paspébiac | F | 3,20 | 25,90 |
| Pointe-au-Pic | F | 259,90 | 205,70 |
| Port-Cartier | P | 14,90 | 16,50 |
| Portneuf | F | 103,80 | 140,40 |
| Québec | APC | 15,30 | 18,30 |
| Rimouski | F | 288,00 | 295,90 |
| Saguenay | APC | 462,00 | 444,00 |
| Sorel | F/P | 5 309,00 | 4 777,00 |
| Sept-Îles | APC | 20 000,00 | 21 100,00 |
| Trois-Rivières | APC | 2 228,00 | 2 432,00 |
| Voie maritime du Saint-Laurent[2] | | 30 278 | 30 002 |

Type : F = quai fédéral; P = quai privé; PP = port provincial;
APC = administration portuaire canadienne.

1 Les ports de la Basse-Côte-Nord : Natashquan, Kegaska, La Romaine, Harrington, Tête-à-la-baleine, La Tabatière, Saint-Augustin, Blanc-Sablon.

2 Voie maritime du Saint-Laurent (VMSL) : données pour la section Montréal/Lac Ontario. Pour la VMSL, incluant le trafic au canal Welland, le tonnage des cargaisons s'élevait à 41 388 000 TM en 2002 par rapport à 41 705 000 en 2001.

SOURCES : TRANSPORTS CANADA, ADMINISTRATIONS PORTUAIRES TABLEAU : LES AFFAIRES

UN SERVICE ESSENTIEL SUR LE SAINT-LAURENT

Le pilotage est un service public, lié étroitement au développement de l'activité économique sur le Saint-Laurent au profit de ses communautés riveraines et du pays en général. Le service est essentiel au maintien de la sécurité, au bon fonctionnement de la navigation, à la protection de l'environnement et au développement des sociétés portuaires.

Une longue formation, tant pratique qu'académique, fait des pilotes du Bas Saint-Laurent les meilleurs garants d'une navigation sûre, rapide et efficace. Le pilotage dans le Bas Saint-Laurent, un service assuré de jour et de nuit, hiver comme été.

Corporation des pilotes du Bas Saint-Laurent

240, rue Dalhousie
CP 1303, Terminus Postal
Québec (Québec) G1K 7E5
Tél.: (418) 692-0444
pilotes.bsl@pilotesbsl.qc.ca

# Le traversier-rail est devenu essentiel à plusieurs industries

## Il relie des entreprises de la Côte-Nord aux marchés de l'Amérique du Nord

**Alain Duhamel**
alain.duhamel@transcontinental.ca

À son inauguration, en 1978, le traversier-rail assurait le transport des produits de la papetière de Baie-Comeau entre la Côte-Nord et le Bas-Saint-Laurent. Depuis 25 ans, plusieurs autres industries l'ont aussi adopté, et elles le perçoivent désormais comme un lien essentiel vers les marchés de l'Amérique du Nord.

De nos jours, les wagons placés à bord du *Georges-Alexandre-Lebel* transportent aussi la production des scieries et des alumineries nord-côtières. Qui sait si, demain, le service du traversier-rail jouera un rôle clé dans la mise en valeur du potentiel minier de la Manicouagan, dont l'exploration suscite beaucoup d'espoirs ?

« Quand le service du traversier-rail a commencé, c'était tout à fait nouveau », raconte **Julie Lévesque,** directrice générale de la **Société du port ferroviaire de Baie-Comeau - Hauterive** (SOPOR).

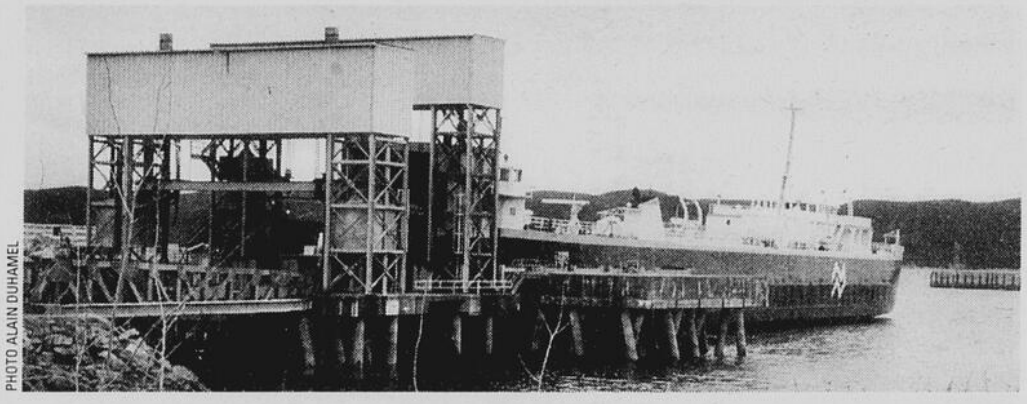


PHOTO ALAIN DUHAMEL

**Le *Georges-Alexandre-Lebel* au débarcadère de Baie-Comeau. Le navire fait 7 907 tonneaux de jauge brute, mesure 119,9 mètres et met deux heures et demie à traverser le Saint-Laurent.**

« D'ici cinq ans, dit-elle, bien des choses changeront. On ne peut prévoir l'effet d'entraînement du projet d'expansion. »

### Un investissement de 14 M$

À l'étroit dans le port de Baie-Comeau, la SOPOR projette la construction d'un second centre de transbordement des marchandises dans le nouveau parc industriel régional de 165 hectares, de Baie-Comeau. Il serait relié au port par une voie ferrée longue de 6,3 km. Le montage financier de cet investissement de l'ordre de 14 M$ restait à terminer au début de l'été. La SOPOR a obtenu un engagement de 6,7 M$ du gouvernement du Québec et s'attend à une contribution du fédéral d'environ 2,5 M$.

L'an dernier, le traversier-rail a transporté 738 000 tonnes de marchandises, une baisse de 11 % par rapport à l'année précédente attribuable pour une bonne part aux répercussions du conflit canado-américain sur le bois d'oeuvre. En dépit de la diminution du trafic, la SOPOR, dont le chiffre d'affaires est d'un peu plus de 1,5 M$, inscrit tout de même à son bilan annuel un excédent de près de 229 000 $.

Un quart de siècle après sa mise en service commercial sur le Saint-Laurent, le vaillant *Georges-Alexandre-Lebel* a encore une bonne vingtaine d'années de service devant lui. « Notre politique a toujours été de bien l'entretenir, et c'est ce qui nous permet de nous maintenir. Nous n'avons jamais reçu de subvention », dit **Georges Gagnon,** directeur de la **Compagnie de gestion de Matane** (COGEMA), propriétaire et exploitante du navire, elle-même une filiale de la **Société des chemins de fer du Québec.**

### Le meilleur est à venir

Le traversier avait été construit en 1975 à North Vancouver pour le compte du **Canadien Pacifique,** mais c'est le **Canadien National** qui l'a récupéré en 1977 pour le service laurentien. Le *Georges-Alexandre-Lebel* fait 7 907 tonneaux de jauge brute, mesure 119,9 mètres et met environ deux heures et demie à traverser le Saint-Laurent à une vitesse maximale de 16 noeuds. Sa capacité est de 26 wagons à la fois. L'an dernier, il a transporté 10 745 wagons. « On pourrait ajouter 6 000 wagons sans hypothéquer le service », croit M. Gagnon, persuadé que l'avenir sera encore meilleur. « On parlait peu d'environnement il y a 25 ans. De nos jours, tous les milieux y sont sensibilisés. »



PHOTO ALAIN DUHAMEL

**Julie Lévesque, directrice générale de la SOPOR**

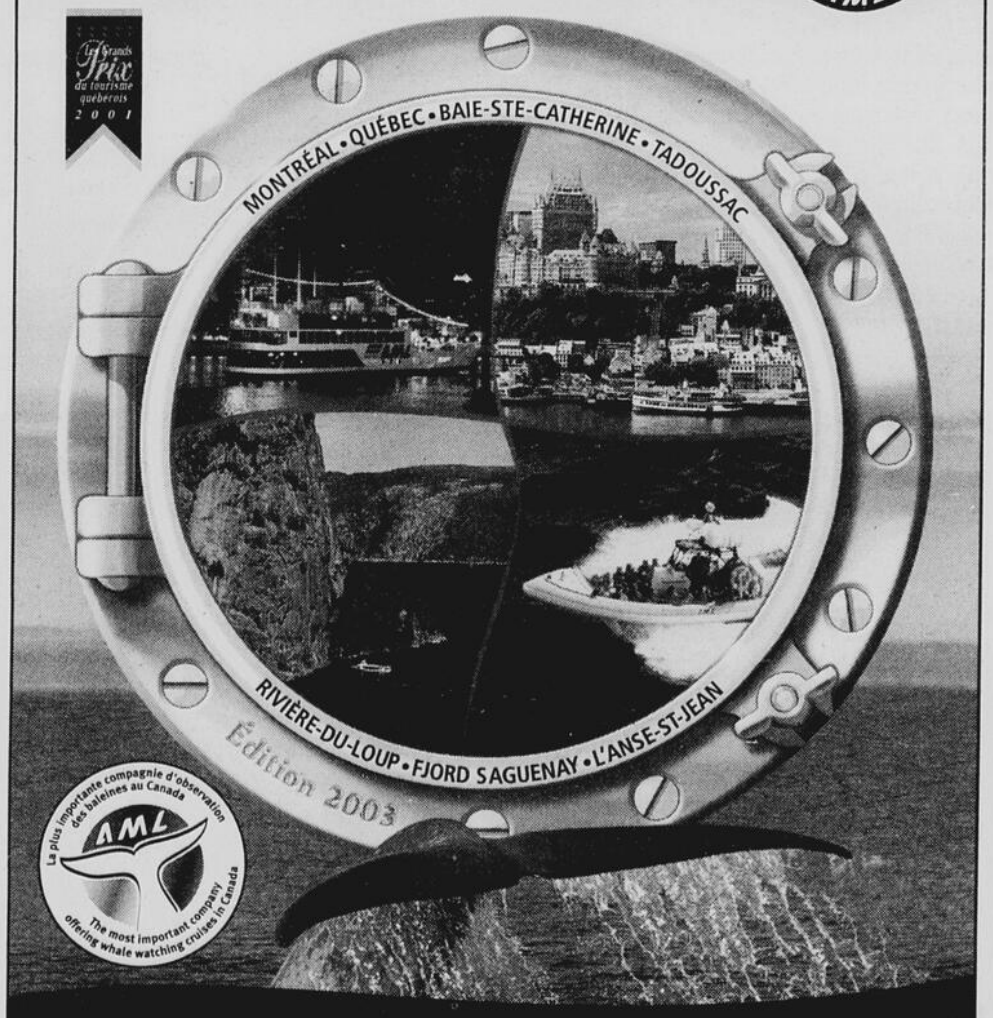
Le port de Baie-Comeau fait partie du réseau des ports commerciaux du Québec, comme Matane, son port de correspondance sur la rive sud. Depuis trois ans, le trafic annuel du port de Baie-Comeau s'élève à environ 5,3 millions de tonnes.

Outre un service de traversier-rail, il offre aussi le service de traverse des véhicules routiers de la **Société des traversiers du Québec,** qui assure la navette quotidienne entre le Bas-Saint-Laurent et la Côte-Nord. ■

Vous planifiez vos vacances ou organisez un événement corporatif ?
Procurez-vous le guide AML 2003

CROISIÈRES AML CRUISES
EXCURSIONS

Les Grands Prix du tourisme québécois 2001




La plus importante compagnie d'observation des baleines au Canada
The most important company offering whale watching cruises in Canada

☎ INFO AML 1 800 563 • 4643

L'Association des Pilotes Maritimes du Canada

Le pilotage maritime

Rouage essentiel de la viabilité du Saint-Laurent

Le Saint-Laurent est une artère économique d'importance capitale reliant le centre industriel du continent au reste du monde. De l'Atlantique au cœur des Grands Lacs, peu d'entreprises pourraient se priver de ce système de transport économique, fiable et écologique.

Les pilotes du Saint-Laurent sont fiers de contribuer au bon fonctionnement de ce réseau de navigation complexe grâce à leur expertise unique, fruit d'une formation exhaustive et rigoureuse. Guidant en toute sécurité les navires sillonnant le cours d'eau, protégeant ainsi une ressource naturelle inestimable et veillant au bien-être d'innombrables communautés riveraines, les pilotes participent activement à la viabilité économique de la plus importante voie maritime en Amérique du Nord.



# Beaucoup de potentiel pour les croisières-excursions

Alain Duhamel
alain.duhamel@transcontinental.ca

En dépit d'un engouement certain pour son produit, l'industrie des croisières-excursions demeure bien en deçà de son potentiel de développement, selon une étude récente de la Chaire de tourisme de l'**Université du Québec à Montréal.**

En 1996, les 93 entreprises de l'industrie exploitaient 167 embarcations et navires d'une capacité de 11 941 sièges et elle avait attiré près de 900 000 excursionnistes. Quatre ans plus tard, en 2000, l'achalandage a augmenté d'un tiers à près de 1,2 M de passagers, bien que le nombre d'entreprises (76), de navires (148) et la capacité (10 618 sièges) aient diminué.

### Un achalandage mûr pour une expansion

D'ici trois ans, selon les sondages de la Chaire de tourisme, l'achalandage pourrait augmenter à 3 M de personnes à condition de promouvoir le produit et de l'intégrer dans l'offre touristique des régions fluviales.

Pour une industrie fragilisée par sa saisonnalité, la commande est importante. « C'est encourageant de penser que nous avons un beau potentiel. Mais il faudrait que tous les facteurs jouent en notre faveur », dit **Yves Hamel,** président des **Croisières AML** et président de l'**Association des croisières-excursions du Québec** (ACEQ).

Déjà en juin, l'industrie affichait un retard d'environ 10 % sur l'an dernier, retard qu'elle attribue pour une bonne part à la mauvaise publicité que le SRAS et la vache folle ont fait au Canada. « Nous nous attendions à une bonne année n'eût été ces événements. Nous sommes dans une industrie vulnérable. »

« Notre plus grand défi, ajoute M. Hamel, sera de mobiliser les gens autour d'un plan de promotion. Nous pourrions alors atteindre nos objectifs en cinq ans. »

Pour ce faire, l'ACEQ compte sur les travaux d'une table sectorielle qu'elle a mise sur pied avec le concours de **Tourisme Québec** et de **Transports Québec** dans le but d'établir les priorités d'action.

L'industrie des croisières-excursions a un chiffre d'affaires de 44 M$ par année et emploie directement plus de 700 personnes. ■

# Une stratégie pour la navigation durable

La navigation durable dans le fleuve Saint-Laurent constituera l'un des thèmes clés du quatrième plan quinquennal (2003-2008) d'action des gouvernements du Canada et du Québec.

Le comité de concertation navigation, institué par le troisième *Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000* (1998-2003), a proposé une stratégie, fruit de la conciliation des préoccupations des milieux de la protection de l'environnement et de la navigation commerciale.

### Un effort de concertation

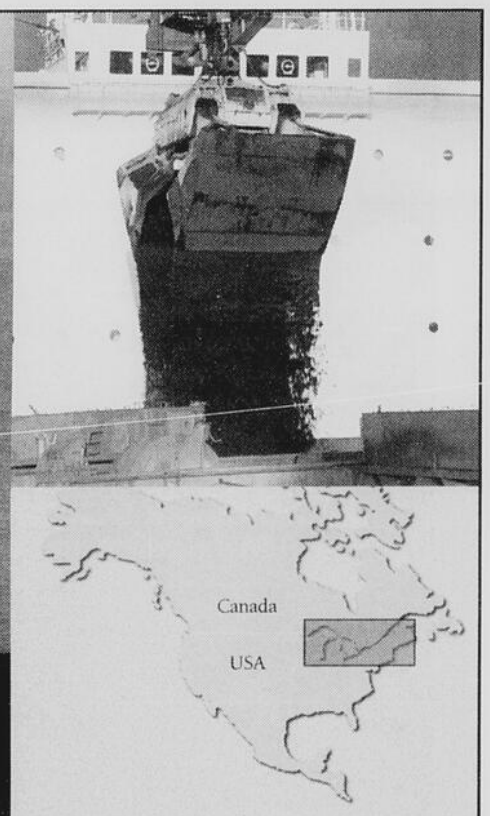
« Le comité a fait un très bel effort de concertation et on a pu constater des rapprochements intéressants, convient **Nicole Trépanier,** directrice générale des **Armateurs du Saint-Laurent.** Lorsqu'on interpelle le maritime, la loupe est sur les navires mais c'est l'ensemble des choix en transport qu'il faudrait voir. Notre mode de transport peut avoir des choses à améliorer, mais notre feuille de route n'est pas mauvaise. »

À titre d'exemple, les armateurs rappellent qu'ils ont convenu de ralentir leurs navires dans les zones sensibles à l'érosion des berges.

Un résultat attendu de la stratégie réside dans l'adoption d'une approche au dragage et à la disposition des sédiments qui soit acceptable sur le plan environnemental. Un plan de gestion intégrée, en voie d'élaboration, simplifiera le processus réglementaire d'autorisation. ■ **A.D.**

O&L
Osborn & Lange Inc.
Courtiers d'Assurances Générales & Maritimes
& Commissaires d'Avarie
1898 - 2003
105
ans d'excellence
Osborn & Lange Inc.
Siège social :
240, ouest rue St-Jacques, suite 300
Montréal, Québec, H2Y 1L9
• Tél : (514) 849-4161 • Fax : (514) 849-4167
Aussi situé au :
360, ouest rue St-Jacques, suite 1820
Montréal, Québec, H2Y 1P5
www.osborn-lange.com





Partenaires
dans le transbordement de vracs solides

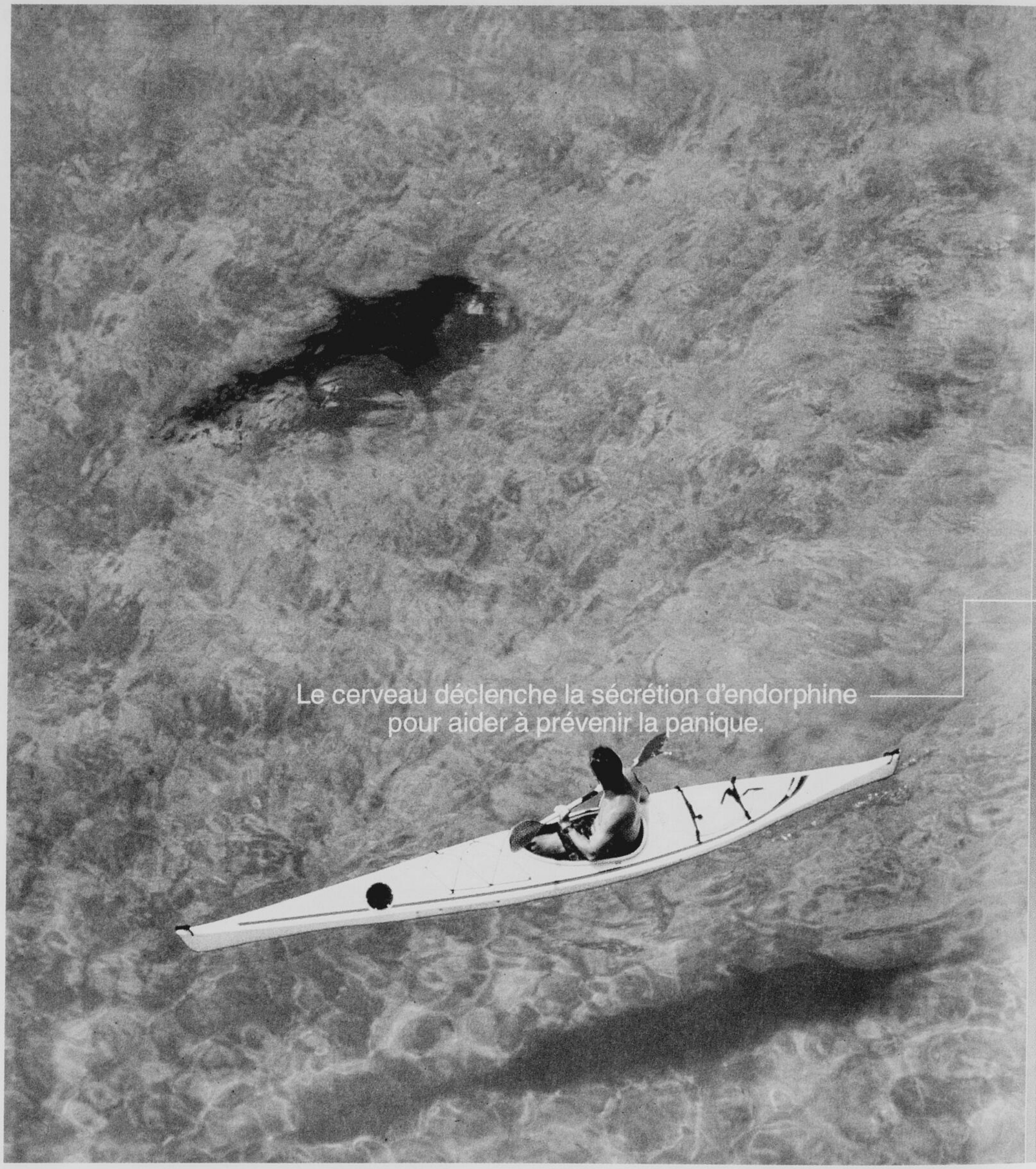
Port de Québec
- Temps de transit le plus court entre le coeur industriel et agricole de l'Amérique du Nord et les marchés de l'Atlantique, de la Méditerranée et du Moyen-Orient
- 15 mètres d'eau à marée basse
- Navigation toute l'année
- Liaisons ferroviaires à tous les terminaux

Arrimage du St-Laurent
- En mesure d'accommoder des navires de 150 000 tonnes de port en lourd
- Système de convoyeurs automatisés et mobiles
- Grues portiques
- Transbordement de marchandises de navire à navire
- Entreposage extérieur illimité et entreposage intérieur disponibles

Canada
PORT DE QUÉBEC
ARRIMAGE DU ST-LAURENT

Administration portuaire de Québec
150, rue Dalhousie, C.P. 2268, Québec (Québec) G1K 7P7 Tél. : (418) 648-3640 Fax : (418) 648-4160
E-mail : marketing@portquebec.ca Internet : www.portquebec.ca

Arrimage du St-Laurent
Quais 51/52, C.P. 1525, Québec (Québec) G1K 7H6 Tél. : (418) 661-8477 Fax : (418) 661-5074
E-mail : info@qsl.com Internet : www.qsl.com




eserver MC

IBM, le logo IBM, le logo affaires électroniques, eserver et xSeries sont des marques déposées ou des marques de commerce d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Linux est une marque déposée de Linus Torvalds. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. UNIX est une marque déposée de The Open Group aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de produit ou marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs. © IBM Corp., 2003. © IBM Canada Ltée, 2003. Tous droits réservés

IBM

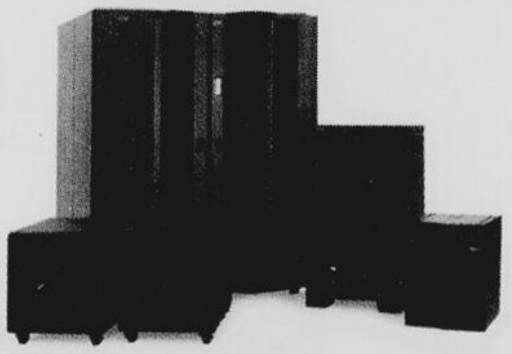



Le serveur déclenche une analyse de routine pour aider à prévenir la défaillance d'une composante. *À la demande.*

Le corps humain peut anticiper les problèmes *à la demande*. Les serveurs eServer d'IBM aussi. Lorsque l'une ou l'autre de leurs six composantes systèmes excèdent le seuil de sûreté, certains modèles eServer xSeries[MC] le détectent et réagissent en prévenant l'administrateur du système. Vous pouvez ainsi remplacer une pièce jusqu'à 48 heures avant qu'elle ne vous laisse tomber.

eServer : des serveurs pour les affaires *à la demande*.

Voyez-vous l'idée? Rendez-vous à www.can.**ibm.com**/serveur



Windows[MC]
Linux[MC]
UNIX[MC]
Ordinateurs intermédiaires
Grands systèmes
Stockage

MANAGEMENT

Spécialiste en intégration de solutions ERP et CRM.
Microsoft CERTIFIED Business Solutions Partner
(514) 334-3322
www.groupesci.com
SCi le groupe

# Comment mesurer la performance de son entreprise



**Richard Gascon**
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Directeur de pratique, performance organisationnelle, Région de Mtl, Raymond Chabot Grant Thornton

Votre entreprise connaît une augmentation importante de ses ventes, mais ses profits continuent de diminuer.

Plusieurs facteurs risquant de mettre votre organisation en péril peuvent expliquer ce résultat : prix de vente trop bas, coûts de la main-d'oeuvre ou des matières trop élevés, procédés de production ou de distribution inefficaces, gestion d'inventaire déficiente, frais de vente ou d'administration trop lourds, niveau de retour de marchandise élevé.

Heureusement, des outils comme le tableau de bord de gestion permet de préciser ces résultats. Quels sont les indicateurs qui permettront de les mesurer et comment faire ce tableau ? Pour être vraiment efficace, le tableau de bord doit mettre en lumière les éléments les plus significatifs en fonction des stratégies de l'entreprise.

## Un exemple à suivre

Vous avez déterminé que le niveau de retour de marchandise est trop élevé, et vous désirez améliorer la satisfaction de votre clientèle.

Votre tableau de bord comprendra donc les éléments suivants :

> Un indicateur de mesure de la satisfaction de la clientèle touchant la perception de la qualité du produit, sa fiabilité et la compréhension du mode d'emploi du produit. Pour obtenir cette information, vous pouvez faire réaliser un sondage par l'entremise d'une firme spécialisée;

> Un indicateur mesurant le niveau de retour de marchandise et des causes de celui-ci, par catégories;

> Un indicateur du niveau de rejet du produit en fin de ligne de production et à différentes étapes clés du processus;

> Un indicateur de la stabilité du personnel et du degré de formation reçue;

> Un indicateur des bris de machinerie et des besoins d'entretien de l'équipement.

Chacun des indicateurs devra cibler une dimension précise de la gestion de l'entreprise et du procédé de fabrication du produit. De plus, il faut être conscient que chaque indicateur interagit sur le résultat des autres. Par exemple, une mauvaise formation ou un mauvais entretien de l'équipement aura un effet sur le niveau de retour de marchandise.

## Une démarche structurée

Le tableau de bord peut vous permettre de suivre, par exemple, l'évolution de votre produit. Mais avant d'établir et d'implanter un tableau de bord de gestion, il est important de définir les objectifs que l'on souhaite atteindre, ce qui permettra de déterminer nos indicateurs.

Ces objectifs doivent être fixés après une bonne révision du positionnement de l'entreprise dans son marché et de sa vision organisationnelle. Êtes-vous dans le marché de produits de luxe ou celui de la consommation de masse ? Offrez-vous un service personnalisé et distinctif ? Connaissez-vous la concurrence, ses forces et ses faiblesses ? Votre segment de marché est-il bien défini ? Quels sont les avantages de votre produit et la valeur ajoutée de votre offre ?

De plus, une analyse des différentes variables influençant la performance et touchant les dimensions clés de la gestion permettra de cibler les secteurs nécessitant le développement d'indicateurs pertinents :

**CLIENTÈLE >** Plusieurs facteurs ont un impact sur le comportement d'achat de la clientèle visée. Le type de produit, qu'il soit de luxe ou de consommation de masse, le service après-vente, l'approche personnalisée, le mode de publicité et de marketing, la forme de distribution, les facilités de paiement, l'accessibilité des produits ou des services, l'écoute des besoins et la réponse à la demande sont autant de variables à analyser. Plusieurs mesures peuvent être réalisées et comparées à votre performance financière.



**Plusieurs facteurs, comme une gestion d'inventaire déficiente, peuvent mettre en péril votre organisation et diminuer les profits.**

**PROCESSUS >** Les indicateurs relatifs aux processus de production, de distribution, de vente et de marketing indiquent s'ils sont compétitifs. Un écart négatif important peut inciter à utiliser les meilleures pratiques et les meilleurs outils de gestion. Les temps de mise en route, de cycle total et d'arrêt de production, le niveau de rejet, la sécurité au travail sont autant d'exemples de mesures à mettre en place.

**FINANCE >** L'analyse des ratios financiers et leur comparaison avec ceux de la compétition et de marchés connexes vous renseigneront sur les secteurs les plus susceptibles d'offrir une bonne performance.

**AMÉLIORATION CONTINUE >** À cet égard, vos préoccupations doivent se centrer sur l'évaluation du potentiel de l'organisation à répondre à la demande de biens et de services. L'état de vos installations matérielles et de votre équipement, les compétences de vos ressources humaines et l'utilité de vos systèmes d'information sont les secteurs à analyser.

## Le tableau de bord vise l'amélioration

Un tableau de bord représente plus que la présentation d'une liste d'indicateurs. Il doit s'attaquer aux problématiques de l'organisation et renseigner sur les aspects de gestion qui exigent une amélioration. Tenir compte des grandes priorités stratégiques de l'entreprise permet de garder le cap sur ce qui est important et d'appuyer la direction dans l'atteinte de ses objectifs. ■

Pour faire de bons placements :
la section INVESTIR du journal Les Affaires

LES AFFAIRES 75 ans
LE JOURNAL QUI DONNE UN SENS AUX AFFAIRES
www.lesaffaires.com

ABONNEZ-VOUS ! 75 ¢ par semaine (taxes en sus)
1 800 361-7215 Mentionnez le code de réservation AF50000H

# CARRIÈRES

LES AFFAIRES 75 ans

Votre nouveau recruteur *virtuel*
INSCRIPTION GRATUITE

www.ritaservices.com

***Les Entreprises Barrette Ltée***
*583, Grand Bernier Nord*
*St-Jean-sur-Richelieu (Québec)*
*J3B 8K1*
*Tel.: **(450) 357-7000***
*Fax: **(450) 357-7050***

*L'ensemble de nos compagnies manufacturières se positionne parmi les plus avant-gardistes de leur domaine soit le bois pour le secteur primaire et le bois et matériaux composites pour le secteur secondaire.*
*Forte de son expérience de plus de 28 ans et de sa croissance soutenue, notre entreprise est à la recherche d'un ingénieur spécialiste en systèmes automatisés pour compléter son département d'automation au niveau corporatif ainsi que d'un adjoint au directeur des ventes et achats.*
*Avec sept (7) usines en activité, notre département d'automation ne cesse d'offrir des défis de toutes envergures même au plus aguerri des concepteurs et notre département des ventes et achats ne cesse de mettre au défi les personnes les plus expérimentées.*

## SPÉCIALISTE EN SYSTÈMES AUTOMATISÉS

### DESCRIPTION DES FONCTIONS :

- *Jouer le rôle de spécialiste/analyste du contrôle de procédé (PCA : process control analyst) dans nos différentes applications (sciage, clôture, chevrons....). Développer cette habilité.*
- *Participer à l'élaboration, la promotion et la mise en pratique des grandes orientations en termes d'automation.*
- *Participer à l'élaboration des projets d'automation dans les diverses usines en s'assurant d'utiliser les règles de l'art, la technologie de pointe, les normes et pratiques du groupe.*
- *Promouvoir la circulation des meilleures pratiques et des meilleures idées.*
- *Promouvoir la création et le maintien des normes générales en termes de méthodes de conception, tests et des composants. Tout en reconnaissant et respectant les différences propres à chaque usine, il se doit de prendre des décisions dans le but de continuer notre avancement technologique corporatif.*
- *Agir en guise de conseiller et formateur envers les responsables de l'automation dans les usines qui eux doivent évoluer avec les besoins de maintien et amélioration des opérations quotidiennes.*
- *Collaborer avec les intervenants autres que le personnel d'automation et utiliser ses talents de négociateur lors de toutes les étapes du processus de développement et de réalisation de projets d'automation.*
- *Charge de projets à l'occasion.*
- *Veille technologique : se tenir au courant des innovations technologiques pertinentes à notre domaine pour intégration dans nos réflexions quant à l'automation si ce n'est carrément pas dans nos systèmes.*

### QUALIFICATIONS :

- *Bac en génie électrique ou production automatisée ou l'équivalent avec spécialisation robotique et / ou contrôle industriel.*
- *10 années d'expérience pertinente.*
- *Expérience en conception de machines et systèmes automatisés à base d'automates programmables, contrôleurs numériques ou autres systèmes de contrôle dans le cadre d'implantation dans un cadre d'usine manufacturière.*
- *Grande familiarité et aisance avec la programmation d'automates programmables, interface personne-machine, SCADA, détecteurs et transducteurs, contrôleurs de mouvement et motorisation (électrique, servo, hydraulique...) le contrôle et l'instrumentation.*
- *La robotique, la vision artificielle et une très bonne habilité avec les mathématiques sont tous de très bons atouts.*
- *Avoir réalisé des projets d'automatisation de grande envergure et dirigé la mise en route et les tests de performance. Avoir participé à des projets d'amélioration de performance et de qualité au niveau de lignes de production à titre de concepteur système.*

### LIEU DE TRAVAIL :

*St-Jean-sur-Richelieu avec déplacements au Québec et aux État-Unis.*

## ADJOINT AU DIRECTEUR DES VENTES ET ACHATS

*A ce poste stratégique, vous conseillerez le Directeur dans la mise en marché des produits nécessaires à la vente des bois et à l'achat de la matière première pour les usines de seconde transformation au Québec et aux Etats-Unis en matière de :*

- *Liste de prix des ventes et achats;*
- *Mise en marche et suivi des dossiers;*
- *Développe et gère des ententes commerciales;*
- *Remplace le directeur lorsque absent.*

### POUR RÉUSSIR À CE POSTE, VOUS DEVREZ NOUS DÉMONTRER VOS RÉALISATIONS DANS DIFFÉRENTS CHAMPS D'ACTIVITÉS :

- *Une connaissance approfondie des produits et du service, la représentation auprès des clients;*
- *Capable de prendre des décisions courantes, urgentes et critiques. Il faut penser rapidement et concrètement;*
- *La personne devra être énergique, rassembleur et capable de prioriser le travail d'équipe;*
- *Cette personne interagit de façon continue avec autrui. Elle devra être analytique et précise dans sa communication, proactif allant de pair avec l'habilité à écouter les opinions des autres tout en apportant des idées et des solutions intéressantes;*
- *La précision et les détails sont très importants malgré leur complexité;*
- *Ce poste est très diversifié en termes de contenu, procédures et cadre environnant;*
- *Il devra être capable de planifier, d'organiser les activités et d'être flexible aux interruptions et modifications inattendues;*
- *Être à l'aise avec les logiciels de ventes, achats, inventaires et besoins de la production suivant les divers produits.*

### SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :

- *Bac en commerce ou l'équivalent, combiné à plus de dix (10) ans d'expérience pertinente dans un milieu manufacturier.*

### EXIGENCES PARTICULIÈRES :

- *Il devra être un excellent communicateur, dynamique, stratégique, honnête, loyal;*
- *Leader, motivateur et travailleur d'équipe;*
- *Capacité d'effectuer des déplacements fréquents et réguliers;*
- *Parfaitement bilingue parlé et écrit.*

### LIEU DE TRAVAIL :

*St-Jean-sur-Richelieu*

Veuillez adresser votre curriculum vitae à : Directeur des ressources humaines
Les Entreprises Barrette Ltée
583, Grand Bernier Nord, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8K1
Fax. : (450) 357-7050

La forme masculine inclut la forme féminine. Tous c.v. seront traités confidentiels. N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

**ASSISTANT(E) VENTES / MARKETING**

Compagnie oeuvrant dans le domaine de la distribution de produits d'horticulture et chauffage.

Le (la) candidat(e) doit :

- Être bilingue parlé et écrit
- Maîtriser les logiciels Microsoft Office.
- Avoir une expérience en magasin de détail et réseau de distribution.
- Être bon(ne) en communication, autonome.
- Posséder une auto.
- Avoir 5 ans d'expérience.

----- LIEU DE TRAVAIL : RIVE-NORD-----

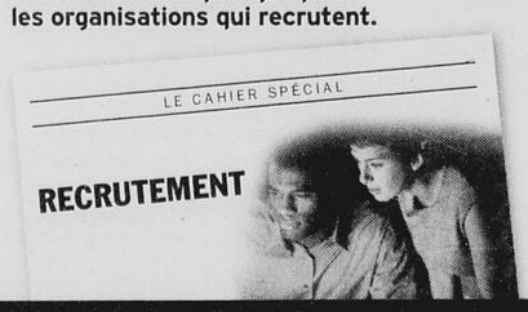
**SOUMETTRE VOTRE C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR AU (450) 629-1197**

*Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.*

CONVERGENCE Emplois
CARRIÈRES LES AFFAIRES

CAHIER SPÉCIAL

**Un outil précieux, tant pour les chercheurs d'emploi que pour les organisations qui recrutent.**




**Réservation avant le 22 août 2003**

Hervé Jouffroy
(514) 392-2085

***Ne manquez pas ce cahier dans le journal LES AFFAIRES du 6 septembre 2003***

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

***Courtier hypothécaire***

**Nous vous offrons:**
- Carrière dynamique et enrichissante
- Formation unique au pays
- Programme d'assurance-groupe exclusif
- Soutien et encadrement

**Vous possédez:**
- Autonomie
- Expérience en crédit et en vente
- Certificat d'agent immobilier

**Nous recherchons des candidats pour les régions de Hull, Montréal et Québec.**

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

Pour postuler: Annie Blais
Télécopieur: 514 287-9751 ablais@multi-prets.com

## Opportunité de carrière — COMACT

CANMEC INDUSTRIEL — Chicoutimi
CANMEC PÂTES & PAPIERS — La Bai
COMACT CHICOUTIMI — Chicoutimi
COMACT SERVICES — Chicoutimi
MAXI-TOUR COMACT — Québec
COMACT OPTIMISATION — Boisbriand
COMACT SAINT-GEORGES — St-Georges de Beauce
LAJOIE SOMEC CONSTRUCTION — Chicoutimi
BID COMACT — Vanderhoof, C.B.
HI-TECH COMACT — Arkansas, É.-U.

Le Groupe Comact, avec plus de 1200 employés répartis dans ses 10 unités situées à Montréal, Québec, Saguenay, Ville St-Georges, Hot Spring-Arkansas et Vanderhoof-B.C est l'un des chefs de file nord-américains dans la conception et la fabrication d'équipements industriels destinés aux scieries, au secteur des pâtes et papiers, aux alumineries et aux fournisseurs d'hydroélectricité. Le bureau de Montréal est à la recherche d'un ou d'une candidate afin de combler le poste suivant :

### Vice-président finances et chef de la direction financière

Sous la responsabilité du président et chef de la direction du groupe Comact, le vice-président finances et chef de la direction financière agit en étroite collaboration avec le comité de direction afin d'optimiser le plan stratégique du groupe et le transformer en données financières. Il élabore le positionnement du groupe et les stratégies financières liées aux dossiers potentiels de fusions, d'acquisitions ou d'alliances et est responsable des négociations avec les institutions financières. Il planifie, conçoit et adapte la structure financière et comptable du groupe en fonction de ses orientations, de ses stratégies et de ses choix de développements. Il oriente et coordonne le processus budgétaire du groupe et de ses unités d'exploitation. Il travaille de concert avec les vice-présidences du groupe au niveau des opérations. Il est responsable de l'élaboration des politiques et des plans financiers du groupe et de l'administration des affaires. Il supervise les systèmes d'information pour les services administratifs.

La progression continue du candidat à cet emploi nécessite obligatoirement un diplôme universitaire accompagné d'un ordre comptable soit **C.A.** (idéalement également **MBA**) parfaitement bilingue. Détenir une solide expérience de plus de dix (10) années dans différentes fonctions stratégiques liées aux finances et dans les domaines mentionnés précédemment. Avoir participé activement à des projets d'acquisitions et ou de fusions d'entreprises.

Ce poste est associé à des conditions d'emploi et de rémunération très compétitives. Si ce défi est à votre mesure et correspond à vos attentes ou si vous connaissez quelqu'un qui correspond à cette description, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 19 juillet 2003, par courrier, à l'attention de M. Rodrigue Lemieux, vice-président Ressources humaines, Place Montréal Trust, 1800, avenue McGill College, Bureau 3000, Montréal (Québec) H3A 3J6 ou par courriel à rlemieux@comact.com.

**Toutes les candidatures seront traitées avec la plus grande confidentialité.** Seules les candidatures retenues seront contactées. Comact inc. pratique l'équité en matière d'emploi. La forme masculine est utilisée ici à seule fin d'alléger le texte.

---

Centre de gestion des déplacements de l'Est

## Coordonnateur en transport

Le Centre de gestion des déplacements de l'Est (CGD) est issu d'un partenariat entre la SODEC RDP • PAT • ME (CLD), le Centre local d'emploi Pointe-aux-Trembles, l'Agence métropolitaine de transport, la Société de transport de Montréal, le ministère des Transports du Québec et quelques entreprises privées. Localisé à l'extrémité Est de l'île de Montréal, l'arrondissement Rivière-des-Prairies, Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est compte quelque 1500 employeurs, dont près de 580 entreprises manufacturières. Ainsi, le CGD a été créé pour faciliter l'accès au territoire et résoudre, par le biais d'alternatives de transport adaptées à la réalité du secteur, plusieurs problèmes rencontrés par les entreprises qui s'y trouvent. Il vient notamment d'instaurer son programme de covoiturage interentreprises.

Sous la responsabilité de la directrice, Services aux entreprises de la SODEC RDP • PAT • ME (CLD), vous œuvrez en tant que gestionnaire de projet, responsable de la mise en œuvre du plan d'action du CGD. Vous travaillez conjointement avec les entreprises du territoire ainsi que les partenaires publics. Vous incitez les entreprises et employés du secteur à adhérer et participer au programme de covoiturage inter-entreprises. Vous développez de nouvelles alternatives de transport pour faciliter le déplacement de la main-d'œuvre. Vous réalisez diverses activités de promotion et de recrutement et représentez le secteur industriel du territoire en matière de transport des travailleurs.

**Le poste**

Il s'agit d'un poste contractuel débutant immédiatement, d'une durée d'un an, renouvelable, dont le salaire varie entre 37 000 $ et 45 000 $.

**La personne recherchée**

Vous êtes bon communicateur, bilingue, bon gestionnaire et détenez un diplôme universitaire de premier cycle en administration, en urbanisme, en géographie ou dans une discipline appropriée. Vous démontrez un esprit entrepreneurial, avez beaucoup d'entregent, vous adaptez et connaissez bien les différents aspects du transport des personnes. Vous avez deux années d'expérience dans un secteur connexe et possédez une voiture.

Si vous êtes intéressé(e) à relever ce défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juillet 2003, à l'attention de :

**SODEC RDP • PAT • ME (CLD)**
**Madame Annie Bourgoin**
**Téléc. : (514) 494-3071**
**Courriel : sodec@sodec.qc.ca**

---

## Desjardins — Fédération des caisses Desjardins du Québec

Conjuguer avoirs et êtres

***Allez de l'avant et joignez l'équipe de la plus importante institution financière du Québec.***

## CONSEILLER EN VENTE AUX PARTICULIERS

Vous avez une solide expérience en gestion des ventes dans le secteur des services financiers et vous souhaitez la mettre à profit auprès des gestionnaires de caisse.

En plus, vous voulez vivre dans un milieu de vie agréable, sans pour autant renoncer aux avantages de la proximité des grands centres. L'endroit tout trouvé? La Montérégie!

**Vos défis**

- En appui au plan d'affaires des caisses, accompagner et conseiller les gestionnaires des caisses dans l'élaboration, l'organisation et le suivi d'un plan de développement des affaires.
- Supporter les caisses dans l'identification et l'harmonisation des stratégies de développement des affaires (segmentation, réseau de distribution, microstratégie, placement média, etc.).
- Accompagner et conseiller les gestionnaires dans le perfectionnement de leur offre de service, leurs pratiques de gestion des ventes et l'amélioration de la performance de leur équipe de vente.

**Vos forces**

- Processus d'accompagnement et de *coaching* en gestion des ventes.
- Approche conseil visant l'amélioration de la performance : stratégie de développement des affaires, analyse de segmentation de marché, suivi des résultats, approche de mobilisation et de reconnaissance, etc.
- Techniques de mobilisation, reconnaissance et partage des résultats.
- Connaissance des produits et services offerts aux particuliers dans le milieu des services financiers.

**Exigences**

- Baccalauréat en administration des affaires, option marketing.
- Trois années d'expérience en gestion ou en *coaching* de gestion des ventes dans une entreprise du secteur financier.

**Lieu de travail :** Saint-Hyacinthe

**Conditions de travail :** Desjardins offre une rémunération incitative et concurrentielle ainsi qu'un excellent régime d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ **au plus tard le 1er août 2003,** à l'attention de Sylvie Labrecque, directrice régionale, Fédération des caisses Desjardins du Québec, 2175, rue Girouard ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3A9.

*Nous vous remercions à l'avance de l'intérêt porté à ce poste. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées. Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte. Desjardins respecte les principes de l'équité en matière d'emploi.*

---



## déjà **plus loin**

L'Université de Sherbrooke se distingue par l'importance qu'elle accorde à la formation pratique et à l'innovation dans la recherche. Sise au cœur des Cantons-de-l'Est, elle offre une qualité de vie exceptionnelle aux quelque 5000 membres de son personnel et à plus de 33 000 étudiantes et étudiants.

### PROFESSEURE OU PROFESSEUR
### en management et gestion des ressources humaines

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler deux postes réguliers de professeure ou de professeur à temps complet au Département de management de la Faculté d'administration.

**Fonction**

Enseignement aux trois cycles universitaires et recherche. Encadrement d'étudiantes et d'étudiants. Participation à la vie universitaire et service à la collectivité.

**Exigences**

Posséder ou être sur le point de posséder un DBA ou un doctorat en administration, en management, en relations industrielles, en gestion des ressources humaines ou dans une discipline appropriée aux domaines visés. Aptitudes et expérience pour intervenir au sein du programme de DBA. Des compétences dans les secteurs de la gestion des coopératives, de la gestion des PME ou de l'entrepreneurship seront considérées comme un atout.

Les besoins actuels se situent dans les domaines suivants :

- direction générale, planification et stratégies;
- gestion des ressources humaines et des relations de travail;
- organisation du travail et phénomènes de participation dans les organisations.

**Réception des candidatures**

Prière de faire parvenir un curriculum vitæ et deux lettres de recommandation à l'appui de votre candidature, en provenance directement des signataires, avant 16 heures, le 25 juillet 2003 à l'adresse suivante :

Monsieur le Doyen
Faculté d'administration
Offre d'emploi n° 03-6-14
Université de Sherbrooke
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1
Courriel : doyen@adm.USherbrooke.ca

*Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.*

*Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature, mais la priorité sera donnée aux Canadiennes et Canadiens et aux résidentes permanentes et résidents permanents.*

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**www.USherbrooke.ca/srh**

## COMPRENDRE... INFORMER.... CONSEILLER

HAREL DROUIN - PKF

### *VÉRIFICATEUR SENIOR*

Les services que propose notre équipe multidisciplinaire se veulent le reflet de notre vision globale des affaires, de notre connaissance de la nouvelle économie et, surtout, de notre mission de conseiller sur tous les aspects fiscaux, financiers et organisationnels des activités de nos clients. Certification et comptabilité, fiscalité canadienne et internationale, recherche scientifique et développement expérimental, financement et juricomptabilité...

Notre cabinet, qui regroupe plus de 55 professionnels, recherche des personnes de talent, orientées vers le travail d'équipe, possédant un souci du service à la clientèle et désireuses de s'associer à notre succès et à celui de nos clients.

Vous êtes comptable agréé(e), détenez la formation académique appropriée et une expérience de 3 à 4 années en vérification dans un cabinet d'experts-comptables.

Vous pourrez mettre à profit votre expérience en travaillant pour une firme comptable, membre du réseau PKF International, qui favorise l'entrepreneurship et les opportunités de carrière. Vous serez responsable de mandats de vérification externe, travaillerez en étroite collaboration avec une équipe et participerez à des mandats spéciaux.

Si vous désirez vous joindre à une équipe jeune et dynamique, nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à D. Cousineau, par télécopieur au (514)845-3859 ou par courriel à rh@hd-pkf.ca

**Découvrez toute la gamme de nos services en consultant notre site web : www.hd-pkf.ca**

*Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.*

---

GROUPE MARITIME VERREAULT

**Situé à Les Méchins, Groupe Maritime Verreault inc. est un chef de file dans la réparation, la construction et la transformation de navires. À l'heure actuelle, il existe des perspectives de carrière au sein d'une équipe dynamique. La Gaspésie offre une qualité de vie « exceptionnelle » et un environnement riche et sécuritaire pour la famille.**

### DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Relevant de la présidente, vous devrez mettre en application le plan stratégique de l'entreprise, atteindre les objectifs, respecter les budgets ainsi que diriger et contrôler la majeure partie des activités de l'organisation. Vous serez responsable de l'administration et du fonctionnement de l'entreprise. Vous possédez une formation universitaire en administration ainsi qu'une solide expérience d'au moins 15 ans à titre de gestionnaire dans une PME.

### DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER ET ADMINISTRATIF

Relevant directement du(de la) directeur(trice) général(e), vous serez chef d'une équipe d'environ 10 personnes de divers domaines, incluant comptabilité, approvisionnement, informatique et secrétariat. Le(la) candidat(e) doit être membre en règle CMA, CA ou CGA ayant environ 10 ans d'expérience. La personne choisie doit être en mesure d'élaborer et d'implanter une structure de contrôle interne.

Nous recherchons des personnes autonomes, responsables, organisées et fiables avec un bon esprit d'équipe. Vous êtes doté d'une bon sens de l'organisation et de la direction. Vous saurez faire preuve de jugement, discernement et de crédibilité avec l'équipe en place et les différents partenaires d'affaires.

Si ce défi vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae au services des ressources humaines, 146 rue Principale, Les Méchins, PQ, G0J 1T0 **avant le 25 juillet 2003.** Par fax au (418) 729-3285 ou par courrier électronique au recrutement@groupeverreault.com.

---

# REPÈRES Emplois

Le détail de chaque poste sur ›

**www.reperes-emplois.com**

› recherche avancée › numéro de référence

## *L'offre de la semaine*

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)
Réf:42728P
Groupe Maritime Verreault inc.
recrutement@groupeverreault.com
services des ressources humaines
146 rue Principale
Les Méchins, Qc, G0J 1T0
Télec.:(418) 729-3285

DIR. FINANCIER &ADMINISTRATIF Réf:42729P
Groupe Maritime Verreault inc.
recrutement@groupeverreault.com
services des ressources humaines
146 rue Principale
Les Méchins, Qc, G0J 1T0
Télec.:(418) 729-3285

## *Aérospatiale / aéronautique*

## *Assurances*

Directeur des affaires gouv. Réf:42771P
Belle Isle Djandji
mg@bidi.com
Marjolaine Galarneau
Belle Isle - Djandji
1555, rue Peel
bureau 1200
Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-1012 Télec.:514-844-0539
207

## *Commerce / Distribution*

ASSISTANT(E) VENTES/MARKETING Réf:41966P
HG Spécialités Inc.
Télec.:(450) 629-1197

## *Comptabilité*

VÉRIFICATEUR SENIOR Réf:41202P
HAREL DROUIN
rh@hd-pkf.ca
D. Cousineau
Télec.:(514) 845-3859

## *Développement économique*

Coordonnateur en transport Réf:42734P
SODEC RDP • PAT • ME (CLD)
sodec@sodec.qc.ca
Madame Annie Bourgoin
Télec.:(514) 494-3071

## *Droit*

Chef comptable/Chief Account. Réf:42747P
Venatus Conseil
lyneg@venatus.com
Lyne Groulx
Bureau 210
1001, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal, Qc, H3A 3C8
Télec.:(514) 993-1713

## *Éducation*

Professeur(e)s (2) Réf:42694P
Université de Sherbrooke
doyen@adm.USherbrooke.ca
Monsieur le Doyen
Faculté d'administration
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke, Qc, J1K 2R1
Offre d'emploi no 03-6-14

## *Fabrication*

V-P finances Réf:42642P
Comact
840 boul tadoussac
canton tremblay, Qc, G7H 5A8

ADJOINT AU DIRECTEUR DES VENT Réf:42681P
Les Entreprises Barrette Ltée
Directeur Ressources Humaines
583, Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 8K1
Tel.:(450) 357-7000 Télec.:(450) 357-7050

SPÉCIALISTE SYS. AUTOMATISÉS Réf:40417P
Les Entreprises Barrette Ltée
Directeur Ressources Humaines
583, Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 8K1
Tel.:(450) 357-7000 Télec.:(450) 357-7050

## *Fonds mutuels*

Adm Princ,Régime de retraite Réf:42778P
Standard Life
Finance
Assurance
Montréal, Qc,
4675

## *Institutions financières*

Courtier hypothécaire Réf:40327P
MULTI-PRÊTS
ablais@multi-prets.com
COURTIER HYPOTHÉCAIRE Annie Blais
Télec.:(514) 287-9751

CONS. VENTE PARTICULIERS Réf:42764P
Féd. caisses Desjardins du Qc
Sylvie Labrecque
directrice régionale
2175, rue Girouard ouest
Saint-Hyacinthe, Qc, J2S 3A9

Analyste Fin., biotechnologie Réf:42717P
Venatus Conseil
natacham@venatus.com
Natacha McCrea
Bureau 210
1001, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal, Qc, H3A 3C8
Tel.:(514) 876-0176 Télec.:(514) 876-0129

## *Télécommunications*

Chef, Finance Réf:42718P
Belle Isle - Djandji
mg@bidi.com
Marjolaine Galarneau
Belle Isle - Djandji
1555, rue Peel
bureau 1200
Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-1012
206

---

## PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC



DES EMPLOIS POUR TOUS LES GOÛTS !

Concepteur de site web
Mont-Tremblant
Réf. PEQ : 3805828-E15
Réf. Internet : 41919

Entraîneur-chef gymnastique
Rimouski
Réf. PEQ : 3570028-E01
Réf. Internet : 42513

Tech. de matériaux composite
Bromptonville
Réf. PEQ : 3859669-E05
Réf. Internet : 42017

Technicien en arpentage
Sainte-Clothilde de Beauce
Réf. PEQ : 3862682-E12
Réf. Internet : 42034

Hygiéniste
L'Assomption
Réf. PEQ : 3221962-E14
Réf. Internet : 42732

Ingénieur géologue
Sept-Iles
Réf. PEQ : 3839102-E09
Réf. Internet : 42054

Infirmier(ère)
Montréal
Réf. PEQ : 348 8284 C
Réf. Internet : 42403

Infirmier autorisé
St-Damien-de-Buckland
Réf. PEQ : 3830587-E12
Réf. Internet : 41832

**ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITÆ À :**

**Québec**
800, place D'Youville, 4e étage
Québec (Québec) G1R 5Z5
Téléc. : (418) 643-7901
Affichage.PEQ@mic.gouv.qc.ca

**Montréal**
380, rue Saint-Antoine Ouest, étage MEZ
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Téléc. : (514) 873-2521
Affichage_MTL.PEQ@mic.gouv.qc.ca

**Pour se renseigner ou afficher des postes, communiquez avec le PEQ au 1 800 463-2355**

Visitez notre site Internet :
**www.emploietudiant.qc.ca**

REPÈRES Emplois

*Développement économique et régional* Québec

---

**Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Julie Chrétien (514) 392-4126**

# IMMOBILIER

## La SAQ investit dans la brique et le mortier

### La société d'État relance le projet De Lorimier avec en prime un stationnement souterrain



**Martin Bourassa**
martin.bourassa@transcontinental.ca

Après des investissements de 111 M$ l'an dernier, la **Société des alcools du Québec** (SAQ) prévoit investir un autre 90 M$ d'ici avril 2004 dans ses immeubles et ses systèmes informatiques.

Plus de la moitié de cette somme sera dépensée en briques et en mortier ainsi que dans l'aménagement de bureaux ou de succursales. L'autre partie ira aux ressources informatiques, auxquelles on affectera près de 35 M $.

« Il reste un dernier coup à donner dans nos infrastructures avant de retrouver notre vitesse de croisière au chapitre des investissements », a dit le président-directeur général de la SAQ, **Louis L. Roquet**, au journal LES AFFAIRES.

Ceci risque de se traduire par des investissements annuels de l'ordre de 60 M$ pour les exercices futurs.

#### Finie la location immobilière

Au chapitre des projets liés à l'immobilier, la SAQ voudrait consacrer un premier montant de 14 M$ à la construction d'un nouvel édifice administratif et commercial, voisin du siège social de la rue De Lorimier, à Montréal.

Ces millions de dollars serviraient à la mise en chantier de l'édifice De Lorimier, où seraient rapatriés quelque 200 employés travaillant dans divers immeubles loués par la SAQ.

L'endroit abriterait des locaux dédiés à la formation et une succursale expérimentale qui prendrait la forme d'un gros laboratoire où seraient testés de nouveaux produits, de nouvelles technologies et approches de vente et marketing.

Mais il y a encore loin de la coupe aux lèvres pour la SAQ, signale M. Roquet. Il faudra d'abord soumettre le projet au processus d'audiences publiques, obtenir un changement de zonage et l'accord des autorités municipales, et recevoir la bénédiction du conseil d'administration de la SAQ et du Conseil du Trésor. Toutes ces démarches seront menées de front d'ici l'automne. « Ce projet n'aura pas d'impact sur notre rentabilité », assure le pdg, qui doit hausser le bénéfice net de la SAQ de 20 M$ en 2004 afin de répondre à la commande du gouvernement **Charest.**

« Grâce aux loyers économisés (1 M$), nous pourrons financer la construction de l'immeuble. Sa prise de possession pourrait se faire au début de 2005 », dit-il.

M. Roquet ajoute que la SAQ se conformera à la réglementation municipale, qui interdit l'aménagement d'un parc de stationnement de surface dans l'arrondissement Ville-Marie. C'est en raison de cet obstacle de taille que le projet initial avait dû être mis sur la glace, il y a 18 mois.

Plutôt que d'exiger une dérogation, la SAQ consentirait à aménager un parc souterrain de 400 places réparties sur deux étages. Cet équipement fera toutefois grimper la facture à 40 M $, selon les anciens calculs de la SAQ.



JEAN-GUY PARADIS

**« Il reste un dernier coup à donner dans nos infrastructures avant de retrouver notre vitesse de croisière. »**
**– Louis L. Roquet, président-directeur général de la SAQ.**




JEAN-GUY PARADIS

**Réaménagé au coût de 30 M$ l'an dernier, le centre de distribution de la SAQ à Montréal exige des investissements supplémentaires de 11,4 M$.**

« Nous ne présumons de rien dans ce dossier, soutient M. Roquet. Nous n'irons pas plus loin et nous ne donnerons pas de mandats aux firmes professionnelles sans avoir en main toutes les autorisations nécessaires. »

Reste que la société d'État n'a pas l'intention de renoncer à ce projet, d'autant plus qu'elle y a déjà consacré 2 M$, dont 1,2 M$ pour l'acquisition du terrain de 73 000 pi². Le reste a servi à la décontamination du site et à couvrir le coût des études préliminaires.

#### Des ajouts au centre de distribution

Après avoir dépensé plus de 30 M $ depuis deux ans pour agrandir son centre de distribution de la rue des Futailles, à Montréal, la SAQ doit y investir encore 11,4 M$ au cours des prochains mois.

Cet argent servira, entre autres, au réaménagement d'un laboratoire de 7 M$, à l'agrandissement de la cafétéria et à la construction d'un abri pour les conteneurs. L'an dernier, la SAQ avait été contrainte, faute d'espace, de laisser s'empiler quelque 250 conteneurs de vins et de spiritueux dans le port de Montréal.

« Nous aurons un meilleur contrôle des conditions d'entreposage », affirme M. Roquet, en précisant que ces travaux marqueront la fin des investissements relatifs aux infrastructures de distribution.

Au cours de l'année, la SAQ compte aussi dépenser près de 14 M$ dans l'aménagement de 74 succursales, dont une dizaine seront nouvelles, ainsi que 6,6 M$ dans la relocalisation et le réaménagement des services administratifs au siège social du Pied-du-courant, aux centres de distribution de Montréal et de Québec. Un montant de 4 M$ sera aussi consacré à l'aménagement de son nouveau centre informatique, situé dans l'immeuble Tellier. ■

**La section ENTREPRENDRE du journal Les Affaires : une garantie de succès !**

LES AFFAIRES 75 ans
LE JOURNAL QUI DONNE UN SENS AUX AFFAIRES
www.lesaffaires.com

**ABONNEZ-VOUS ! 75¢ par semaine** (taxes en sus)
**1 800 361-7215** Mentionnez le code de réservation AF50003G

# CARREFOUR

**(514) 392-7782**

**Jour de tombée : lundi avant 17h**

Sans frais : 1-800-361-7210 Fax : (514) 392-2056


**FRANCHISES** page 31

**OCCASIONS D'AFFAIRES** pages 31 et 32
Antiquités / œuvres d'art
Appels d'offres
Associés demandés
Bateaux et voiliers
Billets hockey / spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Divers à vendre
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Manufacturiers
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services aux entreprises
Services financiers
Services spécialisés
Voyages

**IMMOBILIER COMMERCIAL** page 32
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Déménagement
Divers à vendre / à louer
Entreposage
Entrepôts à louer
Entretien / réparations
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à louer
Immeubles commerciaux à vendre
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL** pages 32 et 33
Aménagement paysager
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Chalets
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Construction / rénovation
Déménagement / entreposage
Développements résidentiels
Divers à vendre / à louer
Domaines
Fermes et fermettes
Hors frontières
Laurentides
Lofts à vendre
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Studios à louer
Terrains résidentiels

**CARREFOUR DE L'AUTO** page 33
Automobiles de prestige
Services
Véhicules commerciaux
Véhicules récréatifs
Véhicules utilitaires – sport


**Nous acceptons Visa, Master Card et American Express**

**AVIS :** Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17h00 le vendredi de la première semaine de parution.

## FRANCHISES

### AVIS DE RECHERCHE

MONSIEUR MUFFLER — MONSIEUR MUFFLER MOTRIX ÉLECTRO-MÉCANIQUE

**Fière de sa nouvelle identification et de ses programmes uniques de franchiseur, l'équipe de Monsieur Muffler travaille activement au recrutement de nouveaux investisseurs intéressés à opérer une franchise de Monsieur Muffler au Québec.**

Dans nos plans à court terme, nous visons les territoires de l'ouest de Montréal, de la rive sud de Québec, de Mont-Laurier, de Rouyn-Noranda et de Varennes. D'autres territoires sont également à l'étude.

Notre marché est en constante évolution et nous avons su maintenir le cap de la croissance et de la profitabilité pour nos membres depuis plus de quarante ans. Notre programme complet d'identification et de marketing rencontre les attentes des consommateurs d'aujourd'hui en offrant une image contemporaine et professionnelle.

Pour informations, nous vous invitons à communiquer avec Pierre Lafrance, directeur du développement de marchés, au (514) 955-2237 ou par courrier à l'adresse suivante : Groupe MMO – Pierre Lafrance, 4840 boul. des Grandes Prairies, Montréal, QC, H1R 1A1.

EXIT L'Immobilier réinventé !

**Vous êtes un professionnel de l'immobilier, un agent ou un courtier ?**

**Devenez propriétaire d'une franchise EXIT et bâtissez vous un solide avenir au sein de notre organisation internationale !**

***Pour nous rejoindre :***
**(514) 429-1003 ou 1-866-793-3948**
Corporation EXIT Québec inc.

**FRANCHISE À VENDRE**
Vente au détail dans centre commercial prestigieux de Montréal
***EXCELLENTE RENTABILITÉ***
**(514) 867-4380**

**Franchises à vendre?**

Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...

... nos lecteurs consultent la section Franchises du Carrefour LES AFFAIRES pour trouver les meilleures opportunités.

**(514) 392-2069**

Boston Pizza

**Boston Pizza arrive au Québec !**

Depuis plus de 40 ans, nous perfectionnons notre concept unique de restaurant décontracté et bar sportif. Nous comptons maintenant 170 restaurants sur le territoire canadien et une dizaine aux États-Unis. Cette formule d'origine canadienne est sur le point de voir le jour au Québec et est vouée à un avenir des plus prometteurs.

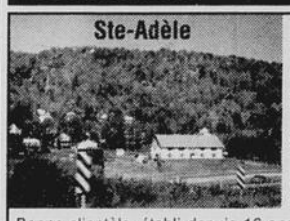
*Nous sommes actuellement à la recherche d'associés-opérateurs possédant une forte expérience en restauration pour nos projets en développement dans la région de Montréal.*

**Jean St-Amour, Adm.A., E.A.F.**
**Directeur au développement des affaires**
**Boston Pizza, Québec**
**Tél.: (514) 247-6091** **Fax: (450) 224-9283**
**stamourj@bostonpizza.com** **www.bostonpizza.com**

## OCCASIONS D'AFFAIRES

### COMMERCES

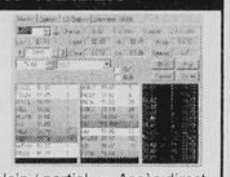
**Ste-Adèle**



Bâtiment 2 étages à vendre. 1er étage : restaurant 125 pl. 2e : s. de réception 180 places Studio 2 pces, stat. 100 pl. Aut. 15 et route 117 passent devant le bâtiment. Bonne clientèle, établi depuis 16 ans. Envisage échange maison condos. Cause : retraite. Bâtiment 16 ans.
**Raymonde Pourreaux • (450) 229-3355**

**DEVENEZ DAY TRADER**

**Apprenez à vivre de la Bourse au jour le jour, à la hausse comme à la baisse, et gagner des revenus de professionnel en $ US.**



• Maison ou bureau, temps plein / partiel. • Accès direct aux NASDAQ, NYSE, TSE. • Coût de départ et opération minime. • Contôle du risque à 100 %. • **Formation professionnelle**. • Cours de 70 h + manuel de 400 pages. • **40 hrs de pratique en temps réel**. • Ordinateur et logiciels boursiers fournis. • Entièrement déductible d'impôt.

**Cours intensif (7 jours) : 9 au 15 août 2003**
**Cours rég. (9 jours, 3 blocs) début : 23 août 2003**
**Info/réservation : (514) 990-3273 1 (866) 926-9434**
**www.daytradercanada.com (places limitées)**

**Centre de conditionnement physique à vendre**

Tout équipé, appareils Keizer, app. cardiovasculaire, poids libres, salle de danse aérobie. Décor enchanteur dans la région de Lanaudière. Occasion d'affaires. Clés en main. 4 000 pi ca. actuellement, possibilité de 2 000 pi ca. additionnels.
**(514) 235-3641**

**Résidence pour personnes âgées**
Comptant de 500 000 $, revenu annuel 675 000 $.
**22 % en retour sur investissement**, région de Montréal.
**Jack Kurtz • (514) 943-8265**
**Royal LePage Dynastie, CRTR**

**Sherbrooke**
• Résidence de personnes âgées établie depuis 30 ans, bonne construction, bien située, rentable, investisseur avisé.
• Vous voulez être votre propre patron ? Bon commerce d'affaires, réputation enviable.
• Imm. à revenus locatif ou édifice de bureaux.
**Francine Boissonneault**
**(819) 829-2121**
Century 21 Stra-Gen, CRTR

**CONCEPT UNIQUE**
Si vos ventes proviennent des dépanneurs ou des clubs vidéo. L'annonce suivante devrait vous intéresser au plus haut point. Nouveau concept de divertissement (franchise maîtresse disponible pour le Québec). Rendement de plus de 40 % par année.
**Marc-André Lauzier**
**Tél. : (819) 752-8888**
**malauzier@yahoo.com**

**SUPERMARCHÉ EN ESTRIE**
Établi depuis 25 ans dans un mini-centre d'achat. Chiffre d'affaires de 6 millions et plus. Bon achalandage. Cause retraite.
**Réf : 1801**
Journal LES AFFAIRES
1100, boul René-Lévesque Ouest, 24 e étage.
Montréal (Qué.) H3B 4X9

**Franchise Compucentre recherche associé**
• Établie depuis 1990.
• Commerce rentable dans un centre d'achats haut de gamme.
• Gamme de produits très diversifiée : ordinateurs, jeux vidéo, fournitures et beaucoup plus.
• Plusieurs formules d'association envisagées.
• Option d'achat.
**Info : (514) 831-4814**

**Restaurant à vendre**
Entreprise fondée fin années 50, avantage concurrentiel important : localisation très avantageuse en bordure rivière Richelieu, comprend salle de réception, restaurant, bar-terrasse avec animation et spectacles. Très grand stationnement. Clientèle établie, bon potentiel de développement.
**(514) 668-2508**

***Studio-Lab* à vendre**
Laboratoire 1h tout équipé et informatisé, studio polyvalent, boutique photo, seul dans Outremont depuis 21 ans, très bon chiffre d'affaires. Accompagnement assuré. Prix de l'inventaire
www.photo-maitre.com
**Serge (514) 274-0231**

**Boutique cadeaux, livres et jouets**
Située en Mauricie, clientèle établie depuis 25 ans, bonne rentabilité. Cause : retraite.
**(819) 692-0429**

**RIVE-SUD**
Boutique de plein air à vendre. Excellent chiffre d'affaires. Très bon emplacement. Établi depuis 18 ans. Très rentable.
**Daniel**
**(450) 441-5077**

**Auberge avec terrasse**
Secteur en pleine expansion dans Portneuf, vue sur fleuve, 6 ch. à c., salle à manger 32 places, permis d'alcool. Pour visionner : www.aubergecap-santé.com
**Claire Lapointe**
**(418) 627-5517**
Century 21 Prestige, CRTR

**Résidences d'aînés**
• 50 unités à 1 h de Mtl
• 60 unités const. récente
• 30 unités au nord de Mtl
• 28 unités 320 000 $ rev.
• 20 unités : prix 440 000 $
• 40 unités : appartements
• Plusieurs autres dossiers disponibles.
**Richard Perreault**
Re/max Métro CRTR
**(514) 255-5202**

**Restaurant à vendre**
Dans un centre d'achats à Lévis, très bon chiffre d'affaires. Cause : retraite.
**(418) 837-3103**

**Chasse - Pêche**
Fonds de commerce et bâtiment. Bon prix. À Blainville depuis 30 ans. Cause : retraite.
**Robert**
**(450) 430-4671**

**Dépanneur à vendre**
Situé à Villeray. Bon investissement. 175 000 $ avec inventaire.
**(514) 279-6672**
**(514) 238-9512**

**LANAUDIÈRE**
Commerce de mets cuisinés avec vente au détail. Vente pour cause de maladie. 250 000 $.
**Guylaine Joly**
**(450) 756-0928**
Re/Max 2000 inc., CRTR

**Traiteur à vendre**
Secteur Trois-Rivières, très bon chiffre d'affaires.
**(819) 370-2891**

**ÉPICERIE**
Située sur la Rive-Sud avec bannière. 100 000 $ de bénéfice net. Rénové.
**Téléavertisseur : (514) 997-5864**

### BILLETS HOCKEY – SPECTACLES

**LOGE AU CENTRE BELL**
Une demi-loge située au 3e étage du Centre Bell à vendre par le propriétaire actuel pour moins que son prix coûtant.
**Contactez Carl au (514) 336-5717**

**Le Masters de tennis du Canada 2003**
Du 2 au 10 août au Stade du Maurier. 2 billets, loges bronze, stationnement inclus.
**(450) 444-0700**

**Les Canadiens**
Billets de saison 2003-2004, section rouge, 1 pair, vue incroyable.
**(514) 521-1011 poste 1386**

### INVESTISSEURS DEMANDÉS

**Découverte scientifique**
Procédé breveté « **Total Clean** » .
Contre : virus, bactéries, moisissures.
**Équipes déjà en action** : hôpitaux, cliniques, écoles, imm. à bureaux. Argent requis pour expansion. Rendement **12 %**.
Franchises disponibles avec 35 000 $ comptant.
**SYSTEM TOTAL CLEAN • (514) 338-1402**

**Investisseur**
Pour construction et financement d'une résidence pour personnes âgées (proprio occupant), 15 unités. Investissement approx. 500 000 $.
**(514) 945-9216**

**OCCASIONS D'AFFAIRES**
pour quiconque recherche des partenaires ou investisseurs sérieux ! Pour les rejoindre, annoncez dans le
**Carrefour Les Affaires**
**(514) 392-7782**

### ENTREPRISES DEMANDÉES

**pme-multi-services.com**
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
**VENTE / FUSION / ACQUISITION**
**Commerces et entreprises**
**CONSULTATION / ÉVALUATION GRATUITE**
**SONGEZ-VOUS À LA RETRAITE ? PROBLÈME DE RELÈVE ?**
Nous avons la solution, en la personne d'un acheteur ou associé, qualifié, sérieux et solvable
CONTACTEZ-NOUS EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ
**SANS FRAIS 1-866-449-1300**
**www.pme-multi-services.com**
**Courriel: info@pme-multi-services.com**
**Marcel Cinq-Mars (450) 449-1300**
Agent immobilier affilié

**GROUPE CONSEIL CERCA**
**Courtier en entreprises**
Vous voulez vendre votre PME-PMI ou votre commerce rapidement et aux meilleures conditions?
Le Groupe Conseil CERCA dispose de nombreuses demandes en provenance de l'Europe; profitez-en...
**Tél: (514) 876-1355; Fax: (514) 871-0874**
**E-mail: oligny@generation.netz**

# OCCASIONS D'AFFAIRES

## ENTREPRISES À VENDRE

**À vendre**
Commerce spécialisé, nouveau concept unique au Québec. Service de livraison de bois de chauffage. Idéal pour les propriétaires de condo-bungalow-maison de ville, etc. Clientèle établie très bon potentiel, vendu clef en main.
**Sara (450) 625-9191**

**SEPT-ÎLES**
Commerce articles et vêtements promotionnels. Très rentable, mise de fonds requise. Clientèle établie. Après 18 h au :
**(418) 964-6421**

**Terrain de camping et érablière**
Estrie : Danville (10 min aut. 55) site exceptionnel dans la nature. Activité complémentaire en saison, infra. très fonctionnelle. Occasion d'affaires. Unique comme entreprise.
**Donald Roberge**
**1-877-313-4214**
Remax D'abord inc., CRTR

**COMMERCE À VENDRE**
**DÉTAILLANT DE PRODUITS ET SERVICES PHOTOGRAPHIQUES**
CA 1 million $, rentable, région de la Mauricie. Dossier complet disponible pour l'acheteur potentiel sérieux.
**POUR INFORMATION :**
**TÉLÉPHONE : (514) 276-3327**
**TÉLÉCOPIE : (514) 276-3334**

**SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON**
**AVEC VOTRE PME**
- Atelier de diésel, sud, ventes 1 M$.
- Grand bar, 10 vidéos, ventes 364 000 $, centre.
- Quincaillerie/bois, ouest, ventes 500 000 $.
- Usine de produits aquariums, ventes 600 000 $, est.
- Ébénisterie, sud, ventes 1 M$.
- Usine fauteuil handicapé, 25 % des actions, 300 000 $.

**ANDRÉ DUCHESNAY, A.I.A. • cell. (514) 830-7750**
Groupe Sutton Expert, courtier immobilier agréé

**Concessionnaire de camions**
Représentants : Freightliner, Sterling, Western-Star. À Trois-Rivières, établi depuis 28 ans. Situation stratégique à l'entrée de la ville sur l'aut. 55. Chiffre d'affaires 14 M$, clientèle établie. Bâtiment constr. 1998 sur grand terrain de 250 900 pi ca. en bordure de l'aut. Cause : retraite. Faire parvenir votre profil d'acheteur au C.P. 1923, Trois-Rivières, G9A 5L9.
**Laurent-J. Deshaies (819) 374-1386 ou (819) 377-9997**

**ESTRIE**
**OPPORTUNITÉ UNIQUE**
Base de plein air, camp/école d'équitation renommé, solidement établi depuis plus de 40 ans. Programmes camp de vacances et classes natures. Leçons d'équitation classique et une multitude d'activités plein-air. Capacité d'hébergement de 225 personnes. Site de villégiature exceptionnel de 300 acres avec lac et rivière. Installations équestres ultra-modernes. Bâtiments d'hébergement en excellente condition. Excellent chiffre d'affaires et potentiel récréo-touristique illimité. Seulement 2 propriétaires en 43 ans d'opération. Cause de vente : retraite.
**Communiquez par courriel !**
**audirecteur@hotmail.com**

**Centre de golf À VENDRE**
En banlieue de Québec, comprenant : par 3, champ de pratique, mini-putt, proshop, terrasse avec permis d'alcool. Inclut équipements d'entretien et bâtiments, avec résidence sur les lieux. Excellente occasion d'affaires. Faut voir !
**Tél : (418) 285-0307**
**centredegolf@hotmail.com**

**TERRAIN DE GOLF Estrie région Sherbrooke 18 trous**
9 par 3, 9 exécutif, situé dans l'axe Magog / Sherbrooke. Excellent potentiel de développement, facile d'accès. Clientèle familiale.
**Donald Roberge**
**1 877 313-4214**
Remax D'abord CRTR

**Centre de recyclage d'autos à vendre**
Rive-Sud de Mtl, 10 min du pont Champlain, 14 arpents.
**(450) 658-4444**

**Petite usine**
De fabrication de peinture. Établie au Québec depuis 20 ans. Clients, bon investissement, tout équipée. Cause : retraite. Prix à discuter.
**jour (514) 272-4709**

**Pourvoirie à vendre**
Située en Haute-Mauricie, capacité de 70 personnes, restaurant-bar, chalets, auberge, pêche et chasse.
**1-877-720-8900**

**Rare occasion**
Pourvoirie établie depuis + de 40 ans. 1 200 pieds de plage sablonneuse, superbe plan d'eau, potentiel exponentiel, comptant min. 250 000 $. Gens qualifiés seulement.
**(514) 644-0000**

## DIVERS

**Manuel Hassan**
**(514) 992-6482**
**manuelhassan@royallepage.ca**



- **Dorval**, lot 5 600 + pi ca. semi-comm.
- **Lachine**, industriel 14 000 pi ca. et bureaux 1 900 + pi ca. à sous-louer.
- **Île-Bizard**, lot 210 000 + pi ca., 2 $/pi ca.
- **LaSalle**, restaurant, net 80 000 à 100 000 $/an pré-tax.
- **Kirkland**, Lacey Green, cottage 4 +1 ch. à c., 2 gar., pisc. cr., etc. Prix réduit.
- **Montréal**, 690 rue Jarry, 1 250 pi ca.

## OFFRES DE SERVICES

**Distributeur spécialisé de surgelés**
À votre service pour distribution 7 jours par semaine à Mtl et dans les environs.
**Tél : (514) 984-0892**

## SERVICES FINANCIERS

**FINANCEMENT IMMOBILIER**
Prêts Mezzanine : Projets condos, rés. personnes âgées, comm./bureaux. 500 000 $ à 2 000 000 $ par projet, jusqu'à 90 % de financement.
2e hypothèques : Multilogements, commercial, industriel, bureaux. 50 000 $ à 500 000 $. Région de Mtl seulement.
**Prêts Québéco (514) 933-0320**
**apg@pretsquebeco.com**

## ASSOCIÉS DEMANDÉS

**Associés recherchés**
Réseau de franchises en pleine expansion. Boutique de décoration. Cherche :
- Designer d'intérieur
- Comptable CA
- Gérant (e) de boutique
- M.B.A Marketing

**(514) 949-0603**

## SERVICES SPÉCIALISÉS

**Système ERP pour PME**
Solution abordable pour la gestion des ressources matériels, **estimation**, suivi de la **production**, comptabilité et dossier de l'employé.
**www.systrax.ca**
**(450) 686-4747**

**Services illimités AVOCATS et / ou COMPTABLES**
**Seulement 24,95$/mois + taxes**
**(514) 983-2348**

# IMMOBILIER COMMERCIAL

## BUREAUX À LOUER

**Place Versailles,** dans les locaux d'une firme de comptables, bureau 10 x 15 pi incluant : réceptionniste, s. d'attente, photoc., téléc., accès Internet, mobilier de bureau, entretien quotidien. Poss. d'accès à une s. de formation et services de secrétariat. Idéal pour jeune prof. ou jeune entrepreneur qui débute en affaires. Élimine les frais coûteux de démarrage. Loyer mensuel incluant tous les services, 675 $/mois.
**Jodoin Ménard Pouliot • (514) 354-5601**

**Outremont**
Moderne, professionnel, stationnements disponibles. 800 à 1 200 pi ca.
**(514) 342-0138**

**Sous-location centre-ville Mtl**
2 600 pi ca. Aménagé, salle de conférences, cuisinette. Disponible immédiatement, 3 000 $/mois.
**(450) 375-0556**

**Secteur Mont-Royal Idéal pour professionnels**
Avons une partie distincte de nos locaux à partager (1 à 6 bureaux). Services de réception, de secrétariat, salle de conférences et autres services disponibles. Pour info :
**(514) 737-6446 poste 225**

**ANJOU**
**BUREAUX À LOUER**
180 à 15 000 pi ca. Climatisation, aménagés, ***Stationnement inclus.*** À partir de 199 $/mois.
**(514) 886-1942**
**(514) 998-5885**

**Sous-location Montréal-Nord**
*8920 Pie-IX*, à proximité du Métropolitain. Bureaux 3 200 pi ca. chauf., éclairés, clima., ascenceur. Dispo. imm. Stat. ext., 7 bureaux, s. de conférence, s. à d., cuisinette, espace photocopieur et classeurs.
**(514) 725-9525**
P. Gingras ou I. Dubreuil

**Arrondissement St-Laurent**
Immédiatement de 300 pi ca. à 3 500 pi ca., excellente localisation et conditions.
**Sonia Assioun**
**(514) 893-0737**

## INVESTISSEMENTS

**À VENDRE**
INVESTISSEMENTS
- Immeuble industriel
Loué jusqu'en 2007
V. St-Laurent
3 650 000 $
- Immeuble commercial
Rue St-Hubert entre Beaubien et St-Zotique
360 000 $

**Maurice Fefer**
**Cell. : (514) 497-2449**
**(514) 878-1797**
**LES IMMEUBLES UNIVEST LIMITÉE**
Courtier Immobilier Agréé

## IMMEUBLES INDUSTRIELS À LOUER

**DRUMMONDVILLE**
**À LOUER**
**BÂTIMENT INDUSTRIEL**
Entre 5 000 et 63 000 pi ca.
Espace disponible immédiatement.
Prix très compétitif sur le marché.
Pour information, contactez
**Monsieur Daniel Rainville**
**Cell. (819) 472-9000**

## ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

**Sillery**
- 1300, boul. Laurier, 4 900 pi ca. sur 2 étages.
- Rue Sheppard, espaces comm., 4 500 pi ca. (ancien local de banque avec voûte).

**(418) 523-6130**
**(418) 683-1991**

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section **Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires** et adressez vous directement aux décideurs !

# IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

## IMMEUBLES COMMERCIAUX À VENDRE

**Bâtiment comm. construction 1998**
Granby : superficie 4 200 pi ca. x 22 pi de haut d'entrepôt, 1 800 pi ca. bureaux, 1 000 pi ca. mezzanine, structure d'acier, terrain 67 000 pi ca., secteur industriel.
**Donald Roberge**
**1-877-313-4214**
Remax D'abord, CRTR

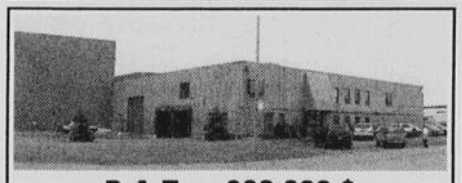
**CHAÎNE DE RESTAURATION**
**« À vendre »**
4 établissements, province de Québec, à emporter, livraison, salle à manger, traiteur. Baux individuels de 7 à 10 ans.
**Les Immeubles MLM inc.**
**Stephen Brecher**
**(450) 227-4477**
Agent Immobilier Affilié

**À vendre**
Plein centre-ville de St-Bruno (rue Montarville). Édifice complètement neuf, local commercial 2 400 pi ca., 2 loyers résidentiels 4 1/2 au 1er étage. Revenu annuel 62 400 $. Prix : 600 000 $
**(450) 441-6884**

**Shawinigan-Sud**
Bâtiment rénové, nouveaux baux comm.-5 ans. Plus 9 log. rés. Revenu assuré 72 000 $ annuel. Bon invest. Prix : 485 000 $.
**1-800-618-2112**
**(819) 372-7581**

**À ÉCHANGER**
3 bâtiments commerciaux acier et béton, revenu 92 778 $, évaluation 404 000 $.
**(450) 534-0010**

## IMMEUBLES INDUSTRIELS À VENDRE



**P-A-T • 980 000 $**
Bâtiment 25 000 pi ca. • Terrain 62 000 pi ca.
**(514) 899-8831**
SERVICES IMMOBILIERS MULTI PLUS INC.

**Drummondville**
Bâtiment industriel, rue Rhéa, face à Rose Drummond, longe aut. 20, idéal pour usine de fabrication. Avec pont roulant, chambre à peinture et sablage, plus bureaux, grand terrain clôturé de 227 000 pi ca., bâtiment de 19 800 pi ca.
**(819) 374-1386**

## IMMEUBLES À REVENUS

**Rivières-des-Prairies**



Immeuble semi-commercial (bord de la rivière), 9 log. résidentiels (3 1/2 - 4 1/2), 2 locaux commerciaux, stationnement, bien entretenu, entièrement loué, revenu annuel brut de 71 000 $, vue sur la rivière, piste cyclable.
**À vendre par le proprio : Yves • (450) 471-4715**

## TERRAINS

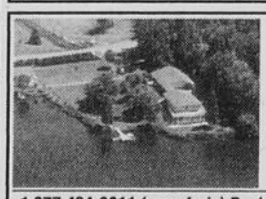
**Lachute**
Développement de rêve !
- 11 millions de pi ca.
- 0,39 $ du pi ca.
- Accès aux 3 lacs privés.

**Jack Kurtz**
Royal Lepage Dynastie, CRTR
**(514) 943-8265**

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ? Ils lisent la section **Occasions d'affaires du Carrefour LES AFFAIRES** pour trouver les meilleures propositions.
**Annoncez-vous!**
**Pour info: (514) 392-7782**

## DOMAINES

**1.2.3... CLIC!... VENDU!... C'EST GARANTI**
Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. **Avec www.clicmaison2000.com** vendez rapidement grâce à nos 45 000 visiteurs par mois. (Maison, terrain, commerces etc.) Notre concept : 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. À partir de 299,99 $... **(514) 990-2542**



**EN BEAUCE**
Domaine de plaisance, résidentiel haut de gamme, garage double et autres, 145 000 pi ca. 375 000 $ (très intéressant).
**1 877 424-3811 (sans frais) Paul Gagnon Courtier, CRTR**

**DOMAINE DE 340 ACRES**
Comprenant 2 maisons de 7 et 14 chambres. Presque tout boisé. Endroit paisible et retiré. Ancien centre de santé.
**M. Royer**
**1 (819) 758-6441**
Remax Bois-Francs inc.
Courtier immobilier agréé

**DOMAINE bord de l'eau de 114,7 arpents**
Comprenant 5 propriétés au Lac Notre-Dame-des-Monts. Idéal pour fermette, centre de santé ou auberge. Très privé.
**Monique Morency**
**(450) 476-6033**
Re/Max St-Jérôme Plus Inc., CRTR

**Lac-Brome**



Domaine privé 200 acres, rés. ancestrale de 14 pces, lac 5 acres, jardins floraux, plusieurs bâtiments pour animaux, sentiers. Le charme d'un havre de paix ! 980 000 $
**Francine Drapeau**
La Capitale Performance, CRTR
**(450) 242-1113**

**Domaine à la campagne**
Situé à Sainte-Mélanie, soit à 18 km au nord de Joliette, superficie du domaine : 49 acres, avec une maison principale, 4 ch. à c., 1 chalet 4 saisons avec 2 ch. à c., 1 lac privé, le tout au pied de la montagne. 325 000 $
**Jour : (514) 219-4484**

## DIVERS À VENDRE – À LOUER

**Pierrefonds 5 1/2**
HAUT DE DUPLEX. Retraités, semi-retraités, professionnels, non fumeurs, calme, tranquillité, pas d'enfants ni d'animaux. Septembre. 700,00 $ / mois.
**(514) 684-9838**

## MAISONS DE CAMPAGNE

**MAISON de campagne et ancestrale**
**Bord de l'eau**, St-André d'Argenteuil, terrain commercial, véranda vitrée, vue magnifique sur l'eau, cuisinette d'été, plusieurs ch. à c., garage simple et 2 remises.
Prix de vente : 195 000 $.
**(450) 491-6382**
**(450) 537-3816**

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
**COMMERCES**
« Une annonce 30 x 2, 2 fois en 2 mois, a généré d'excellents contacts. 3 acheteurs sérieux en négociation. Très satisfait des résultats. »
Georges Gilbert, LE NATURALISTE, QUÉBEC (QC)

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
« Chalet au lac Connely. Une parution avec photo nous a permis de générer une cinquantaine d'appels, 30 visites et 8 acheteurs potentiels. Au delà de nos attentes, excellente visibilité, clients très sérieux. »
Érick Pilon, ST-JÉRÔME

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
**ENTREPRISES À VENDRE**
« M'a permis de rejoindre des investisseurs européens. »
M. Normand Choinière
ROYAL LEPAGE

# IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

## RÉSIDENCES DE PRESTIGE



**Maison de campagne St-Damien-de-Brandon**
Bord de l'eau, terr. 17 700 pi ca., 9 pièces, entièrement rénovée, 3 foyers, vendue meublée, 235 000 $.
Peut être vue à : **www.igm.qc.ca/st-damien**
**Rés. (450) 653-9969, bur. (450) 449-2121 #237**



**Résidence prestigieuse**
Rivage sablonneux, 400 pieds sur le lac Ste-Marie (navigable). 3 ch. à c., 3 s. de b., foyer, salle familiale, garage triple, vue panoramique. 749 000 $.
**Marielle Guénette (514) 334-6666**
Agent immobilier affilié
**www.remax-quebec.com/marielle.guenette**




Prestigieux cottage construction supérieure, matériaux de qualité, architecture unique. Superbe terr. 10 634 pi ca. adossé au golf, piscine creusée/béton. Intérieur sublime ouvert, aéré. Planchers lattes merisier. 3 + 2 ch. à c., 3 s. de b. Chauffage gaz air pulsé + a/c. **Grandiose !**



**Robert Kirkwood • (450) 672-6450**
Royal Lepage Champlain Dk, CRTR

**TERREBONNE**
**CHÂTEAU** magnifique à flanc de montagne, 9 ch. à c., 22 pièces, idéal pour une grande famille, 30 min. de Mtl, proche de tous les services. Prix : 1,5 million $.
**(450) 961-9191**
**(514) 942-3782**
**www.mamaison3d.com/mm3d44**

**Sanctuaire du Mont-Royal**
Super penthouse.
Top niveau 2 400 pi ca.
Terrasse 1 800 pi ca.
Vue panoramique.
2 verrières, foyer.
3 ch. à c., 2 s. de b., 2 gar.
**Gilles Julien**
**(450) 682-2215**
Proprio Direct inc.

**LAC AYLMER**
Bord de l'eau. Maison de luxe. Construction 1982. 3 300 pi ca. Plafond 9 pieds. Brique blanche. Terrain 70 000 pi ca. 265 pieds sur le lac.
**Jour : (418) 449-5000**
**Soir : (418) 458-2500**

**Bord de l'eau**
À 30 min de Mtl dans ouest. Cottage 2000, 2 étages, style américain, pisc. chauf., plancher bois franc, céra. chauf., 23 000 pi ca. de terr., 495 000 $.
**(514) 816-4468**

**Beaconsfield • Bord de l'eau**



Superbe vue ! Entièrement rénové, qualité exceptionnelle. Endroit calme et privé. Merveilleuse cour avec piscine creusée.
**MÉLANIE DUBOIS • (514) 990-0020**
Josiane Guida, CRTR

**À LAVALTRIE**
Luxueuse maison haut de gamme de style colonial américain, située sur la rue Notre-Dame (route 138).
Un site exceptionnellement bien situé au coeur du village, idéal pour professionnel avec bureau à la maison.
Magnifique cour arrière privée avec piscine de béton chauffée et aménagement paysager extraordinaire !
**425 000 $ • (514) 776-7290**

**Rivière-du-Loup**

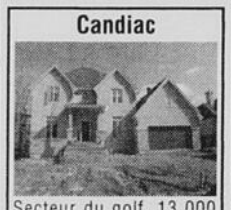


Impec. centenaire, 4 ch. à c., 3 s. de bains, 2 foyers, s. de billard avec table +/- 100 ans inclusè. Observatoire, ter. 25 000 pi ca. Verger - vue et accès fleuve. Face à un tennis et golf. Poss. B&B.
**André Létourneau • (418) 952-4151**
Re/Max 1 er Choix inc. Courtier immobilier agréé

**BORD DE L'EAU**
Lac de la Sucrerie, Laurentides.
69 000 pi ca.,
5 ch. à c., 395 000 $
**(450) 227-1936**
**www.oasisavendre.com**

**Port-au-Persil**
**Dans Charlevoix**, maisons de prestige **à louer**, à partir de 700 $ (hors-saison) et 1 000 $ (haute saison) par semaine.
**(514) 926-0764**
**www.port-au-persil.com**

**Candiac**



Secteur du golf, 13 000 pi ca., aucun voisin arrière, finition de haute qualité, 469 000 $.
**Christelle Derrien**
**(450) 462-4414**
Groupe Sutton Action, CRTR

**SAINTE-ADÈLE**
Petit domaine d'environ 50 000 pi ca. Vue spectaculaire et entièrement privé. Maison pièce sur pièce « centenaire ». Bâtie en 1982. Patio de 2 000 pi ca. en bois traité avec piscine chauffée intégrée.
Prix de 395 000 $.
**Information**
**(514) 953-1360**
**http://www.demers.qc.ca/maison.html**

## CONDOS À VENDRE

**Condo à vendre • Bureau / Résidence**
CENTRE-VILLE : St-Mathieu et René-Lévesque
Superficie 2 604 pi ca., 2 entrée. 3 + 1 ch. à c., 2 s. de b. Bureau : 1 récept. + 1 grand bureau luxueux. Cuis., s. à m., s. de conférences, etc. A/C zoné, 5 systèmes. Alarme et réseau ordinateur. 2 terrasses très grandes, sud/nord +. Visite virtuelle : www.visitnet.com, #390338.
Prix demandé : 389 500 $. Contacter :
**Meg B. (514) 483-5800 • Martin R. (514) 933-5800**

## CONDOMINIUM SUR LE GOLF




ODETTE DUTIL • TÉL. : (819) 562-0222
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 10 h à 12 h et 13 h à 16 h 30 Samedi et dimanche : 13 h à 16 h

## CONDOS À LOUER

**Luxueux condo Vieux-Québec**
À deux pas du Château Frontenac, avec air climatisé central, salon, s. à m., cuisine, 3 ch. à c., 2 s. de b., 1 stationnement intérieur, 6 électrom. et aspirateur central. Libre immédiatement.
**(514) 286-0838**
**(514) 220-0181**

**Outremont**
« Penthouse », semi-meublé, a/c, foyer, garage, terrasse, 2 000 $/mois.
**Johanne**
**(514) 287-0433**

**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
« Le Journal Les Affaires: Une excellente façon de vendre le rêve d'une vie de château au Québec »
Andrée Plouffe, ROYAL LEPAGE, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

## PROPRIÉTÉS À REVENUS



LES IMMEUBLES DU VILLAGE
**Immeuble détaché de 14 appartements.**
(13 x 4 1/2) et (1 x 3 1/2)
2 garages int. 77 280 $ de revenus annuels. Terrain de 12 600 pi ca. Fenêtres, balcons, toit refait. En très bonne condition.
**Christiane Saindon**
agent immobilier affiliée
**(450) 227-6614**
**(514) 919-0007**

**Société en commandite**
Le Portneuvien : 37 log.
Du Berger, QC.
Vendrait ma participation de 7 % (6 parts sur 86).
**(418) 368-5410**
**violac@globetrotter.net**

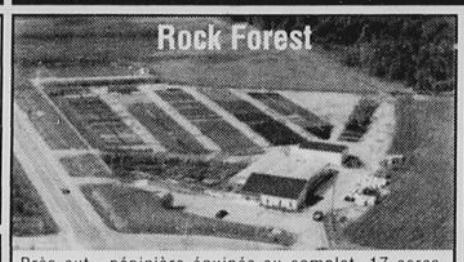
**Pour acheteur sérieux**
4 immeubles à revenus en brique, vendus en bloc, à Granby. Très rentable. Prix demandé : 2 700 000 $.
**Carole Malenfant**
Groupe Sutton Avantage, CRTR
**(450) 577-0566**

**AUBAINE**
**16 logis de 4 1/2,**
Québec,
revenu 84 300 $/an,
à 5.5 fois les revenus.
**(450) 531-0850**

**LACHINE**
Triplex, 1 x 6 1/2 et 2 x 3 1/2, très bien entretenu, bon revenu de 18 900 $ / an. Complètement détaché avec cour arrière.
**Info : François Mackay**
**(514) 637-9755**
Remax Dicaire inc., CRTR

**ENTREPRISES DEMANDÉES**
« Permis d'être mis en contact avec propriétaires d'entreprises désirant vendre. »
M. Daniel Chartrand

## CANTONS DE L'EST




Près aut., pépinière équipée au complet. 17 acres, 3 serres, bureau de vente, grande remise. Superbe terrain, culture végétaux et vente au détail.
**Jean Saspiturry, A.I.A. • (819) 563-3000**
La Capitale Estrie COOP, courtier immobilier agréé



**48 ACRES**
Coup de coeur assuré, maison de campagne, 4 ch. à c., site enchanteur et très privé.
SIA 037833.

**NORTH HATLEY**
Maison victorienne constr. 1994, foyer, 5 ch. à c., bois franc et boiseries remarquables, grand terrain. Faites vite
SIA 041427.



**Voir mon site : lisedesmarais.com**
**LISE DESMARAIS, A.I.A. • (819) 563-3000**
La Capitale Estrie Coop L.D., CRTR

**Bromont (Iron Hill)**
Maison centenaire. Site spectaculaire, panoramique. Terrain de 86 acres. Un petit chalet, un lac, 3 étangs, rivière, plantation de 20 000 arbres, un endroit de rêve. 445 000 $.
**Pierre (450) 266-1907**

**Lac Memphrémagog**
165 pi de façade, luxueuse résidence, 4 700 pi ca. Plus maison d'invités de 2 ch. à c., 1 s. de b. Quai électr. 10 min du golf et ski Owl's Head. Doit vendre, cause décès.
**Propriétaire**
**(514) 239-1249**

**KNOWLTON**
Centre-ville, bâtiment complètement loué.
**TERRAIN** : 1 acre zoné, duplex, triplex.
**Diana Timmins**
**(450) 242-1166**
Immeubles Coldbrook courtier agréé, A.I.A

**SITE À VISITER : www.danielleblanc.com**

**LAC MEMPHRÉMAGOG**



224 pi de façade. Prestigieuse propriété près de Magog, site enchanteur, 18 pièces. Construction 2000.



Luxueuse rés. avec vue super sur le lac Memphrémagog, 3 lacs, 3 acres, endroit magnifique.

**TERRAINS/LAC MEMPHRÉMAGOG**
- 230 pi de façade, 2,6 acres, côté ouest, privé.
- 200 pi de façade, 70 000 pi ca., côté est.

**COMMERCIAL**
- Resto en opération, très bien situé à prox. de Magog.
- Dépanneur, bon chiffre d'affaires, avec log. pour proprio.

**DANIEL LEBLANC (819) 572-3132**
Agent immobilier agréé - Royal LePage Avantage DL

**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
«Gens d'affaires ciblés, appels reçus toujours sérieux. »
M. Daniel Leblanc, courtier
ROYAL LEPAGE ESTRIE (courtier immobilier agréé)

## LAURENTIDES

**Nominingue**
Lac Bourget, résidence d'élite spacieuse ! Prix : 275 000 $.

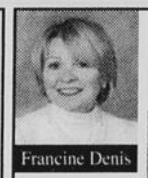
**Nominingue**
Bord du grand lac. Boiseries, foyer, caché, intime. Prix : 225 000 $.

**Lac Blanc**
Nominingue, 200 ou 400 pi au bord de lac. Cottage 5 ch. à c., 3 800 pi ca. Prix : 249 000 $.

**Auberge Des Demoiselles inc.**
341 pi au bord du grand lac Nominingue, 6,5 acres. Le tout, meublé et fonctionnel. Prix : 560 000 $.

**Nominingue**
Grand lac, maison des patriotes pces sur pces. Construite sur presqu'île, 967 pi de rivage, 3 acres de terr. Prix : 349 000 $.

**Visitez-les ! www.immax.com**
**Monique et Claude Cousineau • 1-877-511-0496**
Immax, Immeubles Maximum - courtier immobilier agréé





**ESTÉREL**
SECTEUR DES LAURENTIDES
Francine Denis
Jacinte Jodoin
Sur le prestigieux Lac Dupuis
Un paradis ! 30 000 pi ca. 589 000 $
**(450) 227-2611**
Groupe sutton Laurentides, courtier immobilier agréé

**À 8 min de St-Sauveur**
Maison de prestige, ascenseur, solarium, spa intérieur, vue, garage, 9 pièces. Terrain de 37 160 pi ca. 339 000 $.
**(450) 224-9752**
**www.yoclo.com**

## RÉSIDENCES

**Sutton**
GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
**JONQUIÈRE**
Cell.: (418) 540-2442
Bur.: (418) 542-7587
Mtl : (514) 596-0124

**Vous voulez : VENDRE - ACHETER - INVESTIR au Saguenay-Lac-St-Jean**
Votre porte d'entrée c'est *Rodrigue Comeau*
*Agent immobilier affilié*
1er agent vendeur et inscripteur, année 2002, région Saguenay pour Groupe Sutton-Accès Plus.





**Lac Brompton**
Cottage 2001, 3 ch. à c., 2 s. de b., garage, accès au lac, terrain boisé, 58 000 pi ca., 242 000 $.
**(819) 846-1155**

Bâtie en 1831 à L'Acadie voisine de l'église, terrain de 24 662 pi ca. avec services, restaurée et rénovée, 9 pièces. 295 000 $.
**Karl Gola, courtier**
**(514) 990-3446**
Trans-Action Imm. Vendex inc.

Vous voulez vendre votre résidence de luxe à des individus qui possèdentles ressources financières nécessaires pour l'acheter? Annoncez sous la rubrique immobilière du Carrefour LES AFFAIRES.

## FERMES ET FERMETTES

**Ferme à vendre**
800 acres avec bâtiment, à 15 min de Tremblant. Prix demandé : 575 000 $.
**(819) 587-4718**
**(819) 587-3220**

Les gens d'affaires qui gagnent des revenus supérieurs recherchent les occasions d'investissements dans l'immobilier commercial ou résidentiel.
Pour trouver **les meilleures opportunités**, ils consultent la section immobilière du **Carrefour Les Affaires.**
Annoncez-vous dès maintenant !
Pour info : **(514) 392-7782**

## TERRAINS RÉSIDENTIELS

**Magog**
Terrain 8 976 pi ca. Quartier recherché, Magog. Accès lac Memphrémagog. Plage privée. Quai pour embarcation (75 $ / an). Services publics.
**(819) 847-2444**

**Village North Hatley**
49 acres, comm. et rés., idéal pour domaine ou dével., vue sur le lac.
**André Lavallée**
**Richard Bernier**
**(819) 829-2121**
Century 21 Stra-Gen, CRTR

**MEMPHRÉMAGOG**
5 min. du centre-ville de Magog. Rue des Pins prolongement du rg 18. Vue magnifique sur Mont-Orford, ruisseau, 21 acres, prêt à bâtir, 90 000 $.
**Jacques**
**(819) 479-5649**

## APPARTEMENTS DE LUXE À LOUER

**Plateau - Rosemont**
Rez-de-chaussée, secteur recherché, face au parc Molson, 2 ch. à c., 1 400 pi ca., vaste cour/jardin, terrasse, stat., bain tourbillon, etc. 1 450 $/mois.
**(514) 376-4248**

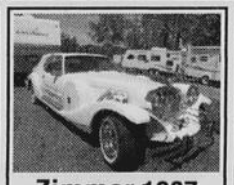
**VIEUX-LONGUEUIL**
Haut de duplex, 6 pièces à louer, tapis, ensoleillé et stationnement, 900 $ non chauffé.
**(450) 679-8073**

## PROPRIÉTÉS À LOUER

**Bord de l'eau**
3 ch. à c.,
aires ouvertes, neuf,
bail 2 ans et +,
1 600 $.
**(514) 220-1246**

# CARREFOUR DE L'AUTO

## AUTOMOBILES DE PRESTIGE



**Zimmer 1987**
**8 600 milles**
A été payée 95 000 $. Offre raisonnable et échange acceptés.
**(418) 831-2589**

**Audi 2001 A6-V8**
4,2 litres. Quatro.
30 000 km.
1 seul propriétaire.
Condition immaculée.
Prix demandé : 51 000 $.
**(418) 955-2985**

**Infinity J 30**
1994, 79 000 km, jamais sortie l'hiver, état comme neuf, 12 600 $.
**(613) 675-1242**

**OCCASIONS D'AFFAIRES**
« Le meilleur moyen de rejoindre un grand nombre d'investisseurs québécois. »
M. Normand Choinière
ROYAL LEPAGE

**CARREFOUR DE L'AUTO**
**Faites-vous de la location d'automobiles ?**
Annoncez sous la rubrique Carrefour de l'auto et rejoignez un groupe cible très sélectif !

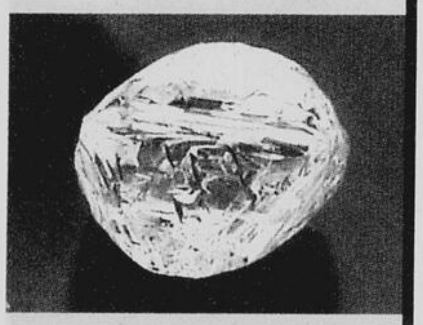
**Pour annoncer : (514) 392-7782** carrefour@transcontinental.ca

# INVESTIR

## SOMMAIRE



**TVA cherche encore à satisfaire le CRTC**
Le diffuseur ne s'avoue pas vaincu même si les autorités réglementaires lui ont refusé l'achat de neuf stations radio appartenant à Astral Media.
**p. 36**



**La découverte d'un diamant augure bien**
La découverte par Ashton Mining d'un diamant de quatre carats au nord du Québec ne semble pas être un coup de chance.
**p. 30**

**Câble Satisfaction souhaite se remettre sur les rails**
Le plan de refinancement négocié avec une filiale de la Caisse de dépôt amènera toutefois une dilution substantielle des actionnaires actuels de l'entreprise.
**p. 38**

**Pourquoi la Bourse monte toujours**
Il est naturel que la Bourse monte puisque nous entrons dans le meilleur trimestre économique de l'année, affirme un expert.
**p. 39**

## TABLEAUX

| | |
|---|---|
| Baromètre des ressources | 37 |
| Caisses communes | 47 |
| Devises | 47 |
| Fonds communs | 46 |
| Indices boursiers | 39 |
| Marchés monétaires | 39 |
| Rendements des obligations | 39 |
| Taux d'intérêt | 44 |
| Transactions boursières | 39 |

# Alcan prête à d'importantes concessions

## La multinationale espère que, cette fois, son offre sur Pechiney ne sera pas bloquée



François Riverin
françois.riverin@transcontinental.ca

L'industrie de l'aluminium a tellement changé depuis quatre ans que la multinationale **Alcan** est maintenant disposée à faire d'importantes concessions pour acquérir le producteur français **Pechiney** par une offre d'achat publique qualifiée d'inamicale.

Alcan compléterait ainsi la fusion à trois avec Pechiney et **Alusuisse-Lonza** amorcée en 1999, puis annulée en 2000 après une mésentente avec la **Commission européenne**. L'organisme exigeait la vente d'une usine de fabrication de produits laminés plats en Allemagne et une autre en France pour diminuer la concentration du nouveau groupe dans ce secteur.

À ce moment-là, Alcan jugeait ces usines ultramodernes trop importantes à ses activités pour s'en départir ou même diminuer sa position, ce pourquoi elle avait décidé de ne pas aller de l'avant avec cette fusion à trois. Elle avait tout de même pu acquérir Alusuisse en 2000 après avoir présenté une offre modifiée n'incluant pas la vente de ces usines.

Mais les choses ont changé depuis, a fait valoir **Travis Engen**, président et chef de la direction d'Alcan. Les Chinois, de même que les Russes, sont maintenant devenus des producteurs importants de lingots et de produits laminés.

### Payante, la transformation

Selon plusieurs analystes, cette nouvelle concurrence a d'ailleurs réduit les marges de profits des producteurs de lingots. Ils estiment que dans l'avenir, les profits de cette industrie pourraient provenir davantage de la vente de produits transformés plutôt que de la production et la vente d'aluminium primaire.

Voilà pourquoi Alcan serait maintenant disposée à réduire ou même vendre sa participation dans son usine ultramoderne d'Allemagne, **AluNorf**, si cela pouvait convaincre la Commission européenne qu'elle ne contreviendrait pas aux lois de la concurrence.

« Le pdg actuel Travis Engen est peut-être moins préoccupé par la part de marché mondial de produits laminés plats et plus attentif aux profits », a dit **John Tumazos**, analyste chez **Prudential Financial**, de New York.

**Charles Kernot**, analyste chez **BNP Paribas**, à Londres, fait état de rumeurs selon lesquelles Alcan aurait déjà discuté avec la norvégienne **Norks Hydro**, son partenaire à hauteur de 50 % dans le laminoir AluNorf, en Allemagne, de la vente d'une partie ou de la totalité de cette participation.

En plus de contrer les objections de la Commission, une telle transaction empêcherait peut-être Norks Hydro de faire une offre pour Pechiney. Cette société fait partie de celles courramment citées comme étant un acquéreur possible, avec **BHP Billiton** et **Rio Tinto**.

Le mariage Alcan-Pechiney est encore plus pertinent aujourd'hui qu'en 1999, selon des analystes. Les investisseurs mondiaux paient des primes importantes pour les grandes sociétés qui sont aussi des leaders dans leur secteur. De telles entreprises peuvent mieux s'adapter aux exigences des marchés, jugent-ils.

Alcan-Pechiney deviendrait le numéro un mondial de l'aluminium avec des revenus annuels près de 24 milliards de dollars américains (G$ US). Ces revenus sont gonflés par les 4,8 G$ US que Pechiney tire du commerce secondaire des produits d'aluminium sur les marchés mondiaux. Le nouveau groupe demeurerait derrière le numéro un mondial de l'aluminium, **Alcoa**, pour le nombre d'employés, sa valeur boursière et sa capacité de production annuelle de lingots d'aluminium et d'alumine.

Alcan-Pechiney serait le premier au monde dans les produits d'emballage et un fournisseur aussi important qu'Alcoa pour l'industrie de l'automobile, tant en Europe qu'en Amérique. De plus, 50 % des usines d'électrolyse du groupe se classeraient parmi le premier tiers mondial au point de vue des coûts de production. Enfin Alcan, par l'acquisition de Pechiney, mettrait les pieds dans l'industrie de l'avionnerie, un secteur où elle est pratiquement absente. ■

### Les géants de l'aluminium

| | Alcan | Pechiney | Alcan/Pechiney | Alcoa |
|---|---|---|---|---|
| Revenus 2002 (G$ US) | 12,54 | 13,60 | 26,14 | 20,26 |
| Actifs totaux (G$ US) | 17,54 | 9,41 | 26,95 | 29,81 |
| Employés | 51 800 | 33 499 | 85 299 | 127 000 |
| Cours au 07.07 ($ US) | 31,46 | 34,02 euros[1] | -- | 25,30 |
| Valeur au marché (G$ US) | 10,12 | 3,21 | 13,33 | 21,38 |
| **Prévisions de capacité pour 2003** | | | | |
| Lingots d'aluminium (000 000 tonnes) | 2,30 | 0,90 | 3,20 | 3,90 |
| % production mondiale | 8,58 | 3,31 | 11,98 | 12,83 |
| Alumine (000 000 tonnes) | 4,30 | 1,8 | 6,10 | 8,20 |
| % production mondiale | 7,08 | 3,18 | 10,26 | 14,04 |
| Bauxite (000 000 tonnes) | 9,50 | 0,50 | 10,00 | 19,80 |
| % production mondiale | 6,54 | 0,37 | 6,91 | 13,49 |
| **Revenus en 2002, par marché (%)** | | | | |
| Lingots d'aluminium | 17 | 18 | 17 | — |
| Emballages | 26 | 36 | 30 | — |
| Canettes | 16 | - | 13 | — |
| Transport | 7 | 10 | 8 | — |
| Aéronautique | - | 8 | 2 | — |
| Bâtiment | 8 | 6 | 7 | — |
| Autres secteurs | 26 | 22 | 23 | — |

1 un euro = 1,13 $US

SOURCES: REUTERS, ALCAN — TABLEAU : LES AFFAIRES



# Une bonification de l'offre est à prévoir

Les analystes pensent qu'**Alcan** devra bonifier son offre initiale, évaluée à 41 euros par action (ou 1,13 $ US et 1,53 $ CA) de Pechiney, pour s'assurer d'obtenir 50,1 % des actions ou pour contrer une offre concurrente.

Toutefois, les acheteurs possibles sont peu nombreux. L'offre totale s'élève à 4,8 milliards d'euros, incluant 1,4 milliards de dettes, dont 60 % serait payé comptant et 40 % en actions.

L'offre d'Alcan se situe dans la fourchette inférieure d'évaluation de nombreux analystes. « C'est le tiers de moins qu'en août 1999 », a soutenu **John Tumazos**, analyste chez **Prudential Financial**, qui croit possible une hausse de 10 % de l'offre initiale.

**Charles Kernot**, de **BNP Paribas**, juge lui aussi l'offre d'Alcan nettement trop basse, même si le moment est bien choisi puisque les profits de Pechiney sont à leur plancher cyclique et que le cours de l'action est très bas. « Pechiney subit les effets de l'appréciation de l'euro, la faiblesse des marchés industriels et de l'aluminium ainsi que du secteur de l'emballage où le coût des matières premières a augmenté », indique l'analyste.

Selon M. Kernot, même si les bénéfices sont bas, l'offre ne tient pas compte de la valeur fondamentale des éléments d'actif de Pechiney. L'action s'est échangée historiquement à 1,28 fois sa valeur comptable en moyenne, soit 49 euros par action présentement. Sa propre évaluation est de 70 euros par action, valeur qui ne tient pas compte de l'expertise technologique de Pechiney, dont Alcan profitera grandement pour améliorer sa productivité.

**Victor Lazorivici**, analyste du marché des métaux chez **BMO Nesbitt Burns**, note que le prix offert par Alcan pour l'action de Pechiney est 56 % plus élevé que le cours moyen depuis le début de l'année, mais reste 34 % moins élevé que son calcul de la valeur nette actualisée en utilisant un taux d'intérêt de 10 % qui est de 63 euros par action.

Les analystes sont quand même unanimes pour dire que l'acquisition de Pechiney compléterait très bien les activités d'Alcan et lui serait profitable, même si elle devait bonifier son offre. ■ **F.R.**

SANS COMPROMIS

# « Pas de place pour l'optimisme dans les états financiers »

– Charles T. Munger, vice-président du conseil de Berkshire Hathaway



**Bernard Mooney**
bernard.mooney@transcontinental.ca

Il s'en est écrit des choses sur la comptabilité depuis deux ans. Les scandales et les fraudes à la **Enron** et **WorldCom** ont réussi à faire en sorte que ce sujet aride fasse les manchettes des grands journaux.

À mon avis, le commentaire le plus juste et percutant concernant la problématique de la comptabilité a été écrit dans le *Washington Post* par **Charles T. Munger,** vice-président du conseil de **Berkshire Hathaway.** M. Munger, le partenaire de **Warren Buffett** depuis près de 50 ans, a toujours été au fait de ces questions.

« La comptabilité est cruciale, dit-il, tout autant pour l'investisseur que les gens d'affaires. Ce langage permet de donner le portrait d'une entreprise pour une période donnée et à un moment donné. Il faut le comprendre pour interpréter la performance d'une société. »

Or, avec l'explosion des marchés financiers, la mondialisation et la prolifération de nouveaux outils financiers, la comptabilité est devenue d'une complexité ahurissante. Mais ce n'est pas cette complexité, mais bien le laxisme des règles comptables qui a mené des sociétés au désastre.

C'est ce que dénonce M. Munger. Pour y remédier, il faut transformer l'approche des chefs de la direction face aux décisions d'ordre comptable et créer un organisme de contrôle des vérificateurs.

Les normes comptables supposent une part d'interprétation et des choix subjectifs. Les dirigeants peuvent être optimistes ou pessimistes dans leurs hypothèses. Cela a un impact énorme. Les dirigeants optimistes sous-estimeront leurs dépenses et surestimeront leurs revenus et l'actif.

Par exemple, on évaluera qu'une usine a une durée de vie de 25 ans – au lieu de 10 ans – pour minimiser la dépense appelée « amortissement ». Si l'usine est évaluée à 100 M$, l'amortissement sera de 4 M$ par année (100 M$ divisés par 25) au lieu de 10 M$ (100 M$ divisé par 10). Les motivations poussant à adopter ce genre de politique sont très fortes : 6 M$ de profits additionnels font bondir les profits, le titre en Bourse, et, soudainement, les options des dirigeants. Mais à long terme, tout le monde y perd. La direction devient hypnotisée par sa fausse idée de rentabilité. Elle prend des décisions sur la base d'une rentabilité irréaliste, ce qui mène à une désastreuse répartition des ressources.

### Une menace publique

Ce gaspillage survient à chaque cycle et fait les mêmes victimes : les actionnaires et les employés. Car au moindre ralentissement, les entreprises bâties sur des hypothèses optimistes disparaissent. Les employés perdent leur travail, et les actionnaires, de l'argent.

« La façon de se protéger des règles comptables est de forcer l'utilisation d'une approche pessimiste », écrit M. Munger. À long terme, les gains sont immenses, car la « comptabilité optimiste » est une menace publique.

Mais ce n'est pas suffisant. Les liens entre les clients et les firmes de vérificateurs sont tels qu'il faut aller plus loin. Malgré les efforts faits depuis 40 ans, les projets de réforme n'ont rien donné.

Il faudrait créer un organisme indépendant qui établirait les normes comptables, loin de l'influence des cabinets de comptables, des entreprises et des politiciens, dit-il. La **Securities and Exchange Commission** aurait ensuite la mission d'appliquer les normes nouvellement établies.

« Les dirigeants de ce nouvel organisme devraient être aussi experts, déterminés et vertueux que **Paul Volcker** l'a été lorsqu'il s'est attaqué à l'inflation », ajoute M. Munger.

Je connais le candidat idéal : Charles T. Munger ! ■

*N.D.L.R. : Sans Compromis fait relâche jusqu'à la mi-août.*



# TVA cherche à satisfaire le CRTC pour prendre pied en radio

Dominique Beauchamp
dominique.beauchamp@transcontinental.ca

**Groupe TVA** (Tor., *TVA.B*, 18,99 $) ne s'avoue pas vaincue même si les autorités réglementaires lui ont refusé l'achat de neuf stations de radio appartenant à **Astral Media** (Tor., *ACM.A*, 23,38 $).

TVA étudie avec soin la décision du **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** (CRTC) et cherche un moyen de prendre pied en radiodiffusion tout en satisfaisant les préoccupations du CRTC concernant la concentration des médias.

Rappelons qu'Astral, dans cette transaction de 12,75 M$, devait vendre à une coentreprise, formée par TVA et **Radio Nord,** huit stations AM, dont CKAC, à Montréal et la station CFOM-FM, à Québec. « Le CRTC ne ferme pas entièrement la porte. Si on avait bonifié l'offre pour satisfaire certaines exigences de bénéfices, qui sait ? », dit **Paul Buron,** vice-président finances de TVA.

Il a aussi laissé entendre que TVA pourrait demander de nouvelles licences FM ou faire l'acquisition de stations FM.

### De nouvelles licences

Pourtant, le CRTC vient d'octroyer des licences pour la création de huit stations radio FM à sept demandeurs différents, mais l'organisme a écarté TVA qui avait aussi fait une demande de licences. M. Buron admet que l'octroi de ces licences dénote la volonté de promouvoir la concurrence en radiodiffusion, dans la foulée du mariage de *Rock Détente* et de *Radio Énergie* au sein d'Astral Media. Quatre des huit nouvelles stations FM seront d'ailleurs en concurrence directe avec celles d'Astral Media dès 2004, note **David McFadgen,** de **Sprott Valeurs mobilières.**

Cette situation n'empêche toutefois pas M. Buron de mettre en doute les données utilisées par le CRTC dans son calcul de l'emprise des heures d'écoute des francophones. Selon lui, le CRTC ne devrait pas tenir compte du fait que **Quebecor,** parent de TVA, possède d'autres médias. L'organisme devrait s'attarder au marché de la radio.

**Adam Shine,** de la **Financière Banque Nationale,** croit que la décision du CRTC a donné le coup de grâce à TVA pour ce qui est de ses ambitions en radiodiffusion. **Carl Bayard,** analyste de **Valeurs mobilières Desjardins,** prédit que le test réglementaire des transactions médias ne sera plus la passoire d'antan, ce qui pourrait compliquer la stratégie de TVA.

« Le CRTC a répondu aux craintes concernant la diminution de la diversité des voix causée par la concentration des médias. Sur le plan d'affaires, c'est autre chose. TVA aurait eu les moyens de revitaliser les stations AM en difficulté », dit **Simon Simonian,** analyste de **Sipar.**

Tous les projecteurs se tournent vers **Corus Entertainment** (Tor., *CJR.B*, 22,70 $) à titre de repreneur de la station CFOM de Québec, dont Astral doit se défaire d'ici trois mois. Corus possède CKOI, à Montréal. Toutefois, le sort des stations AM intrigue puisque seule CKAC est rentable.



**Astral doit se défaire de la station CFOM de Québec d'ici trois mois. Corus, qui possède CKOI, à Montréal, pourrait être intéressé.**

Cité comme un acheteur potentiel pour les stations AM d'Astral, **Cogeco** (Tor., *CGO*, 16,25 $) jette une douche froide sur cette spéculation. « Nous avons déjà d'importants défis à relever, comme lancer la station Rythme FM à Québec à la fin août et les deux nouvelles stations Rythme FM à Sherbrooke et à Trois-Rivières, pour la fin de l'été 2004 », dit **Louis Audet,** président et chef de la direction de Cogeco. Il mentionne aussi l'objectif de hausser les cotes d'écoute de **Télévision Quatre-Saisons,** redevenue rentable.

**Adam Shine,** analyste à la **Financière Banque Nationale,** cite aussi le radiodiffuseur des Maritimes **Newfoundland Capital** (Tor., *NCC.A*, 11 $), le diffuseur privé **Standard Broadcasting** et même **CanWest Global** (Tor., *CGS.S*, 9 $), comme des prétendants potentiels pour les stations AM. M. Simonian en doute, étant donné leur inexpérience du marché francophone.

À court terme, les analystes s'attendent à ce que TVA passe en charges les coûts engagés pour acheter les stations AM et CHOM ainsi que les demandes de licences radio. Astral pourrait aussi prendre une charge pour abaisser la valeur marchande des stations si elle n'en obtient plus les 12,75 M$ prévus.

Pour ces deux entreprises, l'échec de la transaction est marginale financièrement.

« À long terme, la décision peut enlever un nouveau pôle de croissance à TVA, mais elle n'a pas d'impact sur ses résultats financiers et ses flux monétaires. D'ici deux ans, le titre offre le potentiel d'une privatisation par Quebecor », explique M. Simonian.

M. McFadgen recommande toujours l'achat de TVA en vue d'une cible de 22 $. Il considère Astral comme bien évaluée à son cours actuel. La performance, meilleure que prévue, des 15 canaux de télévision spécialisée et payante d'Astral fait contrepoids aux stations qu'Astral Media pensait avoir vendues, estime M. Shine, qui conserve sa cible de 30 $. Pour les six premiers mois de son exercice 2003, Astral a comptabilisé une perte de 1,1 M$ pour ces stations.

M. Shine prédit que TVA rachètera davantage de ses actions, ce qui compensera le manque à gagner de l'échec de sa transaction radio. ■

# Axcan Pharma veut conclure une acquisition d'ici la fin de l'année

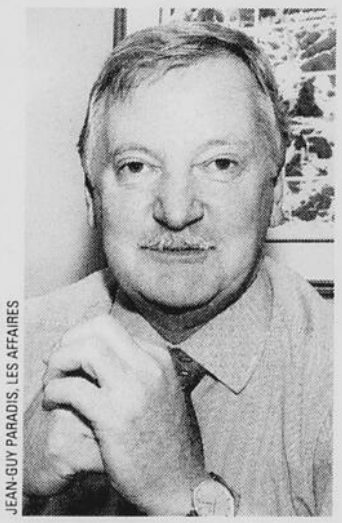
Visiblement déçu de l'échec de l'offre d'achat non sollicitée lancée sur **Salix Pharmaceuticals** (NASDAQ, *SLXP,* 10,76 $ US), mais non abattu, **Léon Gosselin,** président et chef de la direction d'**Axcan Pharma** (Tor., *AXP,* 18,11 $), prépare déjà le terrain pour une nouvelle acquisition.

Ayant amassé ce printemps 125 M$ US pour financer l'acquisition souhaitée de Salix, une pharmaceutique américaine spécialisée en gastro-entérologie, Axcan se retrouve avec 170 M$ US dans ses coffres. M. Gosselin a confié aux AFFAIRES se donner jusqu'à la fin de l'année pour conclure une transaction.

Rappelons qu'Axcan avait déposé une offre d'achat initiale de 203 M$ US pour acquérir Salix le 10 avril dernier.

Objectif : mettre la main sur le *COLAZAL,* un traitement anti-inflammatoire destiné à combattre la colite ulcéreuse et voué à connaître une forte croissance.

Devant le refus de la direction de Salix, Axcan a bonifié, en mai, son offre de 20 %, laquelle a de nouveau été rejetée par les dirigeants de la pharmaceutique américaine. Une proposition faite par Axcan aux actionnaires de Salix, à l'assemblée annuelle tenue le 20 juin dernier, s'est aussi soldée par un échec. Réputé pour sa prudence, M. Gosselin



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Léon Gosselin, président et chef de la direction d'Axcan Pharma**

a jugé qu'il était plus sage d'abandonner le COLAZAL que de payer un prix excessif.

### Discussions avancées

La direction d'Axcan mène une campagne d'expansion agressive aux États-Unis. Après Salix, elle s'est rapidement tournée vers les autres occasions de croissance qui se présentent au sud de la frontière.

M. Gosselin a indiqué qu'il menait des négociations avec deux entreprises, une de petite envergure et l'autre de grande taille. Les négociations seraient à un stade avancé dans un des deux cas, mais M. Gosselin ne veut rien promettre, car les démarches sont retardées par les vacances.

Le président précise qu'il ne cherche pas à acquérir une firme à tout prix, mais plutôt des produits qui diversifient la gamme de médicaments commercialisés par Axcan, qui possède une équipe de 80 vendeurs aux États-Unis. En achetant les droits d'un nouveau médicament, Axcan fournit à ses représentants les munitions pour vendre des produits en grappe sans que ses coûts n'augmentent.

M. Gosselin ne croit pas avoir de leçons particulières à tirer du revers de son offre d'achat pour Salix. Il jette plutôt la pierre à la direction de Salix qui, selon lui, n'a pas agi dans le meilleur intérêt des actionnaires. « Nous pensions qu'ils auraient agi différemment en ces temps de fortes tensions pour la gouvernance d'entreprise. » Il ne croit pas non plus que le débat entourant l'offre hostile ait discrédité Axcan sur les marchés financiers ou fragilisé son pouvoir de négociation.

**Andre Uddin,** de **Research Capital,** a abaissé la semaine dernière sa recommandation d'achat à neutre pour le titre d'Axcan, en raison de sa récente appréciation. Axcan, soutient-il, se négocie à 20,1 fois les profits prévus en 2003, comparativement 17,3 fois pour ses comparables. ■ **Y.C.**

# IPL contrainte d'abaisser ses objectifs

Le fabricant de produits de plastique moulés **IPL** (Tor., *IPI.A*, 8,75 $) avait amorcé son exercice financier en lion. Il finira en mouton en raison de l'effet conjugué de plusieurs facteurs.

« IPL prévoit que ses ventes pour l'exercice financier 2003 devraient atteindre un niveau similaire aux ventes record de l'exercice 2002. Cette révision à la baisse implique une diminution importante de la rentabilité de la société pour le deuxième semestre en cours, et plus particulièrement pour le troisième trimestre », ont récemment annoncé les dirigeants de l'entreprise de Saint-Damien, siuté près de Québec.

### Des facteurs responsables

Du coup, la croissance prévue de 5 % des ventes s'est envolée en fumée. À titre d'exemple, la société explique que le SRAS a amené un recul de l'achalandage dans les hôtels et les restaurants, ce qui aurait réduit les ventes de produits d'emballage dans le secteur alimentaire.

La baisse d'activité dans le secteur de l'automobile et le retard de commandes dans le secteur du devis industriel ont aussi nuit aux ventes.

Enfin, la croissance modérée de l'économie et la forte concurrence dans le secteur du plastique ont retardé les hausses de prix prévues des produits, malgré les hausses du prix des matières premières. Seuls les produits industriels et le secteur de l'environnement tirent leur épingle du jeu.

Les investisseurs devront toutefois patienter pour connaître l'ampleur des retombées. Le 20 août, les dirigeants dévoileront les résultats du trimestre terminé en juin. Ils en profiteront pour énumérer les moyens pris pour pallier cette situation et présenter leurs hypothèses financières. À ce jour, la société a annoncé la suspension indéterminée des activités de son usine située à Windsor, en Ontario, à compter du 5 septembre. Le transfert de la production entraînera la mise à pied de 150 employés.

### Les analystes sont divisés

Le mutisme des dirigeants n'a pas empêché deux analystes d'émettre leurs hypothèses pour les prochains trimestres.

**Ron Schwarz,** de **Marchés mondiaux CIBC,** et **Jelena Neylan,** de **Griffiths McBurney,** ont immédiatement révisé à la baisse leurs prévisions financières. Ils divergent toutefois d'opinion quant à la tendance du titre.

Les deux analystes prévoient que la société dégagera un bénéfice par action s'établissant entre 0,53 et 0,55 $ pour l'exercice prenant fin en septembre 2003. Cela se compare à 0,92 $ en 2002. Ils espéraient auparavant un résultat de 0,72 à 0,97 $. L'an prochain, le bénéfice devrait se situer entre 0,81 et 0,91 $, comparativement à des attentes initiales de 1,00 à 1,25 $.

M. Schwarz affirme que les difficultés connues par IPL mettront un frein à la poussée du titre. À son avis, il devrait plafonner à 9,75 $ au cours des 12 à 18 prochains mois. Il ajoute que l'action pourrait se négocier entre 6 et 7 $ dans un court délai, si sa prévision pour 2003 tient le coup.

À l'opposé, M^me^ Neylan mise sur la capacité des dirigeants de prendre des décisions pour corriger la situation. Elle souligne aussi que le taux de rendement de 3 % du dividende constitue un facteur positif pour la stabilité du titre.

Par conséquent, elle entrevoit toujours un gain potentiel de 22 % pour les investisseurs patients, malgré la diminution de 3 $ de sa cible. ■ **D.R.**

# La découverte d'un diamant augure bien

François Riverin
francois.riverin@transcontinental.ca

La découverte d'un diamant de quatre carats au nord du Québec ne semble pas être un coup de chance. Elle s'inscrit dans une tendance favorable, selon plusieurs spécialistes.

Le 27 juin, **Ashton Mining of Canada** (Tor., *ACA*, 2,72 $) et son partenaire **Soquem,** ont annoncé avoir trouvé un diamant mesurant 8,8 sur 8,2 sur 4,8 mm dans une carotte de forage. Cette carotte avait été prélevée sur la kimberlite *Renard 65* qui se trouve sur sa propriété *Foxtrot,* située près des monts Otish, au nord de Chibougamau. La carotte fait partie d'un échantillon en vrac de 17 tonnes expédié à Vancouver pour y déterminer sa teneur son contenu en diamant. Les résultats seront disponibles à la fin juillet.

### Un bon présage

**John Kaiser,** éditeur du bulletin financier *Kaiser Bottom-Fishing Report*, croit qu'il y a suffisamment d'indices pour que cette découverte soit l'amorce d'un projet à succès.

« Le test ultime sera fourni par le résultat final de l'analyse de l'échantillon », écrit M. Kaiser dans son bulletin.

Selon lui, une teneur dépassant les 0,6 carat par tonne et contenant une certaine quantité de pierres de 1 à 4 carats ainsi qu'une poignée de pierres plus petites justifierait la poursuite des travaux. Le titre d'Ashton pourrait alors se négocier entre 3 $ et 5 $.

Il est très rare que des carottes de sondage renferment des diamants de la taille de celui provenant de Renard 65, et encore plus d'en apercevoir sur la carotte. Le trou de découverte de la kimberlite *A154* du projet *Diavik* d'**Aber Diamond** (Tor., *ABZ*, 27,7 $), dans les Territoires du Nord-Ouest contenait un diamant de 1,75 carat et un autre de 0,25 carat. La A154 est la première kimberlite du projet à être exploitée. Les kimberlites sont des formations rocheuses de type cheminée où des diamants sont susceptibles de s'être formés.

En dépit des bons résultats obtenus par Ashton sur le site Foxtrot, le marché boursier est resté tiède. M. Kaiser explique ce phénomène par le faible volume de kimberlites découvertes datant de 630 M d'années. Leur partie supérieure aurait été érodée.

« Nous pourrions être en présence de petites kimberlites contenant de grosses pierres. Si tel est le cas, cela a beaucoup de conséquences pour le potentiel de la région de contenir d'autres cheminées », a dit M. Kaiser.

### Les divers scénarios

**Mark Smith,** de **Dundee Securities,** hésite encore à faire un parallèle entre le projet Diavik et Renard, « mais ce sont les nouvelles les plus excitantes depuis 10 ans pour les sociétés « juniors » en exploration de diamants ».

M. Smith classe le titre d'Ashton parmi les titres spéculatifs qui devraient faire mieux que les autres. Son potentiel d'appréciation est important, si on se réfère à la valeur atteinte par un projet comme Diavik qui vaut quelque quatre milliards de dollars (G$), d'après la valeur boursière d'Aber, qui en possède 40 %.

« Actuellement, selon M. Kaiser, le marché boursier donne au projet d'Ashton une valeur de 310 M$, qu'il juge faible puisque la valeur potentielle des diamants dans le sol, sans même tenir compte des coûts d'exploitation et de construction, pourrait s'élever à environ 2 G$.

Il calcule cette valeur en se basant sur un scénario où les kimberlites du projet Renard contiendraient 20 M de tonnes de minerai ayant une teneur de 0,65 carat par tonne, jusqu'à une profondeur de 200 mètres. Les diamants auraient une valeur moyenne de 100 $ US le carat. À 50 $ US le carat, la valeur du projet chuterait à environ 1 G$.

À la lumière des nouveaux résultats, M. Kaiser pense que le projet pourrait valoir davantage, selon un scénario plus optimiste.

Ainsi, six kimberlites seraient exploitées jusqu'à une profondeur de 300 mètres, à une teneur moyenne de 0,65 carat par tonne à 100 $ US le carat, pour une valeur brute de 2,7 G$. ■

## Baromètre des ressources

| | | Fermeture 04-07-03 | Fermeture 27-06-03 | Variation (%) |
|---|---|---|---|---|
| **MÉTAUX**[1] | | | | |
| Aluminium ($ US la livre) | | 0,63 | 0,64 | - 1,56 |
| Argent ($ US l'once) | | 4,57 | 4,51 | 1,33 |
| Cuivre ($ US la livre) | | 0,75 | 0,76 | - 1,31 |
| Nickel ($ US la livre) | | 3,83 | 3,86 | - 0,77 |
| Or ($ US l'once) | | 351,30 | 343,50 | 2,27 |
| Platine ($ US l'once) | | 672,50 | 665,00 | 1,13 |
| Zinc ($ US la livre) | | 0,36 | 0,36 | 0 |
| Indice CRB (contrats à terme) | | 234,88 | 232,88 | 0,85 |
| **PÉTROLE (prix par baril, $ US)** | | | | |
| West Texas Intermediate | | 30,26 | 29,15 | 3,81 |
| Brent (mer du Nord) | | 27,67 | 27,49 | 0,66 |
| Gaz naturel ($ par gigajoule)[2] | | 5,40 | 6,37 | - 15,22 |
| **BOIS DE SCIAGE[3] (prix des producteurs pour le 2X4, longueurs assorties)** | | | | |
| Bois vert (Montréal) $ CA | | 330,00 | n.d. | |
| Prix composés | | | | |
| Toronto $ CA | | 324,74 | 318,83 | |
| Colombus $ US | | 319,20 | 318,51 | |
| **MARCHÉ À TERME (COMEX)** | | | | |
| **Livraisons** | | | | **Var. (%)** |
| Argent ($ US l'once) | septembre | 4,69 | 4,52 | 3,76 |
| | décembre | 4,71 | 4,54 | 3,74 |
| Cuivre ($ US la livre) | août | 0,75 | 0,76 | - 1,31 |
| | septembre | 0,75 | 0,76 | - 1,31 |
| Or ($ US l'once) | août | 351,30 | 345,50 | 1,68 |
| | octobre | 352,10 | 346,20 | 1,70 |
| Platine ($ US l'once) | octobre | 667,00 | 656,20 | 1,64 |
| Palladium ($ US l'once) | septembre | 188,00 | 176,50 | 6,51 |
| Café C ($ US la livre) | septembre | 0,62 | 0,61 | 1,64 |
| | décembre | 0,65 | 0,63 | 3,17 |
| Coton 2 ($ US la livre) | octobre | 0,60 | 0,58 | 3,45 |
| | décembre | 0,62 | 0,59 | 5,08 |
| Sucre 11 (¢ US la livre) | octobre | 6,39 | 6,16 | 3,73 |
| | janvier | 6,62 | 6,16 | 7,47 |

1 Marché des métaux de Londres (LME).
2 Prix en Alberta.
3 Prix fournis par le Conseil de l'industrie forestière du Québec.

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET REUTERS

CLASSE M
599 $*
Une valeur équitable

Luxueuse. Performante. Sécuritaire.
Et en ce moment, particulièrement abordable.



► **LA ML350 2003.** Un taux de location-bail remarquablement faible est un attrait de plus qui rend la ML350 tout simplement irrésistible. Certes, son imposant moteur V6, son luxueux habitacle et ses caractéristiques de sécurité hors pair découlant d'une expertise propre à Mercedes-Benz ont déjà de quoi séduire. Mais, avouons-le, le côté si abordable de la ML350 en fait le summum. Et vous invite incontestablement à faire un essai routier. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

Mercedes-Benz

Afin de localiser le concessionnaire Mercedes-Benz le plus proche, composez le 1 800 387-0100 ou visitez www.mercedes-benz.ca. Et profitez-en pour imprimer une brochure électronique.

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2003, Toronto, Ont. Mercedes-Benz – une marque de DaimlerChrysler. *Offre de durée limitée, sur approbation de Mercedes-Benz Crédit Canada Inc. Chez les concessionnaires participants seulement. Chiffres basés sur un bail de 36 mois à faible kilométrage pour une ML350 *Élégance* 2003 neuve équipée de verre intimité avec valeur de reprise fixe, taux d'intérêt annuel de 4,5 % et coût d'acquisition de 57 270 $, frais de transport et de préparation non compris. À la signature du bail, le client s'engage à verser : un acompte de 8 538 $ (ou reprise équivalente), la première mensualité de 599 $, un dépôt de garantie remboursable correspondant à environ un mois de location, les frais de transport et de prélivraison, les taxes en vigueur, et les frais d'enregistrement et d'immatriculation. Le client accepte de faire 36 versements égaux de 599 $, représentant un total de 21 564 $ plus les frais d'enregistrement et les taxes en vigueur. Les frais d'assurance, d'entretien et de réparation sont à la charge du client. [Pour le Québec, voir en page 1 du contrat de bail pour plus de détails sur les termes et conditions.] Si le client décide de ne pas acheter le véhicule en fin de bail, il s'engage à rendre ledit véhicule au concessionnaire et est responsable pour tout kilométrage au-delà de 54 000 km, au coût de 20 ¢ le km, ainsi que, le cas échéant, pour tout excès d'usure et d'utilisation. [Pour le Québec, voir en page 2 du contrat de bail pour plus de détails sur les degrés d'utilisation courants et les coûts entraînés au-delà de la normale.] Le client a l'option d'acheter le véhicule en fin de bail pour la somme de 32 644 $, plus les frais et les taxes en vigueur, sauf au Manitoba où l'option d'achat n'est pas possible. Les options sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix de location moindre. Détails auprès du concessionnaire. ML350 *Élégance* montrée.

**Concours** Reconnaissance de l'excellence des femmes d'affaires du Québec

*3e édition du concours*

LES PRIX
Femmes d'affaires
DU QUÉBEC

Sous la présidence d'honneur de **madame Monique F. Leroux**, FCA, présidente de Desjardins Société financière et chef de la direction des filiales.

Pour une troisième année consécutive, ce concours vise à honorer les femmes qui s'illustrent dans le monde des affaires.
Il s'adresse à toutes les femmes d'affaires du Québec : entrepreneures, professionnelles, cadres d'entreprises et d'organismes.

Les lauréates seront dévoilées lors d'un prestigieux **Gala** qui aura lieu à **Montréal le 8 octobre 2003 au Marriott Château Champlain**.

PRÉSENTÉ PAR Réseau des femmes d'affaires du Québec inc.
EN COLLABORATION AVEC Les Affaires 75
PARTENAIRE Desjardins
COMMANDITAIRES BDC, Hydro Québec, BellZinc.ca, Développement économique Canada, Loto Québec, Développement économique et régional Québec

CATÉGORIES

- **Entrepreneure, petite entreprise :**
  Moins de 25 employés ou moins de 1 million de chiffre d'affaires, propriétaire d'au moins 30% des actions de l'entreprise.
- **Entrepreneure, moyenne entreprise :**
  Entre 25 et 125 employés ou entre 1 et 5 millions de chiffre d'affaires, propriétaire d'au moins 30% des actions de l'entreprise.
- **Entrepreneure, grande entreprise :**
  Plus de 125 employés ou de 5 millions de chiffre d'affaires, propriétaire d'au moins 30% des actions de l'entreprise.
- **Entrepreneure active à l'international :**
  Importation / exportation de produits ou de services, partenariats à l'échelle internationale, propriétaire d'au moins 30% des actions de l'entreprise.
- **Nouvelle entrepreneure :**
  Moins de 4 ans comme entrepreneure; propriétaire d'au moins 30% des actions de l'entreprise.
- **Cadre ou professionnelle : entreprise privée**
- **Cadre ou professionnelle : organisme public ou parabublic**
- **Cadre ou professionnelle : employée par un organisme communautaire**
  Économie sociale, coopératives, associations, etc.
- **Bénévole fortement engagée**
  Hors de ses activités professionnelles, dans des activités d'aide à la communauté ou à la société.

SÉLECTION DES LAURÉATES

Les femmes d'affaires sont invitées à poser leur candidature. Tous les dossiers seront examinés par un comité de présélection indépendant. Ce comité soumettra au jury de sélection les noms de trois finalistes pour chacune des catégories. Le jury choisira une lauréate par catégorie. La décision du jury est sans appel.

Le dossier de présentation de candidature doit être reçu, avant 17 h, le 1er août 2003, à l'adresse suivante :

*Concours Prix Femmes d'affaires du Québec*
*Comité de sélection*
*Réseau des femmes d'affaires du Québec*
*1150, boul. Saint-Joseph Est, bureau 200,*
*Montréal (Québec) H2J 1L5*

Pour obtenir le questionnaire de mise en candidature ou pour tout renseignement supplémentaire :
Site Internet : www.rfaq.ca, rubrique Concours et Gala.
Courriel : *info@rfaq.ca*
Téléphone : (514) 521-2441 ou 1 800 332-2683
Télécopieur : (514) 521-0410

030614PUB



# Câble Satisfaction souhaite se remettre sur les rails

Daniel Renaud
daniel.renaud@transcontinental.ca

La descente aux enfers de Câble Satisfaction




SOURCE : REUTERS

À bout de souffle et de ressources financières, **Câble Satisfaction International** (Tor., *CSQ.A*, 0,08 $) a obtenu une ordonnance de la Cour supérieure du Québec qui lui permet d'enclencher le processus de réorganisation de son capital. La réussite de ce plan aura toutefois des retombées négatives pour les détenteurs d'actions de l'entreprise.

Le fournisseur de services de télécommunications à large bande au Portugal estime que l'entente signée avec les dirigeants de **Capital communications CDP** (CDP), une filiale de la **Caisse de dépôt et placement du Québec** (CDPQ), pave la voie à la poursuite du développement des activités actuelles et à l'assainissement du bilan.

Depuis 1996, la société de Longueuil a investi plus de 570 M$ dans la construction de son infrastructure à la fine pointe de la technologie et pour acquérir les équipements utilisés par les clients, requis pour raccorder les abonnés. Elle a commencé à offrir des services de télévision par câble à la fin de 1996, la télévision payante en 1998, l'accès Internet à haute vitesse à la fin de 1999 et la téléphonie fixe au troisième trimestre de 2000. Cette croissance a amené un endettement important.

### Une injection de nouveaux capitaux est requise

Au 31 décembre 2002, Câble Satisfaction affichait une dette bancaire de 208,9 M$ et une dette à long terme de 231,4 M$. L'encaisse s'élevait à 5,6 M$. Depuis le 2 décembre dernier, elle est en défaut de certaines clauses restrictives imposées par ses prêteurs.

L'entente comporte une injection de nouveaux capitaux de 71 M$ sous forme d'actions ordinaires, dont un investissement minimal de 42,5 M$ de la part de CDPQ et de coinvestisseurs désignés par l'institution. Le solde sera obtenu en offrant aux détenteurs actuels des billets de premier rang de 155 M$ US en circulation de souscrire jusqu'à 22 M$ en nouvelles actions. Les actionnaires actuels, incluant CDPQ qui détient 29 % des droits de vote, auront la possibilité de souscrire jusqu'à 6,5 M$ en nouvelles actions. Une clause prévoit que CDP s'est engagée à porter son investissement minimal jusqu'au montant maximal afin de combler tout écart entre les participations proposées aux détenteurs de billets et aux actionnaires et celles effectivement exercées.

À la suite de la transaction, une participation de 70 % sera détenue par le groupe dirigé par CDPQ. Les détenteurs de billets de premier rang auront une participation de 26 % alors que les actionnaires actuels détiendront une participation de 4 %.

De plus, la société accordera aussi des bons de souscription d'une durée de 3 ans pour acquérir 6 % de son capital-actions à un prix 15 % supérieur au prix auquel se réalisera l'investissement minimal de CDPQ aux institutions qui accorderont une facilité de crédit de premier rang complémentaire d'un peu plus de 23 M$ à la filiale portugaise de l'entreprise.

En supposant la réussite du plan, les dirigeants indiquent que la société aura une dette bancaire consolidée de 220 M$ et aucun billet de premier rang. Ces billets avaient été émis en mars 2000 et portaient un intérêt de 12,75 %. Ils seraient venus à échéance le 1er mars 2010.

Finalement, CDPQ s'est engagée à fournir une facilité de liquidité intérimaire de 19 M$ à la filiale portugaise, facilité qui sera financée à parts égales par la CDP et le groupe de prêteurs bancaires existant. Cette somme devrait assurer le maintien des activités pendant le processus de réorganisation du capital. Le dénouement du processus est prévu pour septembre 2003.

Malgré leur optimisme, les dirigeants ont souligné que la réalisation du plan n,est pas une certitude en raison de la complexité des négociations. ■

# Le financement d'AEterna suscite des critiques

La décision d'**AEterna** (Tor., *AEL*, 7,93 $) de procéder à une émission de 4,5 millions d'actions à la veille de la publication de résultats clés sur l'étude clinique du *Neovastat* suscite des critiques au sein de la communauté financière.

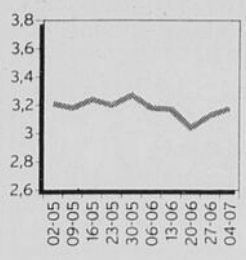
La biopharmaceutique de Québec récoltera 35,6 M$ grâce à la vente de 4,5 M d'actions à un syndicat de prise ferme. Le prix d'émission de 7,90 $ est de 5 % inférieur au cours moyen du titre d'AEterna des dix séances précédentes. « Ça se fait encore à escompte », reproche un intervenant du milieu des *biotechs* qui a requis l'anonymat. Celui-ci s'est dit déçu de voir la firme émettre des actions à un prix inférieur à celui en Bourse, alors que des entreprises américaines ont récemment levé plus de 3 milliards de dollars américains (G$ US) sans qu'il n'y ait de dilution aussi importante.

En plus d'avoir bénéficié de faibles taux d'intérêt, ces financements comportent un taux de conversion à prime. Cet intervenant se questionne aussi à savoir si la décision d'AEterna n'enverra pas un signal négatif aux investisseurs à moins de trois mois de la conclusion de son étude clinique de phase III menée sur le traitement Neovastat contre le cancer du rein. « Ça peut être vu comme un geste conservateur, poursuit l'intervenant, mais s'ils étaient si confiants d'obtenir des résultats positifs, n'aurait-il pas été préférable d'attendre de faire le financement à 14 $ ? »

**Patrick Potvin,** de **Sipar,** qui détient des actions d'AEterna, s'est pour sa part dit plus ou moins surpris de cette transaction. D'autres biotechs, note-t-il, ont récemment annoncé des émissions d'actions, ce qui dénote de la prudence des dirigeants échaudés par la rareté du financement ces trois dernières années. « Dans huit ou neuf mois, on va savoir si le Neovastat fonctionne. On pourra à ce moment juger si c'était une bonne décision ou non », dit M. Potvin.

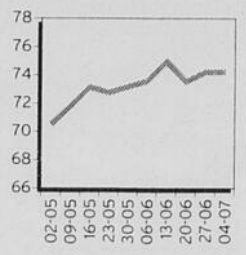
AEterna n'était pas disponible pour commenter au moment d'écrire ces lignes. ■ **Y.C.**

**Bons du Trésor** (3 mois) %



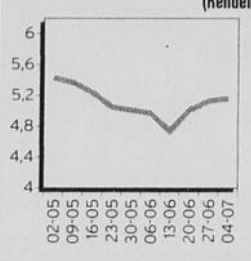
Fermeture 3,18 %
Précédent 3,13 %
Variation + 0,05 %
52 semaines H/3,41 % B/2,52 %

**Le dollar** ($ canadien en ¢ US)



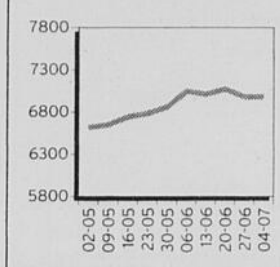
Fermeture 74,59 ¢ US
Précédent 74,22 ¢ US
Variation + 0,37 ¢ US
52 semaines H/74,95 ¢ US B/62,59 ¢ US

**Les obligations** Canada 30 ans (Rendement %)



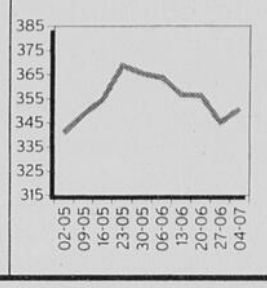
Fermeture 5,16 %
Précédent 5,13 %
Variation + 0,03 %
52 semaines H/5,81 % B/4,74 %

**La Bourse** (S&P/TSX)



Fermeture 7001,88
Précédent 6979,12
Variation + 22,76
52 semaines H/7 121,02 B/5 695,93

**L'or à New York** ($ US l'once)



Fermeture 350,85 $ US
Précédent 345,25 $ US
Variation + 5,60 $ US
52 semaines H/381,25 $ US B/302,55 $ US

## Transactions boursières de la semaine

terminée le 4 juillet 2003

| | Bourse de Toronto | % | Bourse de New York | % |
|---|---|---|---|---|
| Titres négociés | 1 159 | | 3 510 | |
| Titres en hausse | 499 | 43 | 2365 | 67 |
| Titres en baisse | 456 | 39 | 1042 | 30 |
| Titres inchangés | 204 | 18 | 103 | 03 |
| Hauts 52 semaines | 30 | – | 380 | – |
| Bas 52 semaines | 10 | – | 18 | – |

TABLEAU : LES AFFAIRES

## Marchés monétaires

| Semaines du | | 07-07 | 27-06 | 23-06 | 16-06 |
|---|---|---|---|---|---|
| **CANADA** | | | | | |
| 1. Taux d'escompte Ban. du Can. | (15 avril 03) | 3,50 | 3,50 | 3,50 | 3,50 |
| 2. Taux cible des prêts à un jour | (15 avril 03) | 3,25 | 3,25 | 3,25 | 3,25 |
| 3. Taux préférentiel (15 avril 03) | | 5,00 | 5,00 | 5,00 | 5,00 |
| 4. Bons du Trésor | (3 mois)[1] | 3,14 | 3,15 | 3,11 | 3,17 |
| | (6 mois)[1] | 3,10 | 3,10 | 3,03 | 3,12 |
| 5. Papier commercial | (90 jours) | 3,13 | 3,19 | 3,14 | 3,25 |
| 6. Acceptations bancaires | (90 jours)[1] | 3,15 | 3,19 | 3,15 | 3,25 |
| 7. Argent à demande[1] | | 3,25 | 3,25 | 3,25 | 3,255 |
| **ÉTATS-UNIS** | | 07-07 | 27-06 | 23-06 | 16-06 |
| 1. Taux d'escompte (25 juin 03) | | 2,00 | 2,25 | 2,25 | 2,25 |
| 2. Taux cible des Federal Funds | | 1,00 | 1,25 | 1,25 | 1,25 |
| 3. Taux préférentiel (27 juin 03) | | 4,00 | 4,25 | 4,25 | 4,25 |
| 4. Bons du Trésor | (3 mois) | 0,89 | 0,815 | 0,84 | 0,840 |
| | (6 mois) | 0,94 | 0,840 | 0,845 | 0,845 |
| 5. Certificats de dépôt | (90 jours) | 1,05 | 1,02 | 0,94 | 1,04 |
| 6. Papier commercial | (90 jours) | 1,03 | 1,00 | n.d. | 1,00 |
| 7. Eurodollars | (90 jours) | 1,04 | 1,04 | 1,06 | 0,95 |

1 Achat minimal de 1 MS. TABLEAU : LES FFAIRES

## Indices boursiers

| | Fermeture | Variation | Ratio | 52 semaines | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 03-07-04 | en une semaine | Cours /bén. | Haut | Bas |
| **BOURSE DE TORONTO** | | | | | |
| S&P/TSX indice composé | 7 001,88 | 22,76 | n.d. | 7 129,17 | 5 678,28 |
| S&P/TSX 60 | 395,20 | 1,59 | n.d. | 404,21 | 318,42 |
| S&P/TSX moy. capitalisation | 454,59 | - 0,40 | n.d. | 462,31 | 374,21 |
| S&P/TSX petite capitalisation | 465,42 | 1,93 | n.d. | 493,80 | 385,94 |
| Ind. comp. de croiss. S&P/TSX | 1 113,84 | 6,22 | n.d. | 1 158,17 | 887,29 |
| **SECTEURS ÉCONOMIQUES DE L'INDICE COMPOSÉ S&P/TSX** | | | | | |
| Énergie | 132,15 | - 0,61 | n.d. | 138,65 | 106,38 |
| Industrie | 64,23 | 0,42 | n.d. | 88,47 | 53,20 |
| Consomm. discrétionnaire | 75,36 | 0,64 | n.d. | 82,80 | 62,29 |
| Consommation de base | 161,25 | 0,15 | n.d. | 172,59 | 138,80 |
| Finance[1] | 116,02 | 0,08 | n.d. | 118,67 | 88,76 |
| Santé | 70,69 | 0,52 | n.d. | 72,94 | 49,86 |
| Technologie de l'information | 19,79 | 0,32 | n.d. | 21,37 | 9,89 |
| Matériaux[2] | 112,23 | 1,41 | n.d. | 137,11 | 104,75 |
| Services aux collectivités | 141,16 | - 0,40 | n.d. | 143,70 | 122,64 |
| Télécommunications | 57,75 | 0,01 | n.d. | 59,22 | 32,59 |
| **BOURSES (ÉTATS-UNIS)** | | | | | |
| DJ, 30 ind. | 9 070,21 | 81,16 | 28,85 | 10 118,51 | 7 197,49 |
| DJ, transport | 2 415,31 | - 1,72 | n.d. | 2 798,85 | 1 918,12 |
| DJ, services publics | 249,57 | 0,05 | n.d. | 299,51 | 162,52 |
| DJ, 65 actions | 2 587,83 | 12,77 | n.d. | 3 323,19 | 2 169,92 |
| NYSE, composé | 5 558,46 | 48,85 | n.d. | 6 054,31 | 4 418,62 |
| Amex | 976,16 | 5,45 | n.d. | 976,16 | 757,68 |
| S&P 500 | 985,70 | 9,48 | 32,52 | 1 085,98 | 768,63 |
| NASDAQ | 1 663,46 | 38,20 | n.d. | 1 671,35 | 1 108,49 |
| **BOURSES (INTERNATIONAL)** | | | | | |
| Francfort (Dax) | 3 241,92 | 0,54 | n.d. | 4 961,54 | 2 202,96 |
| Hong-Kong (H.S.) | 9646,10 | - 0,12 | n.d. | 11 626,78 | 8 409,01 |
| Londres (F.T.100) | 4024,80 | - 1,06 | n.d. | 5 169,10 | 3 287,00 |
| Mexique (IPC) | 7127,42 | 0,62 | n.d. | 7 537,82 | 5 534,47 |
| Paris (CAC) | 3092,09 | - 0,54 | n.d. | 4 360,71 | 2 403,04 |
| Tokyo (Nikkei 225) | 9624,80 | 5,72 | n.d. | 11 976,35 | 7 607,88 |
| Eur., Australasie, Ext.-Orient | 618,80 | 5,20 | n.d. | 815,30 | 503,40 |

1 Les conglomérats et les sociétés immobilières font partie du secteur Finance.
2 Les mines et métaux ainsi que les producteurs d'or font partie du secteur Matériaux.
TABLEAU : LES AFFAIRES

# Pourquoi la Bourse monte toujours

## La remontée éclair des taux à long terme n'est pas encore une menace



**Dominique Beauchamp**
dominique.beauchamp@transcontinental.ca

Il est normal que la Bourse monte puisque nous entrons dans le meilleur trimestre économique de l'année, affirme **David Rosenberg**, économiste en chef de **Merrill Lynch**.

La masse monétaire croît de nouveau à un rythme de 16,5 % depuis un mois, dénotant que les ménages nagent dans les liquidités. La masse monétaire est la monnaie en circulation détenue par les individus et non les banques, ainsi que tous les dépôts transférables par chèque.

Ces nouvelles liquidités n'incluent même pas la dernière vague de refinancements hypothécaires et les chèques de remboursement d'impôt qui empliront les boîtes postales américaines dès la mi-juillet.

En outre, les baisses d'impôt de 30 milliards de dollars américains devraient nourrir une croissance économique de 3,5 % au troisième trimestre, sans l'aide d'une baisse notable du prix du carburant, dit l'économiste.

Les données historiques révèlent que la Bourse a 75 % de chances de s'apprécier dans les trois mois précédant le trimestre affichant la plus forte croissance du produit intérieur brut (PIB) de l'année. En revanche, les chances de gains reculent à 50 % pendant le trimestre en question, puisque la bourse a anticipé les événements, prévient M. Rosenberg. En d'autres mots, l'argent facile a été fait, à moins que l'économie accélère encore plus au quatrième trimestre, un scénario sur lequel M. Rosenberg ne mise pas, à cause des facteurs négatifs qui pèsent sur l'emploi.

Il croit que sa thèse de croissance économique modérée ravivera de nouveau les obligations. C'est pourquoi M. Rosenberg ne s'inquiète pas de la chute précipitée du prix des obligations américaines et de la remontée éclair de leurs rendements. Des sondages internes démontrent que les gestionnaires de portefeuilles, un peu partout dans le monde, ont un appétit pour les obligations américaines de 10 ans lorsque leurs rendements passent au dessus de 4 %. Les rendements obligataires ont d'ailleurs fait ce va-et-vient six fois depuis janvier 2001.

**L'argent facile a été fait, à moins que l'économie accélère encore plus au quatrième trimestre.**

Pour ceux qui s'inquiètent que la brusque remontée des taux à long terme n'étouffe l'économie et la Bourse, l'économiste note que la **Réserve fédérale** américaine n'a jamais resserré la vis des taux avant que le chômage ne soit en baisse d'au moins 1 % de son sommet de cycle économique. Or, le taux de chômage américain vient de grimper à un sommet de neuf ans et ne baissera pas avant plusieurs mois, sinon des trimestres, selon lui.

**BCA Research** avance aussi que l'ascension des rendements obligataires ne marque pas une nouvelle tendance. En 1992, le marché obligataire avait chuté sur des craintes de resserrement monétaire, pour se rétablir en 1993 lorsque ces craintes ne se sont pas matérialisées. « Nous ne prévoyons pas un retour à des taux planchers comme en 1993, mais plutôt une Fed sur la touche. Cela devrait garder les rendements obligataires dans leur étroit couloir actuel, ponctué de beaucoup de volatilité ».

### Repositionnement mondial

Pour l'instant, les obligations sont clairement en défaveur comme le démontre la demande pour les dernières émissions des gouvernements allemand et japonais. La conviction gagne en force que les mesures de relance économique mises en oeuvre dans les économies développées porteront fruit, les États-Unis en tête. D'où la migration des obligations vers les actions et le regain du dollar américain.

Ce repositionnement massif des professionnels a fait plonger les obligations depuis trois semaines aux États-Unis, en Allemagne et au Japon. Les rendements obligataires américains de 10 ans sont passés de 3,07 %, le 13 juin, à 3,74 %, anéantissant deux mois de gains; les rendements allemands sont passés de 3,7 %, le 24 juin, à 3,98 %, et les rendements japonais de 0,43 %, le 12 juin, à 1,09 %. Le départ a été la décision de la Fed de n'abaisser que de 0,25 % son taux directeur, provoquant un renversement des attentes d'autres baisses de taux soutenant les obligations jusque-là.

Après avoir fait beaucoup d'argent à la Bourse, dans les obligations gouvernementales et d'entreprises ainsi que dans les marchés émergents, les professionnels en quête de gains se tournent vers un des marchés ayant pris du retard jusqu'ici, le Nikkei 225 : il a grimpé de 7,5 % en six séances à un sommet de dix mois. **Merrill Lynch** et **Lehman Brothers** recommandent à leurs clients institutionnels d'équipondérer le marché japonais dans leur portefeuille international, à titre de placement de reprise cyclique. Merrill Lynch avance même que la deuxième économie mondiale passe lentement de la déflation à l'inflation.

BCA affirme que les investisseurs internationaux ont pris note de l'intervention plus musclée des autorités japonaises pour endiguer la déflation en tempérant la hausse du yen, en forçant les banques à assainir leurs prêts douteux et en achetant des obligations d'entreprises.

Dans une édition récente de l'hebdomadaire *Barron's*, deux gestionnaires confiaient que la transaction du siècle consistait à vendre à découvert les obligations japonaises et à acheter le Nikkei. C'est dire à quelle vitesse ces négociateurs déplacent leurs capitaux et accentuent la volatilité.

### La techno en avant

Les titres techno continuent de devancer le reste du marché, avec un gain de 35 % pour le Nasdaq depuis le 11 mars. On prévoit que leurs profits seront deux fois supérieurs au reste des entreprises en 2003. Une autre explication de ce rebond est que ces sociétés émettent moins d'avertissements de profits en baisse.

Alors que les entreprises des secteurs de la consommation cyclique et des matériaux préviennent que leurs profits du deuxième trimestre seront inférieurs aux attentes dans une proportion de 2,5 et de 4,7 fois par rapport à une entreprise indiquant que ses résultats seront supérieurs au concensus, le ratio d'avertissement de la technologie n'est que de 1,7 fois. ■

## Rendements[1] des obligations au 4 juillet 2003

Rendement selon les échéances (en %)

| Description | 1 an[3] | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | 10 ans | 20 ans | 30 ans |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gouvernement du Canada | 2,98 | 2,99 | 3,17 | 3,46 | 3,67 | 4,53 | 5,12 | 5,16 |
| Province de l'Ontario | 3,03 | 3,06 | 3,27 | 3,58 | 3,83 | 4,82 | 5,48 | 5,57 |
| Province de Québec | 3,04 | 3,07 | 3,30 | 3,62 | 3,89 | 4,90 | 5,56 | 5,66 |
| Municipales du Québec | 3,14 | 3,17 | 3,40 | 3,72 | 3,99 | 5,00 | 5,66 | 5,76 |
| Entreprises canadiennes (A) | 3,33 | 3,41 | 3,65 | 4,01 | 4,29 | 5,43 | 6,12 | 6,23 |
| Obligations démunies Canada[2] | 3,04 | 3,19 | 3,52 | 3,81 | 4,09 | 4,95 | 5,46 | 5,25 |
| Obligations démunies Québec[2] | 3,10 | 3,27 | 3,65 | 3,97 | 4,31 | 5,32 | 5,90 | 5,75 |
| Gouvernement des États-Unis | 1,08 | 1,32 | 1,63 | 2,08 | 2,52 | 3,67 | 4,65 | 4,69 |

1 Rendements offerts aux institutions. 2 Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. 3 Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors moins élevé.
SOURCE : PLACEMENT ELANTIS TABLEAU : LES AFFAIRES

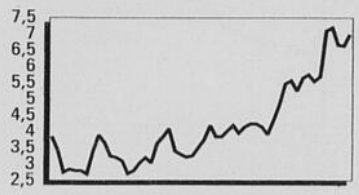
## ↑ Air Canada, 1,80 $, gain de 0,58 $




Du 12-07-02 au 04-07-03

Le titre d'**Air Canada** (Tor., *AC*) poursuit sa remontée, malgré les opinions négatives des analystes et la menace d'une dilution substantielle des actionnaires existants. Les investisseurs ont accueilli avec enthousiasme l'annonce de la conclusion d'une entente avec le plus important locateur d'avions du transporteur, **General Electric Capital Aviation Services**. Celui-ci accepte de renégocier à la baisse le contrat de location de 106 appareils, et il s'engage à lui prêter 1,8 milliard (G$) après sa réorganisation.

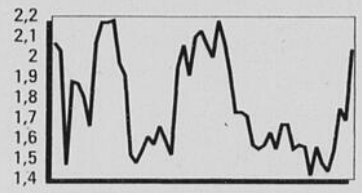
## ↑ Vasogen, 6,99 $, gain de 0,35 $




Du 12-07-02 au 04-07-03

**Vasogen** (Tor., *VAS*) a fait une avancée de 5 % au cours de la semaine du 30 juin. La biotech a annoncé la clôture d'un placement privé de 7,5 M$ US auprès d'investisseurs institutionnels. Les actions ont été émises à un prix unitaire de 4 $ US. Les dirigeants comptent utiliser le produit du placement pour le financement des essais cliniques de la phase III de son traitement des maladies cardio-vasculaires et le développement d'une nouvelle technologie pour les troubles neuro-inflammatoires.

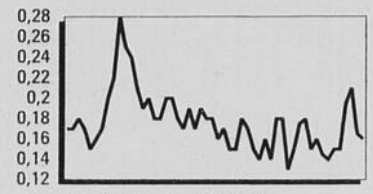
## ↑ Bema Gold Corp., 2,04 $, gain de 0,35 $




Du 12-07-02 au 04-07-03

Bonne semaine pour les actionnaires de **Bema Gold Corp.** (Tor., *BGO*). L'action a réalisé le plus important bond hebdomadaire du sous-indice des matériaux de la Bourse de Toronto, soit 21 %. La société d'exploration prévoit quadrupler la production aurifère de son gisement situé en Russie. Elle devrait totaliser 400 000 onces vers la fin de 2005. D'autre part, **Marchés mondiaux CIBC** a amorcé la couverture du titre en émettant une recommandation d'achat et en fixant une cible de 1,90 $.

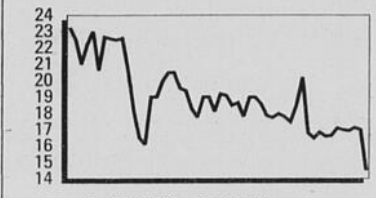
## ↓ DataWave Systems, 0,16 $, perte de 0,005 $




Du 12-07-02 au 04-07-03

Les résultats trimestriels de **DataWave Systems** (CDNX, *DTV*) ont déçu. Le bénéfice du fabricant de cartes d'appel prépayées de Vancouver a fondu de 70 % pour la période de trois mois terminée le 31 mars. Il est passé de 466 000 $ US, ou 0,01 $ US par action, à 133 000 $ US. Le chiffre d'affaires a augmenté de 11 %, pour s'établir à 3,9 M$ US. Les dirigeants souhaitent améliorer les résultats dès le deuxième trimestre de 2003 en réduisant les frais d'exploitation.

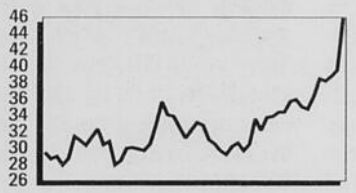
## ↓ Aastra Technologies, 14,50 $, perte de 2,50 $




Du 12-07-02 au 04-07-03

La confession des dirigeants d'**Aastra Technologies** (Tor., *AAH*) a eu l'effet d'une douche froide. Le fabricant d'appareils téléphoniques et de modems-câbles devrait dégager un bénéfice par action entre 0,10 et 0,15 $ pour le trimestre terminé en juin. Lors du premier trimestre, Aastra a réalisé un bénéfice par action de 0,35 $. La nouvelle a incité quelques analystes à réduire la cote de la société à « neutre ». La cible d'un an s'établit dorénavant entre 16 et 20 $, en regard d'attentes de 17,80 à 22 $.

## ↑ Zale Corp., 45,90 $ US, gain de 6,36 $ US




Du 12-07-02 au 04-07-03

L'action de **Zale Corp.** (NY, *ZLC*) se négocie à un sommet inégalé depuis 2000. Le grand détaillant américain de bijoux a annoncé qu'il procédera au rachat de 20 % de ses actions afin de réduire son endettement. Zale compte racheter jusqu'à 6 400 000 actions à un prix unitaire se situant entre 42 et 48 $ US. La société procédera aussi au rachat de ses débentures échéant en 2007, qui portent intérêt à 8,5 %. Elles seront remplacées par une marge de crédit portant un intérêt de 4 %.

## ↑ Starbucks Corp., 26,50 $ US, gain de 1,96 $ US




Du 12-07-02 au 04-07-03

Le plus important exploitant mondial de cafés-bistrots, **Starbucks Corp.** (Nasdaq, *SBUX*), a surpris agréablement les investisseurs. Le 1er juillet, la société a annoncé que le chiffre d'affaires des succursales exploitées depuis au moins un an a bondi de 10 % au cours du mois de juin. Il s'agit du plus important gain mensuel depuis novembre dernier. Optimistes de nature, les dirigeants de l'entreprise de Seattle prévoyaient une hausse se situant dans une fourchette de seulement 3 à 7 %.

## ↓ Siebel Systems, 9,72 $ US, perte de 0,06 $ US




Du 12-07-02 au 04-07-03

Le fabricant de logiciels de gestion **Siebel Systems** (Nasdaq, *SEBL*) broie du noir. Les dirigeants estiment que la faiblesse de l'économie américaine incite les entreprises à réduire leurs dépenses d'exploitation, dont celles liées aux technologies de l'information. Siebel prévoit donc dégager un bénéfice de 0,02 $ US et réaliser un chiffre d'affaires de 330 M$ US pour le deuxième trimestre. Les analystes espèrent un bénéfice de 0,03 $ US et des ventes totalisant 376,7 M$ US.

## ↓ Baxter Intl., 25,00 $ US, perte de 0,15 $ US




Du 12-07-02 au 04-07-03

La concurrence nuit à la rentabilité de **Baxter International** (NY, *BAX*). Le fabricant de plasma sanguin affirme que la plupart des autres sociétés de l'industrie se livrent à une concurrence déloyale en abaissant leurs prix de vente. En conséquence, les dirigeants ont averti qu'ils ne pourront répondre aux attentes. Le bénéfice de l'exercice se terminant en décembre 2003 devrait s'établir entre 1,65 et 1,75 $ US, en regard des prévisions initiales de 2,10 à 2,20 $ US dévoilées en avril dernier.

## ↓ Documentum, 15,80 $ US, perte de 4,15 $ US




Du 12-07-02 au 04-07-03

Le titre de **Documentum** (Nasdaq, *DCTM*) a reculé de 21 % à la suite de la confession des dirigeants. À leur avis, le fabricant de logiciels de communication subit les contrecoups de la réduction des dépenses gouvernementales dans ce secteur d'activité et les retombées négatives de la faiblesse prolongée de l'économie. Ils espèrent dégager un bénéfice de 0,01 $ US et réaliser un chiffre d'affaires de 68 M$ US au deuxième trimestre. Les analystes misent sur un résultat de 0,08 $ US. ■ D.R.

## Explication des cotes boursières

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ↓ 1 | ↓ 2 | ↓ 3 | | ↓ 4 | ↓ 5 | ↓ 6 | ↓ 7 | ↓ 8 | ↓ 9 | ↓ 10 | ↓ 11 | ↓ 12 |
| 15,00 | 7,05 | °ADF | DRX | 15,00 | 13,80 | 14,49 | +0,99 | 250 | 34 | 1,30 | 11,1 |
| 2,40 | 0,70 | °ADS | AAL | 2,35 | 2,15 | 2,30 | +0,24 | 396 | 56 | 0,08 | 28,8 |
| 13,25 | 6,25 | °AEterna | AEL | 9,50 | 9,01 | 9,50 | +0,40 | 665 | 56 | -0,16 | 19 |

**1 Flèches ↓.** Un nouveau sommet ou un nouveau bas pour les 52 dernières semaines.

**2 52 semaines haut/bas** Cours le plus élevé et le plus bas lors des 52 dernières semaines en $.

**3 Nom du titre**

**4 Sym.** Symbole du titre.

**5 Haut 6 Bas 7 Clôt.** Le cours le plus élevé, le plus bas et à la fermeture la semaine dernière. Si le titre ne s'est pas négocié, les cours acheteur, vendeur, et celui de la dernière transaction sont mentionnés.

**8 Var.** Variation du cours en dollars par rapport à la semaine précédente.

**9 Vol.** Nombre d'actions échangées pendant la semaine X 100.

**Note** concernant le volume : **z** Lot brisé

**10 Div. %** Rendement du dividende annuel en pourcentage.

**Notes** concernant les dividendes : **f** Taux flottant, annualisé; **r** Dividende en arriérage; **y** Dividende payé en actions; **p** Payé au cours des 12 derniers mois incluant les dividendes spéciaux; **u** Payé en $ US **v** Taux variable, annualisé sur la base du plus récent versement.

**11 Bén. $** Profit par action des quatre derniers trimestres en dollars.

**12 Cours/bén.** Ratio cours/bénéfice ou le cours à la fermeture divisé par les profits par action des quatre derniers trimestres.

**Caractères gras** Le dividende et/ou les bénéfices par action ont été mis à jour cette semaine.

**Autres notes:**
* Le titre est en $ US.

**x** Le titre s'échange ex-dividende; **n** Le titre a été inscrit à la Bourse depuis moins d'un an; **s** Le titre a été fractionné depuis un an; **c** Le titre a été consolidé depuis un an; **a** Le titre de la compagnie a été distribué comme *spinoff*; ° Le titre a des droits de vote inhabituels.

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC. / THE FINANCIAL POST

## BOURSE DE TORONTO

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 4 JUILLET 2003
SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A/B** | | | | | | | | | | | |
| 12,30 | 8,70 | A&W Rev un | AW | 10,10 | 9,85 | 10,00 | +0,07 | 370 | p10,8 | 0,69 | 14,5 |
| 3,70 | 0,90 | ACD Sys | ASA | 2,86 | 2,60 | 2,63 | +0,03 | 1027 | | 0,20 | 13,2 |
| n 9,90 | 8,25 | ACSMediaunAY | P | 9,90 | 9,61 | 9,71 | −0,14 | 1569 | p1,7 | 0,00 | |
| 3,55 | 2,50 | AD OptTch | AOP | 3,35 | 3,01 | 3,25 | +0,05 | 1223 | | 0,09 | 36,1 |
| 0,93 | 0,07 | ADB Sys | ADV | 0,34 | 0,31 | 0,32 | −0,01 | 1124 | | −0,19 | |
| 10,70 | 0,36 | ♦ADF | DRX | 0,93 | 0,79 | 0,79 | −0,12 | 361 | | −5,07 | |
| 3,15 | 1,76 | ♦ADS | AAL | 2,30 | 2,05 | 2,30 | +0,20 | 4274 | 2,2 | 0,17 | 13,5 |
| 9,85 | 3,00 | ♦AEterna | AEL | 8,45 | 8,11 | 8,30 | −0,10 | 1195 | | −0,62 | |
| 5,25 | 2,30 | AFM Hosp | AFM | 3,00 | 2,70 | 2,60 | | nt | | 0,00 | |
| x 19,00 | 11,85 | ♦AGFMgmt | BAGF | 15,60 | 15,02 | 15,45 | +0,39 | 3644 | 1,9 | 1,07 | 14,4 |
| 4,90 | 3,00 | AGF Master | AFP | 3,59 | 3,27 | 3,27 | +0,05 | 44 | p46,8 | 0,62 | 5,3 |
| 25,00 | 16,00 | AIC Div | ADC | 20,94 | 20,01 | 20,25 | +0,20 | 25 | | −5,39 | |
| 28,00 | 25,00 | AIC pf | | 26,75 | 26,50 | 26,51 | −0,49 | 27 | 5,7 | 0,00 | |
| 21,85 | 15,50 | ♦AKITA A | AKT | 21,25 | 20,70 | 21,25 | +0,25 | 62 | 1,7 | 1,56 | 13,6 |
| 21,00 | 16,00 | AKITA B | | 21,50 | 20,25 | 19,92 | | nt | 1,8 | 1,56 | 12,8 |
| 1,65 | 0,95 | AMR Tech | AMR | 1,19 | 1,05 | 1,15 | +0,05 | 3165 | | u-0,41 | |
| 12,75 | 5,75 | ♦AMVESCAP | AVZ | 9,80 | 9,45 | 9,45 | −0,18 | 121 | p3,1 | 0,05 | |
| 100,25 | 96,81 | AMVESCPdb | | 109,00 | 100,00 | 99,95 | | nt | | 0,00 | |
| 11,40 | 9,00 | APF Enrg un | AY | 11,33 | 11,01 | 11,28 | +0,26 | 4682 | p178 | 0,95 | 11,9 |
| n 104,00 | 102,50 | APFEngTrdb | | 104,00 | 102,50 | 103,30 | | 811 | | | |
| 12,98 | 10,89 | ARC Eng un | AET | 12,70 | 12,45 | 12,65 | +0,14 | 17671 | p13,8 | 0,93 | 13,6 |
| 17,50 | 14,06 | ARC Res | ARX | 17,56 | 17,02 | 17,02 | | z94 | | 0,07 | |
| 3,45 | 1,30 | ART Advd | ARA | 2,55 | 2,20 | 2,50 | +0,11 | 586 | | u-0,30 | |
| 3,05 | 0,34 | AT Plstcs | ATP | 0,88 | 0,84 | 0,84 | −0,02 | 3020 | p | −0,05 | |
| 52,45 | 40,05 | ♦ATCO I | ACO | 48,72 | 47,75 | 48,72 | +0,62 | 2619 | 2,6 | 4,39 | 11,1 |
| 52,30 | 41,00 | ATCO II | | 49,00 | 48,40 | 48,25 | | nt | 2,7 | 4,39 | 11,0 |
| 27,95 | 26,47 | ATCO pf3 | | 27,84 | 27,65 | 27,84 | +0,24 | 35 | 5,2 | 0,00 | |
| 14,43 | 5,54 | ATI Tech | ATY | 14,37 | 13,32 | 14,00 | +0,40 | 42939 | | u-0,09 | |
| 20,21 | 8,10 | ATS Auto | ATA | 12,10 | 11,65 | 12,00 | | 1492 | | 0,04 | |
| 0,59 | 0,20 | AZCAR | AZZ | 0,40 | 0,40 | 0,40 | | 40 | | −0,06 | |
| 24,55 | 14,00 | AastraTch | AAH | 17,10 | 14,00 | 14,50 | −2,50 | 1732 | | 1,92 | 7,6 |
| 32,50 | 21,85 | AberDia | ABZ | 28,05 | 27,56 | 28,00 | | 1076 | | 0,06 | |
| 8,95 | 7,90 | AberdnAP | FAP | 8,93 | 8,80 | 8,88 | +0,03 | 862 | 8,1 | **0,90** | 9,8 |
| 12,60 | 9,62 | AberdnG7 | GSV | 11,10 | 10,86 | 11,10 | +0,05 | 432 | p13,5 | 0,00 | |
| 22,00 | 18,20 | AbrdnSCOT | SCO | 20,50 | 20,05 | 20,11 | −0,34 | 141 | p6,2 | 0,00 | |
| 14,40 | 8,46 | AbitibCons | A | 8,87 | 8,60 | 8,70 | +0,03 | 44438 | 1,1 | 0,43 | 20,2 |
| c 12,15 | 8,72 | Acclaim | AE | 11,20 | 11,06 | 11,14 | −0,04 | 6294 | p13,1 | 0,10 | |
| n 117,90 | 101,00 | AcclmEngdb | | 115,00 | 112,00 | 112,00 | −3,00 | 8 | | 0,00 | |
| 5,80 | 4,80 | AccordFn | ACD | 5,75 | 5,40 | 5,40 | −0,30 | 14 | 2,6 | 0,48 | 11,3 |
| 3,15 | 2,75 | Acetex | ATX | 5,53 | 5,30 | 5,52 | −0,07 | 136 | | u-0,20 | |
| 0,42 | 0,15 | Adeptron | ATQ | 0,23 | 0,18 | 0,22 | +0,04 | 932 | | −0,06 | |
| a 0,63 | 0,30 | Adherex | AHX | 0,52 | 0,43 | 0,50 | | 759 | | −0,15 | |
| 0,30 | 0,06 | AdrianRes | ADL | 0,10 | 0,10 | 0,10 | | 1865 | | **-0,01** | |
| 12,10 | 9,90 | AdvFibr un | AFT | 12,00 | 11,70 | 11,95 | +0,15 | 434 | p10,0 | 0,79 | 15,1 |
| 16,95 | 10,40 | AdvEng un | AVN | 16,48 | 15,86 | 16,28 | +0,12 | 2864 | p13,9 | 0,79 | 20,6 |
| n 126,25 | 100,02 | AdvEng db | | 122,00 | 116,00 | 121,65 | +0,65 | 38 | | 0,00 | |
| 0,26 | 0,07 | Advantex | ADX | 0,12 | 0,10 | 0,10 | −0,01 | 234 | | −0,03 | |
| 6,45 | 3,75 | AeconGrp | ARE | 4,20 | 3,90 | 4,05 | +0,10 | 2252 | p0,7 | −0,35 | |
| 0,84 | 0,54 | AfriOre | AFO | 0,79 | 0,71 | 0,71 | −0,01 | 320 | | 0,00 | |
| 0,93 | 0,08 | AftonFood | AFF | 0,14 | 0,10 | 0,11 | +0,02 | 25 | | −0,50 | |
| 26,89 | 14,14 | AgnicoEag | AGE | 16,25 | 15,48 | 16,25 | +0,70 | 11838 | 0,2 | u0,07 | |
| n 5,80 | 2,70 | °AgnicEaglwt | | 2,95 | 2,75 | 2,94 | +0,09 | 120 | | 0,00 | |
| 139,00 | 95,30 | °Agnico db | | 112,00 | 112,00 | 112,00 | +1,00 | 4 | | 0,00 | |
| 8,94 | 3,60 | ♦Agnicore | AU | 7,60 | 7,00 | 7,12 | −0,52 | 749 | 1,1 | −0,92 | |
| 14,90 | 12,50 | AgnicoreApf | | 14,25 | 14,25 | 14,25 | | z40 | 7,0 | 0,00 | |
| n 132,80 | 92,00 | Agnicoredb | | 124,00 | 121,00 | 121,00 | −4,00 | 3 | | 0,00 | |
| 18,89 | 12,63 | Agrium | AGU | 14,95 | 14,26 | 14,88 | +0,20 | 9985 | 1,0 | u0,18 | 61,6 |
| 4,95 | 2,75 | Ainswrth | ANS | 4,79 | 4,26 | 4,79 | +0,54 | 97 | | 0,71 | 6,7 |
| 2,21 | 0,69 | AirCda | AC | 1,85 | 1,23 | 1,80 | +0,58 | 225053 | | −7,31 | |
| 4,96 | 0,18 | ♦AirCda A | | 0,41 | 0,26 | 0,41 | +0,14 | 28524 | | −7,31 | |
| 2,89 | 1,65 | Airboss | BOS | 2,50 | 2,40 | 2,50 | +0,10 | 368 | | 0,16 | 15,6 |
| 0,43 | 0,13 | AirIQ | IQ | 0,30 | 0,26 | 0,26 | −0,01 | 916 | | −0,19 | |
| ↑ 1,76 | 1,05 | AlarmForc | AF | 1,76 | 1,68 | 1,76 | +0,09 | 300 | | 0,14 | 12,8 |
| 56,00 | 36,90 | Alcan | AL | 42,69 | 41,72 | 42,30 | +0,45 | 27709 | 1,9 | u0,93 | 33,9 |
| 26,50 | 24,90 | AlcanCpf | | 26,10 | 25,75 | 25,75 | −0,15 | 399 | **4,8** | | |
| 23,85 | 19,60 | AlcanEpf | | 23,50 | 23,00 | 23,00 | −0,50 | 47 | **4,0** | | |
| 13,46 | 3,05 | ♦AlcatlCda | AT | 12,50 | 12,00 | 12,50 | +0,19 | 104 | | −6,59 | |
| n 11,72 | 9,75 | AlexisNhun | AN | 11,40 | 11,06 | 11,35 | +0,15 | 522 | p5,2 | 0,00 | |
| 0,28 | 0,05 | ♦Algo Grp | AO | 0,18 | 0,18 | 0,18 | | z300 | | −0,02 | |
| 3/8 | 3/8 | Algo pf 2 | | 3/8 | 0,05 | 3/8 | | nt | | | |
| 45,50 | 39,00 | AlgomCent | ALC | 44,00 | 43,75 | 44,00 | +0,25 | 18 | 2,3 | 5,55 | 7,9 |
| 6,95 | 1,01 | AlgomaStl | AGA | 1,45 | 1,35 | 1,40 | +0,01 | 4023 | | 2,14 | 0,7 |
| 10,33 | 8,40 | AlgPwr un | APF | 9,95 | 9,26 | 9,35 | −0,01 | 3162 | p9,8 | 0,26 | 36,0 |
| 30,50 | 24,05 | Aliant | ATT | 30,30 | 28,77 | 28,98 | −0,97 | 1226 | 3,8 | 1,10 | 26,3 |
| 26,95 | 24,25 | Aliant pf | | 26,25 | 26,00 | 26,25 | +0,25 | 436 | 5,2 | 0,00 | |
| s 28,25 | 13,00 | ♦AlCoucheA | ATD | 15,80 | 14,00 | 15,80 | +1,60 | 35 | | **0,78** | 20,3 |
| s 1,80 | 10,38 | ♦AlCoucheB | | 14,70 | 13,42 | 14,40 | +0,90 | 3742 | | **0,78** | 18,5 |
| n 54,50 | 42,00 | AlbancAcapABK | | 53,50 | 51,40 | 51,50 | −0,90 | 40 | | 2,11 | 24,4 |
| n 66,00 | 60,90 | AlbancCpf | | 62,67 | 62,67 | 62,67 | −0,09 | 7 | 4,9 | 0,00 | |
| 21,50 | 12,50 | AllncAtlA | AAC | 19,47 | 19,47 | 19,47 | +0,25 | 1 | | −0,44 | |
| 20,68 | 11,51 | ♦AllncAtlB | | 19,79 | 19,17 | 19,60 | +0,22 | 9628 | | −0,44 | |
| n 9,93 | 9,15 | AlldRETun | AP | 9,85 | 9,78 | 9,84 | | 209 | p4,0 | 0,00 | |
| ↑n 48,20 | 31,94 | AllstreamA | ALR | 48,20 | 45,00 | 48,20 | +4,01 | 39 | | 0,00 | |
| ↑n 48,44 | 31,55 | AllstreamB | | 48,44 | 44,25 | 47,50 | +2,99 | 1393 | | 0,00 | |
| 0,92 | 0,46 | Almaden | AMM | 0,76 | 0,72 | 0,73 | −0,02 | 277 | | −0,15 | |
| 11,39 | 7,92 | AltaGas | ALA | 10,85 | 10,50 | 10,50 | −0,35 | 312 | p2,9 | 0,71 | 14,8 |
| 0,62 | 0,20 | AltaRex | AXO | 0,45 | 0,39 | 0,41 | −0,04 | 2590 | | −0,08 | |
| 0,25 | 0,03 | AltrnFuel | ATF | 0,07 | 0,06 | 0,06 | | 398 | | −0,11 | |
| 1,90 | 0,72 | Am Inc LP | AI | 0,85 | 0,81 | 0,81 | +0,03 | 136 | p58,0 | 0,00 | |
| ↑ 1,15 | 0,36 | AmerMnrl | AMZ | 1,15 | 0,83 | 1,14 | +0,29 | 3593 | | **u-0,11** | |
| 13,50 | 10,00 | AmerIncmunUSA | | 11,23 | 10,90 | 11,05 | +0,04 | 136 | p9,3 | −3,47 | |
| 0,42 | 0,19 | AmerLeduc | ARL | 0,23 | 0,23 | 0,23 | −0,01 | 40 | | 0,00 | |
| 14,25 | 11,26 | AmrStr un | RSP | 12,20 | 12,20 | 12,20 | −0,30 | 6 | p9,4 | −3,28 | |
| c 3,45 | 2,00 | Amica | ACC | 2,30 | 2,15 | 2,20 | | nt | | 0,29 | 7,6 |
| 109,00 | 90,00 | Amica8.25d | | 96,01 | 96,01 | 96,01 | +2,01 | e40 | | 0,00 | |
| ↓ 7,15 | 5,10 | Amisco | IAC | 5,50 | 5,10 | 5,25 | −0,24 | 226 | 3,8 | **0,63** | 8,3 |
| 1,15 | 0,50 | ♦Amisk A | AS | 1,00 | 1,00 | 1,00 | | 69 | | −0,09 | |
| 3,05 | 2,61 | Amisk pf | | 2,95 | 2,95 | 2,95 | +0,05 | 1 | 6,6 | 0,00 | |
| n 11,50 | 9,95 | Amtelcm unAM | T | 11,15 | 10,95 | 11,00 | −0,05 | 464 | p3,4 | 0,24 | 45,8 |
| 19,75 | 15,00 | ♦Andres A | ADW | 19,50 | 19,00 | 19,15 | −0,60 | 20 | 3,4 | 1,50 | 12,8 |
| 27,00 | 18,50 | Andres B | | 25,00 | 20,75 | 22,50 | | nt | 2,5 | 1,31 | 17,2 |
| ↑s 59,00 | 24,37 | Angiotch | ANP | 59,00 | 54,52 | 57,75 | +1,20 | 1992 | | −0,99 | |
| 4,00 | 1,65 | AnorMED | AOM | 3,15 | 3,05 | 3,10 | | 234 | | −0,77 | |
| 12,25 | 9,37 | Anthem | ANT | 11,95 | 11,75 | 11,70 | | nt | | 2,26 | 5,2 |
| 1,36 | 0,73 | AnthyClrk | ACL | 0,84 | 0,80 | 0,80 | | 25 | | −0,02 | |
| 1,44 | 0,62 | Antrim | AEN | 0,90 | 0,77 | 0,86 | +0,09 | 1775 | | −0,14 | |
| n 4,20 | 1,81 | Apollo Gld | APG | 2,95 | 2,60 | 2,71 | +0,09 | 3974 | | −0,12 | |
| 14,40 | 12,25 | ArborMemAABQ | | 13,50 | 13,50 | 13,50 | | 55 | p0,5 | 1,42 | 9,5 |
| 14,40 | 11,50 | ♦ArborMemB | | 13,50 | 13,05 | 13,25 | | 14 | p0,5 | 1,42 | 9,3 |
| 1,20 | 0,66 | Arcis | RKS | 1,10 | 1,01 | 1,07 | −0,08 | 536 | | 0,24 | 4,5 |
| 9,98 | 8,00 | ArctcGla | AG | 9,60 | 9,50 | 9,60 | +0,08 | 1204 | p11,0 | 1,00 | 9,6 |
| 49,50 | 49,50 | ArgusApf | AR | 52,50 | 49,50 | 49,50 | | nt | 5,1 | 0,00 | |
| 46,00 | 38,55 | ArgusBpf | | 41,00 | 40,00 | 40,50 | | nt | 6,7 | 0,00 | |
| 49,50 | 45,00 | ArgusDpf | | 51,00 | 47,00 | 48,00 | | nt | 5,4 | 0,00 | |
| n 0,88 | 0,49 | ArianeGld | AGD | 0,66 | 0,57 | 0,62 | +0,05 | 371 | | −0,07 | |
| 8,00 | 1,95 | Asbestos | AB | 2,85 | 2,55 | 2,80 | −0,10 | 48 | | −1,16 | |
| ↑ 3,10 | 0,81 | AshtonMng | ACA | 3,10 | 2,14 | 2,60 | +0,04 | 49802 | | −0,13 | |
| 0,15 | 0,06 | AsiaPcRs | APQ | 0,07 | 0,06 | 0,07 | +0,01 | 4478 | | −0,04 | |
| 0,30 | 0,08 | AspenRes | ASR | 0,15 | 0,15 | 0,15 | | z570 | | u-0,26 | |
| 9,10 | 5,50 | Assante | LMS | 8,50 | 8,21 | 8,26 | −0,18 | 725 | | 0,33 | 25,0 |
| n 12,35 | 10,01 | AssocBrndsABF | | 11,33 | 11,10 | 11,33 | +0,03 | 805 | p5,9 | 0,00 | |
| 25,25 | 16,55 | ♦Astral A | ACM | 23,58 | 22,36 | 23,05 | +0,55 | 1807 | 0,7 | 1,39 | 16,6 |
| 26,50 | 18,01 | ♦Astral B | | 24,20 | 23,10 | 23,35 | | nt | 0,6 | 1,39 | 16,9 |
| 0,95 | 0,25 | AtlntsSys | AIQ | 0,59 | 0,46 | 0,53 | +0,03 | 612 | | −0,05 | |
| 13,42 | 10,55 | AtlasCld | FZR | 13,15 | 12,56 | 13,01 | +0,25 | 2414 | p7,5 | 0,38 | 34,2 |
| 152,00 | 121,01 | Atlas db | | 155,00 | 145,00 | 150,00 | | nt | | 0,00 | |
| ↓n 3,45 | 3,11 | AtlasEnrg | AED | 3,40 | 3,11 | 3,30 | | 1160 | p | 0,06 | 55,0 |
| ↓n 1,75 | 1,65 | AtlasEngwt | | 1,65 | 1,65 | 1,65 | −0,10 | 5 | | 0,00 | |
| 0,34 | 0,19 | Atna Res | ATN | 0,25 | 0,24 | 0,24 | | 495 | | −0,24 | |
| 4,82 | 2,20 | Aur Res | AUR | 3,50 | 3,34 | 3,45 | +0,01 | 3209 | p | u0,06 | 42,9 |
| 0,34 | 0,15 | AuradoEx | AEO | 0,21 | 0,19 | 0,20 | | 2896 | | −0,03 | |
| 1,71 | 0,94 | AurizonMn | ARZ | 1,35 | 1,25 | 1,30 | | 2292 | | −0,04 | |
| 4,90 | 3,80 | Automodlr | AM | 4,31 | 4,31 | 4,31 | | 50 | p6,5 | 0,20 | 21,6 |
| 1,35 | 0,20 | Avcorp | AVP | 0,56 | 0,46 | 0,46 | −0,01 | 712 | | −0,61 | |
| ↑n 4,65 | 3,25 | Aventura | AVR | 4,65 | 4,30 | 4,60 | +0,10 | 394 | | u0,04 | 85,8 |
| 21,60 | 12,33 | Axcan | AXP | 18,25 | 16,66 | 18,25 | +0,82 | 1882 | | u0,63 | 21,6 |
| 1,45 | 0,40 | Axia | AXX | 0,57 | 0,52 | 0,52 | −0,03 | 272 | | −0,45 | |
| 1,55 | 0,08 | Azco Mng | AZC | 0,12 | 0,12 | 0,12 | | 247 | | u-0,27 | |
| 13,25 | 6,51 | BSpltIIcs | BXN | 12,70 | 12,03 | 12,40 | +0,29 | 60 | | 0,00 | |
| 19,00 | 17,68 | BSpltIIpf | | 18,86 | 18,70 | 18,75 | −0,25 | 173 | 5,8 | 0,00 | |
| 9,95 | 4,25 | BCE Emerg | IFM | 6,50 | 6,18 | 6,36 | +0,16 | 2174 | | −0,76 | |
| 31,99 | 23,15 | BCE Inc | BCE | 31,37 | 30,66 | 31,00 | −0,14 | 56666 | 3,9 | 2,23 | 13,9 |
| 26,80 | 23,10 | BCEpfAA | | 26,45 | 26,10 | 26,35 | +0,05 | 1067 | 5,2 | 0,00 | |
| n 26,85 | 25,30 | BCE pfAC | | 26,45 | 26,00 | 26,20 | −0,20 | 1021 | 5,3 | 0,00 | |
| 26,00 | 25,00 | BCEpfP | | 25,60 | 25,55 | 25,58 | −0,02 | 108 | 6,3 | 0,00 | |
| 27,20 | 24,83 | BCEpfR | | 26,80 | 26,30 | 26,80 | +0,30 | 213 | 5,8 | 0,00 | |
| 26,10 | 23,30 | BCEpfS | | 25,85 | 25,62 | 25,62 | −0,13 | 213 | 4,8 | 0,00 | |
| ↑ 25,60 | 23,75 | BCEpfY | | 25,60 | 25,35 | 25,60 | +0,20 | 17 | 4,3 | 0,00 | |
| n 26,69 | 24,25 | BCEpfZ | | 26,45 | 26,15 | 26,15 | −0,15 | 1488 | 5,1 | 0,00 | |
| 13,20 | 10,00 | BFI Cda un | BFC | 12,95 | 12,75 | 12,86 | +0,01 | 3069 | p9,3 | 0,35 | 36,8 |
| 18,50 | 11,25 | ♦BMTC A | GBT | 18,50 | 17,50 | 18,50 | +0,25 | 101 | 0,8 | 1,71 | 10,8 |
| 20,75 | 16,55 | BNN Invts | BNB | 19,15 | 19,00 | 19,15 | +0,15 | 70 | | −1,62 | |
| 26,84 | 25,30 | BNNSpltpfd | BNA | 26,50 | 26,25 | 26,26 | −0,02 | 37 | 5,9 | 0,00 | |
| 114,87 | 105,00 | BNS BaTS | SBA | 3/8 | 108,92 | 114,87 | | nt | | 0,00 | |
| n 18,94 | 9,65 | BNS Split | BSN | 18,60 | 12,90 | 18,50 | +0,54 | 106 | **p0,2** | 0,00 | |
| n 25,00 | 23,30 | BNSSpltApf | | 24,40 | 24,00 | 24,40 | +0,30 | 37 | 5,2 | 0,00 | |
| 8,00 | 6,50 | BPI Glb un | BOI | 7,95 | 7,61 | 7,82 | +0,12 | 452 | p | −0,94 | |
| 29,15 | 20,51 | BPO Pptys | BPP | 26,30 | 26,20 | 26,20 | −0,05 | 22 | | 3,68 | 7,1 |
| 17,75 | 14,25 | BPO Gpf | | 17,50 | 16,50 | 16,55 | | nt | 4,8 | 0,00 | |
| 18,00 | 14,75 | BPO Jpf | | 18,00 | 17,75 | 17,75 | | nt | 4,5 | 0,00 | |
| 18,49 | 13,50 | BPO Mpf | | 17,50 | 17,25 | 17,50 | | nt | 4,6 | 0,00 | |
| 11,00 | 6,52 | B2B Tr | BBT | 7,00 | 6,90 | 6,90 | −0,10 | 60 | p4,1 | 0,69 | 10,0 |
| 25,00 | 17,25 | BW Techs | BWT | 18,10 | 18,10 | 18,10 | | 74 | | 0,93 | 19,5 |
| 1,25 | 0,58 | BadgerDay | BAD | 0,89 | 0,81 | 0,85 | −0,04 | 332 | | −0,01 | |
| 2,69 | 0,75 | BakBone | BKB | 2,40 | 1,98 | 2,36 | +0,40 | 7095 | | u-0,16 | |
| 26,26 | 10,55 | BallrdPwr | BLD | 19,30 | 18,25 | 18,61 | −0,32 | 4148 | | u-1,11 | |
| 0,78 | 0,35 | Band-Ore | BAN | 0,50 | 0,45 | 0,50 | +0,04 | 357 | | −0,01 | |
| 43,40 | 31,00 | Bk Mtl | BMO | 43,25 | 42,33 | 43,02 | +0,12 | 44943 | 3,1 | 2,98 | 14,4 |
| 27,89 | 26,10 | BkMtl3pf | | 26,84 | 26,50 | 26,70 | −0,17 | 786 | 5,2 | | |
| 27,00 | 25,46 | BkMtl4pf | | 26,94 | 26,50 | 26,75 | −0,14 | 647 | 4,5 | | |
| 26,80 | 24,00 | BkMtl5pf | | 26,25 | 25,93 | 26,09 | −0,16 | 223 | 5,1 | | |
| 27,00 | 25,40 | BkMtl6pf | | 26,75 | 26,53 | 26,75 | +0,10 | 425 | 4,4 | | |
| 29,10 | 25,35 | *BkMtl10pf | | 29,00 | 28,70 | 28,90 | −0,10 | 155 | 5,1 | | |
| 61,50 | 42,02 | BkofNS | BNS | 60,65 | 59,50 | 59,70 | −0,05 | 41268 | 2,9 | 4,44 | 13,4 |
| 27,65 | 26,32 | BkNS11pf | | 26,65 | 26,41 | 26,65 | −0,10 | 427

## Statistiques de la semaine terminée le 4 juillet 2003

### Les plus fortes hausses

| Compagnie | Vol. 00 | Haut $ | Bas $ | Ferm. $ | Var. en $ | Var. en % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Air Canada | 225 053 | 1,85 | 1,23 | 1,80 | +0,58 | +47,5 |
| Sthwestn Res | 8 418 | 11,24 | 8,00 | 11,20 | +3,14 | +39,0 |
| Amer Mnrl Flds | 3 593 | 1,15 | 0,83 | 1,14 | +0,29 | +34,1 |
| YM BioSciences | 2 391 | 1,50 | 0,86 | 1,31 | +0,31 | +31,0 |
| VSM MedTech | 46 787 | 2,98 | 2,30 | 2,90 | +0,60 | +26,1 |
| Bridges.com | 73 | 1,00 | 0,81 | 1,00 | +0,20 | +25,0 |
| NovaGold Res | 9 674 | 3,59 | 2,90 | 3,58 | +0,67 | +23,0 |
| Bema Gold | 116 071 | 2,08 | 1,68 | 2,04 | +0,35 | +20,7 |
| BakBone | 7 095 | 2,40 | 1,98 | 2,36 | +0,40 | +20,4 |
| Pet Valu Cda | 23 | 1,55 | 1,31 | 1,55 | +0,25 | +19,2 |

### Les plus fortes baisses

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Infinity Incm | 168 | 0,75 | 0,65 | 0,65 | −0,50 | −43,5 |
| Softchoice | 23 | 6,50 | 5,75 | 5,75 | −1,00 | −14,8 |
| Aastra Tchs | 1 732 | 17,10 | 14,00 | 14,50 | −2,50 | −14,7 |
| Metalore Res | 28 | 12,00 | 10,30 | 10,30 | −1,70 | −14,2 |
| Ivaco pf sr1 | 10 | 6,75 | ,6,25 | 6,25 | −1,00 | −13,8 |
| Norsat | 86 | 1,42 | 1,10 | 1,14 | −0,16 | −12,3 |
| TLC Vision | 4 654 | 6,90 | 5,60 | 5,89 | −0,79 | −11,8 |
| Ivaco pf sr3 | 6 | 8,00 | ,7,50 | 7,50 | −0,90 | −10,7 |
| Western Quebec | 24 | 1,30 | 1,30 | 1,30 | −0,15 | −10,3 |
| NQL Drilling | 3 093 | 3,70 | 3,13 | 3,32 | −0,38 | −10,3 |

### Les plus actifs

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nortel Networks | 745 500 | 4,07 | 3,62 | 3,91 | +0,22 | +6,0 |
| Eldorado Gold | 231 189 | 2,62 | 2,30 | 2,57 | +0,35 | +15,8 |
| Air Canada | 225 053 | 1,85 | 1,23 | 1,80 | +0,58 | +47,5 |
| Bombardier B | 189 240 | 4,72 | 4,45 | 4,62 | −0,06 | −1,3 |
| Bema Gold | 116 071 | 2,08 | 1,68 | 2,04 | +0,35 | +20,7 |
| Wheaton River | 96 522 | 1,86 | 1,64 | 1,77 | +0,14 | +8,6 |
| TransCanada | 78 614 | 24,50 | 23,60 | 24,46 | +0,70 | +2,9 |
| Enbridgelncm un | 74 766 | 11,00 | 10,55 | 10,90 | | |
| Placer Dome | 68 393 | 16,73 | 16,11 | 16,65 | +0,41 | +2,5 |
| TransAlta | 61 818 | 18,38 | 17,60 | 18,26 | −0,19 | −1,0 |

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC. / THE FINANCIAL POST

## Mises à jour

### > PRÉVISIONS RÉDUITES POUR MAAX

La vigueur du dollar canadien et la faiblesse du secteur des spas auront un effet négatif sur la rentabilité de **MAAX** (Tor., *MXA*, 18,72 $), affirment les analystes. Ils révisent donc à la baisse leurs prévisions.

« Je considère toujours le titre comme une excellente occasion d'investissement à long terme, mais il est préférable d'être prudent jusqu'à un nouveau rebond de la croissance interne », résume **Danièle Poirier,** de **Dundee Securities. Ron Schwarz,** de **Marchés mondiaux CIBC,** adopte une opinion neutre.

À l'opposé, **Leigh Gardner,** de **Sprott Securities,** et **Martin Goulet,** de la **Financière Banque Nationale,** demeurent convaincus que l'action du fabricant de produits de salle de bain et de spas constitue un bon achat.

Les quatre confrères s'entendent sur les perspectives réduites de l'entreprise pour l'exercice se terminant en février 2004. ils entrevoient dorénavant un bénéfice par action se situant entre 1,64 et 1,78 $. Auparavant, ils espéraient un résultat entre 1,66 et 1,92 $. Les dirigeants de MAAX ont réitéré leur objectif de dégager un bénéfice s'établissant entre 1,78 et 1,86 $. **D.R.**

### > BONNE NOUVELLE POUR INTRAWEST

L'obtention par Vancouver des Jeux Olympiques d'hiver de 2010 est excellente pour **Intrawest** (Tor., *ITW*, 18,60 $), disent certains analystes. En accueillant plusieurs épreuves, la station **Whistler**, propriété à 77 % d'Intrawest, bénéficiera d'investissements dans ses installations et de retombées publicitaires mondiales considérables d'ici 2010.

Selon **Felicia Ray Kantor**, de **Lehman Brothers**, la station profitera de la réfection de l'autoroute liant Vancouver à Whistler, au coût de 600 M$, en plus d'une garantie contre toute perte de revenus qui pourrait survenir durant la saison 2009-2010. Optimiste, Mme Kantor maintient sa cible à 21 $ US.

Pour **Michael Smith**, de la **Financière Banque Nationale**, la nouvelle est diluée par la diversité de l'actif de l'entreprise. D'après lui, Whistler contribue pour 22 % du bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BAIIA) d'Intrawest. L'entreprise mérite néanmoins d'être évaluée selon un ratio cours-bénéfice de 11 plutôt que de 10. Son prix cible augmente à 19,50 $. **L.-P.B.**

### > OPTIMISME POUR COUCHE-TARD

Trois analystes croient que le titre d'**Alimentation Couche-Tard** (Tor., *ATD.B*, 14,94 $) doit figurer au portefeuille des investisseurs.

« Grâce à la solidité de son bilan et sa présence dans l'ensemble des régions du Canada et du *Midwest* américain, Couche-Tard est en mesure de réaliser une acquisition importante dans une autre région des États-Unis », explique **William J. Chisholm,** de **Dundee Securities.** La faillite de l'exploitant américain **Clark** pourrait faciliter la réalisation de la transaction, croient **Christiane Dubeau,** de **TD Newcrest,** et **Martin Goulet,** de la **Financière Banque Nationale.**

Les analystes prévoient que l'exploitant de dépanneurs dégagera un bénéfice par action se situant entre 0,87 et 0,89 $ pour l'exercice prenant fin en avril 2004. M. Goulet avance qu'il pourrait passer à 1,00 $ pour l'exercice 2005. Ils ajoutent que le titre pourrait toucher un seuil de 17 à 19,50 $ dans un an, soit un rendement potentiel maximal de 30 %.

Une ombre au tableau : la rentabilité de la société pourrait être freinée par la montée du dollar canadien. Chaque variation de 0,01 $ ampute de 300 000 $ le bénéfice. ■ **D.R.**

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours $ /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36,05 | 21,64 | ♦CHC A | FLY | 26,20 | 25,80 | 26,05 | −0,11 | 422 | p0,8 | 3,19 | 8,2 |
| 35,26 | 22,00 | ♦CHC B | | 26,50 | 26,50 | 26,50 | +0,06 | 4 | p0,8 | 3,19 | 8,3 |
| 58,00 | 37,00 | CHUM | CHM | 54,00 | 47,00 | 54,00 | | nt | 0,1 | 1,44 | 37,5 |
| 55,00 | 36,03 | ♦CHUM B | | 54,00 | 53,00 | 54,00 | +1,00 | 348 | 0,1 | 1,44 | 37,5 |
| 12,20 | 7,75 | CI Fund | CIX | 11,74 | 11,47 | 11,59 | −0,25 | 4868 | 2,8 | 0,18 | 64,4 |
| 3,51 | 1,76 | CIMstr LP | CIP | 1,96 | 1,96 | 1,96 | | 10 | p56,1 | 0,98 | 2,0 |
| 1,59 | 0,80 | ♦CMLGlobal | CNF | 1,55 | 1,51 | 1,53 | | nt | | −0,63 | |
| † 35,90 | 26,50 | CML Hlthcr | CLC | 35,90 | 34,35 | 35,90 | +1,19 | 138 | | 2,18 | 16,5 |
| 1,98 | 0,72 | COM DEV | CDV | 1,35 | 1,23 | 1,27 | −0,01 | 1180 | | −0,06 | |
| 78,02 | 55,01 | COM DEVdb | | 71,00 | 71,00 | 71,00 | +1,00 | e10 | | 0,00 | |
| 10,50 | 9,15 | COMPASun | CMZ | 10,30 | 10,05 | 10,20 | +0,10 | 525 | p9,3 | 1,01 | 10,1 |
| 20,08 | 15,90 | Com&IndlunCO | I | 19,90 | 19,00 | 19,20 | +0,20 | 57 | p9,4 | 2,24 | 8,6 |
| 70,15 | 56,79 | CP HOLDRS | HCH | 68,77 | 66,96 | 67,17 | +0,03 | 144 | p1,6 | 0,00 | |
| 23,23 | 13,60 | CP Ships | TEU | 22,88 | 22,15 | 22,32 | −0,08 | 7735 | 1,0 | 0,52 | 42,9 |
| 8,30 | 4,86 | CPI Plstcs | CPI | 5,50 | 5,30 | 5,30 | −0,01 | 114 | | 0,65 | 8,2 |
| 2,22 | 1,05 | CSI Wrlss | CSY | 1,70 | 1,58 | 1,62 | −0,03 | 589 | | −0,25 | |
| 2,57 | 0,04 | ♦CbleSatis | CSQ | 0,09 | 0,06 | 0,08 | −0,01 | 17815 | | −1,52 | |
| 1,99 | 1,05 | Cabletel | TTV | 1,75 | 1,10 | 1,50 | | nt | | −0,18 | |
| 0,17 | 0,06 | CalderaRs | CDR | 0,09 | 0,08 | 0,08 | +0,01 | 4120 | | −0,04 | |
| 1,59 | 1,11 | ♦Caldwell | ACW.L | 1,55 | 1,41 | 1,52 | +0,02 | 135 | | 0,05 | 28,7 |
| 0,61 | 0,16 | Caledonia | CAL | 0,30 | 0,27 | 0,27 | −0,01 | 5827 | | −0,02 | |
| † 8,75 | 3,29 | CalianTech | CTY | 8,75 | 8,25 | 8,50 | +0,02 | 949 | 1,9 | 0,60 | 14,2 |
| 4,65 | 0,37 | Call-Net | FON | 3,67 | 3,36 | 3,65 | | 314 | | −2,08 | |
| 4,40 | 0,37 | CallNet B | | 3,64 | 3,41 | 3,63 | +0,04 | 1091 | | −2,08 | |
| n 10,09 | 9,00 | CallowayRE | CWT | 10,00 | 9,72 | 9,97 | +0,18 | 632 | p,77 | 1,06 | 9,5 |
| n 10,60 | 8,86 | CalpinPwr | CF | 10,42 | 10,26 | 10,33 | −0,09 | 2932 | p,78 | 0,42 | 24,3 |
| n 1,44 | 0,15 | CalpinPwr wt | | 1,42 | 1,22 | 1,35 | −0,03 | 1093 | | 0,00 | |
| 2,53 | 1,00 | Cambior | CBJ | 2,05 | 1,77 | 1,99 | +0,20 | 29561 | | u0,03 | 49,5 |
| 0,89 | 0,06 | CambiorBwt | | 0,12 | 0,08 | 0,12 | +0,05 | 9690 | | 0,00 | |
| 3,25 | 2,00 | Camco | COC | 2,40 | 2,25 | 2,35 | +0,20 | 47 | | 0,50 | 4,7 |
| 47,30 | 25,15 | Cameco | CCO | 44,66 | 42,85 | 43,60 | −0,90 | 6304 | 1,4 | 1,40 | 31,1 |
| 0,78 | 0,29 | CampbllRs | CCH | 0,40 | 0,36 | 0,40 | +0,04 | 1010 | | −0,15 | |
| 55,00 | 34,18 | CanBncA | XCN | 55,00 | 53,00 | 53,73 | | nt | p1,6 | 0,00 | |
| 26,75 | 25,46 | CanBnc pf | | 25,70 | 25,55 | 25,55 | −0,01 | 39 | 5,3 | 0,00 | |
| † 28,06 | 20,05 | CdaBread | CBY | 28,06 | 26,20 | 28,06 | +1,71 | 185 | 0,9 | 1,64 | 17,1 |
| 46,20 | 28,50 | CdaLtFin | CL | 44,64 | 44,38 | 44,49 | −0,54 | 28768 | 1,8 | 3,10 | 14,4 |
| 27,99 | 25,50 | CdaLifeBpf | | 27,70 | 27,15 | 27,68 | +0,58 | 41 | 5,6 | 0,00 | |
| 6,53 | 3,52 | CdaSthn | CSW | 6,24 | 6,00 | 6,24 | −0,01 | 58 | | 0,22 | 28,4 |
| 8,73 | 8,00 | CdaTr un | CNN | 8,65 | 8,56 | 8,60 | −0,04 | 161 | p6,0 | 0,52 | 16,6 |
| 3,05 | 2,01 | CanadexRs | CDX | 2,80 | 2,80 | 2,80 | | 23 | | 0,44 | 6,4 |
| 15,20 | 12,75 | CdnApt | CAR | 15,10 | 14,82 | 15,00 | +0,05 | 1214 | p,70 | 1,05 | 14,3 |
| 2,60 | 1,60 | CdnBkNote | CBK | 2,20 | 2,20 | 2,20 | | 4 | p | 0,24 | 9,2 |
| 35,12 | 25,00 | CdnFinNT | CFC | 34,60 | 34,00 | 34,26 | −0,21 | 44 | p0,9 | 0,00 | |
| 16,15 | 15,05 | CdnFinNTpf | | 15,50 | 15,40 | 15,40 | | 37 | 5,7 | 0,00 | |
| † 9,94 | 7,56 | CdnGenInv | CGI | 9,94 | 9,80 | 9,65 | +0,20 | 849 | p2,5 | −2,36 | |
| 4,70 | 2,75 | CdnGen wt | | 4,11 | 3,99 | 4,11 | +0,12 | 495 | | 0,00 | |
| 28,25 | 25,50 | CdnGen pf | | 26,90 | 26,51 | 26,52 | −0,48 | 33 | 5,1 | 0,00 | |
| 9,59 | 7,50 | CdnHtl un | HOT | 8,80 | 8,60 | 8,80 | +0,20 | 1178 | p10,2 | 0,70 | 12,6 |
| 104,90 | 97,50 | CdnHtl db | | 102,75 | 100,03 | 102,75 | +1,25 | 19 | | 0,00 | |
| 2,54 | 1,60 | CdnHydro | KHD | 2,05 | 1,90 | 1,90 | +0,05 | 390 | | −0,07 | |
| 54,30 | 33,96 | CIBC | CM | 54,28 | 52,75 | 52,90 | −1,02 | 37162 | 3,1 | 1,91 | 27,7 |
| 27,95 | 25,70 | CIBC23pf | | 27,90 | 27,60 | 27,70 | −0,20 | 728 | 4,8 | | |
| 27,20 | 25,20 | CIBC24pf | | 26,85 | 26,61 | 26,67 | +0,02 | 215 | 5,6 | | |
| 27,22 | 25,14 | CIBC25pf | | 26,80 | 26,48 | 26,69 | +0,14 | 324 | 5,6 | | |
| n 26,65 | 24,92 | CIBC26pf | | 26,48 | 26,00 | 26,48 | +0,38 | 135 | 5,4 | | |
| 27,10 | 25,50 | CIBC14pf | | 26,00 | 25,90 | 25,92 | +0,01 | 75 | 5,7 | | |
| ↓ 27,60 | 26,00 | CIBC15pf | | 26,50 | 26,00 | 26,50 | +0,20 | 69 | 5,3 | | |
| 27,50 | 26,02 | CIBC17pf | | 26,60 | 26,57 | 26,57 | | 44 | 5,1 | | |
| 26,39 | 24,05 | CIBC18pf | | 25,97 | 25,56 | 25,80 | +0,28 | 132 | 5,3 | | |
| 27,85 | 25,20 | CIBC19pf | | 27,79 | 27,50 | 27,60 | −0,19 | 3692 | 4,5 | | |
| 28,99 | 26,50 | CIBC21pf | | 28,83 | 28,60 | 28,60 | −0,05 | 17 | 5,2 | | |
| 29,30 | 26,73 | *CIBC22pf | | 28,95 | 28,50 | 28,74 | +0,14 | 96 | 5,4 | | |
| 28,00 | 26,25 | *CIBC16pf | | 26,50 | 26,40 | 26,40 | −0,79 | 107 | 5,4 | | |
| 28,09 | 25,50 | *CIBC20pf | | 27,20 | 26,90 | 27,00 | −0,10 | 19 | 4,8 | | |
| 8,98 | 7,00 | CIBC Nik | | 8,70 | 8,26 | 8,25 | | nt | | | |
| 8,55 | 6,10 | CIBC Blue | | 7,70 | 7,68 | 7,68 | +0,01 | 17 | | | |
| 79,75 | 57,28 | CN Rail | CNR | 65,80 | 64,30 | 65,70 | +1,50 | 16662 | 1,5 | 2,73 | 24,1 |
| 57,39 | 38,80 | CdnNatRes | CNQ | 53,90 | 52,01 | 52,15 | −0,65 | 10257 | 1,2 | 6,84 | 7,6 |
| 41,60 | 32,26 | CdnOilSnd | COS | 35,15 | 34,50 | 34,70 | −0,40 | 6361 | p5,8 | 5,11 | 6,8 |
| 37,95 | 26,93 | CdnPacRail | CP | 30,96 | 29,78 | 30,66 | +0,64 | 12306 | p1,7 | 2,92 | 10,5 |
| † 14,20 | 11,00 | Cdn REIT | REF | 14,20 | 13,68 | 13,72 | −0,28 | 1866 | p8,9 | 1,14 | 12,0 |
| 9,23 | 7,00 | CdnRsInm | RTU | 9,00 | 8,72 | 8,85 | | 299 | p11,3 | 1,08 | 8,2 |
| 3,13 | 0,97 | CdnSupEn | SNG | 1,79 | 1,58 | 1,63 | +0,06 | 11131 | | −0,51 | |
| 42,00 | 35,00 | CdnTire | CTR | 39,50 | 38,00 | 39,50 | +2,00 | 6 | 1,0 | 2,57 | 15,4 |
| 37,29 | 26,80 | ♦CdnTire A | | 33,20 | 32,15 | 33,00 | +0,80 | 18596 | 1,2 | 2,57 | 12,8 |
| 60,00 | 45,10 | ♦CdnUtil A | CU | 56,70 | 55,00 | 55,14 | −1,36 | 3906 | 3,7 | 3,88 | 14,2 |
| 59,46 | 45,50 | CdnUtil B | | 56,00 | 55,85 | 55,85 | +0,64 | 20 | 3,7 | 3,88 | 14,4 |
| n 2,80 | 24,35 | CdnUtilWpf | | 27,25 | 26,60 | 27,20 | +0,45 | 62 | 5,3 | 0,00 | |
| n 26,97 | 24,90 | CdnUtilXpf | | 26,85 | 26,32 | 26,70 | +0,30 | 223 | 5,6 | 0,00 | |
| 26,50 | 25,00 | CdnUtilSpf | | 26,50 | 25,50 | 26,49 | | nt | 6,2 | 0,00 | |
| 26,50 | 24,20 | CdnUtilQpf | | 26,50 | 25,93 | 26,02 | | nt | 5,7 | 0,00 | |
| 25,40 | 22,80 | CdnUtilRpf | | 25,40 | 25,00 | 25,00 | −0,40 | 72 | 5,3 | 0,00 | |
| 35,40 | 22,75 | CdnWstBk | CWB | 34,74 | 34,07 | 34,30 | +0,05 | 553 | 1,3 | 2,67 | 12,8 |
| † 114,00 | 98,55 | CdnW5.5db | | 114,00 | 111,05 | 112,00 | −1,00 | 37 | | 0,00 | |
| 3,18 | 2,35 | CdnWrldFd | CWF | 2,78 | 2,55 | 2,60 | | nt | | −1,52 | |
| 0,28 | 0,09 | Cdn Zinc | CZN | 0,18 | 0,16 | 0,16 | | 1292 | | −0,02 | |
| 8,70 | 3,50 | ♦CanManA | CAM | 3,62 | 3,51 | 3,51 | −0,14 | 144 | p2,8 | −0,27 | |
| n 105,00 | 98,01 | CanMandb | | 101,50 | 99,01 | 99,01 | −2,99 | 22 | | 0,00 | |
| 0,71 | 0,27 | CanarcRes | COM | 0,68 | 0,57 | 0,61 | +0,04 | 1911 | | u-0,17 | |
| 2,00 | 0,20 | Canbras | CBC | 0,34 | 0,34 | 0,34 | +0,01 | 100 | | −0,10 | |
| 28,00 | 25,50 | CanCap54 | CAC | 26,90 | 26,65 | 26,90 | +0,45 | 9 | 5,0 | 0,00 | |
| 0,38 | 0,15 | CancorMins | KCR | 0,30 | 0,23 | 0,30 | | nt | | −0,01 | |
| 11,89 | 6,83 | Canfor | CFP | 9,08 | 8,50 | 8,75 | −0,25 | 5228 | p3,0 | 0,43 | 20,3 |
| 13,00 | 7,50 | Cangene | CNJ | 12,00 | 11,75 | 11,90 | −0,05 | 525 | p | 0,48 | 24,8 |
| n 8,95 | 6,60 | CanicoRes | CNI | 7,75 | 7,35 | 7,62 | +0,02 | 933 | | **-0,17** | |
| n 7,80 | 5,20 | Canico wt | | 5,90 | 5,90 | 5,90 | | 5 | | 0,00 | |
| 0,12 | 0,04 | CanlanIce | ISE | 0,08 | 0,05 | 0,05 | +0,01 | 880 | | −0,02 | |
| 10,16 | 2,90 | ♦CanWestA | CGS | 9,00 | 8,24 | 8,69 | −0,07 | 97 | p | −0,02 | |
| 10,23 | 2,75 | ♦CanWest S | | 9,00 | 8,23 | 8,92 | +0,01 | 4625 | p | −0,02 | |
| 22,00 | 15,00 | CapGnscap | CGQ | 16,85 | 16,30 | 16,38 | −0,22 | 120 | p6,6 | | |
| 14,00 | 11,30 | CapGnecdv | | 13,53 | 13,38 | 13,38 | −0,22 | 112 | 7,8 | 0,00 | |
| 9,70 | 6,00 | Cara Ops | CAO | 6,50 | 6,35 | 6,35 | +0,05 | 25 | 3,1 | 0,51 | 12,4 |
| 7,60 | 5,00 | ♦CaraOps A | | 5,90 | 5,50 | 5,90 | +0,10 | 142 | 3,4 | 0,51 | 11,5 |
| 4,18 | 1,35 | Cardiome | COM | 3,95 | 3,65 | 3,65 | −0,20 | 5328 | | −0,58 | |
| 13,99 | 10,85 | *CaribUtlA | CUP | 13,70 | 13,45 | 13,70 | | 123 | 4,7 | u0,80 | 17,1 |
| 0,70 | 0,47 | cars4U | CFU | 0,52 | 0,52 | 0,52 | +0,05 | 10 | p3,8 | 0,05 | 10,4 |
| 17,50 | 11,56 | Cascades | CAS | 13,95 | 13,27 | 13,57 | +0,07 | 1569 | 1,2 | 1,59 | 8,5 |
| n 0,95 | 0,50 | CaseRes | CAZ | 0,88 | 0,85 | 0,85 | | 950 | | 0,10 | 8,9 |
| 0,28 | 0,10 | CassiarRs | CTR | 0,16 | 0,11 | 0,14 | −0,01 | 13010 | | −0,08 | |
| 20,34 | 14,50 | Casurina un | CAF | 20,10 | 19,55 | 19,85 | −0,15 | 34 | p4,8 | 0,00 | |
| n 1,89 | 1,00 | CthdrlEnun | CET | 1,34 | 1,31 | 1,34 | | 142 | p15,2 | 0,09 | 14,9 |
| 2,82 | 0,77 | CavellEng | KVL | 2,73 | 2,55 | 2,68 | +0,16 | 1769 | | 0,13 | 20,6 |
| 2,10 | 0,50 | CedaraSft | CDE | 1,80 | 1,21 | 1,36 | −0,04 | 1170 | | −0,02 | |
| 41,85 | 13,50 | ♦Celestica | CLS | 22,30 | 21,05 | 21,90 | +0,62 | 27123 | | u-2,11 | |
| 1,85 | 0,35 | Cell Loc | CLQ | 0,58 | 0,51 | 0,52 | −0,06 | 1645 | | −0,60 | |
| 8,49 | 5,50 | ♦CentFundA | CEF | 5,85 | 5,73 | 5,85 | +0,10 | 469 | 0,2 | u-0,07 | |
| 1,38 | 0,53 | CentrmEng | CUX | 1,23 | 1,10 | 1,20 | +0,11 | 2045 | | 0,15 | 8,0 |
| ↓ 3,00 | 0,90 | CenturyII | CH | 1,00 | 0,90 | 1,00 | +0,05 | 145 | p | −1,34 | |
| 7,65 | 3,20 | CequelEng | CQL | 6,85 | 6,25 | 6,35 | −0,45 | 9740 | | 0,20 | 31,6 |
| 1,85 | 0,65 | Certicom | CIC | 1,30 | 1,20 | 1,26 | +0,06 | 4152 | | u-0,15 | |
| 1,04 | 0,18 | ChaiNaTa | CC | 0,85 | 0,80 | 0,85 | +0,09 | 159 | | 0,08 | 10,6 |
| 0,11 | 0,02 | ChannelRs | CHU | 0,05 | 0,04 | 0,04 | | nt | | −0,26 | |
| 11,25 | 6,52 | ♦LeChateau | CTU | 10,01 | 9,70 | 9,98 | +0,23 | 32 | 4,0 | 1,53 | 6,5 |
| 15,70 | 12,75 | Chemtr un | CHE | 15,24 | 14,70 | 14,80 | −0,44 | 1131 | p11,3 | 0,83 | 17,8 |
| n 109,49 | 101,50 | Chemtrd db | | 108,90 | 107,90 | 108,90 | +0,90 | 13 | | 0,00 | |
| † 0,36 | 0,11 | ChesbarRs | CBI | 0,36 | 0,29 | 0,29 | +0,01 | 6579 | | −0,01 | |
| 1,10 | 0,48 | ChromosMi | CHR | 0,60 | 0,54 | 0,54 | −0,06 | 598 | | −0,65 | |
| 4,23 | 1,79 | Chrchill A | CUQ | 2,45 | 2,30 | 2,45 | +0,20 | 355 | | −0,11 | |
| 16,85 | 5,31 | Cinram | CRW | 16,75 | 15,51 | 15,60 | −1,00 | 4995 | 0,8 | 1,12 | 13,9 |
| 0,45 | 0,05 | Cintech | CTM | 0,07 | 0,07 | 0,07 | | 64 | | u-0,26 | |
| 1,80 | 1,00 | CircaEntp | CTO | 1,30 | 1,17 | 1,17 | −0,13 | 92 | p25,6 | 0,15 | 7,8 |
| 2,05 | 1,15 | CirctWrld | CCW | 1,95 | 1,72 | 1,95 | +0,23 | 153 | | −0,31 | |
| 9,97 | 8,56 | Citadel un | CTD | 9,74 | 9,50 | 9,69 | −0,04 | 645 | p11,0 | 0,59 | 16,4 |
| 28,40 | 24,28 | CitdlHYTES | CHF | 27,50 | 27,00 | 27,23 | +0,23 | 101 | p11,5 | 2,66 | 10,2 |
| n 10,00 | 9,89 | CitdlMltun | CMS | 10,00 | 9,80 | 9,80 | −0,14 | 931 | p2,6 | 0,00 | |
| 29,85 | 26,00 | CitdlSl un | SDL | 29,90 | 27,70 | 28,20 | −0,90 | 261 | p8,9 | 1,46 | 19,3 |
| 27,64 | 24,64 | CitdlSMaRT | CRT | 26,80 | 26,45 | 26,51 | −0,39 | 100 | p9,4 | 2,80 | 9,5 |
| † 7,99 | 4,72 | Clairvest | CVG | 7,99 | 7,80 | 7,99 | +0,17 | 189 | 1,3 | 2,12 | 3,8 |
| † 11,00 | 8,50 | Clarke | CKI | 11,00 | 10,75 | 11,00 | +0,30 | 23 | 2,7 | 1,29 | 8,5 |
| 2,45 | 0,82 | ClaudeRes | CRJ | 1,33 | 1,15 | 1,33 | +0,18 | 7456 | | 0,03 | 44,3 |
| 11,20 | 8,51 | ClnPwr un | CLE | 10,06 | 9,84 | 10,06 | +0,15 | 1849 | p9,8 | 0,05 | |
| n 3,35 | 2,80 | Clear Enrg | CEN | 3,01 | 2,95 | 3,00 | | 1906 | | 0,00 | |
| 1,32 | 0,50 | ClrlyCdn | CLV | 0,50 | 0,50 | 0,50 | | 247 | | u-0,64 | |
| n 12,55 | 9,55 | ClrwtrSfun | CLR | 12,49 | 12,20 | 12,20 | −0,20 | 2530 | p8,6 | 1,20 | 10,2 |
| 8,33 | 6,65 | ClubLink | LNK | 7,60 | 7,60 | 7,60 | | 2 | 1,6 | 0,00 | |
| 91,74 | 76,00 | ClubUk6db | | 88,50 | 86,50 | 87,50 | +1,00 | 16 | | 0,00 | |
| 24,20 | 20,00 | Co-opApf | CCS | 22,50 | 22,30 | 22,30 | | 25 | 6,2 | 0,00 | |
| 26,74 | 24,87 | CstlInIncmpf | DIV | 26,50 | 26,36 | 26,50 | +0,05 | 23 | 5,5 | 0,00 | |
| n 27,00 | 24,00 | CstlValupf | CVF | 26,35 | 25,75 | 25,85 | −0,25 | 84 | 5,8 | 0,00 | |
| 20,60 | 6,25 | ♦CogecoCbl | CCA | 19,00 | 17,25 | 18,50 | −0,45 | 1105 | p | **0,16** | |
| 18,35 | 6,50 | ♦COGECO | CGO | 16,98 | 15,58 | 16,14 | −1,35 | 264 | 1,3 | **0,58** | 27,8 |
| 44,00 | 22,37 | Cognos | CSN | 32,67 | 35,62 | 36,80 | −0,20 | 6103 | | u0,83 | 33,1 |
| 3,50 | 1,65 | CollctEng | COH | 2,48 | 2,25 | 2,25 | +0,25 | 16 | | 0,03 | 86,5 |
| 2,18 | 0,75 | Comaplex | CMF | 2,14 | 2,02 | 2,06 | +0,01 | 438 | | 0,02 | |
| 14,00 | 11,00 | Cominr un | CUF | 13,95 | 13,70 | 13,93 | +0,14 | 750 | p8,1 | 1,15 | 12,2 |
| 0,55 | 0,10 | Commicp | CUC | 0,10 | 0,10 | 0,10 | | 2240 | | −0,26 | |
| 6,35 | 3,30 | Compton | CMT | 5,96 | 5,66 | 5,76 | −0,13 | 19108 | | 0,41 | 14,0 |
| 3,85 | 0,27 | Concert | CNG | 0,40 | 0,29 | 0,35 | −0,04 | 5915 | | −1,22 | |
| ↓ 80,00 | 50,00 | Concert db | | 50,05 | 50,00 | 50,00 | −12,00 | 1 | | 0,00 | |
| 4,35 | 0,30 | ConjuChem | CJC | 1,56 | 1,40 | 1,47 | −0,07 | 1920 | | −1,23 | |
| 20,25 | 15,01 | CnnrClark | CCP | 15,40 | 15,27 | 15,28 | −0,08 | 250 | p5,6 | −5,48 | |
| 21,50 | 15,75 | CC&L TIGERSCCT | | 17,00 | 16,80 | 16,80 | −0,70 | 14 | p13,3 | −0,19 | |
| 14,90 | 11,00 | Connors un | CBF | 14,80 | 14,21 | 14,50 | | 776 | p8,3 | 1,21 | 12,0 |
| 0,17 | 0,05 | ConorPac | CPA | 0,08 | 0,08 | 0,08 | | 244 | | −0,24 | |
| 0,09 | 0,06 | ConEnfield | CEZ | 0,14 | 0,07 | 0,07 | | nt | | −0,01 | |
| 17,50 | 14,75 | ConEnfldEpf | | 17,50 | 15,50 | 15,50 | | nt | | 0,00 | |
| 4,25 | 2,50 | ConsHCI B | CXA | 4,50 | 3,87 | 3,65 | | nt | | 0,94 | 3,9 |
| 26,65 | 10,50 | ConsMerc | CMC | 12,15 | 12,15 | 12,15 | +0,85 | 10 | | 0,95 | 12,8 |
| 0,30 | 0,18 | ConsPptys | COP | 0,23 | 0,23 | 0,23 | −0,04 | 83 | | −0,09 | |
| 0,11 | 0,03 | CnstCppr | CCU | 0,06 | 0,05 | 0,06 | +0,02 | 1552 | | u0,00 | |
| n 12,25 | 9,93 | CnsmrsWtunCW | I | 12,00 | 11,75 | 11,84 | +0,06 | 1225 | p4,8 | 0,00 | |
| n 0,40 | 0,22 | ♦CntlCBOC ACT | L | 0,40 | 0,35 | 0,35 | | nt | | 0,13 | 2,7 |
| n 0,50 | 0,36 | ♦CntlCBOC B | | 0,70 | 0,42 | 0,43 | | nt | | 0,18 | 2,3 |
| n 0,50 | 0,25 | CntlCBOCE | | 0,39 | 0,26 | 0,26 | | nt | 5,4 | 0,00 | |
| 0,56 | 0,17 | CntlHome | CHT | 0,20 | 0,19 | 0,20 | | 187 | | −0,13 | |
| n 10,60 | 7,77 | CntrmsFd un | CSS | 9,24 | 9,12 | 9,17 | +0,04 | 844 | p12,5 | 0,92 | 10,0 |
| † 13,89 | 4,25 | ♦CoolBrndA | COB | 13,89 | 13,01 | 13,42 | −0,18 | 25852 | | 0,48 | 28,0 |
| 69,05 | 49,25 | Corby A | CDL | 61,45 | 58,50 | 60,50 | +1,92 | 125 | 3,3 | 3,48 | 17,4 |
| 62,45 | 50,00 | ♦Corby B | | 57,00 | 56,00 | 57,00 | +1,00 | 14 | 3,5 | 3,48 | 16,4 |
| 6,00 | 3,80 | Coreco | CRC | 4,65 | 4,65 | 4,65 | | 20 | p | u0,10 | 34,7 |
| 2,20 | 0,99 | Corel | COR | 1,39 | 1,35 | 1,35 | −0,02 | 4261 | | u-1,05 | |
| 3,65 | 0,50 | Coretec | CYY | 0,77 | 0,75 | 0,76 | −0,10 | 40 | | −0,93 | |
| 0,85 | 0,10 | CoronaGld | CRG | 0,35 | 0,26 | 0,35 | +0,10 | 475 | | −0,04 | |
| 1,26 | 0,60 | Corriente | CTQ | 0,88 | 0,81 | 0,81 | +0,01 | 183 | | −0,02 | |
| 30,00 | 17,26 | ♦Corus Ent | CJR | 22,80 | 21,00 | 22,00 | | 570 | | −4,08 | |
| 16,40 | 11,75 | ♦Cossette | KOS | 12,75 | 12,50 | 12,50 | | 22 | | 0,70 | 17,9 |
| 30,30 | 21,71 | Cott | BCB | 27,90 | 27,00 | 27,35 | −0,34 | 1647 | p | u0,92 | 22,2 |
| 3,01 | 1,96 | Counsel | CXS | 2,45 | 2,20 | 2,31 | −0,01 | 515 | p | u-1,02 | |
| 75,00 | 61,00 | *Counsel db | | 64,00 | 62,00 | 62,00 | −3,00 | 80 | | 0,00 | |
| 15,71 | 6,80 | Creo | CRE | 11,75 | 10,80 | 10,90 | −0,74 | 864 | | u-0,03 | |
| n 6,50 | 2,75 | CrscntPtA | CPG | 6,24 | 6,03 | 6,20 | +0,10 | 2953 | | 0,26 | 23,8 |
| n 9,15 | 4,60 | CrscntPtB | | 9,15 | 8,90 | 9,00 | | nt | | 0,26 | 34,6 |
| 0,50 | 0,25 | CrewDev | CRU | 0,36 | 0,35 | 0,35 | | 466 | p | −0,14 | |
| 0,16 | 0,07 | CrossLake | CRN | 0,09 | 0,07 | 0,07 | −0,01 | 1003 | | −0,01 | |
| 0,70 | 0,08 | ♦CrossOff | OFF | 0,11 | 0,09 | 0,10 | +0,01 | 790 | | −0,30 | |
| 8,20 | 3,35 | CryoCath | CYT | 6,00 | 5,80 | 5,93 | −0,06 | 1604 | | −1,00 | |
| 13,60 | 4,96 | CryptLogic | CRY | 10,55 | 9,51 | 10,20 | +0,50 | 660 | | u-0,20 | |
| 3,85 | 1,00 | Crystallex | KRY | 2,25 | 1,88 | 2,18 | +0,28

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 4 JUILLET 2003

Créez votre portefeuille d'actions et suivez la Bourse en direct, sur www.LESAFFAIRES.com

| | Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ↑ | 95,00 | 70,00 | 1st Cap7% | | 95,00 | 94,00 | 95,00 | +1,50 | 28 | | 0,00 | |
| | 96,95 | 70,00 | 1stCap225 | | 96,85 | 93,95 | 95,00 | +1,50 | 17 | | 0,00 | |
| | 8,25 | 4,75 | ♦1stChcgSV | FCH | 8,35 | 7,35 | 7,25 | | nt | | u0,94 | 5,8 |
| | 8,35 | 4,85 | ♦1stChcgMV | | 8,60 | 7,60 | 8,35 | | nt | | u0,94 | 6,6 |
| | 7,00 | 4,50 | 1stChcgDV | | 6,75 | 6,25 | 6,75 | | nt | 5,7 | 0,00 | |
| | 20,80 | 16,15 | 1stPrmInc | FPI | 19,00 | 18,48 | 18,60 | −0,50 | 96 | p10,8 | −2,13 | |
| | 9,68 | 7,50 | 1stPremOG | FPG | 8,95 | 8,71 | 8,72 | −0,03 | 45 | p8,6 | 0,68 | 12,8 |
| | 16,33 | 11,60 | 1stPremUS | FPU | 13,58 | 13,30 | 13,50 | +0,18 | 218 | p8,9 | −3,69 | |
| | 5,75 | 2,80 | 1stQuantm | FM | 5,50 | 5,35 | 5,44 | +0,04 | 931 | | u-0,07 | |
| | 1,60 | 0,70 | 1stSilver | FSR | 0,99 | 0,88 | 0,95 | +0,05 | 126 | | u0,00 | |
| | 40,29 | 16,24 | ♦FstServ | FSV | 22,00 | 20,40 | 21,50 | +0,70 | 571 | | u1,35 | 11,9 |
| | 33,95 | 19,05 | 5Banc | FBS | 33,10 | 32,50 | 33,00 | −0,11 | 123 | p0,5 | 0,00 | |
| | 27,00 | 25,10 | 5BancApf | | 26,35 | 26,10 | 26,35 | +0,24 | 18 | 5,2 | 0,00 | |
| | 27,25 | 16,80 | FlntEngSv | FES | 21,80 | 19,00 | 21,00 | +2,40 | 72 | | 1,40 | 15,0 |
| n | 12,90 | 8,85 | FocsEngTr | FET | 12,19 | 11,65 | 12,19 | +0,29 | 1846 | p10,4 | 1,06 | 11,5 |
| ↑ | 2,10 | 0,49 | ForbesMed | FMI | 2,10 | 1,50 | 1,79 | +0,25 | 20190 | | −0,08 | |
| n | 31,44 | 23,16 | FrdngCdnunF | DG | 24,75 | 24,35 | 24,60 | +0,25 | 1305 | p10,1 | 0,00 | |
| | 7,85 | 5,50 | ForemstTr | FMO | 6,60 | 6,10 | 6,60 | +0,55 | 102 | p10,6 | 0,93 | 7,1 |
| | 0,40 | 0,14 | FormtnCap | FCO | 0,19 | 0,14 | 0,14 | | 285 | | −0,02 | |
| | 9,15 | 7,52 | FtChicago | FCE | 9,15 | 8,85 | 9,08 | +0,17 | 8936 | p7,7 | 0,44 | 20,6 |
| n | 105,95 | 99,55 | FtChcgdb | | 104,50 | 103,60 | 104,10 | −0,90 | 17 | | 0,00 | |
| | 59,70 | 43,05 | Fortis | FTS | 59,48 | 57,60 | 57,65 | −1,85 | 2249 | 3,6 | 4,05 | 14,2 |
| n | 26,75 | 25,41 | FortisCpf | | 26,40 | 26,00 | 26,25 | −0,20 | 389 | **5,0** | | |
| | 0,83 | 0,40 | FortunMnl | FT | 0,69 | 0,62 | 0,62 | | nt | | −0,01 | |
| | 23,25 | 14,40 | ForzaniA | FGL | 20,18 | 19,25 | 19,73 | +0,23 | 1294 | | 0,96 | 20,6 |
| | 69,99 | 36,25 | ♦4 Seasons | FSH | 59,24 | 56,33 | 58,00 | +0,05 | 1826 | 0,2 | 0,12 | |
| | 0,38 | 0,18 | Franc Or | FOR | 0,18 | 0,18 | 0,18 | −0,01 | 50 | | −0,15 | |
| c | 0,64 | 0,21 | FreqldVnt | ITF | 0,25 | 0,24 | 0,24 | −0,01 | 529 | | −0,07 | |
| | 13,48 | 9,50 | Freehold | FRU | 13,20 | 12,85 | 13,05 | −0,05 | 508 | p12,6 | 1,18 | 11,1 |
| **G/H** | | | | | | | | | | | | |
| | 0,39 | 0,03 | GDI Glbl | GI | 0,04 | 0,03 | 0,04 | −0,01 | 4530 | | u-0,05 | |
| | 0,50 | 0,24 | GLR A | GRS | 0,35 | 0,32 | 0,35 | −0,01 | 160 | | −0,03 | |
| | 13,30 | 5,62 | GSI Lmncs | LSI | 9,50 | 8,88 | 9,50 | +0,60 | 2628 | | u-0,56 | |
| ↑x | 23,50 | 13,00 | ♦GSW A | GSW | 23,50 | 23,00 | 23,00 | | 4 | 0,9 | 2,81 | 8,2 |
| x | 23,50 | 12,60 | ♦GSW B | | 24,50 | 24,50 | 24,50 | | z73 | 0,9 | 2,81 | 8,2 |
| | 5,47 | 1,65 | GabrielRs | GBU | 2,79 | 2,39 | 2,76 | +0,34 | 17220 | | **-0,09** | |
| | 3,07 | 0,90 | Gammon | GAM | 2,69 | 2,65 | 2,60 | +0,15 | 4798 | | −0,04 | |
| | 0,88 | 0,32 | Garneau | GAR | 0,67 | 0,63 | 0,60 | | nt | | −0,22 | |
| | 2,70 | 1,95 | Gastar Ex | YGA | 2,15 | 2,04 | 2,10 | +0,06 | 201 | | u-0,07 | |
| n | 12,14 | 9,50 | GtwyCasino | GCI | 11,99 | 11,80 | 11,80 | −0,15 | 678 | p5,2 | 0,00 | |
| | 9,00 | 0,10 | GauntEnrg | GAU | 0,23 | 0,18 | 0,18 | −0,03 | 1506 | | −0,02 | |
| ↑ | 20,00 | 1,11 | GazMetLP | GZM | 20,00 | 19,53 | 19,62 | −0,08 | 1136 | 6,9 | 1,53 | 12,8 |
| | 5,86 | 2,60 | Geac | GAC | 5,32 | 5,08 | 5,16 | +0,08 | 7922 | | 0,63 | 8,2 |
| | 0,29 | 0,11 | Gemcom | GCM | 0,13 | 0,10 | 0,11 | | nt | | −0,07 | |
| | 1,35 | 0,56 | GeminiEng | GNI | 1,31 | 1,23 | 1,25 | +0,05 | 822 | | u0,05 | 18,6 |
| | 2,30 | 1,50 | Gendis | GDS | 2,24 | 2,10 | 2,10 | −0,10 | 80 | | −0,12 | |
| | 11,40 | 7,21 | GenDnlee un | GDI | 7,80 | 7,60 | 7,65 | −0,15 | 386 | p18,2 | 0,61 | 12,6 |
| c | 1,95 | 0,50 | GenMnrls | GNM | 1,55 | 1,30 | 1,55 | +0,24 | 285 | | −0,60 | |
| | 78,31 | 44,00 | GenMotors | GM | 49,39 | 47,51 | 48,80 | −0,22 | 124 | 5,5 | u3,73 | 9,7 |
| | 42,00 | 37,00 | *GenMotors | | 37,00 | 35,00 | 38,00 | | nt | | u3,37 | 11,3 |
| | 2,87 | 1,35 | GensisLnd | GDC | 1,94 | 1,87 | 1,89 | −0,04 | 1376 | | 0,17 | 11,1 |
| | 17,50 | 10,15 | Gennum | GND | 13,00 | 12,00 | 12,94 | +0,24 | 689 | 0,9 | 0,45 | 28,8 |
| | 0,80 | 0,20 | GenSci | GNS | 0,71 | 0,65 | 0,69 | −0,01 | 1188 | | −0,07 | |
| | 1,75 | 1,24 | ♦Gentry | GNY | 1,65 | 1,58 | 1,64 | −0,01 | 409 | | 0,16 | 10,3 |
| ↑ | 0,59 | 0,05 | Geomaque | GEO | 0,59 | 0,05 | 0,51 | +0,46 | 5879 | | u-0,03 | |
| | 5,51 | 1,33 | Gerdau | GNA | 1,95 | 1,85 | 1,94 | +0,08 | 4418 | | 0,01 | |
| | 80,00 | 62,00 | Gerdau db | | 78,00 | 78,00 | 78,00 | −2,00 | 11 | | 0,00 | |
| | 41,94 | 26,49 | ♦Gildan A | GIL | 36,30 | 35,05 | 36,00 | +0,30 | 1432 | | 2,55 | 14,1 |
| | 0,22 | 0,09 | Gitennes | GIT | 0,15 | 0,12 | 0,13 | +0,02 | 1124 | | −0,02 | |
| | 1,65 | 1,24 | GlacirVnt | GVC | 1,30 | 1,28 | 1,30 | +0,01 | 9 | | 0,03 | 41,9 |
| | 20,06 | 9,25 | GlamisGld | GLG | 16,00 | 14,99 | 15,85 | +0,80 | 6147 | | u0,12 | 98,5 |
| | 7,00 | 3,15 | Glendale | GIN | 6,75 | 6,75 | 6,75 | +0,04 | 10 | p2,4 | 0,61 | 11,1 |
| | 1,99 | 0,71 | Glentel | GLN | 1,84 | 1,81 | 1,84 | +0,04 | 23 | p | 0,47 | 3,9 |
| | 14,06 | 11,59 | GlblPlus | GIP | 13,34 | 12,80 | 13,01 | −0,23 | 82 | p7,7 | −3,29 | |
| | 2,75 | 1,75 | GlblRlwy | GBI | 2,45 | 2,35 | 2,40 | −0,05 | 201 | | 0,22 | 10,9 |
| | 1,36 | 0,86 | GlobalStM | LPV | 0,88 | 0,86 | 0,86 | −0,04 | 44 | p42,9 | 0,00 | |
| | 2,50 | 1,06 | GlblTelA | GT | 1,35 | 1,30 | 1,31 | +0,01 | 45 | p | 0,00 | |
| | 11,00 | 8,90 | GlblTelpf | | 10,95 | 10,76 | 10,80 | −0,20 | 235 | | 0,00 | |
| | 3,85 | 1,39 | GlblThrmo | GLE | 2,75 | 2,36 | 2,70 | +0,24 | 4653 | | −0,83 | |
| | 1,14 | 0,28 | GlobexEnt | GMX | 0,60 | 0,56 | 0,60 | −0,04 | 37 | | −0,03 | |
| | 3,15 | 1,20 | GoldRsvA | GLR | 2,40 | 2,20 | 2,29 | −0,11 | 603 | | u-0,12 | |
| | 21,40 | 10,25 | Goldcorp | G | 16,72 | 15,76 | 16,23 | +0,46 | 9974 | 1,2 | u0,37 | 32,7 |
| | 27,50 | 14,50 | Goldcorp wt | | 19,99 | 18,90 | 18,90 | +0,90 | 20 | | 0,00 | |
| | 10,50 | 4,00 | *GoldcorpAwt | | 8,50 | 7,50 | 7,50 | | 19 | | 0,00 | |
| | 1,00 | 0,25 | GldnQueenGQM | | 0,38 | 0,36 | 0,38 | +0,03 | 55 | | u-0,01 | |
| ↑ | 3,99 | 1,10 | GldnStar | GSC | 3,99 | 3,45 | 3,86 | +0,41 | 32037 | | u0,09 | 31,6 |
| ↑n | 1,85 | 0,16 | GldnStr wt | | 1,85 | 1,27 | 1,70 | +0,35 | 861 | | 0,00 | |
| ↑n | 1,10 | 0,38 | GldnStrAwt | | 1,10 | 0,81 | 1,04 | +0,24 | 379 | | 0,00 | |
| | 4,50 | 3,10 | ♦GoldfarbA | GDF | 3,75 | 3,50 | 3,50 | | nt | | −0,42 | |
| | 0,20 | 0,04 | Goldstake | GXP | 0,12 | 0,11 | 0,11 | −0,01 | 1205 | | −0,02 | |
| | 13,99 | 9,75 | Goodfllw | GDL | 10,10 | 10,00 | 10,00 | −0,80 | 34 | p4,5 | 1,45 | 6,9 |
| | 0,88 | 0,15 | Grandfield | GFD | 0,67 | 0,65 | 0,66 | | nt | | −0,07 | |
| | 16,12 | 11,75 | GtLkHydro | GLH | 16,00 | 15,53 | 15,53 | −0,22 | 1132 | p,7 | 0,53 | 29,3 |
| n | 4,30 | 2,00 | GrtNthnExp | GNL | 4,00 | 3,84 | 3,90 | −0,15 | 4066 | | 0,16 | 25,2 |
| | 2,89 | 2,40 | GtWUfLpf | GWL | 2,725 | 2,725 | 2,725 | | z1 | 4,8 | 0,00 | |
| | 27,60 | 24,00 | GtWUifOpf | | 27,75 | 27,00 | 27,60 | | nt | 5,0 | 0,00 | |
| | 42,48 | 32,04 | GrWUfco | GWO | 40,08 | 39,00 | 39,48 | +0,33 | 15409 | 2,7 | 2,62 | 15,1 |
| | 27,90 | 26,00 | GrWUfcoCpf | | 27,00 | 26,50 | 27,00 | +0,35 | 249 | 7,2 | 0,00 | |
| | 28,50 | 26,50 | GrWUfco1pf | | 28,15 | 27,80 | 28,15 | +0,10 | 62 | 4,4 | 0,00 | |
| | 27,00 | 24,75 | GrWUfcoDpf | | 26,50 | 26,26 | 26,40 | +0,10 | 124 | 4,5 | 0,00 | |
| n | 26,25 | 25,85 | GrWUfcoFpf | | 25,85 | 25,85 | 25,85 | | 68 | 5,7 | 0,00 | |
| ↓n | 26,37 | 25,85 | GrWUfcoEpf | | 26,00 | 25,85 | 25,86 | −0,14 | 16577 | 4,6 | 0,00 | |
| | 2,10 | 1,00 | Greystar | GSL | 1,54 | 1,36 | 1,50 | +0,15 | 928 | | −0,10 | |
| | 14,80 | 11,40 | Guardn | GCG | 11,40 | 11,40 | 11,40 | −0,60 | 6 | 1,3 | 0,35 | 32,6 |
| | 12,19 | 8,46 | ♦Guardn A | | 11,35 | 10,90 | 11,16 | +0,01 | 231 | 1,3 | 0,35 | 31,9 |
| | 0,30 | 0,14 | GuyanorB | GRL | 0,15 | 0,15 | 0,15 | +0,01 | 19 | | u-0,14 | |
| | 15,30 | 11,50 | H&R RE un | HR | 15,23 | 15,00 | 15,19 | +0,17 | 5430 | p8,1 | 1,22 | 12,5 |
| n | 1,75 | 0,25 | HEAR x Cda | HUX | 1,00 | 0,79 | 0,99 | | nt | | u-0,22 | |
| | 28,00 | 26,40 | HSBC Apf | HSB | 27,99 | 27,20 | 27,99 | +0,65 | 12 | 5,6 | 0,00 | |
| | 114,00 | 105,00 | HSBCCdaUnHBH | | 3/8 | 109,92 | 109,00 | | nt | | 0,00 | |
| | 1,17 | 0,51 | Haemacure | HAE | 0,66 | 0,58 | 0,62 | | 388 | | −0,28 | |
| | 8,98 | 2,00 | HltrmIF un | HAL | 3,59 | 3,49 | 3,50 | −0,24 | 123 | p2,9 | −5,66 | |
| | 1,20 | 0,54 | ♦HammndAH | MM | 1,05 | 1,00 | 1,00 | −0,05 | 75 | p2,0 | 0,10 | 10,0 |
| | 0,95 | 0,50 | ♦Hamnd PwrH | PS | 0,65 | 0,65 | 0,65 | +0,05 | 29 | | −0,02 | |
| | 33,00 | 18,00 | ♦HarrisStA | HSG | 18,70 | 18,25 | 18,25 | −0,73 | 4 | 1,3 | 2,45 | 7,4 |
| | 30,79 | 17,00 | HarrisStB | | 18,75 | 17,25 | 18,81 | | nt | 1,3 | 2,45 | 7,7 |
| | 2,34 | 1,21 | HartStore | HIS | 2,25 | 2,01 | 2,25 | +0,20 | 291 | p2,2 | 0,35 | 6,4 |
| | 4,30 | 2,00 | Hartco | HCC | 2,60 | 2,55 | 2,55 | −0,05 | 83 | p3,1 | 0,57 | 4,5 |
| n | 11,75 | 8,25 | HarvestEng | HTE | 10,00 | 9,80 | 10,00 | +0,10 | 859 | p14,0 | 5,40 | 1,9 |
| | 4,50 | 0,56 | HawkerRes | HKR | 4,10 | 3,70 | 3,90 | | 9890 | | 0,03 | |
| | 0,65 | 0,12 | ♦HdlnMedia | HMG | 0,29 | 0,29 | 0,29 | −0,01 | 8 | | −0,47 | |
| | 2,25 | 0,81 | Hlth&Bio | HCB | 1,14 | 1,08 | 1,13 | −0,01 | 122 | p | 0,00 | |
| | 13,14 | 10,65 | HeatOil un | HIF | 13,10 | 12,75 | 12,90 | −0,04 | 736 | p10,9 | 0,01 | |
| | 3,40 | 1,65 | HelixBio | HBP | 2,83 | 2,46 | 2,73 | +0,11 | 592 | | −0,13 | |
| | 3,25 | 0,41 | Hemosol | HML | 0,88 | 0,79 | 0,86 | +0,04 | 4524 | | −1,17 | |
| | 3,35 | 2,30 | HertgOil | HOC | 3,00 | 2,85 | 3,00 | | 91 | | u1,70 | 1,3 |
| | 9,20 | 3,00 | Heroux | HRX | 5,50 | 5,00 | 5,18 | +0,11 | 250 | | 0,01 | |
| | 27,25 | 24,55 | HghlncmPf1 | HPF | 26,85 | 26,50 | 26,85 | +0,32 | 108 | 5,4 | 0,00 | |
| | 14,50 | 11,30 | HghlncmPf2 | | 14,40 | 14,25 | 14,40 | +0,40 | 16 | 7,8 | 0,00 | |
| | 17,50 | 13,65 | Hghlncm eq PAY | | 17,34 | 16,70 | 17,30 | +0,60 | 87 | p9,8 | 0,00 | |
| | 28,75 | 25,00 | HghlncmApf | | 26,75 | 26,20 | 26,30 | −0,40 | 33 | 5,2 | | |
| | 9,50 | 6,31 | HighLiner | HLF | 9,25 | 8,90 | 9,25 | +0,35 | 60 | | 0,97 | 9,5 |
| | 105,50 | 105,00 | HiLinr db | | 3/8 | 111,01 | 105,50 | | nt | | 0,00 | |
| | 2,85 | 1,05 | HighRiver | HRG | 1,94 | 1,63 | 1,78 | +0,15 | 8427 | | 0,04 | 44,5 |
| | 0,61 | 0,18 | Hillsbrgh | HLB | 0,27 | 0,25 | 0,25 | −0,03 | 355 | p | −0,01 | |
| | 1,76 | 0,52 | HipIntact | HP | 1,70 | 1,56 | 1,69 | +0,09 | 4971 | | 0,22 | 7,7 |
| n | 16,40 | 16,00 | HockeyHldg | HCY | 16,14 | 16,00 | 16,14 | +0,14 | 5206 | | 0,00 | |
| | 0,75 | 0,26 | HlngrLPU | HCN | 0,51 | 0,51 | 0,51 | | z300 | **p2,0** | 0,20 | 2,6 |
| | 10,20 | 3,20 | HlngrInc | HLG | 4,20 | 3,80 | 3,83 | −0,17 | 62 | 5,2 | −2,01 | |
| | 8,50 | 3,50 | HlngrInpf | | 5,00 | 4,50 | 4,50 | | nt | 2,6 | 0,00 | |
| | 10,00 | 6,10 | HollngrPf3 | | 7,85 | 7,75 | 7,75 | −0,10 | 16 | 9,0 | 0,00 | |
| ↑ | 1,25 | 0,75 | Homburg | HII | 1,25 | 1,15 | 1,25 | +0,20 | 35 | | 0,12 | 10,4 |
| | 21,76 | 10,90 | ♦HomeCapB | HCG | 20,50 | 20,10 | 20,44 | −0,10 | 148 | 0,7 | 1,32 | 15,5 |
| n | 12,75 | 9,95 | HomeEqtyunH | EQ | 12,72 | 12,53 | 12,68 | −0,02 | 495 | p7,3 | 0,77 | 16,5 |
| | 29,00 | 17,34 | Hub Intl | HBG | 24,00 | 23,00 | 23,75 | +0,75 | 212 | 1,1 | u1,32 | 13,4 |
| x | 13,85 | 5,87 | HudsnBay | HBC | 9,56 | 9,25 | 9,13 | −0,07 | 5139 | 3,8 | 1,02 | 9,2 |
| | 102,75 | 65,00 | HudBayZ5 | | 93,25 | 91,02 | 93,00 | | 43 | | | |
| | 36,28 | 18,40 | HumngbirdH | UM | 27,70 | 26,66 | 27,70 | +0,25 | 455 | | u-0,02 | |
| | 3,40 | 2,00 | HmptyDmp | SNX | 2,50 | 2,45 | 2,50 | | 499 | 2,8 | 0,19 | 13,2 |
| | 18,14 | 14,00 | HuskyEnrg | HSE | 17,88 | 17,35 | 17,75 | +0,21 | 17793 | 2,0 | 2,60 | 6,8 |
| | 7,00 | 4,34 | HuskyInj | HKY | 5,90 | 5,26 | 5,55 | −0,30 | 1843 | | u0,35 | 11,8 |
| | 2,80 | 1,35 | Hy&Zel | HZI | 1,95 | 1,65 | 1,90 | | 31 | p | −0,35 | |
| | 8,00 | 4,32 | Hydrogncs | HYG | 6,28 | 5,80 | 5,94 | −0,07 | 985 | | u-0,38 | |
| **I/J** | | | | | | | | | | | | |
| | 40,70 | 31,90 | iUnitsi60 | XIU | 39,84 | 39,42 | 39,60 | +0,27 | 57969 | p1,9 | 0,00 | |
| | 44,95 | 35,45 | iUnits60C | XIC | 44,10 | 43,60 | 43,85 | +0,15 | 347 | p1,9 | 0,00 | |
| | 15,25 | 11,80 | iUnitsi500R | XSP | 13,63 | 13,34 | 13,47 | +0,03 | 1545 | | 0,00 | |
| | 29,76 | 27,35 | iUnitsiG5 | XGV | 28,54 | 28,39 | 28,45 | +0,06 | 1081 | p5,6 | 0,00 | |
| | 29,82 | 26,05 | iUnitsiG10 | XGX | 28,25 | 27,95 | 28,00 | −0,06 | 695 | p4,7 | 0,00 | |
| | 34,80 | 26,70 | iUnitsiEng | XEG | 33,65 | 33,05 | 33,15 | −0,10 | 245 | p0,4 | 0,00 | |
| | 29,95 | 22,45 | iUnitsiFin | XFN | 29,33 | 29,07 | 29,12 | +0,18 | 191 | p2,3 | 0,00 | |
| | 52,60 | 34,40 | iUnitsiGld | XGD | 43,50 | 41,25 | 43,12 | +1,87 | 636 | p0,3 | 0,00 | |
| | 5,30 | 2,45 | iUnitsiInf | XIT | 4,96 | 4,80 | 4,91 | +0,11 | 1870 | p0,1 | 0,00 | |
| | 46,55 | 37,35 | iUnitsiMid | XMD | 45,85 | 45,45 | 45,45 | −0,05 | 72 | p1,2 | 0,00 | |
| n | 10,30 | 9,30 | iUnitsREIT | XRE | 10,10 | 10,00 | 10,10 | +0,10 | 425 | p5,3 | 0,00 | |
| | 19,30 | 13,71 | iUnitsMInt | IRXIN | 16,35 | 16,00 | 16,20 | +0,10 | 361 | | 0,00 | |
| | 8,24 | 4,01 | IAMGOLD | IMG | 7,02 | 6,60 | 6,98 | +0,38 | 8484 | 0,7 | u0,05 | |
| | 12,97 | 6,80 | IAT Air | ACF | 7,85 | 7,60 | 7,60 | −0,18 | 369 | p14,1 | 0,59 | 12,9 |
| | 0,74 | 0,27 | IBEX Tech | IBT | 0,65 | 0,59 | 0,65 | +0,05 | 291 | | −0,29 | |
| | 16,29 | 4,52 | ID Bio | IDB | 14,88 | 13,30 | 13,50 | −1,22 | 1188 | | −0,60 | |
| | 0,48 | 0,07 | IMARK | IAK | 0,10 | 0,09 | 0,11 | | nt | | −0,28 | |
| | 12,80 | 4,00 | IMAX | IMX | 12,35 | 11,50 | 11,55 | −0,40 | 1509 | | u-0,01 | |
| | 5,40 | 2,20 | IMI Intl | IMI | 2,90 | 2,67 | 2,88 | −0,04 | 209 | | −0,20 | |
| x | 19,50 | 12,70 | ♦INSCAPE | INQ | 14,00 | 13,26 | 13,95 | +0,85 | 38 | p13,9 | −0,94 | |
| | 8,00 | 6,00 | *IPC US$ | IUR | 7,70 | 7,25 | 7,70 | +0,20 | 175 | p8,6 | u0,42 | 18,3 |
| | 11,31 | 8,85 | IPC US un | | 10,30 | 10,00 | 10,20 | −0,05 | 281 | p9,6 | u0,42 | 18,1 |
| s | 12,74 | 8,75 | ♦IPL Inc A | IPI | 9,25 | 8,90 | 8,95 | −0,05 | 756 | 3,4 | 0,94 | 9,5 |
| | 23,75 | 11,50 | IPSCO | IPS | 14,99 | 13,56 | 13,68 | −0,78 | 1831 | 1,5 | u0,30 | 34,0 |
| | 25,30 | 23,52 | IPSCO5.5pf | | 24,65 | 24,65 | 24,65 | | 291 | 5,6 | | |
| | 1,91 | 1,08 | ImpctEnrg | IEY | 1,66 | 1,59 | 1,60 | +0,01 | 1892 | | 0,03 | 53,3 |
| | 0,70 | 0,30 | ImpMetals | III | 0,49 | 0,48 | 0,48 | +0,06 | 175 | | −1,24 | |
| | 47,80 | 38,51 | ImpOil | IMO | 47,25 | 45,62 | 47,00 | +0,25 | 9916 | 1,9 | 4,33 | 10,9 |
| | 35,65 | 24,30 | Inco | N | 28,62 | 27,98 | 27,99 | −0,45 | 18069 | | u-8,25 | |
| | 12,15 | 5,66 | Inco wt | | 6,70 | 6,35 | 6,35 | −0,15 | 65 | | | |
| | 21,25 | 16,30 | IncmFnPlus | INZ | 19,20 | 18,81 | 19,04 | +0,24 | 148 | p13,1 | 0,00 | |
| | 21,90 | 17,50 | IncmFnTr | INC | 19,60 | 19,22 | 19,80 | | 65 | p11,0 | 0,22 | 88,2 |
| | 23,00 | 16,01 | IncmIIIcap | STQ | 17,95 | 17,00 | 17,95 | +0,51 | 198 | p20 | 0,00 | |
| | 14,45 | 12,00 | IncmIIIeq | | 13,95 | 13,45 | 13,74 | +0,23 | 121 | 7,6 | 0,00 | |
| | 6,75 | 4,00 | Indigo | IDG | 5,00 | 4,61 | 4,90 | −0,12 | 147 | | 0,06 | 81,7 |
| | 42,00 | 32,00 | IndlAllia | IAG | 37,75 | 37,06 | 37,06 | −0,29 | 658 | 1,8 | 3,20 | 11,6 |
| | 8,00 | 2,42 | Infinity | IFY | 0,75 | 0,65 | 0,65 | −0,50 | 168 | p52,3 | −0,58 | |
| | 2,23 | 0,48 | InflaZyme | IZP | 0,81 | 0,75 | 0,77 | −0,03 | 2488 | | −0,26 | |
| | 0,95 | 0,30 | Infocorp | INP | 0,19 | 0,15 | 0,15 | −0,01 | 30 | | 0,01 | 14,5 |
| | 0,37 | 0,08 | Infowave | IW | 0,21 | 0,19 | 0,21 | +0,01 | 7767 | | u-0,10 | |
| | 0,50 | 0,10 | InfowvAwt | | 0,08 | 0,03 | 0,05 | | nt | | 0,00 | |
| | 0,19 | 0,02 | Inmet | IMN | 0,12 | 0,03 | 0,05 | | nt | | 0,00 | |
| | 7,62 | 3,75 | ♦Innova | IVO | 6,90 | 6,65 | 6,70 | +0,05 | 184 | | 0,23 | 29,1 |
| | 1,16 | 0,75 | Innvest un | INN | 0,98 | 0,96 | 0,96 | −0,01 | 207 | | 0,08 | 12,4 |
| n | 10,18 | 7,82 | InnVest un | INN | 9,15 | 8,91 | 9,05 | +0,05 | 1273 | p11,6 | 0,47 | 19,5 |
| | 1,55 | 0,75 | IntgtdPav | IPA | 1,15 | 1,15 | 1,15 | +0,07 | 21 | | 0,02 | 57,5 |
| | 6,87 | 5,20 | InterPpl | IPL | 6,45 | 6,36 | 6,41 | +0,04 | 8067 | p10,9 | 0,25 | 25,6 |
| n | 114,00 | 100,25 | IntrPpIndb | | 109,00 | 106,00 | 107,25 | −3,70 | 45 | | 0,00 | |
| | 0,14 | 0,05 | IntCuratr | IC | 0,08 | 0,07 | 0,07 | | 1076 | | −0,01 | |
| | 0,39 | 0,10 | IntData | IDC | 0,21 | 0,16 | 0,16 | | 408 | | −0,08 | |
| | 1,10 | 0,32 | IntDatshr | IED | 0,69 | 0,60 | 0,60 | −0,05 | 661 | | −0,48 | |
| | 7,90 | 3,66 | ♦IntForstA | IFP | 5,25 | 5,00 | 5,25 | +0,02 | 583 | | 0,95 | 5,5 |
| ↑ | 2,07 | 1,25 | IntlMnris | IMZ | 2,07 | 1,92 | 2,07 | +0,07 | 636 | | u-0,02 | |
| | 1,48 | 0,89 | IntRoad | IRD | 1,04 | 1,00 | 1,02 | +0,01 | 206 | | 0,03 | 34,0 |
| | 0,49 | 0,25 | IntUrnium | IUC | 0,32 | 0,30 | 0,30 | −0,02 | 685 | | u0,11 | 2,0 |
| | 1,30 | 0,35 | IntUtil | IUS | 0,43 | 0,43 | 0,43 | +0,01 | 10 | | u-2,21 | |
| | 17,50 | 4,50 | Intertape | ITP | 8,16 | 7,85 | 7,85 | −0,15 | 1602 | p | u-1,66 | |
| | 29,00 | 15,80 | ♦IntierAuto | IAI | 19,05 | 18,80 | 18,95 | −0,50 | 81 | 2,8 | u0,99 | 14,3 |
| | 27,19 | 13,50 | Intrawest | ITW | 19,40 | 17,25 | 18,40 | +1,15 | 9049 | p0,9 | u1,18 | 11,6 |
| | 1,35 | 0,38 | IntrinSft | ICS | 0,61 | 0,56 | 0,57 | −0,06 | 702 | | −0,16 | |
| | 0,75 | 0,18 | Inventrmcs | IVT | 0,22 | 0,22 | 0,22 | −0,01 | 25 | | −1,03 | |
| | 3,90 | 1,25 | Invesprint | INV | 2,50 | 2,25 | 2,25 | −0,10 | 17 | | −0,34 | |
| ↓n | 10,50 | 9,55 | InvGradeunB | IND | 10,00 | 9,55 | 9,55 | −0,40 | 207 | p2,0 | 0,00 | |
| | 29,25 | 20,25 | Investors | IGI | 28,75 | 28,22 | 28,60 | −0,10 | 2279 | 3,4 | 1,87 | 15,3 |
| | 28,24 | 25,31 | InvGrp A | | 28,20 | 27,98 | 27,98 | −0,22 | 255 | 5,1 | | |
| | 4,30 | 2,50 | Isotech | ISA | 3,49 | 3,37 | 3,48 | +0,03 | 1176 | | −0,05 | |
| | 5,20 | 0,75 | ♦IvacoA | IVA | 0,85 | 0,80 | 0,80 | | 476 | p | | |
| | 4,75 | 0,93 | ♦IvacoB | | 1,50 | 0,90 | 0,95 | | nt | | 0,17 | 5,6 |
| | 50,00 | 20,50 | IvacoCpf | | 22,15 | 21,00 | 21,00 | −1,60 | 9 | | | |
| | 26,00 | 9,75 | IvacoDpf | | 10,00 | 10,00 | 10,00 | | 2 | | | |
| ↓ | 23,95 | 6,25 | Ivaco1pf | | 6,75 | 6,25 | 6,25 | −1,00 | 10 | | | |
| | 23,70 | 6,50 | Ivaco2pf | | 7,00 | 7,00 | 7,00 | | 5 | | | |
| ↓ | 24,50 | 7,50 | Ivaco3pf | | 8,00 | 7,50 | 7,50 | −0,90 | 6 | | | |
| | 25,90 | 8,45 | Ivaco5pf | | 9,75 | 9,50 | 9,60 | | 21 | | | |
| | 24,95 | 7,00 | IvacoEpf | | 10,95 | 10,95 | 10,95 | +0,95 | 2 | | | |
| | 2,09 | 0,53 | Ivanhoe | IE | 1,44 | 1,32 | 1,35 | +0,08 | 7651 | | u-0,06 | |
| | 3,60 | 2,00 | IvanhoeMn | IVN | 3,38 | 3,26 | 3,35 | | 16488 | | u-0,20 | |
| | 0,09 | 0,02 | Ivernia | IVW | 0,04 | 0,03 | 0,03 | −0,01 | 13045 | | u-0,18 | |
| | 6,90 | 2,85 | JDS Uniph | JDU | 5,07 | 4,75 | 4,90 | +0,13 | 3548 | | u-1,37 | |
| s | 19,40 | 13,25 | ♦JCoutuA | PJC | 16,45 | 15,62 | 16,25 | +0,19 | 2692 | 0,7 | 0,72 | 22,6 |
| s | 10,00 | 7,20 | JewettC | JCT | 7,95 | 7,10 | 7,35 | | nt | | u0,58 | 9,5 |
| | 0,18 | 0,08 | JonpolEx | JON | 0,08 | 0,08 | 0,08 | | 10 | | 0,01 | 8,0 |
| | 0,10 | 0,02 | JumboEnt | JUM | 0,07 | 0,05 | 0,06 | +0,01 | 1785 | | **0,01** | 6,9 |
| **K/L** | | | | | | | | | | | | |
| | 21,50 | 15,00 | KBSH un | KLT | 15,80 | 15,40 | 15,40 | −0,40 | 14 | **p14,9** | −5,70 | |
| n | 13,35 | 10,20 | KCPIncm un | KCP | 12,55 | 12,26 | 12,40 | | 833 | p,6 | u0,51 | 18,1 |
| | 103,99 | 95,01 | KMSPwr10dbl | KMS | 106,94 | 100,80 | 102,00 | | nt | | 0,00 | |
| | 0,64 | 0,32 | K2 En | KTO | 0,36 | 0,33 | 0,34 | −0,01 | 2555 | | −0,09 | |
| | 2,08 | 0,55 | KastenChs | KCA | 0,65 | 0,60 | 0,61 | +0,01 | 828 | | −0,12 | |
| | 10,27 | 7,71 | KegRylts un | KEG | 9,00 | 8,78 | 8,96 | +0,25 | 248 | p12,1 | 1,09 | 8,2 |
| | 0,69 | 0,38 | Kelman | KTI | 0,55 | 0,51 | 0,54 | +0,01 | 216 | | 0,03 | 18,0 |
| n | 1,00 | 0,65 | KensngtnA | KNN | 0,77 | 0,70 | 0,70 | −0,05 | 3956 | | 0,02 | 35,0 |
| n | 2,99 | 2,01 | Ketch Res | KER | 2,25 | 6,75 | 2,00 | −0,18 | u1128 | | 0,00 | |
| ↑n | 11,60 | 10,40 | KeySpanun | KEY | 11,60 | 11,04 | 11,50 | +0,43 | 2460 | p0,8 | 0,00 | |
| | 2,00 | 0,90 | KickEnrg | KEC | 1,65 | 1,52 | 1,65 | +0,12 | 183 | | 0,08 | 20,6 |
| n | 0,86 | 0,64 | KillmPpty | KMP | 0,65 | 0,65 | 0,65 | | 12 | | 0,00 | |
| | 18,05 | 9,50 | KingswyFin | KFS | 16,66 | 16,25 | 16,60 | +0,22 | 3487 | | 1,80 | 9,2 |
| ↓n | 1,90 | 0,65 | KingswyIn | KIH | 0,65 | 0,65 | 0,65 | −0,10 | 5 | | −0,68 | |
| c | 12,33 | 6,18 | KinrossGld | K | 9,28 | 8,80 | 9,12 | +0,29 | 31753 | | u-0,92 | |
| n | 1,97 | 0,82 | Kinr

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 4 JUILLET 2003

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours $ /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6,04 | 3,11 | LionOre | LIM | 5,64 | 5,35 | 5,40 | −0,22 | 26656 | | u0,08 | 50,3 |
| 3,75 | 2,42 | LionsGate | LGF | 2,85 | 2,52 | 2,85 | +0,06 | 160 | | u-0,06 | |
| ↓ 6,97 | 4,10 | LiqWrld | LQW | 4,30 | 4,10 | 4,20 | +0,07 | 168 | | −0,01 | |
| 14,75 | 10,05 | Livngstn un | LIV | 14,09 | 13,75 | 14,04 | +0,04 | 1532 | p8,6 | 0,66 | 21,4 |
| 63,50 | 51,84 | Loblaw | L | 62,10 | 60,05 | 60,60 | +0,10 | 6382 | 1,0 | 2,73 | 22,2 |
| n 3,85 | 3,20 | Logibec | LGI | 3,60 | 3,60 | 3,60 | | 27 | p | 0,24 | 15,0 |
| 10,50 | 8,00 | ♦LogistcA | LGT | 10,50 | 9,70 | 9,02 | | nt | 2,4 | 0,86 | 10,5 |
| 10,00 | 8,50 | ♦LogistcB | | 9,90 | 9,90 | 9,90 | +0,20 | 1 | 2,4 | 0,86 | 11,5 |
| 2,04 | 0,31 | LorusThrp | LOR | 1,25 | 1,20 | 1,25 | +0,02 | 6570 | | −0,10 | |
| n 2,65 | 1,35 | Luke Enrg | LKE | 2,20 | 2,10 | 2,11 | −0,01 | 2590 | | 0,00 | |
| 1,60 | 0,23 | Luxell | LUX | 0,45 | 0,42 | 0,42 | −0,01 | 749 | | −0,21 | |
| **M/N** | | | | | | | | | | | |
| 21,45 | 14,15 | MAAX | MXA | 19,40 | 18,10 | 18,25 | −0,80 | 2687 | 0,8 | 1,54 | 11,9 |
| n 10,10 | 9,70 | MAXIN un | MXZ | 10,00 | 9,90 | 9,92 | −0,08 | 534 | p1,6 | 0,60 | |
| 8,85 | 7,00 | MCAP | MKP | 8,20 | 7,76 | 8,20 | +0,45 | 68 | 8,3 | 0,63 | 13,0 |
| 10,25 | 7,68 | MCMSpltA | MUH | 9,80 | 8,91 | 8,91 | +0,04 | 27 | 13,5 | −2,91 | |
| 16,00 | 15,00 | MCMSpltpf | | 16,00 | 15,88 | 15,88 | −0,12 | 16 | 5,2 | 0,00 | |
| 10,81 | 4,15 | ♦MDC A | MDZ | 10,64 | 10,25 | 10,47 | +0,12 | 466 | | 8,04 | 1,3 |
| 93,00 | 66,00 | MDC7%db | | 91,00 | 90,00 | 90,00 | | 2 | | 0,00 | |
| 2,94 | 1,10 | ♦MDPwrldAMDP | | 1,45 | 1,15 | 1,16 | | nt | | 0,01 | 96,7 |
| 0,20 | 0,07 | ♦MDPwrldB | | 0,09 | 0,09 | 0,09 | −0,01 | 260 | | 0,01 | 7,5 |
| 25,00 | 18,02 | MDS | MDS | 18,80 | 18,45 | 18,80 | +0,36 | 6953 | 0,5 | 0,54 | 34,8 |
| 7,25 | 4,44 | MDSI Mbl | MMD | 6,75 | 6,50 | 6,75 | | 110 | | u0,00 | |
| 20,00 | 15,76 | ♦METRO A | MRU | 19,95 | 19,65 | 19,80 | −0,08 | 3891 | 1,4 | 1,55 | 12,8 |
| ↑ 7,80 | 4,98 | MFP Finl | MFP | 7,80 | 7,50 | 7,80 | +0,30 | 18 | p | 0,05 | |
| 7,99 | 6,82 | MINT un | MID | 7,80 | 7,70 | 7,70 | −0,10 | 124 | p,9,4 | 0,62 | 12,4 |
| 1,40 | 0,50 | MIST | MIS | 0,50 | 0,50 | 0,50 | | 14 | | −0,38 | |
| 2,14 | 0,40 | MKS | MKX | 1,87 | 1,78 | 1,85 | +0,02 | 1337 | | u-0,03 | |
| 9,65 | 4,30 | MOSAID | MSD | 6,78 | 6,30 | 6,42 | −0,25 | 1138 | | −1,94 | |
| 25,22 | 22,10 | MYDAS un | MYF | 25,00 | 24,65 | 24,70 | −0,15 | 265 | p,9,3 | 2,50 | 9,9 |
| 25,30 | 16,00 | MacDnldDt | MDA | 24,10 | 23,05 | 23,99 | −0,16 | 660 | | 1,08 | 22,2 |
| 5,75 | 3,70 | MacK Mstr | MKZ | 4,62 | 4,31 | 4,50 | +0,19 | 36 | p,39,8 | 1,66 | 2,7 |
| 3,05 | 1,80 | Macpro | MYO | 2,50 | 2,40 | 2,40 | −0,10 | 4 | 4,2 | 0,35 | 6,8 |
| 1,59 | 0,65 | Mad Catz | MCZ | 0,91 | 0,83 | 0,90 | +0,02 | 2000 | | u0,02 | 33,6 |
| 1,20 | 0,81 | MadsnPacBMPC | | 0,93 | 0,93 | 0,93 | | 25 | p,4,3 | 0,11 | 8,2 |
| 6,15 | 1,51 | MaglinAero | MAL | 2,50 | 2,40 | 2,41 | −0,04 | 908 | | −0,52 | |
| n 101,00 | 76,00 | MglInAerdb | | 94,00 | 93,00 | 93,00 | −1,00 | 9 | | 0,00 | |
| 11,68 | 5,40 | ♦MagnaEntAMEC | | 7,24 | 6,88 | 6,70 | +0,08 | 210 | | u-0,24 | |
| 103,12 | 73,80 | ♦Magna A | MG | 92,05 | 89,51 | 91,51 | +1,90 | 12525 | 2,0 | u5,75 | 11,9 |
| 105,00 | 79,69 | ♦Magna B | | 92,00 | 92,00 | 92,00 | +0,50 | 3 | 2,0 | u5,75 | 11,9 |
| 29,00 | 25,15 | MagnaApf | | 26,60 | 26,40 | 26,50 | | 147 | 8,1 | | |
| 3,40 | 1,26 | Magnifm | MTG | 2,58 | 2,50 | 2,58 | +0,01 | 1191 | | 0,04 | 64,5 |
| 2,49 | 1,45 | Magnotta | MGN | 1,80 | 1,74 | 1,77 | +0,05 | 101 | | 0,16 | 11,1 |
| 0,52 | 0,16 | Mainframe | MFE | 0,36 | 0,31 | 0,33 | −0,03 | 1355 | | −1,26 | |
| 4,30 | 2,26 | MainstreetB | MEQ | 2,80 | 2,73 | 2,73 | −0,24 | 80 | | 0,29 | 9,6 |
| ↑ 5,37 | 2,10 | MajorDrl | MDI | 5,37 | 4,95 | 5,25 | +0,19 | 4509 | | 0,19 | 27,6 |
| 1,16 | 0,31 | Manhattn | MAN | 0,68 | 0,60 | 0,61 | −0,04 | 975 | | u-0,03 | |
| 40,48 | 27,00 | ManTelcm | MBT | 40,30 | 39,15 | 39,50 | −0,75 | 2520 | 2,2 | 2,67 | 14,8 |
| 102,25 | 87,00 | MnlfFnlCap | MFT | 100,50 | 100,00 | 100,50 | +0,50 | 30 | | 0,00 | |
| 42,70 | 27,62 | Manulife | MFC | 38,85 | 37,54 | 38,60 | +0,93 | 23707 | 1,9 | 2,93 | 13,2 |
| n 24,95 | 24,70 | ManulfApf | | 24,85 | 24,70 | 24,70 | −0,15 | 1777 | 4,1 | 0,00 | |
| 16,05 | 9,50 | MpilUFds | MFI | 10,75 | 10,46 | 10,60 | −0,10 | 331 | 1,5 | 0,61 | 17,4 |
| 24,22 | 19,51 | Martlfe pf | MMF | 23,40 | 22,50 | 22,50 | −0,60 | 9 | 3,9 | 0,00 | |
| 26,90 | 26,00 | MartLif pfA | | 26,40 | 26,34 | 26,34 | −0,03 | 63 | 5,8 | 0,00 | |
| n 27,68 | 25,10 | MartLif pfC | | 27,50 | 27,05 | 27,35 | −0,33 | 60 | 5,6 | 0,00 | |
| 4,45 | 3,00 | Marsulex | MLX | 3,60 | 3,50 | 3,50 | −0,10 | 2 | | −0,28 | |
| 13,10 | 6,53 | Martinrea | MRE | 7,20 | 7,00 | 7,13 | −0,05 | 1098 | | 0,20 | 35,7 |
| 30,25 | 19,97 | Masonite | MHM | 28,50 | 27,30 | 27,50 | −0,52 | 1295 | | u1,77 | 11,6 |
| 3,50 | 2,00 | ♦MatcoRavMCD | | 2,98 | 2,98 | 2,98 | | 4 | | 0,23 | 13,0 |
| 2,15 | 1,30 | Matrikon | MTK | 1,95 | 1,83 | 1,84 | −0,01 | 75 | | 0,09 | 20,4 |
| 29,40 | 13,50 | MavrckTub | MAV | 25,82 | 25,35 | 25,35 | −0,87 | 4 | | u0,03 | |
| 0,31 | 0,07 | Maximizer | MAX | 0,14 | 0,08 | 0,12 | +0,02 | 595 | | −0,03 | |
| 2,00 | 0,75 | ♦Maxxcom | MXX | 2,00 | 1,85 | 1,87 | +0,01 | 469 | | 0,08 | 23,4 |
| 0,49 | 0,24 | Mazarin | MAZ | 0,34 | 0,32 | 0,33 | −0,04 | 410 | | −0,06 | |
| 0,59 | 0,15 | McCoyBrosMCB | | 0,38 | 0,20 | 0,25 | | nt | | −0,07 | |
| ↑ 40,00 | 29,00 | McGrawH | MHR | 40,00 | 38,75 | 40,00 | +2,00 | 60 | 1,7 | 3,61 | 11,1 |
| 0,35 | 0,10 | McWattersMWA | | 0,15 | 0,13 | 0,15 | +0,01 | 23664 | | −0,03 | |
| ↓ 250,03 | 105,00 | McWattrsdb | | 105,00 | 105,00 | 105,00 | −22,00 | e20 | | 0,00 | |
| 1,85 | 0,60 | Med Net | MDT | 1,00 | 0,83 | 0,90 | | nt | | −0,09 | |
| 0,40 | 0,13 | MedcmSf | MSF | 0,22 | 0,18 | 0,20 | +0,01 | 317 | | −0,04 | |
| ↑ 7,70 | 3,00 | Mediagnif | MDF | 7,70 | 7,01 | 7,15 | −0,49 | 3389 | | 0,29 | 24,7 |
| 1,13 | 0,20 | Medicure | MPH | 1,04 | 0,86 | 1,03 | +0,15 | 7876 | | −0,13 | |
| 0,39 | 0,02 | Medicr wt | | 0,29 | 0,21 | 0,29 | +0,09 | 1434 | | 0,00 | |
| 0,61 | 0,10 | MediSol | MSH | 0,38 | 0,35 | 0,38 | +0,04 | 489 | | −0,07 | |
| n 2,80 | 1,75 | ♦Medisys | MHG | 1,92 | 1,85 | 1,85 | −0,11 | 193 | | 0,09 | 19,9 |
| 25,00 | 16,00 | Mega Bloks | MB | 21,05 | 20,20 | 20,73 | −0,50 | 913 | | u0,88 | 12,6 |
| 42,50 | 34,00 | MelcorDev | MRD | 39,25 | 38,50 | 38,75 | | nt | 2,8 | 7,05 | 5,5 |
| 14,89 | 12,20 | MenuFds unMEW | | 14,49 | 14,25 | 14,30 | −0,10 | 1328 | p8,5 | 0,80 | 12,8 |
| n 5,15 | 4,45 | *Mercer | MR1 | 5,00 | 4,80 | 5,00 | −0,15 | 4 | | −0,63 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours $ /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32,98 | 12,71 | Meridian | MNG | 16,80 | 15,00 | 16,33 | +1,33 | 9050 | | u0,43 | 28,3 |
| 69,51 | 45,14 | MerrLynch | MLC | 65,56 | 62,50 | 65,00 | +2,24 | 84 | 1,3 | u2,87 | 16,9 |
| n 4,00 | 2,51 | MetallicVnt | MVG | 3,95 | 3,60 | 3,70 | −0,10 | 256 | | −0,04 | |
| 1,79 | 0,93 | Metallica | MR | 1,28 | 1,19 | 1,19 | −0,09 | 1629 | | u-0,04 | |
| 14,82 | 4,62 | Metalore | MET | 12,00 | 10,30 | 10,30 | −1,70 | 28 | p0,6 | 0,34 | 30,3 |
| 16,27 | 11,15 | Methanex | MX | 14,45 | 13,70 | 14,15 | −0,10 | 18777 | p4,3 | u0,94 | 11,2 |
| 0,99 | 0,19 | Microbix | MBX | 0,70 | 0,65 | 0,69 | −0,03 | 407 | | 0,00 | |
| n 14,25 | 9,25 | MicrcellA | MT | 13,00 | 11,00 | 10,50 | | nt | | -1,82 | |
| n 15,00 | 9,30 | ♦MicrcellB | | 12,00 | 10,50 | 11,25 | +0,75 | 2186 | | -1,82 | |
| ↓n 2,10 | 0,42 | MicrcllwtA | | 0,44 | 0,42 | 0,44 | −0,01 | 86 | | 0,00 | |
| ↓n 3,70 | 0,70 | MicrcllwtB | | 0,90 | 0,70 | 0,80 | −0,10 | 694 | | 0,00 | |
| n 13,00 | 10,00 | MicrcllApf | | 15,00 | 11,25 | 12,00 | | nt | | 0,00 | |
| n 14,01 | 10,06 | MicrcllBpf | | 15,00 | 10,50 | 12,00 | | nt | | 0,00 | |
| n 11,50 | 10,00 | MicrcllCpf | | 14,00 | 10,00 | 11,50 | | nt | | 0,00 | |
| n 14,01 | 9,51 | MicrcllDpf | | 12,75 | 9,50 | 10,25 | | nt | | 0,00 | |
| 1,95 | 0,58 | MicrlgxB | MBI | 1,50 | 1,40 | 1,45 | −0,05 | 1095 | | −0,35 | |
| 1,75 | 0,67 | ♦MicrotcEn | EMI | 0,86 | 0,86 | 0,86 | −0,04 | 20 | | −0,73 | |
| ↓ 3,50 | 1,95 | Midlfld | MBN | 2,05 | 1,95 | 1,95 | −0,20 | 78 | | 0,07 | 27,9 |
| n 5,70 | 4,12 | Midnight | MOG | 5,40 | 5,10 | 5,10 | +0,10 | 526 | | 0,13 | 39,1 |
| 5,40 | 0,67 | Minacs | MXW | 1,98 | 1,60 | 1,75 | −0,02 | 3223 | | −0,39 | |
| 0,70 | 0,25 | Minco | MMM | 0,53 | 0,40 | 0,50 | +0,09 | 2880 | | −0,07 | |
| 2,15 | 0,65 | ♦MindreadyMNY | | 1,60 | 1,60 | 1,60 | −0,10 | 20 | | −0,62 | |
| 9,73 | 3,50 | Minefndrs | MFL | 8,75 | 8,05 | 8,35 | +0,40 | 2586 | | −0,13 | |
| 2,18 | 0,94 | Miramar | MAE | 1,95 | 1,67 | 1,90 | +0,19 | 20034 | | 0,00 | |
| 1,35 | 0,23 | MitecTel | MTM | 0,40 | 0,31 | 0,37 | +0,06 | 10408 | | −1,79 | |
| 0,36 | 0,16 | MblClimate | MCC | 0,35 | 0,34 | 0,34 | −0,01 | 245 | | −0,17 | |
| 0,24 | 0,04 | MobileCmpt | MBL | 0,09 | 0,05 | 0,07 | +0,01 | 1239 | | −0,16 | |
| 38,75 | 26,00 | ♦MolsonA | MOL | 36,96 | 35,70 | 36,15 | +0,45 | 7038 | 1,5 | 2,45 | 14,8 |
| 38,50 | 26,39 | MolsonB | | 36,75 | 35,18 | 36,00 | +0,30 | 57 | 1,6 | 2,45 | 14,7 |
| 0,25 | 0,10 | Moneta | ME | 0,15 | 0,12 | 0,13 | +0,02 | 925 | | −0,02 | |
| 20,37 | 12,05 | MooreWallMW | I | 20,21 | 19,64 | 20,00 | +0,50 | 2226 | p | u0,81 | 18,4 |
| 20,75 | 17,25 | MorguardCp | MRC | 19,05 | 19,05 | 19,05 | | 1 | 2,9 | 1,97 | 9,7 |
| 9,93 | 7,93 | Morgrd un | MRT | 8,92 | 8,75 | 8,80 | −0,11 | 528 | p10,2 | 0,71 | 12,4 |
| 105,00 | 98,00 | Morgrd db | | 104,89 | 102,50 | 103,75 | −0,75 | 48 | | 0,00 | |
| n 104,50 | 95,02 | MorgrdAdb | | 104,00 | 103,50 | 103,50 | −0,50 | 7 | | 0,00 | |
| n 7,80 | 6,85 | *Mrtg-BckUp | SMF | 7,10 | 7,00 | 7,10 | | 57 | p1,3 | 0,00 | |
| n 10,25 | 9,01 | Mrtge-Bcked | | 9,70 | 9,60 | 9,70 | +0,25 | 74 | p1,2 | 0,00 | |
| 2,75 | 0,02 | MosaicGrp | MGX | 0,03 | 0,02 | 0,02 | −0,01 | 18265 | | −3,36 | |
| 1,86 | 1,00 | Mt Real | MRF | 1,50 | 1,50 | 1,50 | | 31 | | 1,04 | 1,6 |
| 2,26 | 0,60 | MtnProv | MPV | 0,84 | 0,69 | 0,80 | +0,12 | 1498 | | −0,03 | |
| 1,00 | 0,40 | Moydow | MOY | 0,91 | 0,89 | 0,90 | −0,05 | 581 | | u-0,04 | |
| 33,50 | 27,75 | Mullen | MTL | 31,99 | 31,00 | 31,35 | −0,05 | 944 | 1,3 | 1,59 | 19,7 |
| 6,48 | 2,90 | MultiFund | MFU | 3,38 | 3,08 | 3,28 | +0,10 | 183 | p,47,3 | 0,30 | 10,9 |
| 2,85 | 1,40 | MultiMgr I | MMN | 1,45 | 1,45 | 1,45 | −0,04 | 2 | p41,5 | 0,71 | 2,1 |
| 20,84 | 18,25 | MlvhllCdn | PRC | 19,87 | 19,35 | 19,87 | +0,22 | 92 | p10,7 | 0,00 | |
| 19,90 | 15,25 | *MlvhllUS | PRU | 19,80 | 19,00 | 19,50 | +0,02 | 45 | p8,7 | 0,00 | |
| 18,60 | 14,00 | Mulvhl B | SPL | 15,95 | 15,75 | 15,95 | +0,40 | 18 | p10,7 | 0,00 | |
| 9,80 | 7,70 | Mulvhl A | | 8,35 | 8,30 | 8,35 | | 131 | 7,8 | 0,00 | |
| 10,55 | 8,46 | NAL O&G | NAE | 9,54 | 9,31 | 9,46 | +0,06 | 2110 | p1,7,3 | 0,80 | 11,8 |
| 13,59 | 10,01 | NCE Petro | NCF | 13,38 | 12,85 | 13,11 | +0,16 | 4325 | p14,3 | 1,06 | 12,4 |
| 1,65 | 0,43 | NHC Coms | NHC | 0,76 | 0,66 | 0,75 | +0,04 | 2925 | | −0,35 | |
| 35,30 | 24,65 | NOVA Chm | NCX | 25,99 | 25,39 | 25,63 | −0,09 | 14604 | 1,6 | u-0,90 | |
| 48,00 | 19,85 | NPS Allix | NX | 35,00 | 31,00 | 34,00 | | nt | | u-2,86 | |
| 9,80 | 1,27 | NQL Drill | NQL | 3,70 | 3,13 | 3,32 | −0,38 | 3093 | | −0,24 | |
| 0,35 | 0,01 | NSIGlobal | NGL | 0,04 | 0,04 | 0,04 | −0,01 | 7190 | | −0,11 | |
| 45,34 | 27,90 | *NabrsExch | NBX | 38,00 | 38,00 | 38,00 | | z2 | | u0,88 | 46,3 |
| 0,35 | 0,16 | Napier | NIR | 0,23 | 0,19 | 0,20 | −0,03 | 2997 | | −0,03 | |
| ↑ 37,20 | 26,09 | NatBk | NA | 37,20 | 36,41 | 36,68 | −0,31 | 24878 | 3,1 | 2,44 | 15,0 |
| 7,83 | 7,02 | NatBkdprt | | 7,75 | 7,75 | 7,75 | | 10 | | 0,00 | |
| 8,80 | 7,90 | NatBkKprt | | 8,69 | 8,69 | 8,69 | +0,17 | 2 | | 0,00 | |
| 14,00 | 10,00 | NatBkEuro | | 12,00 | 11,66 | 11,66 | −0,07 | 17 | | 0,00 | |
| 27,50 | 26,22 | NatBk13pf | | 27,66 | 27,16 | 27,17 | −0,32 | 40 | 5,9 | 0,00 | |
| n 27,00 | 24,90 | NatBk15pf | | 26,95 | 26,55 | 26,80 | +0,10 | 132 | 5,5 | 0,00 | |
| 0,34 | 0,06 | NatChlng | NLC | 0,20 | 0,16 | 0,17 | −0,04 | 123 | | 0,29 | 0,6 |
| 3,77 | 2,20 | NavigoEng | NVG | 3,10 | 3,02 | 3,02 | | 2265 | | 0,14 | 21,6 |
| 0,85 | 0,40 | NelsonRes | NLG | 0,68 | 0,63 | 0,63 | −0,01 | 448 | | u-0,04 | |
| ↓ 0,34 | 0,01 | NetDriven | NDS | 0,03 | 0,01 | 0,02 | −0,01 | 15555 | p | −0,18 | |
| 0,38 | 0,08 | ♦NetgraphW | WW | 0,33 | 0,29 | 0,30 | | 2882 | | −0,03 | |
| 15,00 | 2,81 | NeurochemNR | M | 14,12 | 13,06 | 14,00 | +0,10 | 5525 | | −1,02 | |
| 4,30 | 0,80 | Nevsun | NSU | 4,00 | 3,60 | 3,86 | +0,16 | 9771 | | u-0,02 | |
| 7,95 | 4,81 | NewMilnm | NMT | 5,45 | 4,93 | 4,93 | −0,37 | 23 | p16,2 | −0,36 | |
| n 10,51 | 8,60 | Newaltaun | NAL | 10,51 | 9,91 | 10,45 | +0,45 | 1613 | p3,4 | 0,00 | |
| ↑ 10,75 | 7,50 | ♦NfldCapA | NCC | 10,75 | 10,00 | 10,75 | +0,75 | 110 | p | 0,45 | 23,9 |
| 11,00 | 10,00 | ♦NfldCapB | | 12,50 | 11,00 | 11,00 | | nt | | 0,45 | 24,4 |
| 13,50 | 7,55 | NGrwth A | NEW | 13,20 | 12,50 | 13,20 | +0,60 | 69 | p | 0,00 | |
| 14,95 | 13,88 | NewGrwth | | 14,32 | 14,07 | 14,30 | −0,01 | 78 | 7,0 | 0,00 | |
| 48,00 | 33,32 | NwmntMngNM | C | 45,38 | 43,87 | 44,77 | +0,91 | 652 | 0,5 | u0,74 | 45,1 |
| ↓ 12,25 | 0,24 | Nwmnt wt | | 0,35 | 0,24 | 0,25 | −0,10 | 137 | | | |
| 42,18 | 28,26 | Nexen | NXY | 34,78 | 33,02 | 34,10 | −0,13 | 15799 | 0,9 | 4,85 | 7,0 |
| 9,10 | 7,01 | Nexfor | NF | 8,60 | 8,31 | 8,55 | −0,04 | 6121 | 4,7 | u0,07 | 91,1 |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours $ /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25,00 | 24,20 | Nexfor pf | | 3/8 | 25,00 | 25,00 | | nt | 4,9 | 0,00 | |
| 3,90 | 0,63 | NexiaBio | NXB | 0,99 | 0,90 | 0,99 | +0,15 | 2150 | | −0,50 | |
| 0,18 | 0,06 | Nextair | NXA | 0,10 | 0,08 | 0,08 | −0,02 | 1340 | | −0,04 | |
| 0,06 | 0,03 | NexusGrp | NXS | 0,03 | 0,03 | 0,03 | | 37438 | | −0,02 | |
| 3,50 | 2,01 | Nexxlink | NTI | 2,95 | 2,88 | 2,95 | +0,05 | 85 | | 0,48 | 6,2 |
| 28,90 | 12,55 | NikoRs | NKO | 27,75 | 26,05 | 27,30 | −0,15 | 859 | 0,4 | 0,82 | 33,3 |
| 1,00 | 0,42 | Niocan | NIO | 0,85 | 0,72 | 0,75 | | 106 | | −0,04 | |
| 10,60 | 9,37 | Norndalfdun | NIF | 9,83 | 9,72 | 9,79 | −0,03 | 1213 | p10,3 | 0,77 | 12,7 |
| 19,15 | 11,69 | Noranda | NRD | 13,20 | 12,75 | 12,86 | −0,34 | 18391 | 6,2 | −3,30 | |
| 24,50 | 20,25 | NorandaFpf | | 24,00 | 23,75 | 23,75 | −0,25 | 33 | 5,3 | 0,00 | |
| 25,49 | 21,51 | NorandaGpf | | 23,55 | 23,00 | 23,25 | | 466 | 6,6 | 0,00 | |
| n 25,99 | 24,36 | NorandaHpf | | 25,65 | 25,10 | 25,60 | +0,45 | 626 | 6,3 | 0,00 | |
| 2,07 | 1,06 | Norsat | NII | 1,42 | 1,10 | 1,14 | −0,16 | 86 | | −0,20 | |
| 7,15 | 3,00 | Norske | NS | 3,50 | 3,41 | 3,45 | −0,05 | 4575 | p | −0,52 | |
| 4,81 | 0,67 | Nortel | NT | 4,07 | 3,62 | 3,91 | +0,22 | 745500 | | u-0,71 | |
| 19,00 | 3,35 | Nortel5pf | NTL | 17,59 | 17,10 | 17,25 | | 373 | 7,2 | 0,00 | |
| 18,20 | 2,57 | Nortel7pf | | 16,60 | 16,10 | 16,45 | +0,35 | 350 | 7,6 | 0,00 | |
| 9,38 | 3,08 | NA Palldum | PDL | 4,75 | 4,30 | 4,70 | +0,28 | 867 | | 0,35 | 13,4 |
| n 2,35 | 1,34 | NthAtlNck | NAC | 1,95 | 1,80 | 1,90 | +0,05 | 320 | | −0,04 | |
| 23,83 | 18,01 | NthWstFd | NWF | 23,79 | 22,96 | 23,60 | +0,02 | 506 | p6,7 | 2,11 | 11,2 |
| n 19,80 | 15,03 | Nrthbridge | NB | 19,15 | 18,51 | 18,60 | −0,25 | 840 | | 0,00 | |
| 0,05 | 0,02 | NthnFinl | NFC | 0,03 | 0,02 | 0,02 | | 17344 | | −0,01 | |
| 1,05 | 0,65 | NthnMnEx | MDN | 0,80 | 0,75 | 0,78 | +0,03 | 323 | | −0,05 | |
| c 2,40 | 0,45 | NthnOrion | NNO | 1,48 | 1,36 | 1,45 | +0,09 | 5607 | | −0,20 | |
| 13,95 | 10,70 | NthnPpty un | NPR | 13,69 | 13,46 | 13,65 | +0,19 | 363 | p8,4 | 1,00 | 13,7 |
| 2,05 | 1,06 | Northgate | NGX | 1,55 | 1,37 | 1,55 | +0,15 | 7186 | | u0,00 | |
| 0,70 | 0,25 | Nrthgatewt | | 0,41 | 0,41 | 0,41 | | 2166 | | 0,00 | |
| 0,75 | 0,25 | Northgtwt | | 0,37 | 0,35 | 0,37 | −0,01 | 852 | | 0,00 | |
| 11,65 | 9,85 | NthlndPwr | NPI | 11,55 | 11,30 | 11,35 | −0,24 | 960 | p8,6 | 0,57 | 20,1 |
| 3,25 | 1,35 | NthstrAero | NAS | 2,95 | 2,82 | 2,95 | +0,15 | 723 | | 0,59 | 5,0 |
| 82,50 | 54,55 | NthstrEng | NSX | 72,92 | 69,81 | 70,00 | −2,59 | 11 | p,04 | u2,67 | 19,6 |
| 19,15 | 16,10 | Nrthwtr un | NMN | 18,98 | 18,25 | 18,95 | +0,25 | 104 | p10,0 | 1,50 | 12,6 |
| ↑ 0,44 | 0,23 | Northway | NOW | 0,44 | 0,32 | 0,32 | −0,01 | 40 | | 0,01 | 45,7 |
| 10,75 | 4,10 | Norwall | NGI | 4,60 | 4,40 | 4,40 | −0,20 | 204 | p | 0,37 | 11,9 |
| 28,25 | 24,90 | NS PwrCpf | NSI | 27,15 | 27,15 | 27,15 | | nt | 4,5 | | |
| 28,49 | 25,90 | NS PwrDpf | | 27,88 | 27,88 | 27,88 | −0,07 | 3 | 5,4 | | |
| 6,20 | 2,52 | NovaGold | NRI | 3,59 | 2,90 | 3,58 | +0,67 | 9674 | | −0,14 | |
| 1,80 | 1,30 | Novicourt | NOV | 1,39 | 1,34 | 1,34 | −0,06 | 68 | 14,9 | 0,08 | 16,8 |
| 8,00 | 6,40 | NuGro | NU | 7,85 | 7,65 | 7,85 | +0,34 | 393 | 1,3 | 0,76 | 10,3 |
| 1,40 | 0,53 | NuSkyEgy | NUS | 0,84 | 0,82 | 0,84 | +0,03 | 3586 | | 0,01 | 84,0 |
| 0,45 | 0,15 | Nuinsco | NWI | 0,18 | 0,15 | 0,17 | +0,01 | 1477 | | −0,04 | |
| 1,50 | 0,60 | ♦nurun | IFN | 1,33 | 1,21 | 1,25 | | 65 | | −0,59 | |
| **O/P** | | | | | | | | | | | |
| 6,80 | 4,65 | O&Y Prop | OYP | 5,40 | 5,30 | 5,35 | −0,05 | 94 | 3,7 | 0,04 | |
| 94,50 | 80,26 | O&Y 5.9db | | 91,25 | 90,00 | 90,00 | +0,50 | 28 | | 0,00 | |
| 11,47 | 9,06 | O&Y REIT | OYR | 11,10 | 10,86 | 11,07 | +0,17 | 690 | p9,7 | 1,02 | 10,8 |
| x 13,00 | 10,00 | Oceanex | OAX | 11,65 | 11,40 | 11,60 | −0,10 | 94 | p9,7 | 1,04 | 11,2 |
| 30,00 | 23,00 | Odyssey Re | ORH | 29,50 | 26,50 | 29,00 | | nt | 0,5 | u3,05 | 7,1 |
| 1,60 | 0,90 | OffshorSy | OSI | 1,15 | 1,12 | 1,14 | | 186 | | 0,06 | 19,0 |
| n 18,25 | 18,00 | OilSndsun | OST | 18,25 | 18,00 | 18,15 | | 486 | | 0,00 | |
| n 18,65 | 18,25 | OilSndspf | | 18,65 | 18,25 | 18,50 | | 2001 | | 0,00 | |
| 2,80 | 1,07 | OiltecRes | OLT | 1,25 | 1,17 | 1,20 | −0,08 | 152 | | 0,04 | 30,0 |
| 4,10 | 2,55 | OlympEn | OLY | 3,85 | 3,75 | 3,75 | −0,05 | 1875 | | 0,16 | 23,4 |
| 4,90 | 1,45 | Oncolytcs | ONC | 3,57 | 3,31 | 3,42 | +0,07 | 1722 | | −0,28 | |
| 21,80 | 12,60 | ♦Onex | OCX | 15,00 | 14,70 | 14,83 | −0,07 | 11028 | 0,7 | −1,26 | |
| 0,47 | 0,18 | OntexRes | ONT | 0,29 | 0,28 | 0,29 | +0,01 | 85 | | −0,01 | |
| 0,40 | 0,11 | OnX Entpr | ON | 0,29 | 0,27 | 0,29 | +0,04 | 503 | | −0,09 | |
| 0,32 | 0,08 | Opawica | OPW | 0,19 | 0,16 | 0,16 | −0,02 | 1735 | | −0,05 | |
| 50,24 | 24,49 | OpenText | OTC | 40,26 | 37,95 | 39,19 | +0,33 | 1339 | | u1,30 | 22,5 |
| n 8,60 | 5,75 | Optipress | OPP | 7,25 | 7,00 | 7,00 | | nt | p1,8 | 0,44 | 15,9 |
| 1,85 | 0,80 | Orbus | ORB | 1,47 | 1,28 | 1,40 | −0,05 | 872 | | −0,07 | |
| 0,77 | 0,16 | Orezone | ORZ | 0,50 | 0,46 | 0,47 | −0,01 | 13830 | | −0,01 | |
| 1,60 | 0,80 | OrvanaMn | ORV | 1,30 | 1,16 | 1,30 | +0,10 | 1437 | | u0,00 | |
| 0,66 | 0,30 | Oxbowfcq | XBO | 0,55 | 0,53 | 0,54 | | 2470 | | −0,05 | |
| n 10,07 | 9,12 | PTHFNDRunPAZ | | 10,05 | 9,86 | 10,00 | | 565 | p5,3 | 0,68 | 14,7 |
| 11,49 | 9,80 | PBBGlbl un | PBB | 10,96 | 10,66 | 10,78 | −0,07 | 329 | p13,9 | 0,63 | 17,2 |
| 17,10 | 5,32 | PEYTO Exp | PEY | 15,55 | 15,10 | 15,45 | +0,35 | 3037 | | 0,95 | 16,3 |
| 6,25 | 4,90 | PFB | PFB | 5,00 | 5,00 | 5,00 | −0,01 | 1 | 3,0 | 0,39 | 12,8 |
| 0,90 | 0,50 | PLM Grp | PGL | 0,68 | 0,65 | 0,65 | −0,04 | 110 | | 0,16 | 4,0 |
| 11,00 | 8,60 | PRTForest | PRT | 9,35 | 9,20 | 9,30 | +0,05 | 525 | p10,6 | 0,73 | 12,7 |
| 6,80 | 3,65 | P&W Crdt | PWC | 5,15 | 4,90 | 5,10 | +0,15 | 89 | | −0,20 | |
| 3,00 | 1,75 | P&W Apf | | 2,70 | 2,45 | 2,70 | | nt | 7,8 | 0,00 | |
| 105,00 | 90,00 | P&W9%nt | | 103,00 | 103,00 | 103,00 | +1,00 | e30 | | 0,00 | |
| 105,00 | 91,00 | P&W9.25nt | | 102,00 | 100,00 | 103,00 | | nt | | 0,00 | |
| n 3,40 | 2,75 | PacInsight | PIH | 3,15 | 3,00 | 3,00 | −0,15 | 134 | | 0,20 | 15,0 |
| 0,65 | 0,40 | PacNWCap | PFN | 0,52 | 0,46 | 0,50 | | 1000 | | 0,00 | |
| 18,50 | 11,51 | ♦PacNGas A | PNG | 16,32 | 16,11 | 16,32 | +0,07 | 113 | p19,3 | 1,30 | 12,6 |
| 25,35 | 22,55 | PacNGas pf | | 25,40 | 25,05 | 25,00 | | nt | 6,8 | 0,00 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours $ /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1,00 | 0,36 | PacificRim | PMU | 0,45 | 0,42 | 0,45 | +0,02 | 1546 | | | |
| 0,25 | 0,10 | Pacrim | PCN | 0,27 | 0,17 | 0,18 | | nt | | 0,07 | 2,5 |
| 9,00 | 3,45 | Paladin | PLB | 5,30 | 5,00 | 5,25 | +0,08 | 984 | | 0,31 | 16,9 |
| 13,76 | 7,16 | PnAmSlv | PAA | 10,00 | 9,05 | 9,98 | +0,73 | 1925 | | u-0,79 | |
| n 5,21 | 1,16 | PanAmerwt | | 3,50 | 3,15 | 3,45 | +0,21 | 159 | | 0,00 | |
| 17,50 | 2,82 | ♦PanOceanAP | OC | 13,50 | 7,00 | 12,50 | | nt | | u-

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 4 JUILLET 2003

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 116,50 | 99,00 | Prvdnt db | · | 105,75 | 103,80 | 104,60 | +0,60 | 35 | | 0,00 | |
| 10,15 | 9,37 | PrvMtlS&P | MTA | 10,20 | 10,10 | 10,15 | | nt | | 0,00 | |
| 1,85 | 0,50 | Psion Cda | PON | 1,89 | 1,25 | 1,60 | | nt | | −0,18 | |
| 22,50 | 19,80 | PubStorg | PUB | 22,50 | 21,80 | 22,50 | +0,25 | 146 | 8,0 | 1,74 | 12,9 |
| 1,28 | 0,81 | PulseData | PSD | 0,99 | 0,81 | 0,92 | | 1687 | | 0,17 | 5,4 |
| 3,40 | 2,01 | Purcell | PEL | 2,54 | 2,30 | 2,51 | +0,02 | 4708 | | 0,08 | 31,4 |
| 0,14 | 0,05 | PureGold | PUG | 0,08 | 0,07 | 0,07 | | 25072 | | −0,10 | |
| n 0,04 | 0,02 | PureGldwt | | 0,02 | 0,02 | 0,02 | | 730 | | 0,00 | |
| **Q/R** | | | | | | | | | | | |
| 20,60 | 11,10 | QLT | QLT | 18,20 | 17,05 | 18,06 | +0,64 | 3144 | | u0,28 | 48,1 |
| 19,95 | 11,60 | ♦QuebcrA | QBR | 16,85 | 16,00 | 16,85 | +0,50 | 71 | p | 1,25 | 13,5 |
| 19,26 | 11,58 | ♦QuebcrB | | 16,90 | 16,03 | 16,19 | −0,21 | 4579 | p | 1,25 | 13,0 |
| 42,00 | 20,51 | ♦QuebcrWldIQW | | 25,00 | 24,75 | 24,84 | −0,13 | 10407 | 2,8 | u1,62 | 11,4 |
| 27,00 | 25,00 | QuebcrWd4 | | 26,98 | 26,65 | 26,75 | −0,24 | 476 | 6,3 | 0,00 | |
| 27,00 | 25,05 | QuebcrWd5 | | 26,75 | 26,50 | 26,51 | −0,24 | 411 | 6,5 | 0,00 | |
| n 24,50 | 21,84 | QuebcrWd3 | | 23,60 | 23,36 | 23,50 | | 1344 | 6,5 | 0,00 | |
| 0,48 | 0,16 | Queenstk | QRL | 0,34 | 0,25 | 0,34 | +0,08 | 23352 | | −0,03 | |
| 1,04 | 0,59 | Queenston | QMI | 0,65 | 0,60 | 0,61 | +0,02 | 273 | | −0,02 | |
| c 1,86 | 0,60 | ♦QuestCapA | QC | 1,85 | 1,55 | 1,70 | −0,04 | 2339 | | 0,03 | 56,7 |
| n ⅜ | ⅜ | ♦QuestCapB | | 2,00 | 1,51 | ⅜ | | nt | | | |
| ↑ 1,76 | 0,90 | ♦QstInvtA | Q | 1,76 | 1,65 | 1,76 | +0,21 | 480 | | −0,07 | |
| 41,50 | 27,06 | R Split A | RBS | 37,52 | 36,60 | 37,50 | +0,52 | 71 | p0,5 | 0,00 | |
| 39,30 | 37,81 | R SplitPf | | 38,75 | 38,75 | 38,75 | −0,30 | 2 | 5,8 | 0,00 | |
| 115,12 | 103,00 | RBCcap 10 | RYT | 112,51 | 112,51 | 112,51 | −2,17 | 70 | | 0,00 | |
| 113,00 | 103,50 | RBCcap 11 | | 111,78 | 111,78 | 111,78 | −1,22 | 2 | | 0,00 | |
| n 1,20 | 0,75 | RDM | RC | 0,76 | 0,75 | 0,76 | −0,04 | 123 | | −0,04 | |
| 0,55 | 0,41 | RG Pptys | RGR | 0,54 | 0,54 | 0,54 | +0,08 | 11 | | −0,08 | |
| n 19,80 | 11,75 | RONA | RON | 18,70 | 17,65 | 18,21 | −0,34 | 2431 | | 1,14 | 16,0 |
| 1,95 | 0,65 | RPM Tech | RP | 1,35 | 1,05 | 1,19 | | nt | | 0,12 | 9,9 |
| c 7,90 | 6,00 | RTO Ent | RTO | 6,75 | 6,75 | 6,75 | | z90 | | 0,64 | 10,5 |
| 3,20 | 1,65 | Rainmkr un | RNK | 2,99 | 2,90 | 2,99 | +0,07 | 48 | p16,1 | 0,38 | 7,8 |
| n 1,27 | 0,75 | Ranchgate | ROG | 0,99 | 0,94 | 0,94 | −0,01 | 72 | | −0,03 | |
| 3,85 | 0,60 | RandTech | RND | 0,78 | 0,63 | 0,68 | +0,03 | 737 | | −1,94 | |
| 5,30 | 3,40 | Real Res | RER | 4,53 | 4,39 | 4,40 | −0,10 | 1622 | 0,40 | 11,0 | |
| 0,39 | 0,15 | Redcorp | RDV | 0,33 | 0,25 | 0,28 | −0,02 | 684 | | −0,03 | |
| s 26,93 | 15,13 | Reitman | RET | 18,75 | 18,75 | 18,75 | | z53 | 2,1 | 1,37 | 13,7 |
| s 25,40 | 14,75 | ♦ReitmanA | | 18,30 | 17,80 | 17,80 | −0,30 | 92 | 2,2 | 1,37 | 13,0 |
| 5,50 | 3,01 | RekoInt | REK | 3,40 | 3,20 | 3,20 | +0,09 | 171 | | 0,64 | 5,0 |
| 31,78 | 13,19 | RschMotn | RIM | 30,87 | 29,13 | 30,28 | −0,25 | 11869 | | u1,88 | |
| 15,00 | 12,90 | ResidEq un | REE | 14,40 | 14,14 | 14,30 | +0,25 | 272 | p23 | 0,69 | 20,8 |
| 2,63 | 1,95 | Resolute | RSE | 2,40 | 2,26 | 2,31 | −0,04 | 1072 | | −0,17 | |
| 13,10 | 9,71 | Retirmnt | RRR | 10,59 | 10,35 | 10,58 | +0,20 | 3625 | p10,9 | 0,54 | 19,6 |
| 109,99 | 101,25 | Retirmnt db | | 105,61 | 105,52 | 105,61 | −0,39 | 3 | | 0,00 | |
| 116,50 | 102,00 | RetirmntAdb | | 107,50 | 106,55 | 107,50 | | 9 | | 0,00 | |
| c 12,25 | 10,50 | RevPpty | RPC | 11,70 | 10,91 | 11,70 | +0,79 | 106 | 4,8 | 3,15 | 3,7 |
| 101,95 | 92,00 | RevPpty7db | | 101,00 | 99,50 | 101,00 | +1,00 | 15 | | 0,00 | |
| 100,00 | 96,01 | *RevPpty6db | | 102,00 | 98,25 | 97,00 | | nt | | 0,00 | |
| 1,00 | 0,30 | RexDiamnd | RXD | 0,79 | 0,52 | 0,76 | +0,20 | 2974 | | u-0,11 | |
| 17,17 | 12,50 | RichHard | RCH | 16,00 | 15,80 | 15,95 | +0,17 | 775 | p0,9 | 0,92 | 17,3 |
| 6,40 | 3,20 | Richmont | RIC | 4,06 | 3,80 | 3,88 | −0,08 | 205 | | 0,63 | 6,2 |
| 0,60 | 0,11 | ♦Richtree | MOO | 0,22 | 0,15 | 0,22 | +0,05 | 1860 | | −0,37 | |
| ↓n 3,91 | 3,15 | Rider Res | RRZ | 3,50 | 3,15 | 3,15 | −0,20 | 639 | | 0,14 | 22,5 |
| 15,29 | 9,25 | Ridley | RCL | 13,00 | 12,99 | 13,00 | | 15 | p | 1,66 | 7,8 |
| n 1,01 | 0,50 | RioAltoRs | RXI | 0,95 | 0,90 | 0,91 | +0,01 | 1605 | | 0,16 | 5,7 |
| 2,66 | 0,95 | RioNarce | RNG | 2,39 | 2,22 | 2,35 | +0,05 | 11991 | | u0,17 | 10,3 |
| 14,25 | 11,25 | RioCan un | REI | 14,24 | 14,05 | 14,20 | +0,06 | 14101 | p29 | 1,11 | 12,8 |
| 3,85 | 1,80 | RiverGld | RIV | 2,65 | 2,50 | 2,60 | +0,10 | 346 | p | −0,14 | |
| 12,95 | 9,00 | Riverside | RFP | 11,65 | 11,00 | 11,00 | −1,00 | 25 | 1,1 | 0,68 | 16,2 |
| 1,58 | 0,30 | Rockwater | RCC | 0,74 | 0,70 | 0,71 | −0,03 | 5439 | | −0,23 | |
| 3,75 | 2,20 | Roctest | RTT | 2,50 | 2,45 | 2,45 | −0,05 | 163 | | 0,14 | 17,5 |
| 23,50 | 9,00 | RogerComA | RCI | 22,28 | 22,15 | 22,15 | −0,25 | 7 | 0,5 | 1,64 | 13,5 |
| 22,24 | 8,54 | ♦RogerComB | | 21,89 | 21,10 | 21,32 | −0,27 | 17138 | 0,5 | 1,64 | 13,0 |
| 5,13 | 3,75 | RogrsSugr | RSI | 4,07 | 4,00 | 4,03 | +0,02 | 1349 | p11,9 | 0,48 | 8,4 |
| 106,00 | 100,00 | RogrsSgrdb | | 104,75 | 104,00 | 104,00 | −0,50 | 8 | | 0,00 | |
| 23,50 | 6,00 | ♦RogerWrBRCM | | 23,10 | 22,25 | 22,75 | +0,36 | 451 | | −0,11 | |
| 3,75 | 1,75 | Roman | RMN | 2,45 | 2,28 | 2,45 | +0,15 | 39 | p | 0,24 | 10,2 |
| 34,20 | 21,90 | Rothmans | ROC | 27,75 | 26,30 | 26,56 | −1,24 | 4083 | 5,6 | 2,60 | 10,2 |
| 61,64 | 45,05 | RoyalBk | RY | 58,09 | 56,91 | 57,64 | +0,39 | 59359 | 3,0 | 4,31 | 13,4 |
| 26,85 | 25,35 | RoyalBkNpf | | 26,44 | 26,31 | 26,43 | +0,03 | 60 | 4,4 | 0,00 | |
| 26,99 | 24,91 | RoyalBkOpf | | 26,69 | 26,25 | 26,65 | +0,15 | 62 | 5,2 | 0,00 | |
| 28,34 | 26,00 | RoyalBkSpf | | 28,00 | 27,75 | 28,00 | +0,36 | 263 | 5,4 | 0,00 | |
| 28,00 | 24,98 | *RoyalBkPpf | | 27,50 | 27,25 | 27,25 | −0,63 | 34 | 5,3 | 0,00 | |
| n 10,20 | 9,65 | RylBkGldnt | | 9,85 | 9,76 | 9,90 | | nt | | 0,00 | |
| n 10,15 | 9,30 | RylBkS&P3nt | | 10,10 | 10,10 | 10,10 | −0,05 | 6 | | 0,00 | |
| n 9,85 | 9,85 | *RylBkS&P5nt | | 9,85 | 9,85 | 9,85 | | 30 | | 0,00 | |
| 9,95 | 9,05 | RylBkSMnt | | 9,82 | 9,80 | 9,80 | −0,10 | 20 | | 0,00 | |
| 9,40 | 8,35 | RylBkBCnt | | 8,90 | 8,80 | 8,95 | | nt | | 0,00 | |
| 9,85 | 9,00 | *RylBkSPnt | | 10,00 | 9,80 | 9,81 | | nt | | 0,00 | |
| 9,90 | 9,20 | *RylBkDJnt | | 9,95 | 9,85 | 9,85 | | nt | | 0,00 | |
| 43,18 | 16,06 | RoyalGld | RGL | 30,41 | 28,19 | 29,45 | +1,55 | 196 | 0,5 | 0,67 | 44,0 |
| 31,75 | 6,57 | ♦RylGroup | RYG | 9,87 | 9,55 | 9,76 | +0,20 | 6414 | | 1,07 | 9,1 |
| 6,70 | 4,63 | RylHostun | RYL | 5,02 | 4,76 | 4,95 | +0,15 | 1900 | p14,5 | 0,09 | 55,0 |
| 102,50 | 97,00 | RylHostdb | | 102,00 | 101,30 | 102,00 | | 33 | | 0,00 | |
| 6,00 | 4,10 | Russel | RUS | 5,73 | 5,50 | 5,64 | −0,16 | 5763 | p4,6 | 0,71 | 7,9 |
| 25,60 | 23,50 | RusselCpf | | 25,50 | 25,35 | 25,50 | +0,15 | 11 | 7,1 | 0,00 | |
| **S/T** | | | | | | | | | | | |
| ↑ 13,50 | 11,25 | SAGE un | BBB | 13,50 | 13,25 | 13,25 | −0,24 | 140 | p9,1 | 0,79 | 16,8 |
| 13,75 | 9,90 | SCI Incm un | SMN | 10,35 | 10,03 | 10,03 | −0,32 | 215 | p12,8 | 1,31 | 7,6 |
| n 11,02 | 9,75 | SCITI un | SIN | 10,62 | 10,16 | 10,50 | +0,15 | 3022 | p1,1 | 0,00 | |
| ↑ 20,50 | 15,80 | SEAMARK | SM | 20,50 | 19,80 | 19,95 | −0,03 | 267 | 4,2 | 1,03 | 19,4 |
| 0,94 | 0,40 | SEMAFO | SMF | 0,59 | 0,58 | 0,58 | −0,01 | 279 | | −0,02 | |
| ↓n 11,60 | 7,57 | SFK Pulp un | SFK | 7,86 | 7,57 | 7,60 | −0,20 | 5519 | p13,8 | 0,22 | 35,2 |
| 0,40 | 0,09 | SIRIT | SI | 0,23 | 0,19 | 0,20 | −0,02 | 2605 | | −0,06 | |
| 0,47 | 0,01 | ♦SLMsoft A | ESP | 0,08 | 0,04 | 0,06 | | nt | | −0,65 | |
| 0,21 | 0,02 | ♦SLMsoft B | | 0,05 | 0,02 | 0,02 | | nt | | −0,65 | |
| 4,80 | 3,70 | SMK Spd | SMK | 4,00 | 4,00 | 4,00 | +0,10 | 31 | p | −0,22 | |
| 2,85 | 0,76 | SMTC Mfg | SMX | 1,08 | 1,07 | 1,08 | −0,12 | 33 | | u-3,67 | |
| 40,47 | 29,02 | SNC LAV | SNC | 48,35 | 38,02 | 38,45 | −1,65 | 1694 | 1,0 | 1,52 | 25,3 |
| 7,75 | 4,07 | *SNP Hlth | SNH | 6,80 | 6,27 | 6,65 | +0,10 | 246 | | −0,71 | |
| 26,75 | 22,50 | *SNP Hlthpf | | 26,50 | 26,25 | 26,50 | | 12 | 5,7 | 0,00 | |
| 5,49 | 2,00 | *SNP capshSNP | | 3,94 | 3,60 | 3,90 | +0,20 | 527 | | | |
| 25,94 | 22,00 | *SNP pf | | 25,65 | 25,60 | 25,65 | +0,04 | 267 | 5,8 | 0,00 | |
| 1,55 | 0,55 | SR Tel | SRX | 1,01 | 0,90 | 1,00 | | 5812 | p | −0,45 | |
| 10,65 | 9,40 | StaRs un | STZ | 10,30 | 10,10 | 10,20 | −0,15 | 333 | p9,3 | 0,79 | 12,9 |
| 0,33 | 0,16 | StAndrwGld | SAS | 0,19 | 0,18 | 0,19 | +0,01 | 2095 | | −0,03 | |
| 24,00 | 17,00 | ♦StLawCemA | ST | 20,00 | 18,60 | 19,60 | +0,36 | 201 | 2,6 | 2,04 | 9,6 |
| 7,99 | 6,00 | SamuelMT | SMT | 7,00 | 6,50 | 6,52 | −0,69 | 11 | 3,1 | 0,75 | 8,7 |
| 3,50 | 0,25 | ♦SanFran A | SF | 0,58 | 0,50 | 0,53 | −0,02 | 90 | | −3,14 | |
| 3,70 | 0,25 | ♦SanFran B | | 0,59 | 0,50 | 0,59 | +0,04 | 544 | | −3,14 | |
| 106,50 | 36,00 | SanFran8% | | 49,00 | 43,51 | 43,50 | | nt | | 0,00 | |
| 29,70 | 21,00 | Saputo | SAP | 26,50 | 25,65 | 26,31 | +0,23 | 2110 | 1,5 | 1,68 | 15,7 |
| 2,11 | 0,18 | ♦SaskWht | BSW | 0,39 | 0,36 | 0,37 | −0,01 | 23528 | p | −2,58 | |
| 0,70 | 0,25 | SatrnSoln | SDQ | 0,45 | 0,44 | 0,45 | +0,01 | 282 | | −1,25 | |
| n 3,20 | 2,50 | Savaria | SIS | 2,60 | 2,60 | 2,60 | | 25 | | 0,17 | 15,3 |
| n 10,25 | 9,69 | SaxonDiv | SAX | 9,99 | 9,90 | 9,95 | −0,05 | 139 | p4,7 | 0,00 | |
| 8,64 | 4,38 | ♦SceptreInA | SZ | 6,30 | 6,00 | 6,00 | −0,30 | 404 | 3,3 | 0,31 | 19,4 |
| 108,40 | 102,00 | ScotMtgdb | SMC | 107,00 | 107,00 | 107,00 | +1,00 | 2 | | 0,00 | |
| 23,95 | 13,60 | Sears | SCC | 16,90 | 16,08 | 16,35 | −0,30 | 990 | 1,5 | 1,69 | 9,7 |
| 1,49 | 0,40 | Seitel | OSL | 0,50 | 0,22 | 0,40 | | nt | | u-5,48 | |
| 20,20 | 18,00 | SntryBC un | SIT | 19,01 | 18,93 | 18,98 | −0,02 | 231 | p6,6 | −0,74 | |
| 4,80 | 3,96 | SntryDiv un | SDT | 4,30 | 4,26 | 4,29 | +0,02 | 5778 | p13,3 | | |
| 20,25 | 16,69 | SntryFoc unSFG | | 19,10 | 18,75 | 19,00 | | 120 | p10,5 | 0,80 | 23,8 |
| 20,95 | 17,80 | SntryGlb un | SGT | 19,30 | 19,02 | 19,02 | −0,28 | 270 | p6,6 | −2,05 | |
| 17,50 | 14,50 | SenvestCap | SEC | 15,00 | 14,51 | 14,55 | | nt | 1,0 | −3,48 | |
| 0,60 | 0,25 | SeppsGrmt | SGO | 0,58 | 0,52 | 0,56 | | nt | | −0,01 | |
| n 10,20 | 9,90 | SerS-1 un | SRC | 10,20 | 10,00 | 10,18 | +0,07 | 2087 | | 0,00 | |
| 0,70 | 0,41 | 7thEnrg A | SEV | 0,60 | 0,57 | 0,58 | −0,02 | 3171 | | 0,04 | 14,5 |
| c 13,80 | 3,42 | 724 Sltns | SVN | 4,20 | 3,92 | 3,97 | +0,02 | 619 | | u-8,30 | |
| 19,00 | 10,22 | ♦ShawComBSJR | | 18,43 | 17,72 | 18,10 | +0,37 | 12185 | 0,7 | −0,73 | |
| 24,68 | 15,01 | ShawCB.875 | | 24,15 | 23,80 | 24,05 | +0,25 | 265 | 9,2 | 0,00 | |
| 15,65 | 11,50 | ♦ShawCor A | SCL | 15,40 | 14,65 | 15,15 | +0,25 | 10756 | 0,5 | 0,07 | |
| 15,85 | 12,31 | ♦ShawCor B | | 15,00 | 15,00 | 15,00 | | 1 | 0,5 | 0,07 | |
| 55,97 | 43,27 | Shell | SHC | 52,86 | 51,00 | 51,80 | −0,85 | 1691 | 1,5 | 0,91 | 56,9 |
| 14,00 | 9,00 | Shermag | SMG | 13,70 | 13,50 | 13,70 | +0,20 | 490 | | 1,22 | 11,2 |
| 5,70 | 3,96 | ♦Sherritt | S | 4,60 | 4,51 | 4,51 | −0,14 | 2460 | p | 0,47 | 9,6 |
| 93,50 | 79,25 | Sherntdb | | 92,65 | 91,85 | 92,00 | | 142 | | 0,00 | |
| 17,80 | 10,00 | Shingbkun | SHN | 17,10 | 16,54 | 16,99 | +0,09 | 7238 | p13,9 | 0,85 | 20,0 |
| 47,95 | 20,93 | Shire Acq | SHQ | 26,00 | 25,50 | 26,00 | −1,00 | 15 | | u0,49 | 39,3 |
| ↑ 26,19 | 19,50 | Shoppers | SC | 26,19 | 25,40 | 25,96 | +0,55 | 8429 | | 1,05 | 24,7 |
| 23,00 | 17,25 | Sico | SIC | 21,95 | 21,40 | 21,75 | +0,15 | 104 | 2,0 | 2,20 | 9,9 |
| 22,00 | 8,20 | SiebelJan | SBL | 13,18 | 12,75 | 12,80 | −0,40 | 45 | | u-0,05 | |
| 9,25 | 5,75 | SierraSys | SSG | 8,00 | 7,50 | 8,00 | +0,50 | 59 | | 0,21 | 38,1 |
| 9,74 | 2,50 | SierraWrls | SW | 8,85 | 8,20 | 8,70 | | 1763 | | u-2,57 | |
| 0,19 | 0,02 | ♦SignalGn | SGI | 0,06 | 0,05 | 0,05 | | 5656 | | −0,15 | |
| 9,82 | 4,00 | SilentWit | SWE | 4,95 | 4,60 | 4,60 | −0,20 | 433 | | 0,40 | 11,5 |
| 2,40 | 0,82 | ♦SinoFrstA | TRE | 2,35 | 2,20 | 2,22 | +0,02 | 928 | | u0,28 | 5,9 |
| 20,99 | 16,50 | 60Plus un | SIX | 19,60 | 19,27 | 19,60 | | 40 | p10,2 | −1,75 | |
| 7,10 | 3,35 | SxtySptCp | SXT | 5,55 | 5,36 | 5,50 | +0,13 | 235 | | 0,61 | 9,1 |
| 25,90 | 22,50 | SxtySptpf | | 25,80 | 25,50 | 25,50 | −0,19 | 103 | 5,6 | 0,00 | |
| 24,50 | 21,00 | Skylon un | SLN | 24,00 | 23,65 | 23,90 | | 227 | p9,9 | −0,35 | |
| n 28,40 | 23,00 | SkylonGlbunSLP | | 27,80 | 27,50 | 27,50 | −0,20 | 48 | p6,0 | −0,39 | |
| n 26,89 | 24,76 | Skylon2un | SPO | 26,00 | 25,60 | 25,70 | −0,05 | 290 | p2,4 | | |
| 16,55 | 0,43 | SlaterStl | SSI | 0,58 | 0,51 | 0,51 | −0,05 | 913 | p | −0,70 | |
| 11,56 | 8,01 | Sleeman | ALE | 9,49 | 9,25 | 9,34 | −0,05 | 627 | | 0,78 | 12,0 |
| n 11,06 | 9,85 | SlpCtyInm | Z | 10,85 | 10,55 | 10,84 | +0,04 | 1167 | p2,9 | | |
| 8,95 | 6,63 | SlocanFrst | SFF | 8,00 | 7,50 | 7,85 | +0,01 | 359 | p | 0,98 | 8,0 |
| 32,00 | 23,80 | ♦Smithfld | SFC | 32,50 | 30,00 | 31,00 | | nt | u0,24 | 96,3 | |
| 44,93 | 34,68 | Sobeys | SBY | 36,10 | 35,08 | 35,19 | −0,79 | 2425 | 1,3 | 2,72 | 12,9 |
| 1,90 | 1,06 | Sodisco | SOD | 1,79 | 1,65 | 1,71 | +0,01 | 4286 | | 0,24 | 7,1 |
| n 9,60 | 4,70 | Softchoice | SO | 6,50 | 5,75 | 5,75 | −1,00 | 23 | | −0,67 | |
| 8,95 | 2,10 | SlctrnGlb | SCT | 5,53 | 4,77 | 5,53 | +0,68 | 668 | | u-3,96 | |
| 0,80 | 0,34 | Solitario | SLR | 0,63 | 0,60 | 0,62 | | 348 | | u-0,06 | |
| 70,00 | 33,50 | Sony adr | SNE | 41,90 | 39,75 | 41,90 | +3,90 | 17 | 0,7 | u2,01 | 15,5 |
| 0,13 | 0,04 | SthAmGld | SAG | 0,06 | 0,05 | 0,06 | | 17559 | | u-0,03 | |
| 1,25 | 0,17 | SthnCross | SXR | 0,37 | 0,35 | 0,35 | | 4000 | | −0,02 | |
| 8,10 | 4,55 | SthnEraRs | SUF | 5,50 | 5,19 | 5,45 | +0,10 | 13635 | | u-0,14 | |
| 19,20 | 2,13 | SthwstnRsSWG | | 11,24 | 8,00 | 11,20 | +3,14 | 8418 | | −0,85 | |
| n 10,66 | 9,06 | SpcltyFdsunHAM | | 10,38 | 10,20 | 10,30 | −0,01 | 1861 | p134 | 0,00 | |
| 1,25 | 0,78 | SpctrGrp | SPA | 0,96 | 0,96 | 0,96 | | z50 | | −0,34 | |
| 1,08 | 0,80 | SpctrGrp A | | 0,99 | 0,91 | 0,92 | | nt | | **-0,11** | |
| 5,00 | 1,62 | ♦SpctraPremSPD | | 1,98 | 1,91 | 1,98 | +0,08 | 53 | | −0,01 | |
| 3,20 | 0,85 | SpctDiag | SDI | 3,12 | 2,71 | 2,98 | −0,17 | 634 | | −0,43 | |
| 0,15 | 0,15 | Spctrl wt | | 0,20 | 0,06 | 0,07 | | z116,5 | | 0,00 | |
| 2,85 | 0,95 | SpctrmnSig | SSY | 1,65 | 1,57 | 1,62 | +0,05 | 20 | | u-0,24 | |
| 2,50 | 0,91 | SpeedwareSPW | | 2,50 | 2,26 | 2,45 | −0,04 | 274 | | 0,24 | 10,2 |
| ↓ 6,94 | 1,39 | ♦SpitYield | YLD | 1,48 | 1,39 | 1,39 | −0,04 | 122 | p | −1,18 | |
| 21,25 | 19,60 | SpltYld1pf | | 21,04 | 20,90 | 20,90 | | nt | 5,3 | 0,00 | |
| 11,05 | 7,25 | SpltYld2pf | | 9,30 | 9,10 | 9,10 | −0,20 | 51 | 11,5 | 0,00 | |
| ↑ 10,00 | 3,35 | StkeTech | SOY | 10,00 | 9,01 | 9,75 | +0,25 | 737 | | u0,12 | 60,6 |
| 20,15 | 12,94 | Stantec | STN | 18,00 | 17,55 | 17,70 | −0,30 | 386 | | 1,24 | 14,3 |
| 1,65 | 0,80 | Steeplejck | SID | 1,40 | 1,32 | 1,32 | +0,02 | 135 | | 0,51 | 2,6 |
| 5,05 | 1,05 | Stelco A | STE | 1,19 | 1,08 | 1,18 | +0,07 | 31462 | p | −0,05 | |
| ↓ 5,35 | 1,09 | Stelco B | | 1,16 | 1,09 | 1,15 | +0,05 | 84 | p | −0,05 | |
| ↓ 130,99 | 53,00 | Stelco9.5 | | 60,00 | 53,00 | 59,00 | +2,51 | 165 | | | |
| 3,45 | 2,25 | StellaJones | SJ | 3,16 | 3,00 | 3,16 | +0,06 | 34 | p1,3 | 0,41 | 7,7 |
| 1,16 | 0,50 | SterlCntr | SCF | 1,00 | 0,96 | 1,00 | | nt | | −0,03 | |
| 75,50 | 57,50 | SterlCn db | | 71,01 | 70,00 | 70,00 | | 8 | | | |
| 0,25 | 0,08 | Sterlite | SGD | 0,13 | 0,12 | 0,13 | +0,02 | 4742 | | u0,02 | 4,8 |
| n 6,75 | 4,90 | StormEnrg | SEM | 6,10 | 6,00 | 6,10 | | 602 | | 0,00 | |
| 9,40 | 6,63 | StrtEngun | SEF | 9,23 | 8,60 | 8,70 | | 153 | p0,2 | 0,75 | 11,6 |
| n 1,30 | 0,80 | StrtVista | SVI | 1,28 | 1,17 | 1,25 | +0,07 | 8104 | | 0,08 | 15,6 |
| 12,66 | 7,06 | StratosGl | SGB | 11,30 | 10,80 | 10,80 | −0,40 | 776 | p | u0,38 | 21,2 |
| 4,03 | 1,25 | StressGenA | SSB | 1,80 | 1,70 | 1,80 | +0,10 | 1201 | | −0,35 | |
| 2,20 | 1,05 | Strongcrd | SQP | 1,60 | 1,57 | 1,57 | −0,04 | 69 | | −0,91 | |
| 5,09 | 1,85 | StrtEnSys | HHO | 3,85 | 3,15 | 3,60 | +0,45 | 816 | | −1,59 | |
| 3,50 | 1,75 | Sudbury | SUD | 2,15 | 2,10 | 2,10 | +0,05 | 259 | | −0,22 | |
| ↑ 1,24 | 0,18 | Sulliden | SUE | 1,24 | 0,94 | 1,14 | +0,06 | 13784 | | −0,25 | |
| 16,43 | 13,50 | SumitREun | SMU | 16,30 | 16,02 | 16,15 | +0,02 | 1609 | p9,5 | 1,34 | 12,1 |
| 11,60 | 7,50 | SunGro un | GRO | 8,20 | 7,89 | 8,18 | +0,03 | 1686 | p14,2 | 0,86 | 9,5 |
| 27,85 | 26,01 | SunLfEpf | SLA | 27,15 | 26,76 | 27,15 | −0,03 | 71 | 6,0 | 0,00 | |
| 111,63 | 101,00 | SunLfTr | SLE | 108,50 | 108,00 | 108,00 | −0,50 | 6 | | 0,00 | |
| 32,68 | 22,83 | SunLifFin | SLF | 28,70 | 27,65 | 28,41 | +0,56 | 33956 | 2,4 | 1,88 | 15,1 |
| 7,25 | 5,75 | Sun-Rype | SRF | 7,15 | 7,05 | 7,06 | −0,19 | 43 | | 0,45 | 15,7 |
| 28,51 | 22,30 | Suncor | SU | 25,56 | 24,88 | 25,45 | +0,57 | 43052 | 0,8 | 2,31 | 11,0 |
| 27,70 | 25,82 | Suncor pf | | 26,69 | 26,45 | 26,45 | −0,15 | 247 | 8,6 | 0,00 | |
| 21,73 | 17,25 | SupPlusun | SPF | 21,64 | 21,35 | 21,64 | +0,05 | 3251 | p9,6 | 1,26 | 17,2 |
| 133,01 | 105,04 | SupPrpn db | | 130,00 | 128,00 | 128,00 | −5,00 | 5 | | 0,00 | |
| n 109,00 | 100,50 | SupPrpnAdb | | 108,50 | 107,11 | 108,00 | +0,50 | 21 | | 0,00 | |
| c 3,50 | 1,10 | SureFire | FIR | 2,28 | 2,25 | 2,25 | −0,03 | 50 | | −2,60 | |
| 0,15 | 0,08 | SuttonFin | SUG | 0,12 | 0,10 | 0,10 | −0,03 | 100 | p | 0,01 | 17,5 |
| n 12,50 | 9,70 | SwissWtrunSWS | | 12,40 | 12,10 | 12,25 | +0,30 | 223 | p10,0 | 1,31 | 9,3 |
| 0,41 | 0,22 | Synex | SXI | 0,38 | 0,38 | 0,38 | +0,01 | 100 | p | 0,01 | 38,0 |
| 2,00 | 0,50 | Syn X | SYY | 0,80 | 0,72 | 0,72 | −0,08 | 1452 | | −0,71 | |
| 0,28 | 0,05 | Systech | SYS | 0,08 | 0,07 | 0,07 | | 910 | | −1,36 | |
| 1,44 | 0,45 | SysXceil | SXC | 1,37 | 1,30 | 1,35 | −0,02 | 1109 | | 0,07 | 19,3 |
| 116,88 | 104,00 | TD Cap Tr | TDD | 108,06 | 108,06 | 108,06 | −7,77 | e80 | | | |
| 108,42 | 102,00 | TD Mtg db | TDB | 106,00 | 104,50 | 106,00 | | 8 | | 0,00 | |
| 27,60 | 22,85 | TD TSX C | TCF | 27,25 | 27,25 | 27,25 | | 2 | p1,5 | | |
| 23,98 | 18,88 | TD TSX | TTF | 23,52 | 23,34 | 23,34 | −0,01 | 26 | p1,5 | 0,00 | |
| 7,05 | 5,50 | TDCdnGrwthTAG | | 6,49 | 6,49 | 6,49 | +0,06 | 26 | p | | |
| 16,53 | 13,25 | TDCdnValue TAV | | 16,28 | 16,26 | 16,28 | +0,17 | 6 | p1,8 | 0,00 | |
| 23,64 | 10,76 | TDSpltCap | TDS | 22,90 | 21,76 | 21,85 | −0,60 | 115 | p0,5 | 0,00 | |
| 15,75 | 14,80 | TDSplt pf | | 15,46 | 15,23 | 15,23 | −0,09 | 446 | 5,8 | 0,00 | |
| ↑ 1,60 | 0,60 | TECSYS | TCS | 1,60 | 1,35 | 1,35 | +0,01 | 145 | | u-0,45 | |
| ↑ 73,00 | 55,00 | TELUS Apf | BT | 73,00 | 73,00 | 73,00 | +3,00 | 1 | 6,0 | | |
| 70,50 | 53,00 | TELUS Bpf | | 74,00 | 71,10 | 70,50 | | nt | 6,4 | | |
| 76,25 | 57,10 | TELUS Cpf | | 78,00 | 75,10 | 74,00 | | nt | 6,4 | | |
| 75,60 | 51,00 | TELUS Dpf | | 78,50 | 75,10 | 75,60 | | nt | 6,3 | | |
| 24,50 | 11,00 | TELUS Epf | | 23,75 | 23,50 | 23,50 | −0,75 | 9 | 5,1 | | |
| 85,00 | 60,00 | TELUS Fpf | | 86,00 | 83,50 | 85,00 | | nt | 6,1 | | |
| ↑ 90,75 | 64,00 | TELUS Gpf | | 90,75 | 90,50 | 90,75 | +3,25 | 4 | 6,3 | | |
| 95,00 | 73,00 | TELUS Hpf | | 98,00 | 95,00 | 95,00 | | nt | 6,3 | | |
| 24,50 | 5,76 | TELUS | T | 24,12 | 23,50 | 23,50 | −042 | 26832 | 2,6 | −048 | |
| 22,60 | 5,56 | ♦TELUS nv | | 22,58 | 21,83 | 21,91 | −044 | 9695 | 2,7 | −048 | |
| 103,00 | 56,00 | TELUS db | | 102,60 | 101,60 | 102,60 | +0,60 | 41 | | 0,00 | |
| n 6,99 | 5,71 | *TGS NA US | SNAR | 6,54 | 6,43 | 6,47 | −0,06 | 107 | p6,7 | u0,69 | 9,3 |
| n 10,15 | 8,02 | TGS NA un | | 8,75 | 8,65 | 8,75 | +0,10 | 401 | p71 | u0,69 | 9,4 |
| 7,20 | 1,26 | TLC Vision | TLC | 6,90 | 5,60 | 5,89 | −0,79 | 4654 | | u-3,00 | |
| 9,25 | 4,51 | TRP NT | TP | 8,35 | 7,79 | 8,13 | +0,39 | 152 | p1,0 | 0,00 | |
| 16,50 | 15,81 | TRP NT pf | | 16,10 | 16,10 | 16,10 | −0,02 | 20 | 5,4 | 0,00 | |
| 7,90 | 5,03 | TR3 Trust | TYT | 5,28 | 5,07 | 5,12 | +0,07 | 266 | p19,5 | −0,18 | |
| ↑n 2,49 | 1,52 | TSO3 | TOS | 2,49 | 2,10 | 2,30 | +0,20 | 4512 | | −0,16 | |
| n 0,28 | 0,03 | TSO3 wt B | | 0,28 | 0,18 | 0,25 | +0,05 | 607 | | | |
| n 29,29 | 19,70 | TSX Group | X | 28,50 | 27,10 | 28,40 | +0,90 | 828 | 2,5 | 1,68 | 16,9 |
| 3,80 | 1,34 | TUSK Eng | TKE | 3,73 | 3,61 | 3,65 | −0,06 | 977 | | 0,37 | 9,9 |
| 19,25 | 12,01 | ♦TVA B | TVA | 19,15 | 18,55 | 18,71 | −0,30 | 657 | 1,1 | 1,61 | 11,6 |
| 0,18 | 0,05 | TVI Pac | TVI | 0,08 | 0,07 | 0,08 | | 16720 | | 0,00 | 37,5 |
| 0,28 | 0,11 | Tahera | TAH | 0,14 | 0,13 | 0,14 | | 22015 | | −0,02 | |
| ↑s 7,55 | 5,85 | TaigaFrst | TFP | 7,55 | 7,50 | 7,55 | +0,34 | 8 | p2,6 | 1,01 | 7,5 |
| 6,40 | 51,30 | TalismnEn | TLM | 62,00 | 59,37

# BOURSE DE NEW YORK

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 2 JUILLET 2003

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A/D** | | | | | | | | |
| 35,57 | 24,29 | AFLAC | AFL | 31,26 | 30,54 | 31,00 | +0,23 | 84903 |
| 23,97 | 6,50 | ALPHARMA | ALO | 21,87 | 21,36 | 21,64 | −0,02 | 10698 |
| 16,10 | 1,28 | AMR | AMR | 11,68 | 9,90 | 10,05 | −1,27 | 219292 |
| 1,10 | 8,70 | AOL Time | AOL | 16,47 | 15,67 | 16,40 | +0,58 | 446957 |
| 42,85 | 24,72 | ASA | ASA | 39,05 | 37,00 | 38,72 | +1,71 | 1751 |
| c 71,75 | 13,49 | AT&T | T | 19,99 | 18,80 | 19,88 | +0,53 | 113224 |
| 46,94 | 29,80 | AbbottLab | ABT | 44,32 | 42,30 | 44,18 | +0,58 | 91212 |
| 33,65 | 15,00 | Abrcrmbie | ANF | 28,75 | 27,05 | 28,55 | | 38286 |
| 34,30 | 14,75 | ActnPrf | ATN | 19,42 | 18,18 | 18,47 | −0,13 | 11452 |
| 10,88 | 3,10 | AdvMicro | AMD | 6,77 | 6,25 | 6,75 | +0,37 | 102438 |
| 65,62 | 31,49 | Aetna | AET | 63,20 | 60,17 | 62,00 | +1,53 | 52996 |
| 20,87 | 11,75 | Airgas | ARG | 18,35 | 16,75 | 18,35 | +1,08 | 31829 |
| ↑ 11,44 | 2,35 | AirTran | AAI | 11,44 | 10,31 | 11,07 | +0,66 | 34844 |
| 27,23 | 13,66 | AlaskaAir | ALK | 22,11 | 20,82 | 21,98 | +0,76 | 8293 |
| 53,13 | 41,55 | AlbertoB | ACV | 52,16 | 50,53 | 52,16 | +1,64 | 7173 |
| 30,48 | 17,76 | Albertson | ABS | 19,74 | 19,10 | 19,63 | +0,17 | 45155 |
| 10,15 | 2,03 | Alcatel | ALA | 9,31 | 8,70 | 9,27 | +0,29 | 19384 |
| 33,52 | 17,62 | Alcoa | AA | 25,72 | 24,87 | 25,53 | +0,44 | 88312 |
| 15,37 | 2,10 | AllegTech | ATI | 6,89 | 6,38 | 6,85 | +0,42 | 20422 |
| 81,55 | 49,10 | Allergan | AGN | 79,38 | 76,01 | 78,50 | +0,77 | 25274 |
| 11,36 | 5,54 | AlldWaste | AW | 10,58 | 9,65 | 10,58 | +0,36 | 33785 |
| 45,40 | 7,04 | AllmerFin | AFC | 19,09 | 17,60 | 18,84 | +0,89 | 23716 |
| 41,95 | 30,05 | Allstate | ALL | 37,89 | 35,65 | 37,75 | +1,45 | 82120 |
| 81,80 | 41,14 | AmeradaH | AHC | 50,25 | 48,44 | 49,00 | −0,29 | 14079 |
| 44,83 | 26,56 | AmExprss | AXP | 42,76 | 41,04 | 42,29 | −0,13 | 130385 |
| 26,30 | 17,90 | AmFinl | AFG | 22,95 | 22,09 | 22,47 | −0,18 | 6499 |
| ↑ 20,00 | 12,41 | AmGreet | AM | 20,00 | 19,27 | 19,99 | +0,23 | 24975 |
| 68,40 | 42,92 | AmIntGrp | AIG | 57,07 | 54,20 | 57,00 | +1,31 | 184224 |
| 17,45 | 13,20 | AmerLandA | NL | 17,24 | 16,75 | 17,18 | +0,29 | 2346 |
| 40,32 | 17,88 | AnalogDev | ADI | 36,15 | 33,38 | 35,82 | +1,77 | 107104 |
| 55,00 | 43,65 | Anheuser | BUD | 51,70 | 50,80 | 51,60 | +0,62 | 73798 |
| 26,25 | 18,80 | Anixter | AXE | 23,43 | 21,49 | 22,35 | −0,53 | 16571 |
| 30,06 | 17,05 | AnnTaylor | ANN | 29,45 | 28,36 | 29,20 | +0,45 | 15025 |
| 29,20 | 13,50 | Aon | AOC | 24,44 | 23,13 | 23,44 | −0,86 | 54987 |
| 21,40 | 14,45 | Apogent | AOT | 20,48 | 19,79 | 20,20 | −0,26 | 8313 |
| 7,73 | 1,08 | Aquila | ILA | 2,74 | 2,47 | 2,74 | +0,26 | 37002 |
| 24,55 | 14,30 | ArchCoal | ACI | 23,17 | 22,65 | 22,83 | −0,14 | 11120 |
| 14,45 | 10,00 | ArcherDan | ADM | 13,09 | 12,80 | 13,05 | +0,25 | 45380 |
| 8,48 | 3,81 | Ashanti | ASL | 8,45 | 7,70 | 8,25 | +0,46 | 8118 |
| 40,27 | 23,60 | Ashland | ASH | 31,45 | 30,38 | 31,26 | +0,24 | 10498 |
| 10,64 | 7,67 | AsiaPacFd | APB | 10,30 | 9,95 | 10,22 | +0,20 | 538 |
| 45,96 | 27,25 | AutoData | ADP | 35,18 | 33,45 | 35,02 | +1,36 | 57746 |
| 16,45 | 9,05 | AutoNatn | AN | 16,08 | 15,36 | 16,08 | +0,33 | 19513 |
| 89,34 | 58,21 | Autozone | AZO | 78,04 | 73,80 | 75,63 | −1,40 | 29700 |
| 66,33 | 46,25 | AveryDen | AVY | 51,99 | 48,45 | 51,60 | +3,15 | 37756 |
| 63,72 | 43,49 | Avon | AVP | 63,21 | 61,87 | 63,17 | +0,75 | 24381 |
| 20,05 | 11,00 | Aztar | AZR | 16,42 | 15,62 | 16,34 | +0,38 | 5506 |
| 24,10 | 18,20 | BG plc | BRG | 22,82 | 22,20 | 22,63 | +0,30 | 277 |
| 42,40 | 23,00 | BJ Svc | BJS | 38,25 | 36,18 | 36,84 | −1,17 | 70556 |
| 19,84 | 10,85 | BMC Sft | BMC | 16,81 | 15,55 | 16,40 | −0,15 | 59630 |
| 51,20 | 34,67 | BP ads | BP | 42,62 | 41,24 | 41,83 | −0,27 | 90175 |
| 9,50 | 4,70 | BancoSantSTD | | 9,00 | 8,61 | 8,94 | −0,01 | 4187 |
| 36,00 | 19,25 | BankNY | BK | 29,15 | 27,85 | 28,70 | +0,09 | 59719 |
| ↑ 80,63 | 53,95 | BkAmericaBAC | | 80,63 | 78,57 | 80,40 | +0,79 | 210425 |
| 41,55 | 31,60 | BankOne | ONE | 37,74 | 36,80 | 37,46 | −0,06 | 107086 |
| 25,50 | 15,89 | BarnesNo | BKS | 23,33 | 22,54 | 23,22 | +0,64 | 21236 |
| 40,74 | 27,16 | BauschLo | BOL | 38,27 | 36,73 | 38,15 | +0,48 | 9786 |
| 43,78 | 18,18 | Baxter | BAX | 26,21 | 24,50 | 25,01 | −0,14 | 152790 |
| 83,12 | 50,50 | BearSt | BSC | 73,90 | 71,15 | 72,75 | −0,34 | 58206 |
| 47,66 | 25,25 | Beckman | BEC | 40,93 | 40,09 | 40,81 | +0,06 | 7989 |
| 40,79 | 24,70 | Becton | BDX | 40,00 | 38,22 | 40,00 | +1,50 | 34903 |
| 32,65 | 18,35 | Bellsouth | BLS | 27,79 | 26,26 | 27,73 | +0,65 | 105077 |
| 24,52 | 17,75 | Belo | BLC | 23,04 | 21,98 | 22,99 | +0,49 | 9711 |
| 54,37 | 39,33 | Bemis | BMS | 47,70 | 46,30 | 47,63 | +0,46 | 5595 |
| 75,900 | 59,600 | BerkHathA | BRK | 73,400 | 72,200 | 72,600 | −400,00 | 18 |
| 2,530 | 1,926 | BerkHathB | | 2,450 | 2,411 | 2,428 | −8,00 | 293 |
| 44,93 | 17,00 | BestBuy | BBY | 44,75 | 42,60 | 44,61 | +1,11 | 63683 |
| 7,37 | 1,60 | BeverlyEn | BEV | 4,73 | 3,49 | 4,69 | +0,95 | 53911 |
| 48,85 | 33,20 | BlackDeckD | BDK | 44,62 | 42,67 | 44,60 | +1,56 | 22718 |
| 8,20 | 3,42 | Blount | BLT | 6,43 | 4,61 | 4,62 | −1,60 | 6037 |
| 13,20 | 9,60 | BocaRsrt | RST | 13,20 | 12,51 | 13,20 | +0,58 | 1851 |
| 45,19 | 24,73 | Boeing | BA | 34,92 | 33,92 | 34,80 | +0,58 | 123485 |
| 34,39 | 19,61 | BoiseCas | BCC | 24,40 | 23,41 | 24,33 | +0,19 | 14389 |
| 19,95 | 13,30 | BordersGrp | BGP | 17,97 | 17,38 | 17,95 | +0,41 | 16564 |
| 66,25 | 38,38 | BorgWAuto | BWA | 65,23 | 63,43 | 64,61 | +0,38 | 7867 |
| 65,12 | 23,00 | BostonSci | BSX | 62,50 | 59,25 | 62,03 | −0,43 | 92813 |
| 53,26 | 31,00 | Bowater | BOW | 38,00 | 36,52 | 37,00 | −1,00 | 19111 |
| 19,14 | 11,00 | Boyd Gam | BYD | 17,43 | 16,97 | 17,35 | +0,30 | 15470 |
| 15,60 | 8,40 | Brazil Fd | BZF | 15,31 | 14,84 | 15,31 | +0,44 | 509 |
| 25,00 | 12,36 | Brink's | BCO | 14,99 | 14,38 | 14,90 | +0,23 | 12170 |
| 29,20 | 19,50 | BristolMy | BMY | 27,75 | 26,51 | 27,48 | −0,05 | 120149 |
| 28,68 | 13,80 | BritAir | BAB | 26,27 | 24,08 | 26,12 | −0,08 | 1620 |
| 39,92 | 22,90 | BritTel | BTY | 33,93 | 32,65 | 33,30 | −0,05 | 858 |
| 26,70 | 17,15 | Brunswick | BC | 25,54 | 24,65 | 25,45 | +0,47 | 9972 |
| 30,78 | 23,18 | BurlStFe | BNI | 29,15 | 28,03 | 29,00 | +0,59 | 33247 |
| 12,68 | 1,50 | Bush A | BSH | 3,24 | 2,92 | 3,09 | −0,11 | 3112 |
| 21,25 | 11,20 | C&D Tech | CHP | 15,26 | 13,99 | 15,19 | +1,20 | 3450 |
| 42,43 | 23,87 | CEC Entmt | CEC | 37,60 | 36,65 | 37,59 | +0,48 | 8526 |
| 6,36 | 3,20 | CGI A | GIB | 6,10 | 5,90 | 6,04 | +0,04 | 397 |
| 28,60 | 21,21 | CNA Finl | CNA | 25,50 | 24,60 | 25,35 | +0,15 | 4466 |
| 37,80 | 24,44 | CNF Trns | CNF | 25,92 | 24,95 | 25,80 | +0,25 | 12601 |
| 36,77 | 25,09 | CSX | CSX | 31,04 | 29,76 | 30,93 | +0,94 | 27888 |
| 8,55 | 1,91 | CblWire | CWP | 5,60 | 5,35 | 5,39 | −0,17 | 3794 |
| 10,08 | 4,27 | CablDsgn | CDT | 8,10 | 6,10 | 6,39 | −1,66 | 40631 |
| 30,98 | 19,41 | Cadbury | CSG | 24,33 | 23,80 | 24,15 | +0,26 | 5594 |
| 16,00 | 8,65 | Cadence | CDN | 12,50 | 11,66 | 12,41 | +0,69 | 54698 |
| 8,65 | 4,00 | CalgonCar | CCC | 5,95 | 5,42 | 5,74 | −0,16 | 2143 |
| 16,20 | 9,42 | Callaway | ELY | 13,82 | 12,93 | 13,77 | +0,43 | 60801 |
| 27,13 | 19,65 | CampSoupCPB | | 24,80 | 23,95 | 24,74 | +0,42 | 24079 |
| 60,65 | 24,05 | CapOneFin | COF | 49,92 | 47,35 | 49,26 | +0,38 | 65412 |
| 72,28 | 46,60 | CardHlth | CAH | 66,40 | 62,89 | 66,33 | +1,53 | 71762 |
| 26,33 | 12,24 | CaremarkRX | CMX | 25,77 | 25,06 | 25,38 | +0,27 | 51586 |
| ↑ 32,86 | 20,34 | Carnival | CCL | 32,86 | 32,07 | 32,29 | +0,41 | 67565 |
| 28,10 | 9,43 | Carpenter | CRS | 16,05 | 15,05 | 16,00 | +0,10 | 2753 |
| 58,25 | 33,75 | Caterpillr | CAT | 56,44 | 53,10 | 55,74 | −0,09 | 62459 |
| 22,55 | 14,17 | CatoA | CTR | 21,99 | 20,63 | 21,99 | +0,79 | 2587 |
| 3,49 | 1,02 | Cavalier | CAV | 2,35 | 2,07 | 2,33 | +0,33 | 1096 |
| 18,70 | 8,91 | Cendant | CD | 18,52 | 17,92 | 18,50 | +0,44 | 164580 |
| 45,84 | 4,35 | CenterPt | CNP | 8,23 | 7,92 | 8,16 | +0,04 | 27418 |
| 18,20 | 11,40 | Ceridian | CEN | 17,73 | 16,71 | 17,64 | +0,64 | 14212 |
| 14,90 | 8,55 | Checkpt | CKP | 14,74 | 14,14 | 14,60 | +0,31 | 6505 |
| 88,08 | 61,33 | ChvrnTxc | CVX | 72,85 | 71,65 | 72,65 | +0,27 | 48563 |
| 9,50 | 6,10 | Chile Fd | CH | 9,00 | 8,65 | 8,96 | +0,16 | 384 |
| ↑ 12,00 | 11,25 | China Fd | CHN | 12,00 | 11,73 | 25,98 | +4,31 | 7553 |
| 69,60 | 41,78 | Chubb | CB | 61,10 | 59,56 | 61,10 | +0,85 | 40774 |
| 36,00 | 26,43 | ChrchDwgt | CHD | 33,88 | 32,64 | 33,53 | +0,91 | 3631 |
| 98,40 | 34,20 | Cigna | CI | 47,85 | 46,25 | 47,76 | +0,60 | 22398 |
| 18,83 | 4,11 | CircCty | CC | 9,30 | 8,59 | 9,17 | +0,30 | 81500 |
| 45,72 | 24,75 | CitiGrp | C | 44,41 | 42,35 | 44,40 | +1,39 | 327192 |
| 31,64 | 16,25 | ClairesSt | CLE | 26,51 | 24,85 | 26,43 | +0,64 | 34732 |
| 15,80 | 9,23 | Clayton | CMH | 12,85 | 12,53 | 12,84 | +0,30 | 19691 |
| 48,37 | 31,92 | Clorox | CLX | 43,30 | 42,05 | 43,19 | +0,24 | 24726 |
| 57,50 | 37,01 | CocaCola | KO | 46,64 | 45,90 | 46,38 | −0,13 | 137619 |
| 24,50 | 16,88 | CoCola Ent | CCE | 18,86 | 18,05 | 18,35 | −0,33 | 46482 |
| 2,50 | 1,10 | CoeurD'Al | CDE | 1,46 | 1,35 | 1,43 | +0,07 | 118734 |
| 60,99 | 44,05 | Colgate | CL | 58,60 | 57,15 | 58,31 | +0,63 | 47622 |
| 63,80 | 35,20 | Comerica | CMA | 47,75 | 46,28 | 47,60 | +0,60 | 27063 |
| 48,26 | 36,10 | CommBncpCB | HI | 38,70 | 36,83 | 38,49 | +1,06 | 19972 |
| 12,85 | 7,78 | ChileTele | CTC | 12,30 | 11,70 | 12,12 | +0,38 | 7903 |
| 24,54 | 7,67 | CmptrAssc | CA | 22,90 | 21,58 | 22,69 | +0,35 | 81389 |
| 27,15 | 17,86 | ConAgra | CAG | 23,84 | 23,23 | 23,70 | −0,04 | 48337 |
| 59,20 | 44,05 | CncPhllps | COP | 55,20 | 54,25 | 55,05 | +0,34 | 59820 |
| ↑ 31,95 | 21,64 | CnstlBrdB | STZ | 31,95 | 29,75 | 29,75 | −1,05 | 33 |
| s 36,10 | 19,18 | CooperCo | COO | 35,50 | 34,18 | 35,50 | +0,94 | 8135 |
| 42,00 | 27,14 | CooperInd | CBE | 41,99 | 40,34 | 41,89 | +0,42 | 12034 |
| 8,89 | 1,10 | Corning | GLW | 7,80 | 7,18 | 7,80 | +0,30 | 188004 |
| 2,85 | 0,40 | Durango | CDG | 1,50 | 1,37 | 1,46 | −0,09 | 130 |
| 78,73 | 39,50 | CountrywdCF | C | 70,81 | 68,21 | 70,53 | +2,66 | 41392 |
| ↑ 47,85 | 21,95 | Covntry | CVH | 47,85 | 44,62 | 47,62 | +2,64 | 17159 |
| 25,00 | 15,19 | Crane | CR | 23,15 | 22,31 | 22,97 | +0,37 | 5747 |
| 12,32 | 3,63 | Crompton | CK | 7,25 | 6,88 | 7,13 | −0,07 | 11223 |
| 9,21 | 3,21 | CrownCork | CCK | 7,20 | 6,87 | 7,08 | +0,18 | 22031 |
| 41,86 | 19,60 | Cummins | CUM | 36,80 | 34,25 | 36,71 | +0,84 | 28479 |
| 15,54 | 3,60 | CyprsSemi | CY | 12,78 | 11,49 | 12,62 | +0,62 | 41232 |
| 49,40 | 33,05 | DTE Enrgy | DTE | 39,10 | 38,15 | 38,74 | −0,27 | 25613 |
| 18,71 | 6,15 | Dana | DCN | 11,96 | 11,14 | 11,77 | +0,17 | 23598 |
| 26,23 | 16,74 | Darden | DRI | 19,34 | 18,68 | 19,25 | +0,29 | 51431 |
| 51,60 | 37,50 | Deere | DE | 46,51 | 44,84 | 46,51 | +0,89 | 33959 |
| 20,12 | 6,10 | DeltaAir | DAL | 15,15 | 14,00 | 14,37 | −0,62 | 91654 |
| 15,62 | 8,10 | DeutschTel | DT | 15,38 | 14,90 | 15,37 | +0,08 | 24426 |
| 26,38 | 12,10 | DeVRY | DV | 24,40 | 22,94 | 24,40 | +0,81 | 9840 |
| 22,45 | 17,12 | Dial | DL | 19,60 | 19,08 | 19,53 | +0,30 | 15901 |
| 28,70 | 17,30 | DiamndOff | DO | 21,49 | 20,52 | 20,75 | −0,45 | 22286 |
| 94,17 | 72,03 | DIAMONDS | DIA | 91,67 | 88,87 | 91,67 | +1,82 | 14624 |
| ↑ 45,90 | 30,30 | Diebold | DBD | 45,90 | 41,85 | 45,20 | +2,85 | 15886 |
| 7,50 | 5,35 | Dimon | DMN | 7,15 | 7,08 | 7,15 | +0,06 | 2871 |
| 21,55 | 13,50 | Disney | DIS | 20,25 | 19,40 | 20,21 | +0,87 | 271585 |
| 19,95 | 9,50 | DollarGen | DG | 19,00 | 18,00 | 18,76 | +0,76 | 65355 |
| 28,40 | 16,94 | Donnelley | DNY | 26,47 | 25,25 | 25,67 | −0,15 | 16642 |
| 34,70 | 22,85 | Dover | DOV | 30,90 | 29,17 | 30,86 | +0,81 | 22293 |
| 34,18 | 24,10 | DowChemDOW | | 31,23 | 30,26 | 31,14 | +0,25 | 73175 |
| 48,75 | 29,50 | DowJones | DJ | 43,82 | 41,88 | 43,50 | −0,05 | 15788 |
| 48,68 | 30,44 | DowneyFin | DSL | 42,38 | 41,10 | 42,37 | +0,59 | 1629 |
| 30,75 | 12,21 | DukeEnrg | DUK | 20,15 | 19,26 | 19,47 | −0,56 | 83387 |
| 45,75 | 34,75 | Dupont | DD | 42,23 | 40,85 | 42,20 | +0,37 | 72970 |
| 7,15 | 0,49 | Dynegy | DYN | 4,32 | 4,10 | 4,31 | +0,17 | 48342 |
| **E/L** | | | | | | | | |
| 45,56 | 30,02 | EOG Res | EOG | 42,40 | 40,82 | 40,97 | −0,90 | 24830 |
| 41,02 | 25,59 | EastmnKdk | EK | 27,78 | 27,03 | 27,25 | −0,27 | 78418 |
| 1,72 | 7,80 | EdisonIntl | EIX | 16,75 | 16,19 | 16,58 | +0,41 | 60172 |
| 39,15 | 23,00 | EdwardsAG | AGE | 35,26 | 33,65 | 35,26 | +1,22 | 15244 |
| 9,00 | 1,04 | Elan | ELN | 5,99 | 5,09 | 5,63 | +0,68 | 66011 |
| 44,00 | 10,11 | ElectData | EDS | 21,84 | 20,92 | 21,75 | +0,30 | 98435 |
| 4,50 | 2,80 | Elscint | ELT | 4,26 | 4,10 | 4,20 | −0,05 | 78 |
| 6,82 | 5,09 | EmergTele | ETF | 6,15 | 6,04 | 6,15 | +0,01 | 316 |
| ↑ 49,09 | 35,68 | Enbridge | EEP | 49,09 | 46,95 | 48,87 | +1,57 | 3114 |
| 29,00 | 19,02 | Engelhard | EC | 25,28 | 24,24 | 25,25 | +0,45 | 17087 |
| 44,58 | 21,19 | Ensco | ESV | 27,49 | 26,15 | 27,15 | −0,10 | 51112 |
| 3,86 | 0,78 | Enterasys | ETS | 3,44 | 2,84 | 3,39 | +0,38 | 130475 |
| 27,59 | 17,84 | Equifax | EFX | 26,59 | 25,37 | 26,39 | +0,39 | 12317 |
| 17,75 | 1,40 | Espinto | ESF | 16,25 | 15,93 | 15,94 | −0,36 | 1266 |
| 35,99 | 25,20 | EsteeLaud | EL | 33,98 | 32,94 | 33,80 | +0,18 | 17896 |
| 9,65 | 6,27 | EuropeFd | EF | 8,40 | 8,08 | 8,29 | +0,02 | 359 |
| 78,59 | 42,59 | EverstRe | RE | 77,60 | 76,11 | 77,50 | +0,78 | 11529 |
| 40,64 | 14,36 | ExxonMobil | XOM | 36,61 | 35,55 | 36,28 | −0,09 | 319385 |
| 65,35 | 42,80 | FDX Corp | FDX | 62,84 | 60,66 | 62,17 | −0,37 | 43946 |
| 32,11 | 14,22 | FMC | FMC | 23,58 | 22,41 | 23,46 | +0,93 | 8413 |
| 56,75 | 29,15 | FairIsaac | FIC | 52,49 | 50,95 | 52,39 | +1,58 | 9675 |
| 3,70 | 1,90 | Fedders | FJC | 3,29 | 3,07 | 3,25 | −0,04 | 766 |
| 65,10 | 46,51 | Fed Home | FRE | 54,01 | 50,30 | 54,00 | +4,00 | 221014 |
| 77,55 | 58,50 | FedNatMtg | FNM | 71,00 | 66,39 | 70,79 | +4,31 | 144993 |
| 41,00 | 23,51 | FedDepStr | FD | 37,44 | 36,09 | 36,78 | +0,41 | 46106 |
| 44,90 | 23,80 | 1stData | FDC | 42,07 | 40,93 | 41,34 | −0,36 | 97913 |
| 11,23 | 7,15 | 1stIsrael | ISL | 11,18 | 10,72 | 11,17 | +0,52 | 660 |
| 32,20 | 17,68 | FleetBos | FBF | 30,98 | 29,53 | 30,97 | +1,27 | 83895 |
| 28,41 | 7,58 | Flowserve | FLS | 19,91 | 18,53 | 19,23 | −0,27 | 19052 |
| 15,74 | 6,59 | FordMtr | F | 11,20 | 10,58 | 10,87 | −0,16 | 206834 |
| 54,63 | 40,64 | FortuneBr | FO | 53,19 | 51,41 | 52,99 | +0,03 | 11833 |
| 3,00 | 0,85 | FostrWhl | FWC | 2,17 | 2,08 | 2,12 | | 1389 |
| 6,95 | 4,70 | FranceGwth | FRF | 6,31 | 6,20 | 6,31 | +0,06 | 53 |
| 2,88 | 0,65 | FrnklnCvy | FC | 1,85 | 1,72 | 1,83 | +0,04 | 614 |
| 40,85 | 27,90 | FranklRes | BEN | 39,99 | 38,66 | 39,83 | +0,73 | 25669 |
| 25,67 | 9,95 | FrMcCop | BFCX | 24,65 | 23,95 | 24,33 | +0,16 | 45778 |
| 37,00 | 26,20 | FrMcC pfB | | 35,00 | 33,81 | 34,75 | +0,75 | 236 |
| 18,00 | 6,70 | Fresenius | FMS | 16,85 | 16,15 | 16,80 | +0,79 | 580 |
| n 29,70 | 19,80 | Fuller HB | FUL | 23,39 | 22,02 | 23,20 | +0,27 | 3736 |
| 79,96 | 62,76 | Gannett | GCI | 78,25 | 76,05 | 78,17 | +1,58 | 26799 |
| 19,10 | 8,35 | Gap | GPS | 19,00 | 18,35 | 18,95 | +0,32 | 93190 |
| 4,45 | 2,02 | Gateway | GTW | 4,00 | 3,53 | 3,95 | +0,42 | 63869 |
| 108,80 | 50,00 | GenDynam | GD | 73,81 | 71,39 | 73,50 | +0,56 | 34388 |
| 32,98 | 21,41 | GenElec | GE | 28,99 | 28,08 | 28,61 | −0,01 | 422588 |
| 49,66 | 37,38 | GenMills | GIS | 48,03 | 46,75 | 47,60 | +0,09 | 35473 |
| 52,00 | 29,75 | GenMotorsGM | | 36,60 | 35,00 | 35,94 | −0,17 | 200051 |
| 33,70 | 27,10 | GenuPartsGPC | | 32,95 | 31,55 | 32,93 | +0,71 | 13497 |
| 27,20 | 16,94 | GaGulf | GGC | 20,06 | 19,23 | 19,53 | −0,57 | 7717 |
| 25,05 | 9,81 | GaPacGrp | GP | 19,59 | 18,40 | 19,35 | +0,39 | 43420 |
| 6,93 | 3,75 | GermanyFd | GER | 5,64 | 5,38 | 5,64 | +0,22 | 290 |
| 34,35 | 27,57 | Gillette | G | 32,66 | 31,41 | 32,54 | +1,00 | 76632 |
| 43,87 | 31,35 | GlaxoSmthKG | SK | 41,15 | 39,86 | 40,25 | −0,40 | 26789 |
| 15,43 | 8,96 | GoldFlds | GFI | 12,79 | 11,77 | 12,50 | +0,61 | 26641 |
| 26,50 | 12,20 | GoodrchBF | GR | 21,14 | 20,25 | 20,88 | −0,02 | 40619 |
| 18,69 | 3,45 | GoodyrTir | GT | 5,59 | 5,06 | 5,44 | −0,15 | 99996 |
| 24,65 | 13,56 | GraniteCn | GVA | 19,55 | 18,55 | 19,10 | −0,51 | 6901 |
| 18,85 | 3,85 | GtAtl&Pac | GAP | 9,23 | 8,42 | 8,90 | −0,15 | 5313 |
| 10,90 | 7,55 | GtrChina | GCH | 10,75 | 10,25 | 10,74 | +0,54 | 2457 |
| 18,55 | 10,11 | Griffon | GFF | 16,40 | 15,75 | 16,40 | +0,13 | 4733 |
| 37,79 | 22,80 | GrTelevisa | TV | 34,90 | 33,94 | 34,71 | +0,43 | 9534 |
| ↑ 98,71 | 82,53 | Gucci | GUC | 98,71 | 97,87 | 98,71 | +0,74 | 6811 |
| 7,20 | 3,30 | Guess ? | GES | 6,45 | 5,87 | 6,24 | +0,20 | 665 |
| 45,70 | 25,15 | Guidant | GDT | 45,16 | 44,08 | 45,09 | +0,58 | 57080 |
| 53,50 | 29,10 | H&RBlock | HRB | 44,12 | 42,40 | 43,81 | +1,51 | 29585 |
| 51,98 | 27,30 | HCA Hlth | HCA | 32,19 | 31,60 | 31,88 | −0,12 | 159276 |
| ↑ 26,66 | 16,24 | HCR Manr | HCR | 26,66 | 24,63 | 26,66 | +1,76 | 19043 |
| 25,32 | 8,97 | Halliburt | HAL | 23,35 | 22,54 | 22,72 | −0,40 | 107625 |
| 34,60 | 21,15 | Hanson | HAN | 28,45 | 27,80 | 27,95 | −0,05 | 317 |
| 54,99 | 35,50 | HarleyD | HDI | 40,35 | 39,10 | 39,54 | −0,52 | 73232 |
| 50,60 | 30,30 | Harrahs | HET | 41,17 | 39,73 | 40,73 | −0,19 | 23022 |
| 21,43 | 16,05 | HarteHank | HHS | 19,15 | 18,50 | 18,89 | +0,27 | 5205 |
| 59,03 | 31,64 | HrtfrdFncl | HIG | 52,05 | 49,80 | 51,64 | +0,07 | 60317 |
| 9,64 | 6,63 | HlthRetr | HRP | 9,48 | 9,07 | 9,48 | +0,28 | 31681 |
| 22,70 | 15,91 | HealthMgt | HMA | 18,61 | 18,25 | 18,51 | +0,09 | 35428 |
| 5,86 | 2,20 | Hecla | HL | 4,65 | 4,00 | 4,49 | +0,49 | 30010 |
| 40,60 | 28,90 | Heinz HJ | HNZ | 33,32 | 32,58 | 33,25 | +0,45 | 32948 |
| 11,95 | 7,40 | Hercules | HPC | 10,28 | 9,62 | 9,89 | −0,17 | 26922 |
| 79,49 | 56,45 | Hershey | HSY | 71,04 | 68,93 | 70,93 | +1,11 | 10899 |
| 22,80 | 10,75 | HewlttPck | HPQ | 21,63 | 20,86 | 21,56 | +0,70 | 379583 |
| 4,55 | 1,25 | Hexcel | HXL | 3,99 | 3,15 | 3,96 | +0,22 | 2276 |
| 60,67 | 46,50 | Hillenbrd | HB | 51,05 | 50,41 | 50,93 | +0,03 | 5081 |
| 14,41 | 9,56 | HiltonHot | HLT | 13,35 | 12,68 | 13,35 | +0,55 | 51633 |
| 12,10 | 7,54 | HollngrInt | HLR | 11,18 | 10,57 | 11,00 | +0,06 | 5832 |
| 38,50 | 20,10 | HomeDepot | HD | 33,70 | 32,20 | 33,44 | +0,97 | 219970 |
| 23,10 | 15,47 | Honda Mtr | HMC | 19,60 | 18,54 | 19,60 | +0,70 | 10802 |
| 36,78 | 18,80 | HoneywellH | ON | 27,82 | 26,16 | 27,82 | +1,13 | 91831 |
| 25,05 | 19,93 | Hormel | HRL | 24,36 | 23,70 | 24,36 | +0,36 | 4843 |
| 11,25 | 6,07 | HostMarrt | HMT | 9,35 | 8,74 | 9,35 | +0,23 | 24836 |
| 8,51 | 4,75 | Huffy | HUF | 7,17 | 6,92 | 7,17 | +0,17 | 203 |
| 16,04 | 8,68 | Humana | HUM | 15,72 | 15,02 | 15,61 | +0,51 | 28839 |
| 22,44 | 6,51 | ION Pharm | ICN | 17,08 | 16,30 | 16,89 | −0,10 | 22890 |
| 32,64 | 20,98 | IHOP | IHP | 32,00 | 31,30 | 31,95 | +0,36 | 3057 |
| 14,95 | 6,20 | IMC Glbl | IGL | 7,09 | 6,56 | 7,04 | +0,36 | 40920 |
| 26,19 | 9,57 | ING Groep | ING | 17,83 | 16,88 | 17,73 | +0,28 | 11496 |
| 31,55 | 14,14 | ITT Educ | ESI | 31,10 | 28,97 | 30,88 | +1,25 | 18580 |
| 70,15 | 50,11 | ITT Inds | ITT | 65,98 | 64,05 | 65,98 | +1,45 | 12225 |
| 28,60 | 20,60 | Idacorp | IDA | 26,58 | 25,49 | 25,75 | −0,80 | 10250 |
| 10,07 | 6,38 | Ikon Off | IKN | 8,90 | 8,52 | 8,76 | +0,15 | 13273 |
| 69,95 | 54,56 | IlliTool | ITW | 66,50 | 64,11 | 66,35 | +0,64 | 34227 |
| 42,75 | 25,36 | Imation | IMN | 39,59 | 37,69 | 39,54 | +1,75 | 19891 |
| 20,00 | 5,43 | Imp Chem | ICI | 8,65 | 8,12 | 8,50 | +0,29 | 2640 |
| ↑ 12,48 | 8,65 | IndiaFund | IFN | 12,48 | 12,16 | 12,46 | +0,21 | 1997 |
| 26,94 | 16,14 | IndyMac | NDE | 26,45 | 24,94 | 26,19 | +1,08 | 6056 |
| 15,68 | 9,30 | IngrmMicr | IM | 11,08 | 10,60 | 11,05 | −0,02 | 23806 |
| 90,32 | 54,05 | IBM | IBM | 84,89 | 81,95 | 84,74 | +1,32 | 153339 |
| 36,61 | 26,05 | IntFlavor | IFF | 32,21 | 31,45 | 31,79 | +0,20 | 12661 |
| ↑ 103,60 | 47,75 | IntGame | IGT | 103,60 | 101,08 | 102,65 | +1,12 | 30081 |
| 22,25 | 16,75 | Int Multi | IMC | 23,44 | 22,40 | 23,05 | −0,12 | 2137 |
| 44,10 | 31,35 | IntPaper | IP | 36,91 | 35,31 | 36,89 | +0,77 | 90177 |
| 29,90 | 10,65 | IntRactif | IRF | 22,98 | 26,15 | 27,95 | +1,10 | 18724 |
| 25,01 | 7,60 | Interpubl | IPG | 13,47 | 13,01 | 13,38 | +0,37 | 60862 |
| 13,30 | 7,40 | Iomega | IOM | 11,30 | 10,53 | 11,30 | +0,45 | 4779 |
| 25,15 | 15,70 | Ionics | ION | 23,28 | 21,35 | 23,28 | +0,38 | 4214 |
| 13,32 | 3,96 | JLG Inds | JLG | 7,15 | 6,52 | 7,15 | +0,55 | 2992 |
| 36,25 | 15,30 | JP MorChs | JPM | 34,37 | 33,05 | 34,37 | +0,47 | 2710107 |
| 30,00 | 15,01 | JackInBox | JBX | 22,65 | 22,15 | 22,65 | +0,24 | 2537 |
| 5,73 | 1,50 | Jacuzzi | JJZ | 5,72 | 5,20 | 5,67 | +0,28 | 12019 |
| ↑ 6,47 | 3,88 | JapanEq | JEQ | 6,47 | 5,37 | 6,34 | +0,96 | 4609 |
| ↑ 9,09 | 5,11 | Japan OTC | JOF | 9,09 | 8,12 | 9,09 | +0,74 | 2516 |
| ↑ 9,35 | 5,68 | JardChina | JFC | 9,35 | 8,45 | 8,85 | +0,23 | 390 |
| 46,80 | 35,75 | JeffPilot | JP | 42,55 | 41,21 | 42,55 | +1,18 | 21107 |
| 61,30 | 41,50 | John&JohnJ | NJ | 53,06 | 51,52 | 52,90 | +1,36 | 217196 |
| 89,32 | 69,10 | JohnsnCtl | JCI | 86,90 | 84,50 | 86,15 | +0,65 | 12385 |
| 1,15 | 6,13 | KEMET | KEM | 1,043 | 9,69 | 10,39 | +0,07 | 25402 |
| 1,250 | 10,65 | KanCtySo | KSU | 12,15 | 11,80 | 11,90 | −0,16 | 10140 |
| 71,55 | 39,65 | Kaufman | KBH | 64,24 | 60,51 | 63,96 | +0,64 | 40080 |
| 36,30 | 27,85 | Kellogg | K | 34,95 | 33,69 | 34,95 | +0,62 | 18443 |
| 36,40 | 27,10 | KennametK | MT | 34,39 | 32,85 | 34,35 | +0,51 | 4084 |
| 27,42 | 20,98 | Keycorp | KEY | 25,73 | 24,86 | 25,70 | +0,50 | 30966 |
| 38,14 | 27,41 | KeySpan | KSE | 35,65 | 35,12 | 35,54 | +0,25 | 22697 |
| 63,40 | 42,92 | KimberlyC | KMB | 52

# Les fonds de marché monétaire ne rapportent plus rien

## Les investisseurs forcés d'augmenter le risque associé à leur portefeuille

**Jean Gagnon**
jean.gagnon@transcontinental.ca

Depuis que les fonds de marché monétaire réalisent un rendement à peine suffisant pour couvrir les frais de gestion, les investisseurs sont forcés d'ajouter du risque à leur portefeuille s'ils ne veulent pas que son rendement global s'effrite davantage.

Déjà, les fonds de marché monétaire libellés en dollars américains génèrent un rendement à peu près nul après la perception des frais de gestion. Et les fonds canadiens n'échapperont pas à ce phénomène si la **Banque du Canada,** comme le prévoit la majorité des économistes, devait procéder à de nouvelles baisses de taux d'intérêt au cours des prochains mois.

À court terme, l'effondrement de la courbe de rendement pose un nouveau défi aux gestionnaires aussi bien qu'aux investisseurs individuels, explique **Jean-Pierre Duguay,** président du **Groupe financier Everest.** À cause de la baisse des taux d'intérêt, les investisseurs doivent faire des placements plus volatils afin d'obtenir le même rendement qu'au moment où les taux étaient plus élevés.

La volatilité des titres à revenus fixes est associée principalement à deux facteurs, soit l'échéance du titre et la cote de crédit de l'emprunteur. Ainsi, l'investisseur peut augmenter le rendement de son portefeuille en achetant des titres comportant une échéance plus longue et une cote de crédit inférieure, mais, ce faisant, il augmentera le niveau de risque de son portefeuille.

Certains gestionnaires ont utilisé des liquidités généralement consacrées au marché monétaire pour les mettre dans des titres obligataires de sociétés. Cette stratégie a permis d'atteindre un rendement supérieur, mais le taux de risque associé au portefeuille durant cette période était supérieur.

**En raison de la baisse des taux d'intérêt, les investisseurs doivent faire des placements plus « risqués » afin d'espérer le même rendement qu'au moment où les taux étaient plus élevés.**

Un contexte économique indiquant une reprise a permis un rendement enviable des obligations de sociétés, note M. Duguay. En effet, comme la qualité du bilan des sociétés en général a tendance à s'améliorer en même temps que les conditions économiques, les écarts entre les taux des sociétés et ceux des gouvernements se sont réduits. De plus, la baisse généralisée de la courbe de rendement, c'est-à-dire une baisse des taux pour toutes les échéances, a favorisé les titres à plus long terme.

### Perspective de taux

Pour que les fonds de marché monétaire recommencent à offrir un rendement décent, il faudra assister à une remontée des taux d'intérêt à court terme. L'argent recueilli par les fonds de marché monétaire est principalement investi en bons du Trésor ou en papiers commerciaux (titres d'emprunt à court terme émis par les sociétés) ayant une échéance variant entre un mois et un an, ainsi qu'en obligations à court terme n'excédant généralement pas deux ans. Aux États-Unis, le rendement sur les bons du Trésor à trois mois est actuellement de 0,85 %, et celui sur les bons du trésor de 6 mois de 0,91 %.

Pour sa part, le taux de rendement sur les obligations gouvernementales de deux ans est de 1,3 %. Ainsi, le rendement moyen potentiel de ce type de portefeuille devrait se situer entre 1 et 1,25 %. Comme les gestionnaires de ces fonds perçoivent des frais de gestion qui varient entre 1 et 1,5 % pour les fonds offerts au grand public, on peut facilement en déduire que le rendement pour l'investisseur sera tout près de zéro.

En date du 3 juillet 2003, le fonds de marché monétaire en dollars américains de la **Banque Nationale** n'avait réalisé qu'un rendement de 0,08 % depuis le début de l'année.

Le risque que le rendement après frais de gestion devienne négatif est suffisamment grand pour que la banque garantisse un rendement minimal de 0,10 % sera offert à l'investisseur, peu importe la performance du fonds, explique **Nicolas Milette,** vice-président au développement des affaires chez **Placements Banque Nationale,** une filiale qui distribue les fonds communs de cette institution financière.

De son côté, le fonds de marché monétaire canadien de la banque a acumulé un rendement de 1,05 % pour la même période, ce qui permettrait d'anticiper un rendement annuel d'environ 2 %, car les taux d'intérêt à court terme canadiens sont supérieurs d'environ 2 % aux taux américains.

Toutefois, ces écarts pourraient diminuer rapidement si la Banque du Canada baissait son taux directeur lors de sa réunion qui sera tenue le 15 juillet, ou lors de réunions subséquentes. ■

### Rendements des fonds après déduction des frais de gestion

| Fonds | Frais de gestion (%) | Rendement des fonds en % 1 an | 3 ans | 5 ans |
|---|---|---|---|---|
| Banque Nationale | 1,07 | 2,11 | 3,2 | 3,60 |
| Banque de Montréal | 1,32 | 1,59 | 2,60 | 3,10 |
| Banque CIBC | 1,14 | 1,80 | 2,88 | 3,37 |
| Bons du Trésor 3 mois | — | 2,86 | 3,93 | 4,30 |

SOURCE: WWW.LESAFFAIRES.COM — TABLEAU : LES AFFAIRES

## Pourquoi des frais de gestion pour des fonds de marché monétaire ?

### L'explication d'un spécialiste

Le ratio de frais de gestion des fonds de marché monétaire peut sembler élevé à première vue, mais il s'explique par les coûts qu'entraîne une grande quantité de transactions à l'intérieur de ces fonds, explique **Nicolas Milette,** vice-président chez **Placements Banque Nationale.**

En effet, les fonds de marché monétaire ressemblent à bien des égards à des comptes d'opérations bancaires où de nombreuses transactions de dépôts et de retraits sont effectuées par les détenteurs dans le cadre de la gestion normale de leurs liquidités. Cette situation explique en grande partie l'origine de ces frais. ■ **J.G.**




## Vos fonds communs cette semaine

### LES GAGNANTS

| | Valeur nette | Rendement simple (%) 1 sem. | 1 mois | 6 mois | 1 an | Rend. annuel composé 3 ans |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ACTIONS CANADIENNES** | | | | | | |
| Maritime Croiss. can. (A&C) | 9,96 | 2,37 | 3,98 | 16,85 | – 8,34 | — |
| Maritime Croiss. can. (B) | 9,21 | 2,37 | 3,98 | 16,86 | – 8,34 | — |
| MarLife croiss. can. II-R | 10,87 | 2,21 | 4,04 | 17,16 | – 8,12 | — |
| MarLife croiss. can.-R | 15,88 | 2,20 | 4,03 | 17,08 | – 8,39 | 10,40 |
| Sprott Act. canadiennes | 14,92 | 2,02 | 1,45 | 1,84 | – 12,68 | 29,01 |
| **SPÉCIALISÉS CANADIENS** | | | | | | |
| Sprott Aurifère | 20,86 | 6,98 | 1,27 | 9,78 | – 18,07 | — |
| Royal Métaux précieux | 14,12 | 5,96 | 2,53 | 23,36 | 0,18 | 41,36 |
| StrategicNova Mond. métaux préc. | 2,41 | 5,24 | 2,30 | 2,86 | – 18,81 | 10,62 |
| StrategicNova techno US | 4,83 | 5,00 | 15,66 | 4,38 | – 11,84 | |
| AGF Métaux précieux | 8,41 | 4,73 | 2,57 | 14,16 | – 7,42 | 28,74 |
| **REVENU CANADIENS** | | | | | | |
| Acuity Pooled Income Tr | 11,57 | 1,45 | 5,21 | — | — | — |
| Acuity Income Trust Fnd | 10,86 | 1,35 | 4,36 | — | — | — |
| Sentry Select MBS Tr U$ | 6,55 | 1,22 | 1,13 | — | — | — |
| PATHFINDER Income Fund | 10,29 | 1,18 | 4,77 | 14,63 | — | — |
| Compass Income Fund | 10,44 | 1,06 | 3,74 | 13,61 | 14,78 | — |
| **CANADIENS ÉQUILIBRÉS** | | | | | | |
| Mac Cdl canadien équil. T | 13,68 | 1,28 | 1,25 | 1,01 | — | — |
| Mac Cdl canadien équil. C | 6,57 | 1,28 | 1,26 | 1,01 | – 3,27 | 7,31 |
| Mac Cdl dist can. équil. | 6,54 | 1,27 | 1,25 | 0,92 | – 3,43 | 8,49 |
| CI FPG Pt croiss. aud. | 8,42 | 0,96 | 2,48 | – 4,83 | – 20,17 | |
| Mavrix Fonds diversifié | 4,67 | 0,86 | 0,21 | – 17,32 | – 43,68 | – 16,68 |
| **ACTIONS AMÉRICAINES** | | | | | | |
| maritime ind. amér. 500-R | 5,42 | 3,69 | 0,66 | – 9,57 | – 19,10 | — |
| AGF Croissance active | 13,04 | 3,57 | 6,05 | – 8,90 | – 14,90 | – 28,86 |
| Fidelity Petite cap. amér. RER | 8,80 | 2,21 | 2,28 | – 10,23 | — | — |
| Dyn Pwr cat. crois. américaine | 3,26 | 2,19 | 3,22 | – 10,34 | – 17,90 | — |
| Clarington Crois. pet. É-U | 12,18 | 2,19 | 7,10 | – 4,02 | – 20,20 | – 15,96 |
| **INTERNATIONAUX** | | | | | | |
| Altamira occas japonaises | 3,26 | 7,95 | – 1,35 | – 16,57 | – 29,30 | – 24,68 |
| Altamira RER occas. japon | 4,78 | 7,90 | – 1,38 | – 17,05 | – 30,18 | – 25,50 |
| Fidelity Japon A | 8,11 | 7,85 | 0,28 | – 19,34 | – 38,05 | – 26,13 |
| Fidelity Japon catégorie | 8,41 | 7,82 | 0,14 | – 19,52 | – 38,24 | — |
| Fid Japon RER ser. A | 4,09 | 7,63 | 0,28 | – 19,28 | – 38,20 | – 26,46 |

### LES PERDANTS

| | Valeur nette | Rendement simple (%) 1 sem. | 1 mois | 6 mois | 1 an | Rend. annuel composé 3 ans |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ACTIONS CANADIENNES** | | | | | | |
| Cormel Fonds d'actions | 5,84 | – 1,63 | 3,83 | 1,37 | – 10,54 | — |
| BluMont Hirsch Perf | 14,35 | – 1,59 | 3,72 | 5,62 | – 8,25 | 13,17 |
| FMOQ Actions canadiennes | 14,33 | – 1,14 | 5,64 | 3,22 | – 12,83 | – 3,78 |
| Dyn Fonds Valeur Canada | 17,12 | – 0,93 | 3,07 | – 2,08 | – 17,63 | – 4,58 |
| COTE 100 EXP | 13,83 | – 0,86 | 2,54 | – 7,76 | – 25,59 | – 6,96 |
| **SPÉCIALISÉS CANADIENS** | | | | | | |
| StrategicNova Fonds IMSA | 8,61 | – 1,26 | 6,09 | 6,53 | – 8,70 | – 7,05 |
| AIM Cat énergie mondiale | 5,69 | – 0,98 | 5,74 | 4,91 | – 3,94 | – 1,75 |
| Sentry Sel Glo Ind. Inc Tr | 19,73 | – 0,81 | 4,22 | — | — | — |
| RBC Adv Sect. ress. mond. | 9,43 | – 0,77 | 2,78 | – 6,32 | – 20,58 | — |
| Altamira télécom mondial | 2,70 | – 0,74 | 3,50 | – 6,01 | – 13,92 | — |
| **REVENU CANADIENS** | | | | | | |
| Barreau Québec oblig. | 11,30 | – 1,62 | 3,78 | 6,69 | 12,46 | 8,55 |
| Astra Oblig. - Addenda | 10,20 | – 1,28 | 3,29 | 5,76 | 11,02 | 7,44 |
| IMS Fonds obligations | 9,58 | – 1,16 | 2,91 | 6,83 | 9,68 | 7,00 |
| FMOQ Obligations can. | 10,85 | – 1,15 | 3,26 | 5,82 | 11,49 | — |
| FISQ Zero coupon - pro. Qc | 5,71 | – 1,02 | 3,07 | 5,60 | 10,70 | 9,15 |
| **CANADIENS ÉQUILIBRÉS** | | | | | | |
| Barreau Québec équilibré | 11,07 | – 1,89 | 3,83 | 1,71 | – 1,82 | – 0,72 |
| FMOQ Placement | 17,25 | – 1,87 | 2,70 | – 0,78 | – 9,97 | – 5,30 |
| Cormel équilibré | 13,59 | – 1,57 | 3,03 | 0,69 | – 5,46 | – 2,67 |
| FMOQ Fonds Équilibré | 9,69 | – 1,43 | 2,71 | – 0,75 | – 9,81 | – 4,90 |
| Rémec Équilibré | 11,07 | – 1,23 | 3,33 | 0,58 | – 8,72 | – 2,35 |
| **ACTIONS AMÉRICAINES** | | | | | | |
| @rgentum Port am éliteC$ | 3,45 | – 2,92 | – 8,67 | – 32,97 | – 45,17 | – 26,34 |
| CVG Valeur amér RER (AIC) | 7,10 | – 1,91 | – 0,24 | – 13,58 | – 21,09 | – 11,44 |
| Canada-Vie Gén VI am(AIC) | 6,63 | – 1,83 | – 0,35 | – 13,83 | – 20,97 | – 11,12 |
| ADC Act États-Unis (KBSH) | 12,85 | – 1,82 | – 0,62 | – 11,34 | – 23,97 | – 19,58 |
| SW Trimark Soc. amér. (B) | 7,97 | – 1,60 | 3,20 | – 5,28 | – 19,53 | — |
| **INTERNATIONAUX** | | | | | | |
| FMOQ Actions Intl | 6,87 | – 2,86 | 2,64 | – 7,69 | – 17,32 | – 13,19 |
| FMOQ Obligations intl | 9,92 | – 2,34 | – 0,11 | 7,50 | 14,18 | 9,90 |
| London Life Euro Equ (S) | 6,04 | – 1,98 | 0,51 | – 10,55 | – 21,71 | – 19,04 |
| GWL Actions Euro (S) NL | 149,43 | – 1,95 | 0,69 | – 10,43 | – 21,53 | – 19,19 |
| GWL Actions Euro (S) DSC | 151,43 | – 1,95 | 0,71 | – 10,33 | – 21,36 | – 19,01 |

SOURCE : FUNDATA CANADA

**Pour consulter toutes les cotes de fonds communs, allez sur notre site LesAffaires.com www.lesaffaires.com**

VOTRE ARGENT

# Le crédit d'impôt favorise le fonds Capital régional Desjardins



Jean Taillon
votreargent@transcontinental.ca

***Comme on le sait, les exonérations d'impôt sont plutôt rares pour les salariés. Dernièrement, ma conseillère financière de la caisse populaire m'a parlé d'un investissement dans le Capital régional et coopératif Desjardins.***
***Elle m'a indiqué qu'à compter de 2003 m'a conjointe pourrait y participer et me transférer son crédit d'impôt. Elle n'en a pas besoin puisque, ne recevant aucun revenu de travail, elle ne paie pas d'impôt.***
***Personnellement, je gagne un revenu supérieur à la moyenne. Le placement me paraît très intéressant car, en investissant le maximum annuel permis de 5 000 $ (2 500 $ au nom de ma conjointe et 2 500 $ à mon nom), il me permettrait de réduire mon impôt à payer de 2 500 $, soit 1 250 $ avec le crédit de ma conjointe et 1 250 $ avec le mien.***
***Cette information proviendrait d'une note de service de Gestion fiscale Desjardins, dont ma conseillère ne pouvait me remettre une copie. Qu'en pensez-vous ?***
**R.C., Sainte-Anne-de-Beaupré**

Vous avez bien compris. En profitant de cette nouvelle politique, vous pourriez en effet réduire votre impôt de 2 500 $. Une condition importante doit toutefois être remplie : votre conjointe ne doit pas avoir d'impôt à payer.

L'an dernier, j'ai indiqué que ce placement pouvait s'avérer fort intéressant pour de nombreuses personnes. Pour le bénéfice de nos lecteurs, rappelons-en les grandes lignes.

Le fonds **Capital régional et coopératif Desjardins** a été lancé en 2001 avec l'aide du gouvernement du Québec et du mouvement Desjardins. Il compte plus de 100 000 actionnaires.

Les actions du fonds peuvent être acquises dans l'une ou l'autre des quelque 800 caisses populaires participantes.

D'ici 2010, le fonds prévoit amasser 1,5 milliard de dollars. En 2001, il a recueilli 80 M$, en 2002, 130 M$, et au cours des mois de janvier et de février 2003, près de 75 M$. Il lui reste environ 1,2 (G$) d'actions à offrir aux épargnants québécois. À titre de comparaison, mentionnons que l'actif du **Fonds de solidarité FTQ** est de plus de 4 (G$).

Un minimum de 60 % des capitaux doit être investi dans des PME québécoises. Le solde est placé « de façon à réaliser un juste équilibre entre le rendement optimal de ce portefeuille et un niveau de risque acceptable pour l'actif total de la société ».

Au moins 35 % du capital destiné aux **PME** doit aller à des entreprises situées dans les six régions ressources du Québec : Abitibi–Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord, Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, Mauricie, Nord-du-Québec et Saguenay–Lac-Saint-Jean.

En 2002, le fonds a investi 34,2 M$ dans un total de 45 entreprises.

**Le fonds Capital régional et coopératif Desjardins compte plus de 100 000 actionnaires.**

Les montants minimal et maximal qu'une personne peut investir dans le fonds sont respectivement de 500 $ et de 2 500 $ par an.

À l'origine, le placement devait se faire avant le 31 décembre de l'année d'imposition. On a maintenant jusqu'au 28 février suivant la fin de l'année fiscale.

Contrairement aux parts de fonds de travailleurs, ces actions ne seront pas admissibles à un régime d'imposition différé (REER, FERR, CRI ou FRV).

Mais il y a une contrainte importante, du moins pour certaines personnes : les actions doivent être conservées pendant un minimum de sept ans (sous réserve de quelques exceptions).

Un placement dans ce titre donne droit à un crédit d'impôt provincial de 50 %. Ce crédit n'étant ni reportable ni remboursable, il faut que l'investisseur ait de l'impôt à payer pour que ce soit avantageux.

Pour plusieurs contribuables, un investissement dans le fonds permet de réduire davantage l'impôt qu'une contribution à son REER. Prenons pour exemple un contribuable dont le revenu imposable est de 35 000 $. Une contribution de 1 000 $ dans le fonds réduira son impôt de 500 $ ; dans son REER, la réduction d'impôt sera d'un peu moins de 400 $.

### Pas de garantie

Le capital et le rendement ne sont pas garantis. Plus de la moitié du portefeuille doit être investie dans du capital dit « de risque », mais le gestionnaire du fonds, **Investissement Desjardins,** n'en est pas à ses premières armes dans ce genre de placement. De plus, une part substantielle (40 %) sera investie de façon conventionnelle. La probabilité d'une importante perte de capital me paraît faible. En raison des objectifs « sociaux » du fonds, il serait étonnant qu'on obtienne un rendement élevé.

À tout événement, le crédit d'impôt rend à lui seul le placement très attrayant. Sur une période de sept ans, il donnera en effet un rendement annuel composé de 10,4 %, en supposant que les actions ne prennent ni ne perdent de la valeur. On obtient ce taux en prenant pour hypothèse qu'un investissement de 1 250 $ (2 500 $ moins 50 % de crédit d'impôt) vaudra 2 500 $ dans sept ans.

Soulignons que ce rendement de 10,4 % est net d'impôt. Il ne suppose de plus aucun intérêt, dividende ou gain en capital.

Le placement ne comportera d'ailleurs aucune distribution (intérêts ou dividendes). On peut espérer qu'il y aura un gain en capital. Celui-ci ne sera du reste imposé que lors de la revente des actions.

En bout de ligne, on pourrait se retrouver avec un rendement annuel de l'ordre de 10 à 15 %, sans s'exposer à un risque important. Par les temps qui courent, c'est très intéressant.

Pour en savoir plus long sur le fonds, notamment sur ses investissements, visitez son site Web : *www.desjardins.com/id/* ■

## FAITES-MOI PARVENIR VOS QUESTIONS

***Votre argent*** **vise à répondre à vos préoccupations en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité. Je vous invite à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à :**

**Votre argent, journal LES AFFAIRES**
**1100, boul. René-Lévesque Ouest**
**24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9**

## Les devises

4 juillet 2003
Pour un dollar, vous aviez...

| Pays (unité monétaire) | 1 $ CA |
|---|---|
| Afrique du Sud/rép. (Rand) | 5,5688 |
| Afrique française (Franc CFA) | 428,9600 |
| Allemagne (Euro) | 0,6539 |
| Antilles anglaises (Dollar) | 1,9835 |
| Argentine (Peso) | 2,3659 |
| Australie (Dollar) | 1,088 |
| Autriche (Euro) | 0,6539 |
| Bahamas (Dollar) | 0,7429 |
| Barbade (Dollar) | 1,4783 |
| Belgique (Euro) | 0,6539 |
| Bermudes (Dollar) | 0,7429 |
| Brésil (Real) | 2,10,46 |
| Chili (Peso) | 557,3000 |
| Chine (Renminbi) | 6,1491 |
| Colombie (Peso) | 2 186,8900 |
| Cuba (Dollar US) | 0,7429 |
| Danemark (Couronne) | 4,8622 |
| Égypte (Livre) | 4,0970 |
| Espagne (Euro) | 0,6539 |
| États-Unis (Dollar) | 0,7429 |
| Finlande (Euro) | 0,6539 |
| France (Euro) | 0,6539 |
| Grèce (Euro) | 0,6539 |
| Haïti (Gourde) | 33,5859 |
| Hong Kong (Dollar) | 5,7930 |
| Inde (Roupie) | 34,4068 |
| Iran (Rial) | 5 928,9800 |
| Irlande (Euro) | 0,6539 |
| Israël (New Shekel) | 3,6221 |
| Italie (Euro) | 0,6539 |
| Jamaïque (Dollar) | 43,0131 |
| Japon (Yen) | 87,6500 |
| Liban (Livre) | 1 119,8200 |
| Luxembourg (Euro) | 0,6539 |
| Maroc (Dirham) | 7,0816 |
| Mexique (Nuevo peso) | 7,7600 |
| Nicaragua (Gold Cordoba) | 10,9500 |
| Norvège (Couronne) | 5,4182 |
| Nouvelle-Zélande (Dollar) | 1,2404 |
| Pakistan (Roupie) | 42,9400 |
| Pays-Bas (Euro) | 0,6539 |
| Pérou (Newsol) | 2,5849 |
| Philippines (Peso) | 40,3100 |
| Pologne (Zloty) | 2,8987 |
| Porto Rico (Dollar) | 0,7429 |
| Portugal (Euro) | 0,6539 |
| Rép. dominicaine (Peso) | 23,0300 |
| Rép. tchèque (Koruna) | 21,9076 |
| Roumanie (Leu) | 24 377,8323 |
| Royaume-Uni (Sterling) | 0,4495 |
| Russie (Rouble) | 22,4062 |
| Singapour (Dollar) | 1,3029 |
| Slovaquie (Koruna) | 29,1000 |
| Suède (Couronne) | 6,0213 |
| Suisse (Franc) | 1,0158 |
| Tunisie (Dinar) | 0,9649 |
| Turquie (Lire) | 1 198 201,6100 |
| Venezuela (Bolivar) | 1 185,6500 |

Données fournies par la Banque Nationale.

## Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

| | Rendement % | Cotes hebdomadaires | | |
|---|---|---|---|---|
| | 27-06-03 | 27-06-03 | 20-06-03 | 28-06-02 |
| **ASS. DES POMPIERS DE MTL** | | | | |
| Fonds A.P.M. équilibré | 0,44 | 10,807 | 10,957 | 11,129 |
| **BARREAU DU QUÉBEC** | | | | |
| Actions | - 2,35 | 10,313 | 10,365 | 10,662 |
| Équilibré | 1,97 | 11,074 | 11,287 | 10,553 |
| Obligations | 11,72 | 1,296 | 11,482 | 10,553 |
| **MAÎTRES-ÉLECTRICIENS** | | | | |
| Fonds CORMEL Action | - 3,63 | 5,839 | 5,936 | 6,059 |
| Fonds CORMEL Équilibré | - 1,32 | 13,590 | 13,806 | 14,079 |
| **MAÎTRES-MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE** | | | | |
| Fonds REMEC - Équilibré | - 2,97 | 11,067 | 11,205 | 11,537 |
| **MÉDECINS OMNIPRATICIENS DU QUÉBEC** | | | | |
| Actions canadiennes | -14,65 | 14,331 | 14,496 | 15,089 |
| Action internationales | -11,93 | 6,867 | 7,069 | 7,797 |
| Équilibré | - 4,18 | 9,694 | 9,834 | 10,116 |
| Marché monétaire | 2,52 | 10,014 | 10,014 | 10,014 |
| Obligations | 9,57 | 9,924 | 10,162 | 9,957 |
| Obligations canadiennes | 10,70 | 10,851 | 10,978 | 10,268 |
| Omnibus | - 1,40 | 18,221 | 18,432 | 18,480 |
| Placement(fonds) | -4,72 | 17,252 | 17,580 | 18,369 |
| **UNION DES ARTISTES (CSS) CAISSE DE SÉCURITÉ DU SPECTACLE** | | | | |
| Actions | - 6,36 | 10,424 | 10,641 | 11,4798 |
| Équilibré | - 0,04 | 45,733 | 46,724 | 46,887 |
| Obligations | -11,32 | 14,366 | 14,624 | 13,531 |
| **INGÉNIEURS DU QUÉBEC-Férique** | **30-05-03** | **07-07-03** | **27-06-03** | **31-05-02** |
| Revenu à court terme | 2,38 | 34,260 | 34,479 | 34,350 |
| Obligations | 11,06 | 37,729 | 38,476 | 36,657 |
| Actions | - 11,23 | 40,871 | 40,311 | 45,106 |
| Équilibré | - 7,31 | 37,840 | 37,861 | 41,279 |
| International | - 16,19 | 5,869 | 5,752 | 6,934 |
| Américain | - 18,01 | 8,352 | 8,135 | 10,053 |
| **PROFESSIONNELS DU QUÉBEC** | **31-05-03** | **07-07-03** | **27-06-03** | **28-03-02** |
| Équilibré | 1,20 | 11,910 | 11,886 | 12,228 |
| Actions Asiatiques | - 25,60 | 9,462 | 8,880 | 11,271 |
| Actions Canadiennes | - 11,50 | 17,571 | 17,322 | 19,901 |
| Actions Européennes | - 21,70 | 7,836 | 7,821 | 10,379 |
| Obligations | 10,70 | 11,978 | 12,071 | 11,212 |
| Court terme | 2,60 | 9,468 | 9,490 | 9,480 |
| International Actions | - 20,50 | 9,835 | 9,604 | 12,836 |
| Équilibre-Croissance | - 6,40 | 8,872 | 8,775 | 9,651 |
| Mondial diversifié | - 8,60 | 8,022 | 7,954 | 8,402 |
| Indiciel américain | - 17,50 | 6,342 | 6,168 | 9,651 |

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif nette par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée. Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

## Les sociétés dont on parle


A.T. Kearney ..... 4
Aastra Technologies ..... 40
Abacom ..... 5
Abbott Laboratories ..... 4
Aber Diamond ..... 37
Abzac Canada ..... 14
Accenture ..... 4
Adobe ..... 13
AEI ..... 6
Air Canada ..... 40
Alias|Wavefront ..... 13
Alimentation Couche-Tard ..... 41
Allstream ..... 6
AOL ..... 6
Armateurs du Saint-Laurent ..... 23
Asco Industries ..... 9
Ashton Mining of Canada ..... 37
Astral Media ..... 36
AT&T Canada ..... 6
Axcan Pharma ..... 36
Banque Nationale ..... 46
Baxter International ..... 40
Bell Canada ..... 5, 6
Bema Gold ..... 40
Berkshire Hathaway ..... 35
Bleu comme le ciel ..... 18
Boeing ..... 9
Bombardier ..... 9
Câble Satisfaction International ..... 38
Canadien National ..... 22
Canadien Pacifique ..... 22
CanWest Global ..... 36
Capital communications CDP ..... 38
Cascades ..... 16
Catcan (Entreprises) ..... 7
Celadon ..... 19
Centre de plomberie St-Jérôme ..... 14
Centre Rockland ..... 7
Citigroup ..... 4
Clio Blue ..... 18
Cogeco ..... 6, 36
Compagnie de gestion de Matane ..... 22
Corus Entertainment ..... 36
Croisières AML ..... 23
Da Pasquale ..... 7
Datawave Systems ..... 40
Desgagnés (Groupe) ..... 21
Desjardins ..... 13, 47
Disney ..... 13
Documentum ..... 40
Ebco Aerospace ..... 9
Electronic Arts ..... 13
Essaim ..... 8
Farrow & Ball ..... 19
General Electric ..... 4
Giverny Capital ..... 4
Hydro-Québec ..... 16
IBM ..... 4
Imedia, Le Réseau ..... 9
Infosys Technologies ..... 4
Infoteck Internet ..... 5
Intel ..... 4
Intrawest ..... 41
IPL ..... 36
Junex ..... 16
Juniper Networks ..... 4
Kaydara ..... 13
La Baie ..... 19
Lebeau Vitres d'Autos ..... 7
Loblaws ..... 8
Look ..... 6
MAAX ..... 41
Matra ..... 4
Microïds ..... 13
Newfoundland Capital ..... 36
Odyssey Books ..... 7
Oracle ..... 4
Oricom Internet ..... 6
Pizza Salvatore ..... 14
Publicité Martin ..... 4
Quatre-Saisons (Télévision) ..... 36
Quebecor ..... 6, 36
Radio Nord ..... 36
Salix Pharmaceuticals ..... 36
Shoppers Drug Mart ..... 4, 8
Siebel Systems ..... 40
SkiBromont.com (Parc Aquatique) ..... 14
Société des alcools du Québec ..... 11, 30
Softimage ..... 13
Sony ..... 13
Soquem ..... 37
Sprint Canada ..... 6
Standard Broadcasting ..... 36
Starbucks Corp ..... 40
Téléglobe ..... 13
TELUS ..... 6
Touilleurs (Les) ..... 19
TVA (Groupe) ..... 36
TWC International ..... 4
Ubi Soft ..... 13
Uniprix ..... 8
Vasogen ..... 40
Vidéotron ..... 5, 6
Wal Mart ..... 8
Zale Corp ..... 40
Zarlink Semiconductor ..... 4
Zoom Média ..... 9

XEROX




The Printing House Ltd. voulait accroître son chiffre d'affaires en offrant des couleurs parfaites à ses clients pour les courts tirages. Avec les presses numériques de Xerox, les tirages couleur haut rendement sont en hausse de 57 %.

Changez votre façon de voir.

**Pour en savoir plus : www.xerox.com/learn ou composez : 1 800 275-XEROX poste 1507**

© 2003 XEROX CORPORATION. Tous droits réservés. XEROX[MD], Les gens de documents[MD] et Changez votre façon de voir sont des marques de commerce de XEROX CORPORATION. XEROX CANADA LTÉE détient des permis d'utilisation de toutes les marques de commerce. Les autres noms de sociétés mentionnés dans les présentes sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

LES GENS DE DOCUMENTS

XEROX®